



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Dette er en digital kopi af en bog, der har været bevaret i generationer på bibliotekshylder, før den omhyggeligt er scannet af Google som del af et projekt, der går ud på at gøre verdens bøger tilgængelige online.

Den har overlevet længe nok til, at ophavsretten er udløbet, og til at bogen er blevet offentlig ejendom. En offentligt ejet bog er en bog, der aldrig har været underlagt copyright, eller hvor de juridiske copyrightvilkår er udløbet. Om en bog er offentlig ejendom varierer fra land til land. Bøger, der er offentlig ejendom, er vores indblik i fortiden og repræsenterer en rigdom af historie, kultur og viden, der ofte er vanskelig at opdage.

Mærker, kommentarer og andre marginalnoter, der er vises i det oprindelige bind, vises i denne fil - en påmindelse om denne bogs lange rejse fra udgiver til et bibliotek og endelig til dig.

### **Retningslinjer for anvendelse**

Google er stolte over at indgå partnerskaber med biblioteker om at digitalisere offentligt ejede materialer og gøre dem bredt tilgængelige. Offentligt ejede bøger tilhører alle og vi er blot deres vogtere. Selvom dette arbejde er kostbart, så har vi taget skridt i retning af at forhindre misbrug fra kommerciel side, herunder placering af tekniske begrænsninger på automatiserede forespørgsler for fortsat at kunne tilvejebringe denne kilde.

Vi beder dig også om følgende:

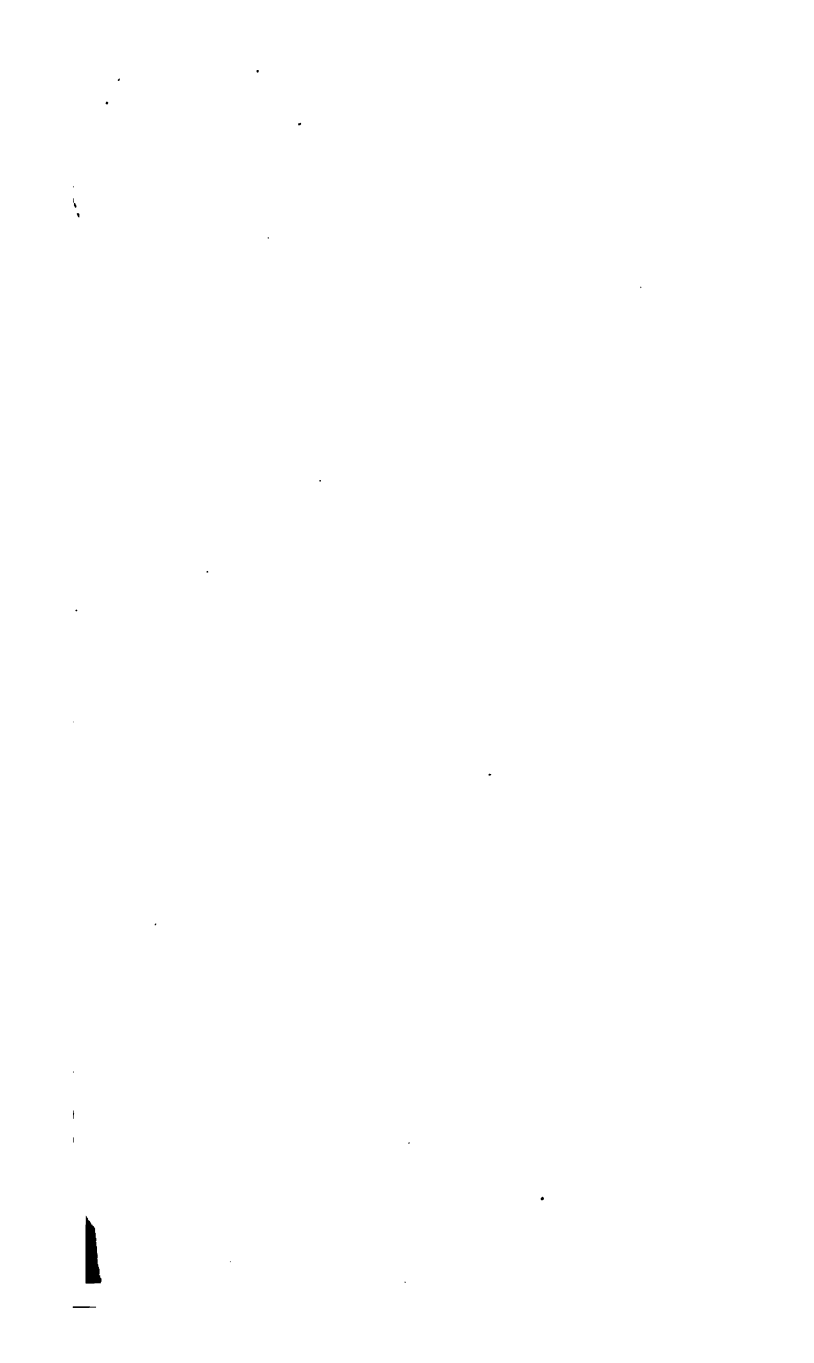
- Anvend kun disse filer til ikke-kommercielt brug  
Vi designede Google Bogsøgning til enkeltpersoner, og vi beder dig om at bruge disse filer til personlige, ikke-kommercielle formål.
- Undlad at bruge automatiserede forespørgsler  
Undlad at sende automatiserede søgninger af nogen som helst art til Googles system. Hvis du foretager undersøgelse af maskinoversættelse, optisk tegngenkendelse eller andre områder, hvor adgangen til store mængder tekst er nyttig, bør du kontakte os. Vi opmuntrer til anvendelse af offentligt ejede materialer til disse formål, og kan måske hjælpe.
- Bevar tilegnelse  
Det Google-"vandmærke" du ser på hver fil er en vigtig måde at fortælle mennesker om dette projekt og hjælpe dem med at finde yderligere materialer ved brug af Google Bogsøgning. Lad være med at fjerne det.
- Overhold reglerne  
Uanset hvad du bruger, skal du huske, at du er ansvarlig for at sikre, at det du gør er lovligt. Antag ikke, at bare fordi vi tror, at en bog er offentlig ejendom for brugere i USA, at værket også er offentlig ejendom for brugere i andre lande. Om en bog stadig er underlagt copyright varierer fra land til land, og vi kan ikke tilbyde vejledning i, om en bestemt anvendelse af en bog er tilladt. Antag ikke at en bogs tilstedeværelse i Google Bogsøgning betyder, at den kan bruges på enhver måde overalt i verden. Erstatningspligten for krænkelse af copyright kan være ganske alvorlig.

### **Om Google Bogsøgning**

Det er Googles mission at organisere alverdens oplysninger for at gøre dem almindeligt tilgængelige og nyttige. Google Bogsøgning hjælper læsere med at opdage alverdens bøger, samtidig med at det hjælper forfattere og udgivere med at nå nye målgrupper. Du kan søge gennem hele teksten i denne bog på internettet på <http://books.google.com>



3433 07586786 5

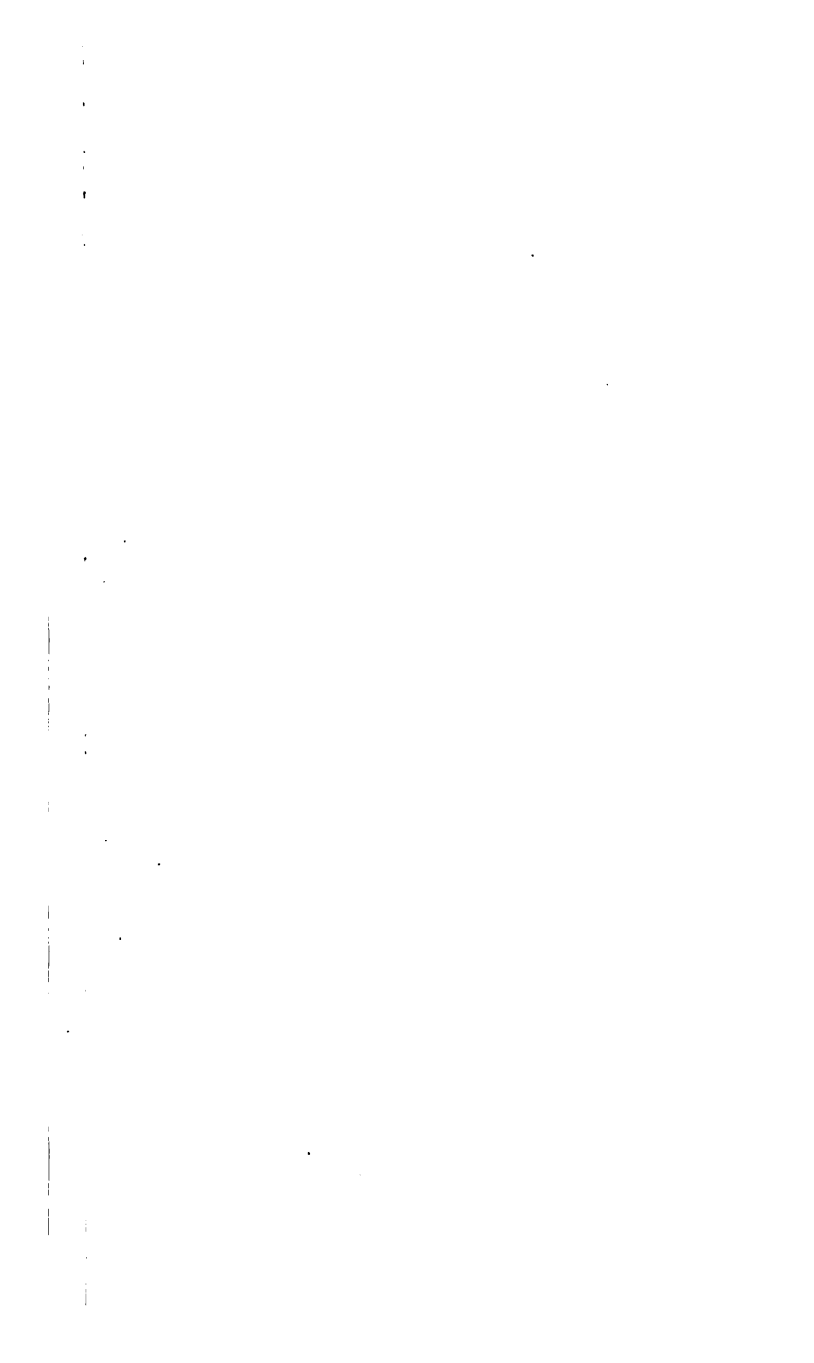




11/

Ranbek







1111

~~B462.4~~









Dans og Nors  
Nationalværk

eller

Almindelig ældgammel  
Morsfabslæsning.

Paa ny udgivet og gennemseet,  
samt forøget med historisk-litterariske Noticer

af

**K. L. Rahbek,**

Statsraad, Professor og Ridder af Dannebrüg.

---

Tredie Bind.

---

Udattet af Statsraad Fr. Thaarup.

---

Kjøbenhavn, 1830.

Paa Høfboghandler Beckens Forlag,  
trykt hos D. Schiefinger.



## I n d h o l d.

- I. Griseledis. *p. 1.*
- II. Den skønne Magelone og Peder med Sølv-  
nøglen. *p. 57*
- III. Den ædle og tappe Tistran og den skønne  
og dydige Indianer. *p. 189.*
- IV. Fortunatus's Pung og hans Ønskehat. *p. 305.*
- V. Ridder Keymund og den skønne Melusine. *p. 495*  
— 524.

Det 18de Aft var det sidste, som af den ædle  
Kahbel blev corrigeret. Til 19de havde han leveret  
Manuskript; men dets Korrektur, og Besørgelsen af de  
følgende Aft er ved

S. Thaarup.



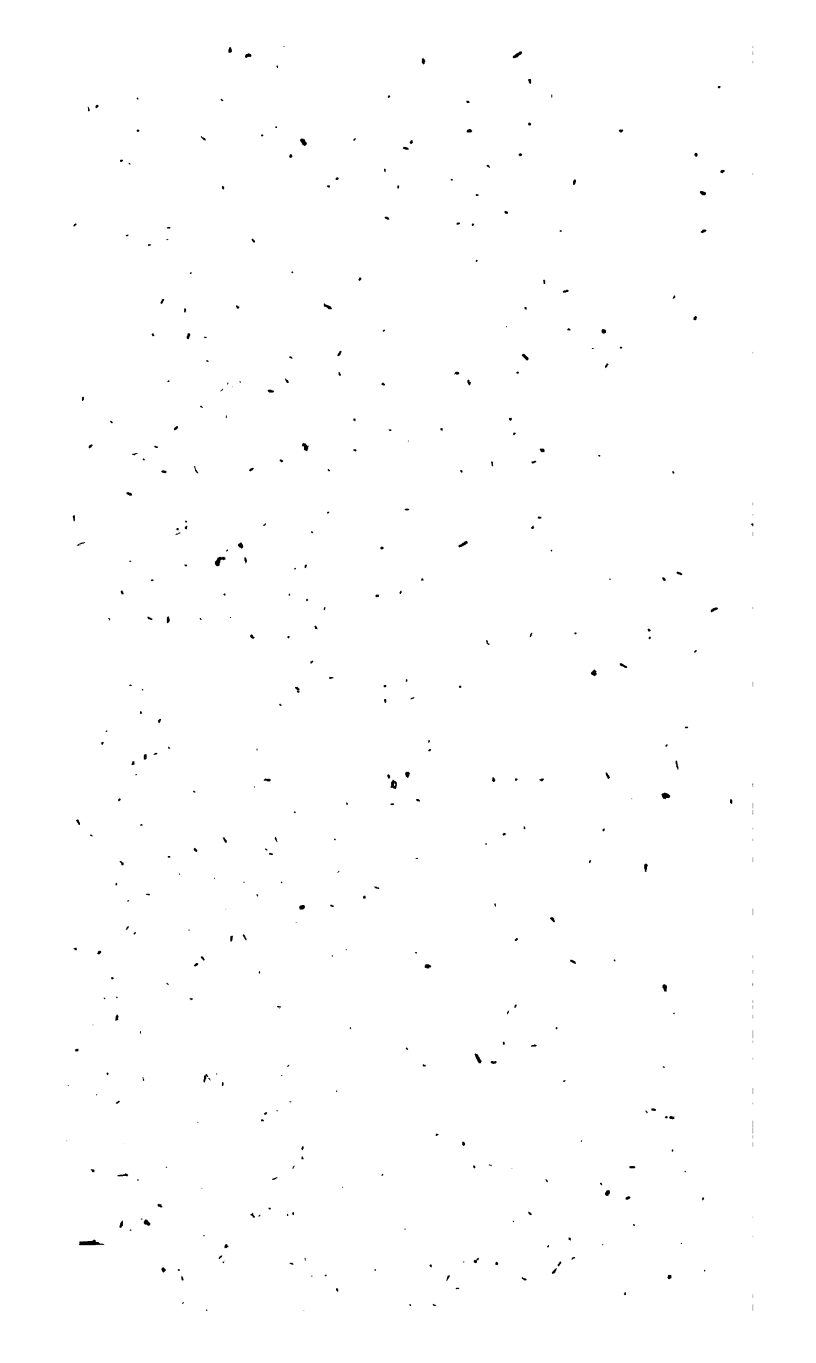


# **Griseldis,**

En dejlig Historie om en Qvinde, som hed Griseldis, af hvilken gode og dydelige Qvinde kunde tage Exempel og Lærdom, at være taalmodige i Modgang og Fristelser.

Nyttelig at læse.

---



---

Ser begynder en meget subtilig og lystig Historie af en ærlig Qvinde, som hed Griseldis, af hvis Taalmodighed ingen kan fuldkommeligen sige eller skrive. Af hvilken Historie alle gode Qvinde kunne tage et godt Exempel.

Efterdi at mange Historier om Qvindfolk er beskrevne, i hvilke man og finder mange mærkelige Ting, som Qvindfolk med stor Snildhed og Visdom have begaaet, saa tyktes mig og nytteligt at være, at man ikke forglemmer den taalmodige Griseldis, af hvis Historie mange gode Qvinde kunne tage stor og nyttig Lærdom. Hendes Historie skrev Franciscus Petrarca, dog ikke af først, men drog hende ud af Boccatii valste Bøger, og satte hende paa Latin. Siden er hun udbragen af Latin, og sat paa Tydske. Men jeg ubenævnet fik i Sinde, at drage hende udaf Tydsken og sætte hende paa Dansken. Sagen er, fordi at mueligt er, at saadanne Stykker, som samme Historie indeholder, det kunde endnu saa skee, at gode Qvinde der have hende til god Trøst og til et godt Exempel og en nyttig Lærdom.

det er, at du snartigen vilde tage dig fore ubi du  
 Eind, og faae dig en Egtehuustr, ikke allenes  
 strax at frie, men snartigen at gjøre Bryllup, og  
 plie Egteffabs Stat, helst fordi, at Tide  
 forløber sig snart. Vel est du ubi dine unge  
 Kar; alligevel skal du dig formode, at Aldere  
 kommer tiendes, og hemmeligen stjæler din Ungdom  
 fra dig, og du skal vide, at Døden gjæster saa  
 snart den unge som den gamle, fordi at ingen er  
 fri for hannem, men alle Menneffer skulle dø. Saa  
 vist som det er, at han kommer, saa uvist er om  
 Stunden, naar han skal komme.

Vi bede dig ydmiggeligen, hør dit Folks Bøn  
 og tro os til at bestille dig en Brud! vi ville stikke  
 dig den, som dig skal være værd baade af Elægt  
 og Dyd, og Deilighed, af hvilken vi skulle alle haabe  
 at fange god Trost. Al Herre! lød dit Folk af  
 deres Belymring, at du ikke døer os fra foruden  
 Arving, at dit Folk maa faae det Hoved, som de  
 af igt deres Hjerte begjære at have.

Svorledes Hr. Volter svarede sit Raad og sine  
 gode Mænd.

Denne vise og nyttelige Bøn og Begiering  
 bevægede Hr. Wolters Eind, at han saa svarede,  
 og sagde: Kære Venner! I tvinge mig til det,



som aldrig som ubi min Tante; helst fordi at jeg havde udvalgt mig en ubehindret Frihed, hvilken selben findes i Egteskab. Mit Føls og mine Undersaatters Villie og Begiere er mig ganske behagelig, og vil jeg være Ederes store Tro, Løve, og Blisdom. Dog saa, den Forskyning, som I vilde tage Eder til, at skaffe mig en Brud, hende vil jeg tage paa mig selv; fordi at en Dvippedes fremmede Villie gjør tit og ofte Ulyksalighed imellem Børnene og Faderen. Jeg ved vel, at al den Gødhed, som ubi Menneskerne er, er alle sammen af Gud, til hannem sætter jeg og al min Villie og al min Trøst. Han for sin store Mildhed fører mig vel til, hvad mig nytteligst er baade til Liv og Siel.

Nu efterdi at jeg efter Ederes Villie og Begiere skal og vil faae mig en Hustru, da vil jeg og, at I skulde love mig at holde, hvad jeg begierer Eder igien: hvilken, som jeg, nu udvælger mig til min Brud, at I og ville holde hende for Dine, ubi Hæder og Ære, og i Værdighed, som Eder bør at holde Ederes Frue, og at ingen af Eder skal nogen Tid forvige mig, hvem jeg tager til min Brud, og gjør mig fremdeles undergiven for min ægte Hustru, at leve og døe med, være

sig en Reisedatter eller Hørbatter, da vil je  
at hun skal være Ederes vældige Frue.

Dette lovede hannem det menige Folk me  
for Villie; siden lod Hr. Volter udraabe de  
høderlige Dag, paa hvilken Høitiden skulde staa  
og Brylluppet gøres. Dette behagede hver Man  
vel, og dermed fæstes de ad paa den Til  
Men Hr. Volter lod og frar berede al den De  
som behov gjordes, til saadant et Bryllup o  
Vertskab.

Svorledes Hr. Volter reed ud mod sin Brud me  
mange Herrer, Riddere, Svende, Fruer o  
Jomfruer, og ingen vidste, hvem Bruden var

Ikke langt fra Palladset var et lidet Torp  
i hvilket ingen boede, uden fattige Folk. Iblan  
dem boede en Mand, som var den altsom fattig  
ste; han hed Janikulus. Han havde en Datter  
hun hed Griseldis; hun var ganske deilig skøn  
paa sit Legemes Begne, hun var og sager i  
eugtig af hendes Hierte, af hendes Sæder, og af hendes  
Opder, at ingen anden Jomfru kunde overtræ  
hende. Hun var med liben Næring opvokset i et  
Armod, uskyldig ubi al Velsøst, ei vidste at st  
af megen gode Dage, men i hendes jomfruelig  
Hierte var hun mandelig nok, og dvelig i sin A

mod, dermed opholdt hun sin gamle fattige Faber. Om Dagen gik hun i Marken, og vogtede sin Faders Gaar, havde sin Kof og Leen hos sig, med hvilken hun fordrog Dagen og Tiden. Om Aftenen samlede hun Urter og Andet, hvis hun kunde faae bære med sig til hendes Faber; hun laa om Natten paa fuldhaard en Seng. Al den Deel, som et godt Barn tilhørte, det fuldkommede hun altsammen hos sin fattige gamle Faber.

Naar som Hr. Volter reed ud at spadserere, da tit og ofte saas han kiertigen paa den Somfrue, ikke med nogen uskikkelige Tanker eller Begiering, men allene, at han bekjendte hendes Sæder, Tugt, og Egens beilige Skabning, med hendes høiſte Levnet; hvis han ikke meenligt kunde see paa nogle andre Somfruer. Han fik og udi Sindet, at efterdi han skulde faae sig en Brud, da vilde han og faae sig hende og ingen anden paa Jorden.

Nu lakkede det fast ud Dagen og Tiden, som en Brylluppet skulde være, og ingen vidste, naar Bruden skulde komme, eller hvem hun var. Hver Mand undrede storligen herpaa, men Hr. Volter lod alt berede, og giøre Guldringe, Krone, kostelige Belter, og dyrebare Klæder, med alt andet, som en mægtig Brud tilhørte at have, efter den Vært,

som Griseldis havde. Som nu den forefærdn og forfætte Dag var kommen, paa hvilken Høitiden eller Brylluppet skulde strax staae paa, og ingen hørte, eller vidste anden af nogen Brud at siges, for undrede Folket sig end mere. Alting var kostelig beredt, Huus og Bord med dyrebare Kleenodier, Herren beredte sig at ride ud mod sin Brud med en stor Skare Riddere, Svende, Fruer, og Jomfruer.

Alting var Griseldis i alle Maader ubitterligt, hvad hende skulde overgaae; hun beredte sin Faders Huus det bedste, hun kunde, og bad sig Lov udaf sin Fader, at hun, som andre Piger, maatte udgaae og see sin Herres Brud komme. Som hun var udgaarn til en Rilde langt fra Huset efter en Spand Vand, og haastede saare tilbage igjen, da kom Hr. Volter ridende, og mødte hende med sit Bryllupsfolk. Han nævnte hendes ved sit Navn, og sagde: Griseldis! hvor er Din Fader? Hun beviste sig ærligen, og svarede ham med alt som største Ydmyghed, og sagde: Min Fader er hjemme i vort Huus. Hr. Volter sagde: Siig hannem, at han kommer ud til mig.

Som han kom ud, tog Hr. Volter hannem ved sin Haand, og drog hannem over til en Side fra Folket, talte til ham hemmelig og sagde: Janieuse!

jeg haver dig tier, fordi jeg veed, at du haver mig tier, som en tro Tjener, og Undersaat, og veed jeg vel, at hvad mig behager, det vil du have frem; dog vil jeg vide af dig, endog jeg er din Herre: vilde jeg have din Datter til min Egtehustru, om du da vilde have mig til din Datters Mand?

Den fattige gamle Mand forskrak, og blev saa forskædet, at han i lang Tid ikke kunde svare; dog paa det sidste, med stor Gul og Rædsel, svarede han til disse Ord, og sagde: Herre! aldrig skal jeg andet vilje, end hvad du vil, og dig behager; hellst fordi du er min allerkiæreste Herre. Hr. Wolter sagde: da vilde vi gaae ind i Huset, og i din Nærværelse høre din Datters Ord.

Da ginge de baade to ind i Huset alene, paa hvilket Folket kunde aldrig nok forundre sig, og kunde den fattige Jomfrue inde for sig. Hun gik, og pyntede Huset til, det bedste, hun kunde af, hvis Armod paafærde var. Hun forskædede sig saare, fattige Pige! af saadanne Gæsters Tilkommelse.

Hr. Wolter talte til hende, og sagde: Grisfeldis! det behager din Fader og mig, at du skal blive min Egtehustru; jeg haaber, og troer, at det og vel skal behage dig, men eet adspørger jeg dig, om saa fæte, som snarligen vel fæer, vil du til,

sebe, og med fri Willie give mig din Samtykke, og gjøre din Willie lige med min Willie, saa at du ikke-nogen Tid vil sige nei til det, jeg vil have frem; og hvad som jeg vil have at staae med dig eller andre, at du ikke vil knurre derimod, eller give mig nogen hoffærdige Ord, men lader mig selv betemme, som det sig bør.

Til saadan underlig og fremmed Tale svarede hun bluelig, og sagde: Min allertiereste Herre! jeg ved mig uværdig til saadan Ære; men er det din Willie, og Lykken vil forserge mig, da vil jeg ikke allene aldrig tale, men og aldrig nogen Tid tænke det, dig skal være imod; aldrig skal du og nogen Ting begjære af mig (vilde du end bede mig gaae i Døden) som mig skal kunne være for svart. Hr. Volter sagde: det er nok sagt.

Her faaer I nu at høre, hvorledes Hr. Volter trolovede Grisfeldis med en King, og sagde Folket, at hun skulde være deres Frue, og at de skulde gjøre hende Hæder og Ære, og være hende lydige, som det sig burde.

Dermed tog Hr. Volter Grisfeldis ved sin Haand, og ledte hende ud for alt Folket, og lod dem alle see hende, og sagde: Dette er min Hustru, dette er Eders Frue, hende skulde I gjøre Hæder og Ære; hende skulle have I tiær. Have

I mig kjær, da holder hende for Mine, for den  
altsom ærligste og bedste.

Men paa det at hun ikke skulde føre sin  
gamle Lykke udi det ny Pallads, da hør Hr. Vol-  
ter, at de skulde føre hende af alle sine gamle  
Klæder. Han lod hende strax kosteligen klæde af  
ny fra Top til Taae; thi der var strax Fruer og  
Jomfruer, som skulde hende under deres Kaaber  
og Riortler, til saalænge de havde fuldkommet de-  
res Herres Villie, og førte hende i saadanne dy-  
rebare Klæder, og besætte hendes Fingre med skønne  
Ringe og ædle Stene, at hun vel maatte kaldes  
af Folket en Hjertens kjær Frue. Siden tog Hr.  
Volter i al Folkens Nærverelse, og aabenbarligen  
trolovede hende med en besynderlig Ring, han lod  
hende sætte paa en hvid Ganger, og førte hende  
til sit Pallads med stor Hæder og Ære.

Saa blev den Høitid holden og endt med stor  
Glæde, Priis og stor Ære. Gud gav sin Naade,  
at den fattige Pige, som tilforn var opdragen  
i en fattig Hyrdes Huus ved stor Armod og  
Uelshed, hun blev da ophøiet udi en mægtig Her-  
res Pallads med stor Hæder og Ære, saa at hver  
Mand havde hende kjær, og holdte hende saa stor-  
ligen for Mine, og De gjorde hende saa stor Ære  
og Værdighed, at ingen Menneffer fuldkommeligen

Kan betaf sig. Hendes Læmpe, Tugt, og Sæder vare fagre, hun var kierlig, lyftig og viis, hun var deilig, og saa skion, sig de, som hende saae, at man neppelig kunde kiende, at hun den Janikels Datter var, saa stor var hendes Gøthed, Levnet, og Sæder, saa meget sødtalende vare hendes Ord med Forstand, at hun da overgik hver Mand med hendes Kjærlighed, ikke allene i deres Lande, men ubi alle omliggende Steder var hendes Navn lovlig og ærlig, saa at mange Fruer og Jomfruer, Herrer, mænd og Andre, til hende kom, at de maatte see hendes Sæder, Tugt og Ærlighed.

Saa friede Hr. Volter nebertlig og ydmyggelig men lykkelig og mærkelig, og var altid æret i sit Huus; med stor Fred levede han med sine Underfaattere, og de lovede hans Wiisdom, at han saa stor Dyd under fattige Klæder have kiendt. Og var hun ikke alene omhyggelig til det, som til Huset hørte, men i hendes Herres Graværelse forstillede hun, og forsaae alle Embeder i Landet, og stillede megen Krig og Tvedragt blandt Abelen og Andre, med hendes Wiisdom, og kloge Ord, at hver Mand sagde, hende at være sendt fra Himlen til dem.



hvorledes Griseldis fødte en ung Datter, og hvorledes Hr. Volter fristede hende.

Dg, ikke længe derefter blev hun sygelig; forbi blev Folket glad, og begjærlig at forbi den Tid, at Barnet skulde fødes. Dg Gud gav hende en saare skøn Datter (men hun havde heller hørt en Søn) deraf ikke alene Hr. Volter hendes Mand, men ogsaa alt Folket i Landet var glad. Dg som han fik at høre, Barnet græd, kom han med et underligt Stykke udi Sindet; om det var Lov værdt eller ei, veed jeg ikke; men jeg lader de Wiise berom sig; helst fordi, at endog han saa sin Hustru have sig kjær, og være dydelig, ærefuld, og trofast i alle Maader, alligevel var hans yderste Begjær, at forsøge og friste hende jo høiere og meer.

Han gik hemmelig i Kammeret til hende, og løb, som han var vreb. Han talte til hende meget alvorlig, og sagde: Griseldis! du veedst vel, hvorledes du er kommen i mit Hus; Jeg troer og ikke, at du haver forgjæret din fremgangne Armod, i hvilken du est opdragen, enddog at du est kommen til saa stor Vælde og Mægtighed. Du est mig kjær nok; men mine Udelinge have Dig ikke saa kjær, besynderligt nu, du begynder at faa Børn, og moren kunde seer, at du blev

Arving til Landet; det er dem ikke at lide, at de skulde blive undergivne en fattig Bondebatter. Jeg har altid haft god Fred og god Sambrægt med mine Underaatter, og endnu haver. Saa vil det mig ikke stædes, at leve efter min Willie med dit Barn, men gøre efter mit Folks Willie, og gøre den Ting, som mig ganske svar vil blive, saa at aldrig nogen Ting var mig saa svar, dog vilde jeg ikke saadant gøre uden dit Vidskab. Derfor vil jeg, at du skal give din Willie og Samtykke dertil med Taalmodighed og foruden Knur, som du lobebe mig, førend jeg tog dig til min Hgtehusfru.

Der Griseldis dette hørte, svarede hun Hr. Volter med altsomstørste Taalmodighed, ei blev rørt til nogen Sorg, eller til Sul, ei Graab, eller nogen Forvandling, og sagde: Du est min Herre, Jeg og din Datter vi ere dine; derfor gjør af dit eget, hvad du vil. Aldrig skal tykkes mig det ilde at være, hvis dig tykkes vel at være. Jeg begiar intet at have, derfor besvrgter jeg mig ikke, at miste noget. Men dig alleneste haver jeg først stærkt midt ubi mit Hjerte; aldrig skal du og nu eller nogen Tid kunne stulkes deri, ingen Ting, som dig er taknemmeligt, skal nogen Tid, være mig for svært at fuldhvæde eller fulblomme.

Af saadanne Svar blev Hr. Voster meget glad, endog han lod sig ikke mærke. Han lod, som han var sorgfuld og bedrøvet, og gik dermed ud fra hende igien. Nogen snø Stund derefter sendte han hende en af sine-Tjenere, hvilken han ganske vel betroede. Han underviste hannem sin Villie baade om Griseldis, og om Barnet.

Dette samme Bud kom til hende om Natten, og sagde saa til hende: O Griseldis, min kære Frue! jeg beder dig ydmygelige, at du ikke tager mig til Mistykte, at jeg fuldkommer den Deel, som jeg er nød og tvungen til at gøre, endog at det er mig imod, og ikke med. Du af din store Wiisdom kan vel besinde, at Herrebud er høit, endog at du til denne Dag selv haver libet forsøgt deraf. Min Herre haver strax befaleet mig, at jeg skal onkamme dit Barn fra dig.

Som han saa havde sagt, stod han stille, og tiede gvær, lod, som hannem havde været givet i Befaling at forkomme hendes Barn. Det forstod og Griseldis vel tilforn paa sin Herres egne Ord, og nu fast ydermere i det, at Budet kom saa efter Barnet om Nattetide. Alligevel kunde man ikke hende derfor enten sulke, eller i nogen Maade give sig. (Dette havde været meget haardt for en

Amme, end sige, for en legemlig Moder.) Hun tog sit Barn til sig med Glæde, saae, og bestuede det inderliggen en søie Stund. Hun kyssede det for sin Mund, og gjorde det hellige Korsens Tegn paa Barnets Bryst og Ansigt, siden fik hun det Budet, og sagde: min kiære Søn, gaa nu bort, og fuldkom, hvis min kiære Herre haver dig befalet; dog begiærer jeg af dig, at du saa bestikker det, at vilde Dyr og Fugle ikke skulde fortære det arme spædemmede Barn, om du kan tænke, det er ikke min Herre imod.

Evenden annammede Barnet, og bar det til Hr. Volter, underviiste ham fra først til sidst alle Taler, hvorledes han talte til hende om Barnet, og hvorledes hun svarede ham derpaa. Dette ynkede vel Hr. Volter udi sit Hjerte; men han lod ikke forbi af at friske og forsøge sin Hustru. Han bad Evenden, at han fuld vel skulde forvare Barnet, som han og gjorde. Han svøbte det i en Dug, og lagde det subtilige ned udi en Kurv, satte sig paa et tæmt Åsen, og førte Barnet til Bononien til Hr. Volters Søster, som var Grevens Hustru af Paving, at hun skulde samme Barn opføde med saa stor Glib, som det havde været hendes egen Datter, og holde hende frem udi Tugtighed, Ære og Bærdighed, som det sig burde.

Efter den Tid gav Hr. Volter indærlig Agt paa Griseldis Ansigt og paa hendes Ord. Men aldrig kunde han andet see eller formærke, end at hun jo altid var ved eet Sind, med lige Tienstgigtighed, med lige Underdanighed, med lige Glædsfæls og lige Kiærlighed. Hun hverken sørgede eller sukede, eller nogentid rørte et blot Ord om sin Datter, siden hun ombar hende.

Hvorledes Griseldis fik en ung Søn, og Hr. Volter fremdeles fristede hende, saa yderlig, som tilforn, og dog ikke fandt andet hos hende, end Taaflmodighed.

Fire Aar derefter gav Gud sin Naade, at hun fødte en overmaade deilig Søn til Verden, hvoraf Hr. Volter og alle hans Benner, og det meenige Folk over alle hans Lande, de sngge en stor Glæde. To Aar, efter han var født, og afvante, fik atter Hr. Volter i Sindet, at fremdeles friste sin Hustru. Han sagde til hende: Griseldis! du haver vel fornummet og forfaret, hvorledes mit Folk bekymrer sig, fordi at jeg haver taget dig til min Hustru, besynderlig nu, du est frugt-sommelig, og alsommeest, - nu du haver faaet en Søn; deres Knur og Mur kommer mig til Dros. De sigg saa: Naar vort Herfæls Hr. Volter ee

dødt, da maae vi visseligen fornøde os Ioniculus  
 Datters Søn til en Herre over os alle. At saa-  
 dant et ædelt Landskab bliver undergivet saadan en  
 Herre, det maa Gud forbarme sig over. Saadan  
 Tale gaar hver Dag blandt Folket. Jeg vilde  
 fuld gjerne leve med Fred, god Samdrægt. Nu  
 kan jeg ikke for den store ubegribelige Sorg,  
 jeg hemmelig haver deraf. Derfor er mig tilsin-  
 det, nu at gjøre ved vor Søn, som jeg tilforn  
 haver gjort ved vor Datter. Dette siger jeg dig  
 tilforn, paa det, at du ikke siden skulde græmme dig,  
 eller tage dig nogen Sorg til detsfore.

Den gode tugtige Griseldis svarede sin Herre,  
 og sagde: Jeg haver sagt, og siger det endnu:  
 Jeg vil ikke andet, end du vil; Jeg haver ikke  
 andet med dette Barn, uden alene, at jeg vil  
 være forpligtet at søgte det, og have Arbejde deraf  
 med dig til Wille, saalænge som du villt, og ikke  
 længer. Du est begges vor Herre, og vi høre  
 dig til; du maatte gjøre af dit eget, hvad dig  
 selv tykkes, foruden mit Venskab (Widskab?). Den  
 Tid, jeg gif fra mine gamle Klæder af min Fa-  
 ders Huus, og kom i dit Huus, da gif jeg saavel  
 fra min egen Wille; som fra mine gamle Klæder,  
 og haver annammet igjen din Wille og dine Klæder.  
 Og detsfore i alle Maader, hvadsomhelst du villt,

det vil og jeg; Var det muligt, at jeg altid mig selv vidste din Villie og Begjæring, da vilde jeg, langt før end du skulde begjære det af mig, i alle Maader ganske gjerne fuldkomne din Villie. Nu jeg det ikke saa ved, da vil jeg alligevel efterfølge din Villie, være sig, hvad det være kan, intet undertaget; om du end vilde, at jeg skulde gaae i Døden, da vilde jeg fuld gjerne bære. For Villie skal aldrig nogen afstaa, hverken Døden, eller nogen anden Ting, eller noget Creatur, som i Betragtning vil.

Hr. Volter forundrede sig saaledes, han kunde og aldrig nok forandre sig paa en saadan Qvinded Stabighed. Han lob, som han var meget sorgfuld og bedrøvet, gik fra hende, kaldte sin fornævnte tro Elskede til sig, og sagde til hannem: Gik til min Hustru, nu ligervilts som tilforn. Saa gik han ind til hende; han gav sig faare og meget ynkelig, at han skulde tvinges dertil af sin Hæere, at gjøre og begjære saadan en ynkelig Mord; han faldt paa sine Knæ for Griseldis, bad hende gjerne med grædende Taare, at hun saadant skulde give hannem til for Guds Skyld, og begjærede, at hun skulde antvorte hannem Barmen.

Hun tog det deilige Barn til sig med et uforsvandet Ansigt, men hvad i hendes Hjerte var, det ved jeg ikke. Det Barn var ikke allene Mo-

baarn fæst, men alle andre Mennesker, som det  
 at en sinje. Hun signede Barnet med det he-  
 lige og værdige Korsens Tegn, baade paa Brystet  
 og Ansigtet, ligerviis som hun tilforn gjorde ved  
 sin Datter. Hun saae paa Barnet en liden Stund,  
 siden bad hun det Evenden, og sagde: min gode  
 Ven! gaa nu bort, gaa, og fuldkom, hvis dig-  
 er i Befaling givet. Dog nu som tilforn, begiærer  
 jeg een Ting af dig, om saa maa see, at vilde  
 Dyr og Fugle ei skulde fortære det ædle Blod; at  
 du vilde det betage.

Dermed annammede Evenden Barnet, og bar  
 det til sin Herre, med Undervisning paa alle  
 Stykker. Hr. Volter forstod, og forfærdede sig;  
 havde han ikke i Sandhed vidst den store Kiærlig-  
 hed, som Møderen havde til Barnet, da havde han  
 tænkt der andet til, at hun saa letfærdelig anbettede  
 sit Barn fra sig til Døden. (Endog, at al den  
 Deel, som hun gjorde, det gjorde hun altsammen  
 af den store Kiærlighed, hun havde til sin Herre,  
 at hun i alle Maader vilde efterfølge hans Villie.  
 Jeg veed og ikke, med hvad godt Skiel han kunde  
 gjøre sig vred paa hende, helst fordi, at den, som  
 bad sig selv til, med fri Villie at gaa i Døden, om  
 det havde været Herrens Villie, hvorfor skulde hun  
 ikke antvorde fra sig hans eget Barn efter hans



egen Willie. Skulde jeg drømme derpaa, da vidste jeg vel, hvem jeg med god Ret vilde dømme til Skylden.)

Hr. Volter lod strax Barnet komme til Bononien til sin Søster, med stor Varetøgt. Saadanne Frisfælsere, som Hr. Volter begik ved sin egen Hustru, de havde været svare nok, (og alt for svare) til den adstabilste Mand, i Verden havde været. Mange ere der, som begynde en Ting, og ikke fulde komme det til Ende, for hvilken hun er begyndt, derfor vilde Hr. Volter forsøge sin Hustru paa betynderste. Han kunde dog ikke den ene Tid finde hende ved noget andet Sind, end hun var den anden Tid. Hun forsøgte hver Dag sin Udmag, sin Taalmodighed, sin Tienstagtighed imod hannem, saa at hverken han eller hun havde sin egen Willie; men altid var hans Willie, som hendes Willie, og altid var hendes Willie, som hans Willie.

Iblandt Landens Edlinger vorte saa hemmelig et ondt Rygte paa Hr. Volter, sammeneledes blandt det menige Folk Dag for Dag jo mere og mere, hvoreledes han skulde have ladet myrde sine egne Barn, som en Tyrann og uchristen Mand, for sin Hustrus Skyld, fordi at hun var en Bondebatte og fattig, helst fordi at man ikke fik

Børnene at see, ingen vidste heller, hvor de vare i Verden. Saa gjorde den gode Hr. Volter sig selv Ugunst af sine Undersaatter, at de, som altid tilforn havde holdt hannem i stor Ære og Værdighed med alsomstærke Kiærlighed, de maatte da mellem sig hverken høre eller see hannem. Dette vidste Hr. Volter vel, dog vilde han ikke alligevel overgive at friste sin Hustru.

Svortes Hr. Volter fremdeles fristede Griseldis, med Brev af Rom, at han skulde faae sig en anden Hustru, og skilles ved hende.

Der nu tolv Aar vare forløbne fra den Tid, Hr. Volters Datter var født, da udsendte han nogen Bud til Rom, og gav dem saa fore, at, naar de komte fra Rom igien, da skulde de lade, som de havde Brev af Paven saa lydende: at for Hr. Volters Mægtigheds og Edelheds Skyld havde Paven givet ham Lov at stille sig ved sin Hustru, som var en Bøndebatter, ikke høibaaren nok til hannem at have, og at faae sig en anden, som hannem var værd af Slægt og Byrd og Edelhed, paa det at desbedre Fred og Samdrægt skulde blive imellem ham og hans gode Mænd og menige Almue. Dette Rygte kom blandt mange Folk, endog at de ikke fuldkommenlig troede, saa at skulde være.

Der dette Rygte kom for Griselbis, blev hun bedrøvet, som mig tyktes, hun maatte vel. Dog satte hun sig fore at lide det med al somstørste Taalmodighed, hvis Lykken eller Gud vilde hende tilføre. Hun var i alle Maader usforfærdet, endog at det mangfoldig vendtes 'hid og did i hendes Hierte, og hun vilde med et frit Mod overgive al den Vold og Vælde, som hun var tilkommet.

Hr. Volter skrev til Bononien til sin Svoger, bad hannem kjerligen, at han vilde selv personligen føre hannem sine Børn hjem; deraf blev et meenligt Rygte over alt Landet, hvorledes Greven havde givet Hr. Volter sin Datter til sin Høstehustru. Greven gjorde Hr. Volters Villie, førte hannem baade sine Børn, optogtede i al Høviskhed, vel smykkede i alle Maader, med alsomdyrebareste Klæder og Klædnader. Han førte baade Datter og Søn til Salus med en stor Apparat, med Riddere og Evende, Fruer og Jomfruer, i saadan Manering, som man pleier at komme til en mægtig Herres Bryllup og Vertskab. Ikke vilde Hr. Volter endda overgive sin Haardhed, men tænkte til, hvor han ydermere og fremdeles kunde friste og forsøge sin Hustru.

Han gik ind til hende, og sagde: Griselbis, jeg haver nu havt Villie og Villst nok med dig.

i Tæftelabsstand, dog haver jeg seet, forfaret, og fornummet, paa alle dine Sæder, at du fast overgaaer den Art og Udspring, af hvilken du est kommen af; jeg agter og vel, at mig ikke bør at blive i sliq Stand med en Bøndemand's Datter. Mine gode Mænd de tvinge mig nu dertil; sammeledes haver og vor helligste Fader Paven givet mig Lov, at jeg maae faae mig en anden Hustru, og stilles ved dig. Hun er nu paa Veien, og kommer snartlig gen. Derfor bliv du alligevel ved et godt Mod, og viig nu hende, at hun annammer din Stat, Bælde, Vold, Magt og Mægtighed; tag og med dig den samme Brudestat, som du førte hid med dig, og hold dig fra denne Sted (Stund?) hiem igien til din Faders gamle Huus!

Den heilige Griseldis hun svarede sin Herre, og sagde: Herre! jeg haver vel selv altid vidst, at min Ydmyghed og din Mægtighed var ingen Ligstelse. Jeg haver og aldrig regnet mig selv værdig at være din Tienesteqvinde, end siqe, at være din Hustru. Jeg er og i det Huus, i hvilket du har gjort mig til en Qvinde. Gud skal være mit Vidnessbyrd, at jeg dog altid haver regnet mig uværdig at være din Tienesteqvinde. Derfor tyktes jeg, jeg aldrig kan fuld takke Gud og dig, at jeg saa længe i det Huus haver været holden i

saalflor Hæ og Bærdighed, ydermere, end jeg nog-  
 gentid kunde fortjene. Thi er jeg nu udi altin-  
 gest beredt, at gaae til min Faders Huus igien,  
 leve min Alder, og sammeeledes døe, der som jeg  
 er meest og bedst berynt udi min Ungdom. Dog  
 skal jeg kaldes, medens jeg lever, en fattig Vidua,  
 thi at jeg haver været saadan en Mandes ærlige  
 Brud. Jeg vil og ikke dig ubitterlig gaae af dette  
 Huus, udi hvilket jeg haver haft stor Magt og  
 Hæ, og fordrevet min Tid.

Du beder mig, at tage med mig min Brude-  
 Kat, og de Gaver, som jeg førte til dig; hvad det  
 er, ved jeg vel. Jeg haver ikke forgieth, at udm  
 for min Faders Dør, blev jeg ført, og af alle mine  
 gamle Diakter, og førte mig i dine dyrebare Klæ-  
 der, og blev med stor Hæ ført hid til dit Vols-  
 lode; jeg havde paa ingen anden Gave, uden  
 aleneffte Trostlab og et nøgent Bærmes. Derfor  
 vil jeg nu føre mig af denne Riortel, og tage paa  
 mig igien mine gamle Klæder, i hvilke du haver  
 opnammet mig til din Tineffteqvinde. De andre  
 Klæder, med Ringe og andre Alenodier, som jeg  
 haver brugt og haft til Hæ og Stat, dem finder  
 du allesammen i Kammeret. Jeg gif blot og no-  
 gen af min Faders Huus; hid vil jeg og gaae  
 blot og nogen igien.

Det tyktes mig dog ikke være tilbørligt, at det Liv, som haver baaret og født mine Børn til Verden, skal aldeles gaae blot for Folket, og sees af hver Mand: derfor (om dig tyktes) beder og begjærer jeg af dig, at du (for den Fomfrædheds Skyld) som jeg førte til dig, vil lunde mig at beholde en blot Særk, med hvilken jeg kan og maa bedække og flule din arme Dienestqvindes bare Legeme, den samt dog i fordoms Tid haver været din Egeteustru.

Hr. Volter kunde da ikke holde sig længer, men Taarens løb af ham: Vinsur saa bitterlige, at han næppe lig kunde formåe disse Ord og sagde: Jeg er tilfreds, behold den ene Særk. Han vendte sig, og gik fra hende med grædende Taare. Griselbis, hun førte sig af alle Klæderne i alt Føltes Mærkværdighed, beholdt paa sig allene sin blotte Særk, med hvilken hun kunde bedække og flule sin bare Kropp. Saa gik hun af Palladset aabent hoved med bare Fødder, og mange Folk med hende, som ynkede saadant et Lydens Fald; men ingen af dem alle kunde holde sig af Graad, uden allene Griselbis.

Saa kom hun i saadant ynkelige Maade til sin Faders Huus igien. Hendes Fader havde altid en frant Mening, at Griselbis skulde komme til

saa hei en Stand, og var fød af saa fattig Slægt,  
 han tænkte altid saa ved sig: Naar som Herren  
 bliver kied af min Datter, og begynder at hade  
 hende, fordi at hun er af ydmyg Slægt, saa skal det  
 viseligen, at han driver hende fra sig af sit Huus,  
 og Pallads, som meenligen er Sædvane iblandt de  
 Mægtige. Som han nu hørte, og fornem det  
 meget Folk komme til sit Huus, og saae sin Datter  
 komme tiendes, og saa godt som nogen, da  
 begyndte han strax at søge de gamle revne Klæder,  
 som hun tilforn havde, førend hun blev bortført;  
 dem havde han vel forvaret i sin Kiste. Han gik  
 sin Datter imod, at hun maatte faae noget at  
 kuste sig udi. Men alt det Folk, som hende fulgte  
 til sin Faders Huus, de skiltes fra hende med græ-  
 dende Taare.

Stor Vnf var deraf at sige tilfulde. Hun  
 var altingest vel tilfreds, at være i sin Faders  
 Huus med stor Taalmodighed udi stor Fattigdom,  
 og alsomstørste Ydmyghed, saa at aldrig noget  
 Menneske kunde see eller mærke noget sorgfuld Tegn  
 paa hende, og aldrig hun nogen Tid liede sig,  
 at hun var saa kommen fra den store Magt og  
 Valde og til alsomstørste Armod og Trældom;  
 Sammeledes tilforn, jo mere hendes Magt og

Valde vorte, jo mere forsøgte sig hendes Udmyghed.

Ser maa I høre, hvoreledes Hr. Volter begiærede, at Griseldis skulde undfange hans Brud med Tugt og Ære.

Greven af Paving han var paa Weien, og var hver Dag ventendes, og var et meenligt Rygte udi blandt Folket om den ny Brud, som Hr. Volter skulde have. Hr. Volter forfarede og i Sandhed af en Forriber, paa hvilken Dag at Greven skulde visseiligen komme til Salug.

En Dag, førend Greven kom, sendte han Bud til Griseldis, at hun skulde komme til hansen; hun kom strax med stor Udmyghed. Hr. Volter sagde: Griseldis! jeg vilde gierne, at den Jomfru, min Brud, som i Morgen skal komme hid, Fruer og Jomfruer, Riddere og Evende, og alle andre, som med hende komme, skulde vel undfanges. Sammeledes og alle de andre, som hid nu kommendes vorde til denne Høitid, at hver i sin Sted maatte vel undfanges, med tugtige Ord, og alt andet, hvis der tilhører. Vel haver jeg Fruer, og ædelige Qvinder, som dertil ere bequemme; men alligevel, endog du haver onde og revne Klæder, vil jeg sætte saadan Befaling i dine Hænder,



at du helser og undfanger Siæsterno, og sætter enhver efter sin Stat; helst fordi at du vedst mit Sind, min Sædvane, og al min Læmpe fast ydermere end nogen anden.

Griseldis svarede, og sagde: Herre! saadant vil jeg ikke allene gjøre, men inderlig begjære, at jeg dig til Tieneste saadant maa gjøre. Og mens min Sjæl er i mit Legeme, skal du aldrig finde mig fortrøden at gjøre dig til Villie og Tieneste med alsomstørste Ydmyghed. Med saadanne Ord begyndte strax Griseldis at bestikke, og berede alle de Stykker, som hørte til Senge, til Bordene, og til alt andet, hvad, hun vidste, behov skulde gøres til saadan en Høitid. Hvis hun og ikke selv kunne affiedkomme, det underviiste hun de andre med alsomstørste Læmpe, saa at Altting blev bestikket i gode Maader; hun beviste sig og i alle Maader, som en tro Tienesteqvinde.

Anden Dag derefter kom Greven af Daviz, med den unge Herre, og den unge Frøken, paa deres Dyb og Deilighed forundrede sig alt Folket. Somme sagde saa: Hr. Volter han haver gjort som en viis Herre, at han saa haver Rist og byt, helst fordi at den unge nykomne Brud, hun er saft yngre, og af ædeligere Slægt end den gamle

er, og dertil med faaet han saa deilig en ung  
Prinds til Svogerfab.

I alle Maader var alligevel Griseldis glad  
og fri af Hjertet. Hun ei sørgede, ei græd, ei  
grammede sig, ei klammede sig, fordi at hun gik  
for Folket i gamle revne Klæder; men hun gik  
mod Somsruen med et blidt Ansigt, og sagde:  
Min alsmiøreste naadige Fruel var Gud og mig  
velkommen. Siden gik hun fra hende, og undfik  
alt hendes Folk med god Læmpe og tugtige Ord.  
Huset eller Salen var saa kostelig udstaffet, at  
alle Gæsterne derved forundrede sig, at saa stor Tugt  
og Ære, med saa gode Læmpe, kunde nogen Tid  
boe, stules, eller besluttes udi noget Menneske,  
saa ilde og saa uselig klæd. Overalt var hendes  
største Begjær, at høre den unge Herres, og den  
unge Frødens Lov og Ære; altid vare de hende  
selv udi Hjertet; den Lov og Priis, hun gav dem,  
kan man ikke tilfulde af sige; maa vel see, Na-  
turen skyndre der fast til.

Som man da skulde sættes til Bords, sagde  
Hr. Volter til Griseldis med en høi Stemme,  
lod, som han vilde drive sit Skiem i alle Gæster-  
nes Nærværelse: Griseldis! sig mig Sandingen,  
hvad tyktes dig om min Brud? er hun ikke et  
heiligt Menneske? Ja Herre! sagde Griseldis: et

beiligere Creatur maatte eller kunde du aldrig op-  
søge i Verden. Uden al Tvivl skal du leve salig  
med hende, og aldrig fortryde, at du fikst hende  
til din Hustru; hvilket du neppeligen skalde gjøre  
med mig eller nogen anden. Gud altsommægtigste  
skal vide, at jeg saadant begiæret inderligt af Gu-  
d og Hierte, og af min Magt. En Ting vil jeg  
dog begiære af dig, at du ikke saa skarpeligen  
straffer hende, som du haver fristet din første Hus-  
tru, helst, fordi at hun er ung, og meget kræ-  
selig opfødt; mig tykkes, hun skal ikke fulbelig  
kunne saadant taale eller lide.

Den Tid Hr. Volter saae da saadan sin  
Hustrues ubegribelige Stadighed, hvilken han ubi  
saa mange Maader uskyldigen havde fristet og for-  
søgt, blev han betagen af Barmhiertighed, og  
kunde ikke længer lide hendes Modgang. Han  
sagde: nu er jeg vis paa, og i Sandhed forstaaer,  
at ingen Mand i Verden haver yderligere fristet  
og forsøgt sin Hustru, og fundet saa stor og mæg-  
tig Udstadighed hos hende, som jeg haver gjort.  
Dermed tog han hende kierligen ubi sin Favn med  
usigelige tungsomme Øde, hvoraf Griseldis fortrak, og  
forkædte sig, ligervis som hun, havde været op-  
vakt af en svar og underlig Drøm.

Dg sagde Hr. Volter til hende: Griseldis! du est alene min kiereste Hustru; aldrig haver jeg havt nogen anden, og aldrig vil jeg og nogen anden have. Denne Jomfru, som du meente min Brud at være, det er din Datter; denne unge Herre, der er hendes Broder, det er din Søn; al den Deel, som jeg haver taget fra dig, Søn, Datter, Gods, Klenodier, Magt og Valde, giver jeg dig nu altsammen igien. Ingen skal kunne sige i Sandhed Andet, end, hvad jeg haver gjort, der er alene gjort og skeet i den Mening, at jeg vilde friste, forfare, og forsøge din Stadighed. Jeg haver ikke ladet døe dine Børn, men jeg haver ladet dem vel forvare, og ærligen opføde.

Den Tid den gode taalmodige Griseldis, og hendes Børn saadant horte, da bleve de paa alle Sider af ret Hjertens Glæde saa forundrede, at de i lang Tid ikke kunde komme til Orde. Dog derefter med altsomstørste Kiærlighed undfik hun sine Børn, og de hende igien, med Klappen og Kyssen, og utallige kær ige Ord, saa alle Fruer og Jomfruer, som i samme Høitid vare, bleve bevægede med dem i Barmhjertighed. Meppeligen var et Menneske blandt dem alle, som kunde holde sig, at Taarene ikke rende ned af deres Kinne for ubegribelig Hjertens Glæde. Da blev Griseldis

igjen fremviiist i sin Stat, og alle sine tyrbærd Klæder og Klenodier; og blev saa den Dag fuldendat i saa stor Glæde, at af saadan en Glædes Dag vidste intet Mennefte tilforn at fige.

Hr. Volter levede med sin Hustru og med sine Børn derefter i mange Aar, i allomstørste Kiærlighed og Gudfrygtighed. Da tog Hr. Volter først til sig sin gode gamle Svoger Janiculus, som var Grisfeldis Faber, hvilken han altid tilforn havde forsmaaet, paa det at han besbedre kunde fuldkomme sin Willie med den gode Grisfeldis, saa at forsøge hende, som for Krevet staaer; hannem holdt han i stor Vre og Værdighed. Sin Datter gav han Margreven; men Sønnen han blev Arving til Landet efter Faberens Død.

---

## Noticer til det foregaaende.

"Denne Fortælling — siger vor forevigebe Myrup i sit classiske Værk almindelig Morstabslæsning — har man til alle Tider holdt for meget rørende og interessant, og den er bleven oversat paa de fleste europæiske Tungemaal. Paa engelsk har Shaucer allerede bearbejdet den, og de franske gjorde ogsaa strax i det fiortende Aarhundrede en Comedie deraf, eller som det den Gang kaldtes, en Mysterie, der siden er aftrykt i Theatre françois Amsterdam 2 T."

I Bibliotheque du Theatre françois depuis son origine. Dresd. 1768, finder jeg blandt Stykkerne inden 1552 d. e. inden Jodelle — anført Mystieriet om Griseldis Marquise af Saluzzo til 35 Personer, hvoraf leveres følgende Udtog.

Margreven af Saluzzo bliver forelsket i Griseldis, en Bondes Datter, og ægter hende. Han har to Børn, som han lader opdrage hos Greven af Pavia, hans Svoger. Han bliver kied af Griseldis, og sender Bisoppen af Saluzzo til Paven, for at begiære Tilladelse at forkyde hende, og tage en ny Gemalinde, mere efter hans Stand. Paven bevilger ham det. Margreven sender Griseldis hjem til sine Forældre, hun begiærer som eneste Naade, at man skal lade hende beholde det Linned, hun har paa, for ikke at vise sig ganske

blottet. Det tilstaaer man hende, og hun gaaer. No-  
gen Tid efter bringer man Margreven begge hans Børn  
hiem, da Datteren er tolv Aar, og Sønnen otte. Han  
sender nu Bub igien efter Griseldis, viser hende sin Datter,  
som hun ikke havde seet siden hendes Fødselsdag, siger  
Griseldis, at det er den, han har valgt til sin ny Ge-  
malinde, og befaler hende at opvarte hende som Kam-  
merpige. Griseldis underkaster sig alt, hvad Margre-  
ven befalede hende; han bliver rørt af saadan Taalmodig-  
hed, lader hende faae sine Børn at kiende, siger hende,  
at Alt, hvad han har gjort, var kun for at sætte hende  
paa Prøve, og tage hende igien til sin Hustru. My-  
steret endes med Fortællelser af Egnens Byrder.

Af Dictionnaire portatif des Theatres (Paris  
1754) er jeg, at en Madam Saintoegne har behandlet  
dette Hemne meer i en Commedie paa Vers trykt 1714  
i Dijon.

Oprindelig Fylbes denne Fortælling Boccacio, i  
hvis Decameron det er den tiende Dags tiende og sidste  
Novelle. Den danske Oversættelse er imidlertid, som  
Nyrup anmærker, ikke gjort efter Boccages Original,  
men efter det tydske, der atter, som man af den gamle  
Forerindring vil have seet, er udbragen af Latinen,  
hvorpaa Franciscus Petrarcha satte hende, der  
dog ikke skrev hende af første, men drog hende udaf  
Boccacis valste Døger.

Dermed, siger Nyrup: havde det følgende Beskæf-  
telse: Uagtet Boccag og Petrarcha vare fortrolige Ven-  
ner, og uagtet Decameron gjorde saamegen Sensation,

saa var dette Skrift dog i Publico en heel Snees Aar, før det saldt Petrarcha den store Litterator og Bogelster ihænde. 1353 udgav Boccas sin Bog, og først 1374 fik Petrarcha, hans Ven og Velynder, den handelsvejs at see. Han blæbde lidt om i den, læste noget hist og her, især i Begyndelsen og Enden, og syntes da saa overmaade godt om den sidste Fortælling, som er den om Griseldis, at han besluttede at oversætte den paa Latin, til Gavn for dem, som ikke forstod italiensk. Denne sin Dyrksættelse dedicerede han til selve Autor, og af denne Dedication kan man documentere ovennævnte synderlige Omstændighed, at et Skrift, der gjorde saamegen Opfigt, og var af siær Bennishaand, først saa seent kunde komme en saa dristig Litterator ihænde.

Petrarchas latinske Behandling af Emnet kienbet jeg ikke, og kan derfor ikke bømme, om de Afvigelser, der i Forebraget finder, Rive dem fra ham, eller ikke snarere fra den mig ligeledes ukienbte gamle Fortrykker, som den ubenævnte Forbaster synes trolig at have fulgt, ligesom jeg igien, saavidt muligt har holdt mig til den hos Laurentius Bennedict Abbh. 1597 trykte Udgave.

Profesor Ryrup erindrer fremdeles, at en Philipus Bergamensis, og flere, have meent, at det skulde være en virkelig Historie, men at de ere blevene Bedrøvede for deres Paaastand skuldige, og at den nok er en Opdigtelse, hvilket og et anført Sted af en Skrivelse fra Petrarca til Boccas synes at indbrømme.



Tillige anmærker han, at den af Sida i hans *Vie de Petrarque* yttrede Mening, at Boccatz skulde have taget den Fortælling af en *Bog* kaldes *Parement ou Triomphe des dames d'honneur*, ikke kan have Grund, da Forfatteren af denne *Bog*, Olivier de la Marche, først levede i 15de Seculo, medens Boccatz færd Fortællingen i Midten af fjortende.

Da Myrup endvidere har anmærket, at Emnet i nyere *Liber* er bearbejdet af den tydske Digter Nicolai, og efter ham forarbejdet af Digteren Plum i *Minerva* 1789, har jeg troet, det ikke vilde være uvelkommet her at finde et Udtog af denne frie Bearbejdelse.

En ung Grek Anton var — som Hr. Volter — en *Ægtestands* Fiende; hans Undersaatter, som dette var uliært, sendte Gesandtskabsmænd med *Bliedsomsbud* at overtale ham, ei at foragte *Ægtestand*, men lade dem opføre ham.

En Frøken støn og riiig!

Han svared: Børn! mig Himlen har

Til Herre indsat her;

Og i mit Huus jeg altid var,

Hoed i mit Sand jeg er.

Men kom en Kone først deri

Var det forbi;

Thi Herkelyst og Overmød

Og Egenfindighed

Fra Evas Tid er Kiønnet's Løb,

Jeg hidfig er; og vreb,

Hvor let jeg, om jeg Modstand fik,  
En Feil begik,

Dog som jeg stedsvis villig var,  
At giøre, hvad I bad,

Opfør jeg den No, jeg har,  
Og glemme vil mit Had

Ell Modstand; men selv en Brud  
Jeg søger ud.

Hvem det end bliver, hvordan og hvor  
Jeg hende vælger mig,

Hun være liben eller stor,  
Og fattig eller rlig,

Saa sværger hende Trofasthed  
Og Lydighed!

Det sværge bez nu drager Anton ud med sin Ven,  
Ridder Gorm, at søge om en Brud efter Wnste; Gorm  
anbefalede abstillige:

God nok for Diet, kære Ven!

Var Svaret: men....

Gorm fandt denne Antons Tale formastelig og syndig.

Skidtil enhver mit Haab bedrog;

Jeg saae, var Antons Svar,  
At een for dum, at een for Klog.

Og alle stolte var;

For Andre vælger man saa let,  
Og vælger flet.

Endelig kom man

Med uforrettet Sag igjen

Til Grevens Herredom.

Her gik man for at faae Forskrifning ind til en Ols-  
ding, ved Ravn Sivert, i en eenlig Skovhytte, og  
finder her hans Datter Griseblis.

Som Rosen kien hun kaaer, og veed

Ei selv, hvor Kien hun er.

Med Frihed og Beseedenhed

Hun hilser hver især,

Dg til sit Arbeid glad igjen

Hun iler hen.

Hun overgaaer sit hele Kien,

Hvert Ansigtstræk, og hver

Af hendes Miner kunstløs Kien

Dg blid, som Baaren er;

Dg Kien er Stilling, Vært, og Gang,

Dg Stemmens Klang.

Paa hende Grevens Nie fast

Er hæftet: hun igjen

Til ham saa mangt et Nielast

Rysgierrig Kialer hen;

Sin Forste sniffer man dog tit

At Kiende lidt.

Paa Hiemreisen htrede nu Ridder Gorm, at be-  
dog

I Hytten endelig

Den Perle fandt, ei Hovedstad

Dg Hof besad.

Men Grev Anton, Kiondt han tilfod, hun var  
Kien, meente dog

At Herkeslugin een gang har  
 Fordærvet hendes Kien  
 Med al sin Skønhed hun saa let  
 Lær ligne det.

Ridder Worm tilbyder sig at vælde paa det møde  
 satte, og Bædemaalet indgaaes.

For Rigets store Mænd derpaa  
 En Guurdag raabes ud ;  
 De alle sig fremstille maae  
 For Grevens unge Brud  
 Nyssgiærrig møde de han er  
 Kien der. — —

De alle ride ligefrem  
 Dit, hvor Griseldis boer,  
 Knap Hytten rummer alle dem ;  
 Den gode Pige troer  
 Knap, hvad hun seer, og kan ei ret  
 Begribe det.

“I Godtsfolk ! under dette Tag”

Begyndte Greven, “vil

“Jeg vise det, som jeg i Dag

“Indbød Jer alle til

“Min Brud, om Sivert villig er,

“Staaer hos os her.

“Dog med det Vilkaar — mærker det,

“At hun adlyder mig,

“I hvad jeg byder, tungt og let,

“Og venlig viser sig,

“Ei siger mig imod, og gier,

“Hvad Koner bør!

Sivert forlanger sin Datters Svar, om den For-  
bring er hende for vanskelig?

Hun Vinene til Jorden slaer

Som unge Piger gjør,

En blodrød Farve Rinden faaer,

Som Rosen pryded før,

Dg oprørt hæves hendes Bryst

Af ængstelig Hyst.

“Det Held er stort, den Forbring let,

Hun svarer: hvad min Pligt

Dg hvad mit Hierte byder, det

Blier ikke vanskeligt;

Men tungt, min Gæder! er det mig

At gaar fra dig.

Grev Anton indbyder ham nu at følge med Datter-  
ren, eller, om han ikke vil det, at blive godt forløst,  
og see hende ofte, hvilket han modtager. De drage nu  
hiem, og vies.

Snart fikkede Grisebids sig

I Margrevindestand,

Var Klog, og mild, og sædelig,

Dg i det hele Land,

Dg Rabolaget, hvor man kom,

Blev talt derom.

Hun troelig sin Gemal aflag,

Ei sagde ham imod,

Men af hans Ansigt, før han fød,  
 Hans Billie strax forstod,  
 Naar Siverts (Antons?) Kys belønnet det  
 Var Alting let.

Hidder Gorm paastaar nu at have vundet sit Bæ-  
 demaal; men Grev Anton vil, at en Prøve skal af-  
 giøre det;

Paa tusind Maader prøves hun  
 Og plages jammerlig  
 blandt Andet

Hun, hentes, og han taler saa:  
 Jeg strengt forbyder dig  
 Hen til din Fader meer at gaar,  
 Man nok besuben, mig  
 Til liden Vre, veed det her,  
 Hvils Barn du er  
 "For da du selv det holdt for Ret  
 "Mig dobbelt Pligt det var;"  
 Hun svared: Du forbyder det,  
 Jeg kun at lyde har;  
 Dit Forbud er mig smerteligt,  
 Men dog min Pligt.

Gorm finder nu, at denne Strænghed gaar for  
 vidt, og vil have Bæddemaalet, men dermed nægtes An-  
 ton ikke.

Du tilstaae skal, at hun  
 Saa lidt, som Andre, ganske from  
 Til Verden kom.

Ru foreholder Nibber Gorm ham :

Saa vær dog mindre grum ! du veeb,

Hun er frugtsommelig.

Den uret, hun udfyldig leeb,

Vil siden angre dig,

Som Fader. Tænk, at denne Søn

Er Landets Ben."

Men af ! hun sit i Sønnens Sted

En Datter til sin Dval ;

Grev Anton hører det, og vreed

Han vil, at Barnet skal

Besøves Moberen, hvor haardt !

Dg føres bort.

En Jager barst det rive maa

Bort fra Grisebids Stiad.

"Hvor skal det hen?" — I Skoven, saa

Min Herre, Greven, bød

O Grusomhed ! men dog — o Gud !

Det er hans Bud..

Hun trykker det for sidste Gang

Med Taarer til sin Barm ;

Men Greven sees ; med uhort Tvang

Korstillor hun sin Harm.

Han vinker : bort dermed ! det seer,

Dg taus hun er

Dg nu, som om det Intet var,

Hun (?) venlig viser sig.

Hun samme blide Mine har,

Sig selv bestandig lig,

Vil Taarer stunddom bryde frem,  
 Hun stuler dem.

Men siden, naar hun ene gik,  
 Da randt en Taareflob,

Og Løst det pinte Hjerte sig;  
 "Saa grumt sit eget Bled.

"Mit elste Barn at kaste bort,  
 "Det er for haardt."

"Dog neil han kan ei dræbe det,  
 "Hans er det, hvad han gjør,

"Om det er, Uret eller Ret,  
 "Jeg ei udsørste tør."

Min Pligt skal evig være mig  
 Ubrødelig.

Hun væbner sig med Mod og vil  
 Forbølge, hvad hun leed.

Men Gorm bebrejder ham med Hæftighed hans  
 Tyranni, hvilket Greven ikke vil vedstaae, men siger til  
 sin Undskyldning.

Naar jeg Grisebids plaget har,

Jeg selv ei mindre leed,

Men Guldet dog i Ilden maa

Sin Prøve staae.

Og stændt

Hidtil hun med stadigt Mod

Sin Prøve stod;

Vil han dog sætte hende paa een Prøve til, men  
 da den vil blive besværlig,



Han derfor ble vill med Kib.

En sove Tid.

For Greven i Griselbis Favn.

Et kjerligt Aaar hengleb,

Han nævned ikke Barnets Navn,

Hun var tilfreds dermed,

Dg klaged' ei, og troede sig

Saa lykkelig (?)

End søgte hun dog ingen Søn,

Da talte Greven saa:

"Jeg gisted mig paa Folkets Ben

For til mit Land at faae

En Arving. Jeg maae stille mig

Igien fra dig.

Vort Ægteskab ufrugtbart var,

Dg Himmelen imod;

Jeg mig en Gemalinde har

Udsøgt af Hyrsteblob,

Du til din Faber da igjen

Kan reise hen.

Med samme Venlighed som før

Hun svarede derpaa,

Hvad min Gemal og Herre gjør

Er velgiort; jeg vil gaae...

Hun kyssed Grevens Haand, og ned

Paa den en Aare faldt,

Han røres inderlig derved,

Dg vil afbede Alt;

Dog end paalægger han sig Lvang  
 For denne Gang.

Hun gaar sin Vej. Med Laars see  
 Bekienterne derpaa;

Den haarde Medfart laste de,

“D-taler ikke saa!!

Hun svarer: gjører, hvad I bør,  
 Min Pligt jeg gjør!”

Sivert bliver fortrakket og tillige glad ved at see  
 sin Datter igjen, og høre det foreselbne.

“Mit Barn! udbød han: kender du  
 De Store nu?

“Mit Hjerte du blandt ei dem fandt,  
 Som dit jeg savned her;

“Du løb din Pligt, og overvandt,

“Det glæder mig end-meer.

“Var nu som før; en Drøm det var,

“Den Ende har.”

Kort efter rider Greven derhen

Alvorligt Sivert ham modtog,

Grisebdis stod med Glib

Tilbageholden faus og paa

Sit Arbeid sade.

“Mit Bryllup snart, saa taler han

“Skal holdes; alt er godt;

“Kun en Huusholderse jeg kan

“Behøve paa mit Slot;

“Du kender det, og god Beseed

“Med Kitting need.”

"Paatag dig det, og med mig kom!

"Saa skal du see min Brud,

"Hun har en Broderbatter, som

"Hos hende blev sat ud,

"Et deiligt Barn! tolv Maanedes

"Det gammelt er."

Med Magt Griselbis Mine nu

En Laare giennembrød,

Tolv Maanedes! det Ord endnu

I hendes Hierte, lød.

Hun tvang sin Graad for Greven, men

Han mærkte den.

"Min Herres Bud" hun gav til Svær:

"Jeg lyder, som jeg bør!"

Hun gaaer. Hun siden hos ham var,

Og Alting særbigt gior

Til denne Bryllupsstund, som

Han taled om.

Nu saae man hende tiene der,

Hvor hun som Frue bød,

Forundret, rørt, og hentykt er

Den Flok, som hende lød.

Hun nu ei nogen Tanke har

Om, hvad hun var.

En Dag, da Kiting stod beted,  
 En Bogn med Grevens Brud  
 For Glottet holber; pragtig Klæd  
 En Dame træder ud,  
 Af Ridder Gorm: Ichsaget, som  
 Med hende kom.

"Hvo kan," udbroød Griseldis, "høg  
 "Paa Hofmand stole meer?  
 Han, som mig før, i Forsvar tog,  
 "Nu Brudsfører er!  
 "Men dellig er hun; Grevens det  
 "Har gjort med Ret."

En anden Bogn for Glottet staaer  
 Og Barmet er i den,  
 En ukjendt Gryd hun føler, gaaer  
 Som draget, til det hent,  
 Og trykker dette Barm med Lyft  
 Op til sit Bryst.

Hun bærer det, er glad derved  
 Og selv det pleie vil;  
 Som for at see det, Grevens med  
 Sin Dame kommer til;  
 Hun kysser Brudens Haand, som mild  
 Det smiler til.

"Er det" begyndte Bruden, "hen,

Som var engang med dig

Formålet, og forkøbt igjen,

Skal nu opvarte mig?

Nat det var alt for håardt, og jeg

Tillob det ei.

Gliefeldis svarede: "Himlen var

"Bort Egteløb imod;

"Jeg ringe Mand til Fader har,

"Er ei af Fyrsteblood;

"Den Søn, som Landet søgte sig,

"Blev nægtet mig.

"Mig Grevnen har forkøbt med Met,

"Jeg ham befylder ei,

"Men elsk ham — han fortjener det,

"Grevinde, — tro, som jeg!

"Og Himlen skænke dem en Søn,

"Til Trostels Søn!"

"Kan eet endnu jeg beber; da

"Jeg ei behøver meer;

"D lad mig ikke stilles fra

"Det Barn, jeg favner her;

"Dets Pleie over Alting mig

"Gjør lykkelig."

"Du Engel!" raakte Bruden, og:

Om Halsen hende faldt;

"Du Engel!" Greven rørt gientog,

"Hans Fryd gif over Alt,

Dg Gorm udbrakte: "seer man bet

"At jeg har Ret?"

Grifeldts staaer, veed ei, hvordan

Det er, og undret sig.

Da siger Greven: "Elfte! kan

"Du end tilgive mig?

"D deel mit Herredom, og bliv

"Min elfte Bib!"

"Min Haardhed kun en Prøve var,

"Dg selv jeg leed derved;

"Du blier mig dobbelt dyrebar,

"Dit fulde Bærd jeg veed,

"Dg mild og omhyddersk skal du

"Mig finde nu."

"J Bruden du min Søster seer;

"Du mindst formoded det:"

"Dg mit — udbød hun — Barnet er?"

"Dit Hjerte dømte ret,"

Han svarede: "det min Søster tog"

"Hun det opdrog."

"Mit elſte Barn!" hun raaber: "du

"Er atter giødt mig?"

"Har Mand og Barn og Søſter nu!

Hvor jeg er lykkelig."

"Og Ven — tilføjed Gorm — og Iet

"Hun ſanded det."

"Og Fader!" raabte Sivert; ſom

Til denne Høitid der

Art, ſom han hid var kaldet, kom:

"Nu vil jeg blive her,"

Et prægtigt Maaltid færdigt ſtaaer;

Tilborde man gaaer.

Og alle Hjerter hylde nu

Den Brud, ſom Prøven ſkab,

Hun lige lydig blev endnu,

Og Anton mild og god

Og Himlen ſnart paa Landets Ven

Dem gav en Søn.

\*

\*

\*

Petrark fortæller i en Skrivelle til Boccats —  
figer Prof. Myrup — at en af hans Venner fra Padua,  
begyndte at læſe denne Fortælling, men at den rørte  
ham ſaa ſtærkt, at han for Graad og Gulken ikke  
kunde læſe den til Ende. En anden Ven fra Verona  
læſe den derimod igiennem i Nag, fandt den artig

nok, men tilfjæld, den vilde have rørt ham meget, naar han ikke havde vidst, den var fingeret, og ingen virkelig Tilbragelse."

Prof. Myrup holdt med Veroneseren, jeg kunde, især i Fortællingens gammelbogs Gestalt, snarere fristes at træde paa Paduanerens Side.

K. K.

---



En meget smuk.

# H i s t o r i e

om

**den skionne Magelone,**

en Kongedatter af Neapel,

og

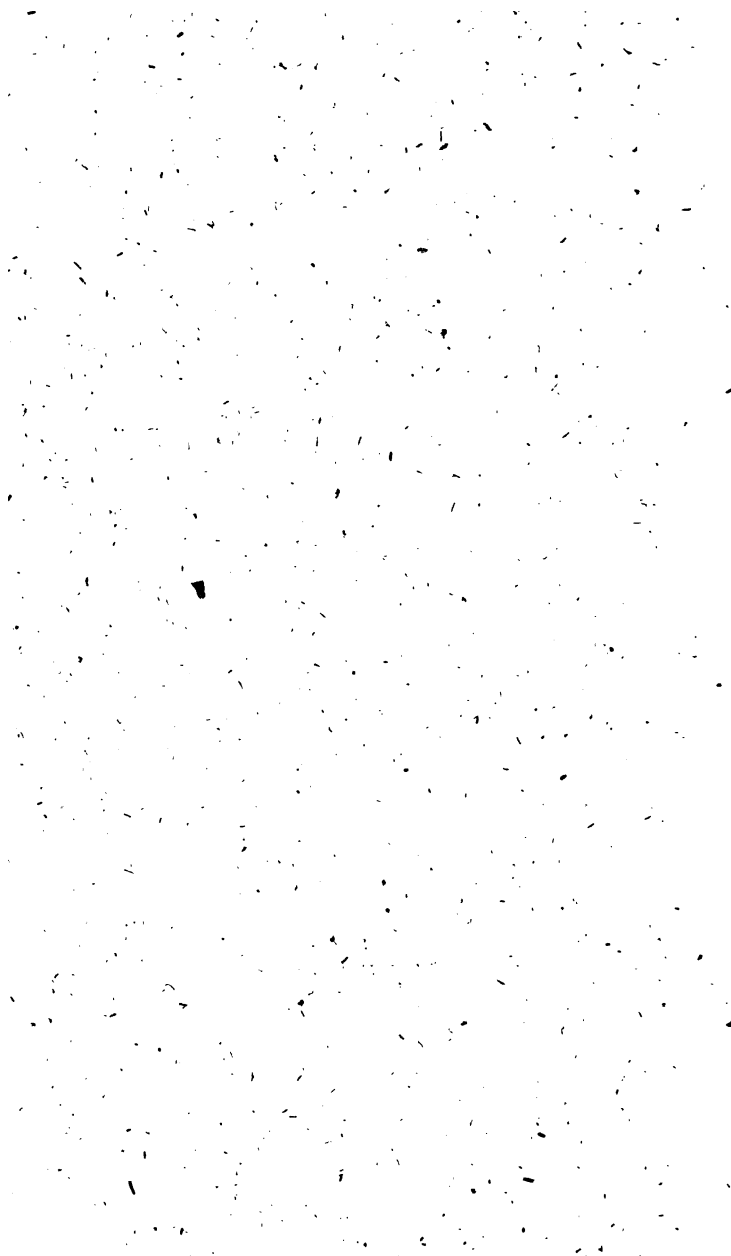
en Ridder,

som blev kaldet

**Peder med Sølvnøglen,**

en Grevesøn af Provence.

---



---

Peder, en Søn af Greve Johan Gerisiel af Provence og den ædle Frue Albana, udmærkede sig allerede tidlig i Vaaben og Ridderespil, var takfuld, venlig og elsket, ikke alene af Adelen, men og af det hele Folk. Forældrene glædede sig inderligt over deres Søns store Tapperhed. Landets Adelige anstillede en Dag en kostbar Turnering. Peder udmærkede sig her, som sædvanlig, til Alles store Forundring. Som det i de Dage ikke var sædvent, at Prindsesser udsattes til Priis for den, der vandt Seier i slige ridderlige Øvelser, kom man her paa Tale med Peder om den skønne Magelone, Kongen af Neapels Datter, hvis Lige i Deilighed og Dyb ikke var at finde, og for hvis Skuld mangen ædel Ridder havde øvet sig i Ridderespil. Peder blev opmærksom herved, især, da en af hans Venner en Dag sagde til ham: Var jeg i dit Sted, reisste jeg udenlands, gjorde mig vidt og bredt bekendt, og sikkert vilde du ved din Dyb og Tapperhed snart finde en udvalgt Ven.

Hans hele Indbildningskraft vakktes ved sig Foreskilling, og, da den skønne Magelone bestandig stod ham i Hovedet, besluttede han, saafremt han kun kunde erholde sine Forældres Tilladelse, at forsøge sin Lykke i Verden.

Da Herredagen var tilende, overveiede han, hvorledes han vel bedst skulde foredrage sin Sag for Forældrene, for at naae sit Wiemed. Lykkeligviis traf det sig en Dag, at han fandt begge Forældrene siddende allene. Han kastede sig paa Knæ for dem, og sagde: Naadigste Fader og Moder, jeg har en Bøn til eder, o hør den! Som eders lybige Søn skal jeg stedse taknemmeligen erkiende den store Godhed, I indtil denne Time viiste imod mig. Men, saasom jeg hidtil kun lærte at fortære, ikke at erhverve, saa er mit Ønske og min inderlige Bøn, at I ville tillade mig at reise og friske min Lykke: jeg haaber, her ved at befordre baade eders Ære og mit Gavn. Greven og Grevinden, som mærkede, at dette var deres Søns fulde Alvor, bleve ikke lidet bebrøvede. Faderen sagde til ham: Peder, kiereste Søn, Du ved, Du er vort Haab, vor hele Trøst; tilstødte Dig altsaa et Uheld, var vor hele Grevedømme, vor høie adelige Slægt paa eensgang tilintetgjort. Moderen tog derpaa Ordet, og sagde: Elskede

Søn, Du behøver ikke at forsøge Din Lykke i Verden: Du har Overflodighed af alt, har og ved Din Dyb og store Tapperhed allerede indlagt Dig et meget glimrende Rygte i Verden, og er jo ders til Enearving til et flønt og frugtbart Land. At forhverve fremmed Gods kan altsaa aldrig være den Aarsag, der bestemmer Dig til at forlade Fader og Moder i deres høie Alderdom. Betragt, hvorlunde Du er vor eneste Trøst og Glæde, og om intet andet afholdt Dig fra Din Beslutning, saa synes mig, dette maatte kunne. Afstaa ders for Kiere, elskede Søn, fra Din utidige Rejseføft. —

Da Peter nu mærkede, hvorledes Forældrene vare fndede, blev han urolig, og sagde i en bønfuldende Tone: aldrig skulle I finde mig ulydig; men endnu engang maa jeg gientage min Bøn: Tilskader mig at vise. Et ungt Menneske kan, efter mine Tanker, aldrig gjøre bedre, end at øve sig i alle Dyder og Hærdigheder, og forsøge sin Lykke i Verden.

Forældrene vidste længe ikke, hvad de fulde svare ham. Peter blev liggende paa Knæ, og omsider, da Tausgheden længe vedblev, gientog han atter sin Bøn: Forunder mig naadigst Forlov! Faderen tog nu Ordet og sagde: Kiereste Søn, efterdi vi da see, at det er Din Villie, Dit Ønske og faste Beslutning, paa Reiser at forsøge Din

Lykke, saa giver Din Moder og jeg Dig Forlov,  
 haabende, at Du stedse fikker Dig vel og Din  
 Stand værdig. Hav fornemmelig i alle Ting Gud  
 for Mine, vogt Dig for flet Selskab, og vend saa  
 snart som muligt, tilbage igien. Tag til Din  
 Reise de bedste Heste i min Stald, det stærkeste  
 Harnisk, og saa mange Penge, Du troer at be-  
 høve. Da Peter hørte dette, takkede han skyldigst.  
 Moderen kaldte ham herpaa ind i Værelset ved  
 Siden af, og overleverede ham tre Guldringe af  
 stor Værdi. Han takkede hende, gjorde de fornødne  
 Tilberedelser til Afreisen, tog til Slutning paa det  
 meest rørende Afsked med Forældrene, og tiltraadte  
 Reisen i al Stilhed. Han giennemvandrede nu  
 med sit Følge hele Italien, og kom omsider til den  
 store og berømte Stad Neapel, hvor Kong Ro-  
 bert den Anden, den skønne Magelones Fa-  
 her, residerede. Han indlogerede sig her paa den  
 store og skønne Plads, som endnu den Dag idag  
 kaldes Kongens Torv. Peter gav sig i Snak med  
 Værten, spurgte om Hoffets Stil, samt om der  
 for Tiden opholdt sig fremmede navnkundige Rid-  
 dere? Han fik nu at høre, at der for faa Dage  
 siden var ankommen en stor og mægtig Herre, ved  
 Navn Henrik af Modena, som Kongen bevillste stor  
 Ære, og for hvis Skyld en stor Tænering var

befierat til den næstkommende Søndag. Peter spurgte: om det var Fremmede tilladt, at indfinde sig med paa Ridebanen? Ja vistnok, svarede Vækten: naar de kun ere i tilhørlig Rustning.

Næste Søndag var Peter tidlig paa færde, lod sine Heste, samt sin Klædning og Rustning, tilslave, saasom han agtede, den Dag at indlægge sig for Berømmelse. Han havde ladet gjøre to meget kostbare Nøgler af Sølv, som han satte paa sin Hjelm. Ogsaa paa Hestetoiet og Dækket havde han anbragt sølvbroderede Nøgler. Liden nærmede sig, og Herkabet begav sig fra Frokoststallet til deres Plads paa Ridebanen. Peter indfandt sig nu og her med en Karl og en halv voksen Dreng, og blev holdende nederst paa Ridebanen, saasom han var fremmed, og havde ingen Indfører. Da Dieblisset var forhaanden, at enhver Kulde isøre sig sin Rustning, og alle stille sig i Orden for Fruer og Jomfruer, kom en Herold ridende, som efter Kongens Befaling, udraabte, at hvis der havde isinde at øve Ridderspil eller bryde et Glavind for Fruer og Jomfruer, han Kulde rykke frem paa Banen. Herpaa reed fornævnte Hr. Henrik af Modena frem, og mod ham stillede sig een af Kongens Tjenere, med hvilken Henrik traf saaledes i Striden, at han blev hængende ved

Sadlen, og brød derved sit Glavind. Imidlertid traf det sig dog saa uheldigt, at Hr. Henrik, ved at hugge efter Kongens Tiener, tabte sit Glavind, og at dette kom hans Hest imellem Benene, hvorefter den blev nødt til at falde tilligemed Hr. Henrik. Kongens Tieners Parti begyndte nu triumpherende at raabe: at Hr. Henrik af Modena formelig var overvunden; og dette fortrød ham naturligtvis saa haardt, at han ikke videre vilde indslæbe sig i Strid. —

Herolden reed nu andengang ud, raabte ligesom førstegang, og Peter røkkede nu frem mod samme Kongens Tiener, der gjorde sig til af, at have overvunden Hr. Henrik, der kun var en maabelig Render, og over hvilket Præleri Peder blev fortørnet. Striden begyndte, og Peder traf sin Modstander saaledes, at han ikke kunde holde sig; men Mand og Hest laae ovenpaa hinanden paa Jorden. Alle Omringende faldt i største Forundring, og da Kongen saae, hvad som var sket, prisbe han storligen Ridderen med Sølvnøglen, og var saare nysgjerrig efter at vide, hvem han var. Han sendte desaaarsag en Herold til ham, for at faae det at vide. Men Peder svarede denne: hils din Herre og Konge, og beed ham, paa mine Begne, ikke fortryde paa, jeg ikke tilkiendegiver



ham mit Navn, saasom jeg har gjort mig selv det  
 Lykke, ikke at aabenbare det for noget Menneſte.  
 Men ſig imidlertid Kongen, at jeg er en fattig  
 Adelsmand fra Frankrige, der vil forſøge ſin Lykke  
 i Verden, for at vinde Gruers og Jomfruers  
 Priis. Herolden bragte Kongen dette Svar, ſom  
 onſaae det ſom et Beviis paa Ridderens ſtore Be-  
 ſtedenheb, der ſaaledes ſlet ikke ſøgte at gjøre ſit  
 Navn berømt.

Seriden begyndte atter. Alle bandt af Mis-  
 andeſe, med ſtorſte Hæftighed, an mod Peder,  
 men lykkeligen overvandt han enhver. Kongen og  
 alle Tilſtedeværende maatte eenſtemmigen tilkiende  
 ham Priis, og kun onſkede enhver at vide, hvem  
 han var. Ogſaa Damerne talte meget om Rida-  
 deren med Solvsnøglerne. Magelone havde fattet  
 ſtorſte Hægtiſtelse for ham, og kunde i lang Tid  
 ikke glemme ham. Da derpaa Turneringen var  
 tilende, drog enhver til Sit; men en ſtor Mængde,  
 og deriblandt Hr. Henrik af Modena, ledsagede  
 Peder, for at beviſe ham Hæ. Hr. Henrik ſats-  
 tede og ved denne Leilighed en ſaa ſtor Hægtiſtelse  
 og Godhed for Ridderen med Solvsnøglerne, at  
 de ſtedſe ſiden efter bleve de bedſte Venner.

Efter den Tid anſtilledes mange Turneringer,  
 og Ridderspil paa Kongens Bekoſtning, og for

at fornøie den flønne Magelone, der bestandigen  
 bad ham derom, efterdi hun hemmeligen nærde  
 inderligste Kierlighed til Ridderen med Solvogs-  
 lerne. Kongen glædede sig og hvergang inderlig  
 ved at betragte den ædle Ridders hele Udfærd. —  
 Ofte sagde han ved sig selv: den Ridder er sik-  
 kerlig ikke af nogen ringe Slægt; han fortjener,  
 at vi herefter vise ham større Agtelse, end hidtil.  
 Kongen beføel dernæst nogle af sine troeste Tie-  
 nere, underhaanden at søge at faae at vide, hvem  
 han var, og derpaa meddele ham det. Kongen  
 indbad ham kort derpaa en Dag til Middagstaffel.  
 Med Glæde modtog Ridderen Indbydelsen, saa-  
 som han ved denne Leilighed haabede, ret at kunne  
 tage Magelone i Niesyn, hvis steldne Skionhed  
 han endnu ikke ret havde betragtet.

Han indfandt sig til bestemt Tid, og fik  
 Plads ved Taffelet ligeover for Magelone. Paa  
 de kostbare Netter, hvormed Bordene rigelig vare  
 besatte, agtede kun Ridderen lidet: hans hele  
 Hjerte og Tanke hang ved Magelone. I hans  
 Dine kunde ingen flønnese gives paa Jorden,  
 hans Kierlighed antændtes til hende, og han an-  
 saae den misundeværdig lykkelig, der kunde vinde  
 hendes Gienkierlighed; men dristede sig langtfra  
 ikke at troe eller haabe, at sigt kunde falde i

hans Lob. Magelones Tanker og Hjerte var ikke mindre henvendte til Ridderen. Efter at Tasselet var tilende, foretog man sig allehaande Eyslighed og fortvillig Spøg, som Kongen og Dronningen selv bivaaned; og fik Magelone ogsaa Tilladelse at give sig i Snak med Ridderne.

Fortrinlig henvendte hun sig til Ridderen med Sølvnuglerne. Hun tiltalte ham saaledes: *Udle Ridder! Kongen min Fader, saavel som vi alle, finde største Behag i eders tappre mandelige Daad, i eders Dyd, Fromhed og gode Udsærd: kom derfor ret ofte til os, — for at fordrive den stundum kedfommelige Tid, som Høflivet medfører.* Peter svarede: *Naadigste Prindsesse, aldrig kan jeg fuld takke Deres gode Forældre eller Dem for al den Ære og uforkjøbte Naade, der bevises mig, som en ringe Tiener i usle Aar, og som ikke engang fortiente at være den ringeste Tiener i Kongegaarden.* Imidlertid talter jeg ydmygt for enhver Naadesbeviisning, skal og paa det alvorligste stræbe at fortjene Deres Godhed, og ved enhver mulig Leilighed være rede til Deres Tjeneste. Magelone takkede ham for hans Tilbud, og lovede at benytte sig af hans Tjeneste, naar hun trængte til den.

Dronningen gik derpaa ind i sit Gemak, og Magelone fulgte efter, skiondt hun gierne længere havde talt med Ridderen. Ved Afskeden paa mindte hun ham atter om, snart at gientage Besøget, sagde og, at hun havde meget at spørge ham om, angaaende Ridderspil i fremmede Lande; og hilste ham ved Bortgangen med en saa venlig Mine, at hans Hjerte derved endmere optændtes. Kongen forblev endnu nogen Tid i Salen; talte snart med een, snart med en anden, og kom ogsaa omsider hen til Peder, som han paa det venligste bad, at underrette ham om sit Navn, sin Herkomst og Stand. Men alt, hvad han fik at vide, var, at han, som en fattig fransk Adelsmand, havde besluttet at drage omkring, og besøge den hele Verden, og øve Ridderspil.

Kongen, som af flere Aarsager maatte bifalde hans Taushed, og som mærkede, hvor vigtigt det var ham, at holde Tingen skjult, anmodede ham nu heller slet ikke mere, om at faae det at vide, men tog Afsked med Ridderen, og begav sig ind i et Sidegemak. Ogsaa Peder tog nu Afsked med de øvrige, og begav sig hjem. Han overvejede nu her alvorligen den hele Samtale med Magelone, forestillede sig og levende hendes udsigelige Skionhed.

Magelone tænkte i Centrum ikke mindre paa Ridderen, ønskede inderlig at vide, hvem han var, af hvad Byrd og Stamme, da hun sikkerligen, formedelt hans ædle Sæder og Væsen, troede, han maatte være af højere Stand, end han foregav. Omfider, efter længe at have baaret Hemmeligheden hos sig selv, besluttede hun, at aabenbare sin Kierlighed til ham, for een af sine Hofdamer, der havde været hendes Amme, og paa hvilken hun kunde forlade sig. Da hun derfor en Dag var allene med denne, sagde hun til hende: Kierreste Klaudia, Du har altid elsket mig, og viist største Omhu for mit Vel, jeg har derfor heller ikke større Tillid til nogen paa Jorden, end til Dig. Mit Sind plages af Uro, og jeg har en Ting af største Vigtighed at betroee Dig, kun at Du lover mig Taushed og dit velmeente Raad, som ikke skal blive upaaskidnet.

Klaudia bevidnede hende sin fulde Hengivenhed, var endog villig at gaae i Døden for hende, og bad hende, kun frimodigen aabenbare sig, hvad der laae hende paa Hjertet. Magelone svarede: Mit Sind og hele Hjerte er henvendt til den ædle unge Ridder, der forleden Dag vandt Prisen ved Ridderspillene. Jeg hverken har Lyst til at spise

eller drille, Sønnen undskyldt mit Leie, og vidste jeg han var kommen af ædel Byrd og Stamme, Kienkede jeg ham min Haand, og mit udeelte Hjerte. At komme til Kundskab herom, er mig vigtigt, og stræb af alle Kræfter, med din sædvanlige Trost, at faae det at vide af ham selv. Klaudia forstrækkedes ikke lidet ved at høre dette; dog fattede hun sig hastig og sagde: Naadigste Prindsesse, kalder Eders Fornuft til Hjelp; I fatte her Kierlighed til en ung fremmed Ridder, som ingen her ved Hoffet kiender, og som mulig, om I fortroede Eder til ham, kun søgde Eders Skade og Bestæmmelse. Gaa, derfor flige Tanker af Hovedet; thi fik Kongen Eders Fader noget saadant at vide, vilde det paa det haardeste opbringe ham.

Da Magelone hørde, at Klaudia net ikke var eenig med hende, udbroød hun i inderligste Beemod: Kierreste Klaudia, er det den Kierlighed og Hengivenhed, Du altid har bevidnet mig? Vedbliver Du din Haardhed, vil Du om saa Dage see mig Liig. Hvad jeg forlanger af Dig, er dog ikke saa stort. Du behøver hverken at frygte for min Fader eller Moder. Efter at den skionne Magelone havde sagt dette, henvendte hun i en Slags Afmagt, og, da hun igjen var kommen til sig selv,

sagde hun: Sikkerlig maa han være af høi Værd, hans store Dyder vidne tydeligen derom, ogsaa af den Årsag holder han sit Navn skjult; men vistnok, naar Du paa mine Vegne anmoder ham derom, siger han det dog. Da Klaudia nu saaledes mærkede, hvor fast Magelones Kierlighed var til Ridderen, trøstede hun hende, og sagde: Naadigste Prindsesse, eftersom jeg da erfarer, at det er Ederes alvorslige Villie, at jeg paa Ederes Vegne begiærer en Samtale med Ridderen, saa vær fra nu af aldeles ubekymret; alt skal fra min Side efter bedste Gode blive udført; forlad Eder paa min Hengivenhed og Trost.

Klaudia gik Dagen derpaa i en Kirke, hvor hun vidste Ridderen var. Hun fandt ham der alene, forømtende sin Bøn, og hun anstillede sig ligeledes, som hun bad. Ridderen, der havde seet hende i Magelones Følge, og kjendte hende, hilste hende venlig. Efter at Bønnen var til Ende, gav hun sig i Snak med ham, og sagde: Væde Ridder! hvor storligen forundres ikke alle over, at I holde Ederes høie Stand og Herkomst saa hemmelig. Kongen, det hele Hof, og fremfor alle den dydige og skønne Magelone, vilde inderligen glædes, ved at faae det at vide, Magelone lader Eder endog indstændigen tæde derom. Da Ridde-

ren hørde Klaudia saaledes at tale, sagde han: Kiære Dige, jeg takker Eder for Eders Aabenhjertighed. ligesom og enhver af de høie Personer, I have nævnet, der ønske nøiere at kende mig, og fremfor alle beder jeg at hilse den yndige og skønne Magelone, at hun ikke tager det ilde op, at jeg ikke i en aabenbare for hende, hvem jeg er, saasom jeg har gjort mig det til en Lov, at holde det skult for alle. Dog, da hun er det eneste Fruentimmer, der, paa Grund af sine høie Dyder, besidder min fulde Agtelse, saa sig hende, at jeg er af høj, ædel Byrd og Stamme. Han tog derpaa een af de tre Ringe, han havde faaet af sin Moder, som var meget kostbar, og sagde: jeg overleverer Eder denne til en liden Foræring. Klaudia modtog med Taknemmelighed Ridderens Gave, og lovede, paa bedste Maade at røgte Grindet. De skiltes derpaa ad.

Klaudia glædede sig inderlig, ved saa beleiligen at have faaet Ridderen i Tale, og kunde ikke nok som beundre hans blide og artige Sæder. Hun begav sig nu ufortøvet til den skønne Magelone, der med største Længsel ventede paa hendes Komme. Hun overleverede hende Ringen, samt fortalte hende alt, hvad Ridderen havde sagt. Magelone glædedes hjertelig herover, betragtede med Foru-



bring Ridderens kostbare Gave, og bestyrkedes her, ved endmere i sin Formodning, at han maatte være af høj Byrd. Med Henrykkelse udbød hun: Kierreste Klaudia, han, den ædle Ridder, han alene skal være min Mand, og søg Eilighed, jeg beder Dig, søg Eilighed til at underrette ham om, hvor hengiven jeg er ham. Denne saa tierkomne Ring vil forsøde mig mange Nieblkke. Klaudia søgte af alle Kræfter at fraraade Prindsessen, at lade Ridderen mærke, hvorledes hun var findet imod ham. Det vil aldrig kunne bestaae med Eders høie Stand og Værdighed, sagde hun, saaledes ubetinget at sjenke en fremmed ubekiendt Ridder Eders Venskab og Kierlighed. Kalb ham ikke oftere fremmed ubekiendt, svarte Magelone: mit Hjerte tilsiger mig, at jeg ene er født for ham; det er omsonst, Du søger at vække Betænkelighed hos mig ved denne Sag. Min Beslutning staaer fast; og sætter Du mindste Priis paa mit Venskab og min Kierlighed, saa søg paa alle Maader at fremme mit Nierned.

Klaudia, som nu saae, at ved denne Sag intet var at giøre, forsikkede, at enhver giort Indvendning kun havde sigtet til Prindsessens Bedste, og at hun for Fremtiden af yderste Evne skulde staae hende bi med Raad og Daad; tillige haabede hun, at Sagen vilde falde lykkelig ud. Prinds-

sesen lod sig herved noget berolige. Hun gik til sengs, men sov først ind hen mod Morgenstunden, da hun drømte: at hun var allene med Ridderen i en ynig Have, og her selv paa det venligste anmodede ham om, at blive underrettet om hans Herkomst og Fædreland. Ridderen syntes hende at svare: ædliste Prindsesse, Dieblillet er endnu ikke kommet, at jeg tør aabenbare mig for Eder; men, lad det troste Eder, det kommer snart. Han overleverede hende herpaa en Ring, som var endnu langt kostbarere end den første. Om Morgenen fortalte Prindsessen Klaudia sin Drøm, og denne mærkede nu ret vel, at Ridderen opspildte hendes Siel vaagen og sovende.

Nogle Dage derefter ønskede Ridderen meget, at faae Klaudia i Tale. Han gik hen i Kirken, hvor han førstegang havde truffet hende. Handelsviis var hun her ogsaa nu, og, saasnart hun blev ham vaer, nærmede hun sig ham, og hilsede ham med største Venlighed. Hun lod ham vide, hvor Hiertommen hans Gave havde været Prindsessen, og hvor aldeles hengiven hun var ham med Liv og Siel. Gode Klaudia, svarede Ridderen, Ringen var en Gave til Eder selv, og ingenlunde værdig saa høi en Prindsesse. Mit hele Hjerte er hendes: hendes ubestribelige Skønhed

og ædle Siel har aldeles fængslet mig, og, troe mig, jeg taler Sandhed; jeg vil ansee mig selv for den ulpkketligste Ridder, hvis hua ikke viser mig Naade og Indest. Gode Klaudia! jeg aabner mit hele Hierte for Eder, saasom jeg af alt tydeligen seer, at I er Magelones Fortrolige. Paa det venligste bedet jeg Eder, at aabenbare for hende mit Sindelag, og skal jeg for denne Eders vigtige Tjeneste ikke være uskionsom. Hun lovede, paa bedste Naade at udføre alt, gav ham og Haab om et forønsket Svar. Dog, lagde hun med en liden Betænkelighed til: jeg vil sikkert lide' paa, at Eders Hensigter med Prindsessen ere rene og dydige; thi, uden dette, lod jeg mig aldrig bruge som et virteligt Redskab. Ridderen svarede: stændigste Død fortiente jeg, hvis min Kierlighed ikke var reen og trofast: jo, gode Klaudia, i saa Henseende kan Du være fuldkommen rolig. Hun gientog nu sit Løfte, om paa bedste Naade at røgte Grindet, men gjorde ham derhos endnu engang det Spørgsmaal, hvorfor han da vel, naar han elskede Prindsessen, saa høit, vilde belge sit Navn og sin Herkomst for hende: saameget mere, som Aabenbarelsen heraf muligen meget kunne fremme deres fælleds forønskte Maal? Hun lod ham og vide, at Mage-

lone havde brømt om ham, og at de, naar de vare allene, bestandigen talede om ham.

Ridderen, hvis Glæde vorede ved ethvert Ord, han hørte om Prindsessen, udbroød derpaa: Kiære Klaudia, efterdi Du nu har sagt mig saa mange glædelige Ting, saa beder jeg Dig endnu, førend vi skilles ad, at af mig Magelone i Tale, og hun skal da være den første, jeg vil aabenbare mit Navn og min Herkomst for. Jeg skal sige hende alt, hvad hun forlangte at vide: og jeg haaber, naar hun har faaet den Oplysning, hun ikke skal agte mig ringere, end før. Klaudia bevidnebe ham sin hele Hengivenhed, og han takkede hende paa det ventligste. Og saa leverede han hende en Ring, som han bad hende overantvorde Prindsessen, saasom han ikke ansaae den første værdig nok at bæres af hende. De skiltes derpaa ad. Klaudia begav sig strax til den stjerne Magelone, der med Længsel og Uro ventede paa hende. Hun sprang op, og sagde: vær velkommen, Klaudia! D! bringer Du mig gode Tidender fra den, jeg elsker som min halve Siel? Skaffer Du mig ham ikke i Tale, seer jeg min Død vis. Klaudia forsikkrede hende nu, alting stod ønskeligt, og fortalte hende derpaa, hvorlunde hun havde truffet Ridderen i Kirken, samt hvor aldeles med Liv og

Siel han var hende hengiven; at han ikke leed mindre af Ekstors Lue, end hun, og at hans inderligste Ønske ligeledes var, at faae hende i Tale i Genrum. Hans Kierlighed, sagde hun videre, er reen og trofast, og han besidder en sielden Forstand. Han har lovet, ved første Sammentkomst med Eder, at sige Eder haande sit Navn og sin Herkomst, og beder, at I ikke forsmaae denne Ring, han her sender Eder: Da Magelone hørte dette saa glade Budskab, forvandlede hendes Uro til Glæde. Det er den Ring, jeg sidste Nat drømte om: saaledes forudsiger mit Hjerte mig alt, og sikkerlig er Ridderen den, Skiebnen har udseet min Mand. Uden ham, vil Livet være mig en Dynde; ved hans Side derimod et Paradiis. Staa mig derfor bi, kiære Klaudia, med Raad og Daad! Udfind som snarest en sikker Maade, paa hvilken jeg kan faae Ridderen i Tale; Du selv skal ingen Glæde have deraf. Klaudia lovede, paa bedste Maade at besørge alt, og Prindsessen betragtede med inderlig Glæde sine to Ringe.

Næste Dag søgte Klaudia atter faae Ridderen i Tale. Han begav sig selv hen i oftnævnte Kirke, traf ham og her. Da Ridderen saae hende, blev han inderlig glad, saasom han nu haabede, at faae Efterretning fra Magelone. Han gik hende

imøde, hilse hende venlig, og spurgte til Prindsessen. Klaudia svarede: Edle Ridder, troe mig, der er ingen saa lykkelig paa Jorden, som I. I en lykkelig Stund kom I herhid; thi ved eders udmærkede fionne Gæder, og hele gode Adfærd, har I vundet Eder den deilige Prindsesses fulde Agtelse og Kiærlighed. Hun lader Eder paa det forbindeligste takke for den tilsendte Ring: enhver Gave fra eders Haand er hende dyrebare. Med inderlig Længsel ønsker hun at tale personlig med Eder, og har jeg nu og lovet hende, at være behjælpelig dertil. Men endnu staaer tilbage: lover I mig og her, som for den Alvidendes Dine og ved eders Ridderære, at eders Kiærlighed til hende skal være reen, tugtig og saaledes, som det anstaaer Eders høie Værdighed? Ridderen kastede sig med inderlig Følelse og Andagt paa Knæ, og sagde: Gode Dige, det lover jeg; min Hensigt med din Frue var stedsom reen; mit inderligste Ønske, om det var Guds Villie, var kun at blive hendes Egetemage; og Gud, den Ubedragelige, der randsager og skuer Hjærterne, seer og kiender, at jeg taler Sandhed.

Da Klaudia hørte, at Ridderen gav sig Forsikkring, greb hun hans Haand, reiste ham op, og sagde: I Sandhed, ædle Ridder, I har svoret,

og dette Ebers edelige Lovte maae altid staae til Troende. Jeg skal trofgen underrette den skønne Magelone om Ebers redelige Sindelag, hvilket Himlen stadigen forlene Eder, og gior Eder des aarsag færdig til, imorgen Eftermiddag at besøge Prindsessen paa hendes Værelse. Den lille Havesport skal samme Tid staae aaben, og Samtale i Cenum med hende forundes Eder da, saalænge I lyfte. Aldrig havde Ridderen følt sig glædere. Han takkede paa det forbindeligste, og de skiltes ad. Klaudia berettede nu ved Hiemkomsten Prindsessens alt, og denne glædedes ikke mindre ved den sluttede Aftale om Mødet.

Kunns lidet sov Ridderen den Nat, og hver Time, indtil det bestemte Klokkeslet, var for ham sonet Aar. Han indfandt sig ved Havesporten, fandt den aaben, forsoiede sig i al Stilhed til Prindsessens Værelse, hvilket man nule havde betegnet ham, og fandt hende her forsamlet med Klaudia. Hun rødmede af Undseelse ved hans Indtrædelse; og, havde hun blot fulgt sit Hjertes sandselige Tilbøjelighed, havde hun strax kastet sig i hans Arme; men Fornuften seirede: hun følede, hvad hun skyldte sin Værdighed; dog røbede de blide, venlige Dietast noksom tydelig den skjulte hæftige Kierlighed, der blussede i hendes Varm. Hun betragtede

Ridderen med en forstilt Alvorlighed. Han selv  
 skiftede ikke mindre Farve ved, nu efter Ønske at see  
 sit Hjertes Elskede saa nær for sig. Længe var  
 han ikke i stand, til at fremsætte et eneste Ord,  
 saasom hun ikke selv vidste, hvorledes han var fan-  
 ken. Omstøder udbroød han: Naadigste Prindsesse,  
 vær paa det venligste hilset og takket for den store  
 mig bevidste Gæst og Naade! Himlen stænke  
 Eder alt, hvad Eders Hjerte begjærer. Magelone  
 rejste sig nu op, tog ham ved Haanden, og sagde:  
 Vælskede Ridder, vær tusindgange velkommen! og  
 bød ham sidde ned. — Klaudia gik herpaa ind i  
 Værelset ved Siden af, og Magelone vedblev:  
 Intet glæder mig mere, tapre Ridder, end at have  
 den Gæst, saaledes nær ved at see og tale med  
 Eder: længe var dette mit Hjertes skjulte Ønske.  
 Som ung, uerfaren Pige vover jeg unægtelig  
 meget ved en saadan Samtale i Genrum med en  
 fremmed ubekendt Mandsperson; men Eders gode  
 fordeelagtige, aabne Ansigt, Eders allerede her nok-  
 som bekendte Dyder beslede mig med Mod, til at  
 vove dette Skridt, som jeg haaber, aldrig at ville  
 fortryde. Min første Anmodning til Eder er nu:  
 siger mig Eders Navn, Herkomst og Fædreland,  
 samt i hvad Hensigt I er kommen her? Hold  
 intet skjult for mig: ingen paa Jorden ønsker



mere Eders Belgaende, end jeg. Ridderen reiste sig op, og sagde: Stormægtigste Prindsesse, ikke noksom kan jeg takke Eder for den store Naade og gode Billie, I saa uforstødt har vilst imod mig. Og skøndt jeg stedse har holdt det paa det strengeste skilt, som I forlanger at vide af mig, finder jeg dette Eders forlangende høist rimeligt, og skal ogsaa, men under Tausheds Lovte, tilfredsstille det. Vilb altsaa: jeg er en eneste Søn af Grev af Provence, Kongen af Frankriges Svoger, og forlød mit Fædreland ene allene, for her at øve Ridderdaad, og med samme vinde Eders Vndest og Kierlighed. Eders Skionheder og store Dyder ere vidt og bredt bekjendte, og kom mig allerede tidlig for Øren. Hvad jeg har sagt, fremfører Sandhed, og kan jeg i denne Sag ei sige Eder mere.

Prindsessen bad ham nu, sidde ned igien, og sagde: Elskede Ven, Tak for Himlen, som kienkede os denne saa lykkelige Dag: Modtag her Forsikringen om min varmeste Kierlighed, som for Tiden er den eneste Løn, jeg for Eders store Trostak og Hengivenhed, kan skienke Eder; Jeg er for evig Eders, min Haand og mit Hierte tilhøre Eder allene; intet, uden Døden, skal adskille os. Men, ædle Ridder, hold dette skilt, Eders og mit Vel berøer derpaa. Efter at have sagt

dette, tog hun en Guldfiede med et stort, kosteligt kongeligt Smykke i, og hang om hans Hals. Bær denne, sagde hun, til Erindring af mig, og ved samme indsætter jeg Eder til Herre over mit Hjerte. Herpaa omfavnede hun Ridderen med inderligste Omhed.

Han bukkede sig dybt for hende, og sagde: Dyrebare Vriendskæse, min Skiebne og hele Lykke staaer i Eders Hænder. Rolig og med strengeste Laushed vil jeg oppebie den lykkelige Stund, der skal forene os. Men endnu een Bøn: modtag den lille Ring, til en Erindring af vor første, saalykkelige Samtale. (Dette var den tredje Ring, hans Moder havde givet ham, langt kostbarere end de forrige.) Magelone efterkom hans Begjæring, tog ham i Favn, og kyssede ham. De aftalte nu med hverandre, hvorledes de oftere skulde see hinanden, og bleve enige om Tid, Sted og Maade. Klaudia kom herpaa ind, og Ridderen tog igien Afsked fra den skønne Magelone. Han forsoiede sig herpaa hjem, og hans Siel og Hjerte vare i Fremtiden glædere, end tilforn.

Magelone talede ofte i Fortrolighed med Klaudia om Ridderen, spurgte hende paa det nøieste om ham, og blev bestandig bestyrket i sin Formening. Tidlig og sildig tiltraadte imidlertid Klaudia

Prindsessen Forsigtighed i hendes Omgang med Næder; thi, lagde hun til: mærkede enten Eders Fæder, Moder eller de øvrige ved Hoffet sig Forbindelse, vilde sikkerligen deraf flyde største Skade og Fortrød for os alle. J vilde, for det første, bestaaes, og ganske tage Eders Forældres Unbest og Kierlighed; Ridderens Liv stod i yderste Fare; heller ikke jeg som Eders Raadgiver skulde undgik haareste Straf. Forsigtighed bør derfor, baade fra Eders og Ridderens Side, nøie iagttages ved ethvert Skridt. Magelone lovede, i alt at følge hendes velmeente Raad, bad hende og, flittigen at agte paa ethvert af hendes Foretagender, samt erindre hende, hvor hun syntes at gaa mindre varsom tilbærsk. Hun udbad sig, fremfor alt, hendes Bisstand, til ofte at se og faae Ridderen i Tale. O, hvor kjer, hvor dyrebær er han mig! Gode Klaudia, tilstødte nogen Ulykke ham, min Død var da vis, enten en naturlig eller voldsom.

Efter at Ridderen var kommen hjem, og hans Sind lidet i Rolighed, overveiede han den store Kierlighed og Naade, Magelone havde bevist ham. Han talte det Forspnet, som saa vel havde styret alt, og ansaae sig ved Besiddelsen af en saa Fion, dydig og fornuftig Prindsesse, for det lykkeligste

Menneske paa Jorden. Kort derpaa blev han indbudet til Hovet, og opførte sig her saa snildelig, at man ei mærkede det mindste. Alle elskede ham, fra den Høieste til den Laveste; og mangen lykkelig Time tilbragte han saaledes i den skønne Magelones Selskab.

På samme Tid levede i Normandie en mægtig og riig Ridder ved Navn Fredrich von Krohn, hvis tapre Gierninger var vidt og bredt bekendte. Ogsaa han hørte tale om den skønne Magelone, fattede Kiærlighed til hende, og besluttede ligeledes, at øve Ridderspil i Staden Neapel, hvor hun opholdt sig. I Tillid til sin Styrke og Færdighed, samt i Haab om at vinde Magelones Undest, indstillede han sig for Kongen af Frankrige, og bad, at det maatte være ham tilladt at anstille Ridderspil i Neapel. Kongen indvilgede denne hans Begiering, og en Turnering til Neapel udråbtes nu over hele Frankrige og alle omkringliggende Lande. Enhver Ridder, der havde Lust og Mod til at stride, for at vinde Fruers og Somsfruers Benkab, kunde her indfinde sig Mariæ Fødselsdag (den 8de September.)

Mange høie Fyrster og Herrer indfandt sig nu her, og de Mægtigste iblandt dem vare: Antonius, Hertugens Broder af Savoyen; Frederich

Hertugens Broder af Narbonne; Peder, Kongens Svoger af Böhmen; Heinrich, Kongens Søn af Engelland; og Jacob Grebens Broder af Provence og Farbroder til Ridderen med Sølvnglerne, der dog endnu paa den Tid ikke kjendte ham. Alle disse Fyrster kom til Staden, omtrent otte Dage før end Turneringen begyndte.

Aldrig, enten før eller siden, har der i denne store Stad hersket saamegen Pragt, som i disse Dage. Kongen, Magelones Fader, beviiste dem al mulig Ære. Og, da Dagen omsider nærmede sig, stod Ridderne tidlig op, forsoiede sig hen i Mæle, og indfandt sig derpaa, enhver i sin bedste Rustning og tilhest, paa en vild, aaben, ridderlig Plads, ved Navn Catoni. Kongen tilligemed Dronningen og den skønne Magelone begave sig hen til et der paa Pladsen liggende Pallads, for at være Tilskuere af Ridderspillene. Blandt den øvrige Mængde af tilskuende Damer skinnede Magelone, som en Stjerne af første Størrelse. De forsamlede Riddere nebe paa Pladsen ventede nu kun paa Kongens Befaling.

Herolden blæste, og den første, der lod sig se paa Rendebanen, var Frederich von Krohn, paa hvis Foranstaltning Turneringen anstillede.

Efter ham kom Antonius, og siden de øvrige efter deres Orden. Magelone holdt bestandig Die med sin elskede Peder, som allersidst fremstillede sig paa Banen.

Kongen befoel nu atter ved Herolden, at begynde Striden, og formante, saameget som muligt, til Staaensel paa Liv og Lemmer. Frederich von Krohn fremstod nu, og sagde med høi Røst: Jeg vil idag af yderste Evne opbyde min hele Styrke og Færdighed i Ringekonsten for den ædle og yndige Prindsesse Magelone. Mod ham rykkede nu Henrich, Kongens Son af Engelland, en tapper Ridder, det brødes saa vel, at begges Eppdstager gik ispykker, men som alligevel, hvis man ikke var kommen ham til Hielp, var falden af Hesten, saasom han besvimede. Efter Henrich kom en anden Ridder ved Navn Lancelot af Wendome, der strax i Begyndelsen af Striden kastede Frederich af Hesten. Herpaa fremstillede sig i Frederichs Sted den ædle og tapprø Peder af Provence mod Lancelot. Ikke længere kunde han imodstaae sin Begierlighed til Strid, og strax saae man Prøven paa hans store Mod. Tilskuerne kaldte ham alle Ridderen med Sølvnøglerne, saasom ingen vidste hans Navn eller kjendte hans Slægt.

De Stridende bandt saa hæftig an med hinanden, at Hestene faldt under dem begge.

Kongen og alle Tilskædværende tilstode, at disse to Ridderé vare de tappreste, og strax gaves Dobre, til at give dem friske Heste; paa det man, naar de paa ny begyndte Striden, med Visshed kunde see, hvem den tappreste var. Tilbudet antoges, og inden saa Minuter var Striden-igien paa det hæftigste. Hvo forestiller sig ikke her Magelones ængstelige Belymring for sin Siels Elskede. Hun befrygtede hans Død, hun haabede hans Seier. Paa eengang brød Peder Lancelots ene Arm, og kastede ham med saadan Kraft til Jorden, at Kongen, og alle Omkringstaaende ansaa ham for død. Lidt efter lidt kom han til sig selv igjen, og lod sig ledsage til sit Hiem.

Nod Peder stillede sig nu Antonius af Savoyen, lige saa stærk og tapper som Lancelot, men som Peder ligeledes uden synderlig Møie slog til Jorden. Efter ham kom Jacob af Provence, Peder's kiædelige Farbroder, og som han nu ret godt kiendte, men som intet mindre troede, end at den fremmede, ubekiendte Ridder var hans Broders søn. Da Peder saa sin Farbroder lave sig til denne Feeg, kaldte han ad Herolden, og sagde: røb her og sig til Ridderen, han ikke kom.

mer imod mig; thi han har engang bevist mig en stor Tjeneste i Ridderfærd, og er jeg beskaarsag pligtig, nu at tiene ham igjen, og vil høist nødig paaføre ham mindste Uæmpe. Væed ham og derhos, at forstaae mig, og er jeg i saa Fald villig, til aabenbar at erkiende ham for en bedre Ridder, end jeg. Alt dette udraabte Herolden efter Dre.

Da Jacob hørte sligt, fortørnedes han, saasom han virkelig var en god og tapper Ridder. Han havde med egen Haand slaet Væder til Ridder, og bevist denne ham derfor og at mulig Væ. I alvorligste og strengeste Tone sagde Jacob af Provence til Herolden: sig Ridderen, ihvø han end er, at hvis jeg nogenfinde, som er mig ubitterligt, har gjort ham noget til Billie, hvorefter han nu ikke vil rende imod mig; da fritager jeg ham herved fra al Forbindelighed, og vil, i Tilfælde, han ikke værger sig imod mig, ansee ham for feig og Ridderære uværdig. Herolden berettede Væder dette, Død for andet.

I hvor tungt det end faldt vor ædle Ridder, at drage mod sin egen Færbroder, kunde han dog umuligen undgaae det, saasom han ellers sikkerlig vilde have været røbet. Da det kom til Strid, holdt Væder sin Spydstige paa tværs, for ikke at



Købte sin Modstander; men denne Paanebe ham ikke i mindste Maade, traf ham engang saaledes foran paa Brystet, at Spydstagen derved gik over, men Peder blev alligevel siddende urokket i Sadelen. Det synes, som om kun en Fieder havde rørt ham. Kongen bifaldt meget den Agtelse, hvormed den yngre Ridder behandlede sin langt ældre Modstander, skiondt han ikke vidste Karsagen dertil. Magelone var derimod underrettet om alt. Jacob begyndte Striden fra først af, men Peder forholdt sig nu, som før. Uagtet hans Modstanders hele Styrke og Hæftighed, slap dog aldrig engang en Fod af Stigbøilen. Alle forundredes storligen, og da Jacob saae hans Styrke, og fandt, han intet kunde udrette imod ham, forlod han med Harmes Kamppladsen.

Herpaa fremstod Edvard af Marbonne paa Stridspladsen. Skiondt han var en stor og tapfer Ridder, nedflog dog Peder ham tilligemed Hesten til Jorden. Alles Hoiagtelse og Forundring over den ubekjendte Ridder vorte ved hvert Minut. Efter ham kom endelig Frederich af Montferat, der ligeledes og med Spydstagen tænkte at give Peder sit Banesaar; men ham traf Peder med et saa vældigt Hug i Skulderen, at han faldt afmægtig til Jorden. Kort sagt: enhver Ridder,

der nærmede sig ham, overvandt han, og beholdt bestandig Seieren.

Efter at Striden saaledes var tilende, aabnede han Vigiren paa sin Hielm, og reed hen til Kongen. Strax blev nu ved Herolden udraabt: at Ridderen med Solvnøglerne, havde som Seierherre, vundet Prisen, og hvorpaa fulgte Folkets lydelige Frydemaal. Kongen, Dronningen, den skionne Magelone, samt alle omkringstaaende Damer, takkede Ridderen meget for den skienkede Forsnielse; og viiste ham største Agtelse. Kongen lod nu herpaa alle tilstedeværende Riddere indbyde til Taffels, som og lovede at komme, naar de kun først havde afført sig deres Rustninger. Enhver tog nu hjem, og til bestemt Tid indfandt man sig til Hove.

Da Kongen blev blandt de forsamlede Riddere, Peder med Solvnøglerne vaer, henvendte han sig til ham, og sagde: Stor Tak, værdige Ridder, for den idag beviste Vre. Jeg har Aarsag til at giøre mig stolt af eders Nærværelse, saasom vel intet Hof kan fremvise en tappere Helt. Og saa satte Peder sig fast i enhver af de tilstedeværende Ridders Undest; thi han var ung, rød og hvid som en Rose, havde et Par blide, funklende Dine, og et lokket Haar, flinnende som Guld.

Uagtet hele Kongeborgen var udfyldt med, og kun gav Gienlyd af Glæde, glemte dog Kongen ikke den Ridder, der under Turneringen var bleven saaret. Han sendte ham ufortøvet sin Livs-Chirurg, der paa det omhyggeligste forbandt hans Saar, og ved hvis Hielp Lancelot og inden kort Tid blev fuldkommen helbredet. Høitidelighederne ved Hoffet varede i femten Dage, og allevegne talte man til største Berømmelse for Ridderen med Solvæglerne, som naturligviis ikke lidet glædede den skønne Magelones Hierte. — Ridderne droge nu hjem, hver til Sit: dog i Grunden fortrydelige over, at de paa ingen Maade kunde faae at vide, hvem den tapre Ridder var, det bestandig skød dem i Tankerne.

Peder forblev tilbage i Neapel, havde strax derpaa en Samtale med den skønne Magelone, saasom de ikke længe kunde affee hverandre, og modtog her sin skønneste Lovtale fra Magelones Læber. Peder tilfod, at hendes Skønhed allermest havde opildet hans Tapperhed, og altsaa en stor Deel af Gien for Seirvinding tilkom hende.

Han havde og ved denne Samtale besluttet, at sætte Magelones Hengivenhed paa Prøve, og udbrød nu derfor saaledes: Edle Prindsesse, I

veed, at jeg for Eders Skjld forløb, og saalænge har båret bøsse fra mine Forældre; og er min Bøn nu til Eder, at I tillader mig, at ride hjem, saasom jeg sikkerlig veed, at min gode Fader og Moder er bekymrede for mig. Taarene flode her Magelone i Vinene, hendes Kinder blegnede og hun henfaldt i Usmagt. Efter at hun igien var kommen til sig selv, sagde hun: Værdige Ridder, jeg føler ret vel, at det er den naturlige, barnlige Kierlighed og Hengivenhed, der flyder fra Eders Læber; men umulig vil jeg kunne overleve Skilsmissten fra eller Tabnet af Eder: I er bleven mit Hjerte for dyrebær. Er det altsaa Eders faste Beslutning at reise bort, da beder jeg Eder, ved alt, hvad helligt er! tager mig med; jeg underkaster mig taalig enhver Skiebne med Eder.

Da Ridderen her saae Magelones Kierlighed, blev han inderlig rørt, fortrød den haarde Prøve, og sagde: Vær trostet, for Eders Skjld vover jeg alt, min Beslutning er; og hvortil jeg nu hører, I er villig, at tage Eder med. — Da Magelone hørte dette, blev hun inderlig glad, og sagde: saasom dette da er Eders Beslutning; og jeg heller intet hellere ønsker, efterdi jeg ret vel af mange Ting mærker, at min Fader, som snar-

rest, har istinde, at givte mig bort, og jeg aldrig vil forbindes med nogen anden, end med Eder; saa beder jeg, at I, jo, før jo hellere, gjør Ansøgning til vor Flugt.

Efter lang Raadslagning blev deres Bortreise bestemt til tredje Nat derpaa. De skiltes derpaa ad, og Peder foranstaltede alt paa det bedste. Da den bestemte Time kom, indfandt Peder sig, efter Aftale, ved den lille Haveport med tre Heste, af hvilke den ene var belæstet med Fødevarer for tre Dage, for ikke undervejs at være nødt til Ophold i Værtshuse. Magelone, som rigelig havde forspænt sig med alt det Guld og Sølv, der var i hendes Børge, ventede ham allerede her, og satte sig ufortøvet i al Stilhed tilhest. De rede i eet væk den hele Nat, og mod Morgensunden naaede de en Skov, hvor Peder strax søgte det Tykke, for ikke at ses af nogen. Efter at være kommet dybt ind i Skoven, besluttede de at hede, stod af, satte sig ned i det Grønne, og lod Hestene græsse. De talte nu her om eet og andet, og ønskede et lykkelig Udfald af deres Foretagende. Efter nu saaledes at have siddet en Tidlang, indfandt Sønnen, især som en Følge af Træthed, sig hos den Pionne.

Magelone. Hun henfaldt omsider i Ridderens Skød, og sov ind.

Vi ville nu, for nogle faa Dieblikke forlade det elskende Par, og derimod betragte Tilstanden i Magelones Fædrenehøi. Det blev Dag, og Klaudia indfandt sig i Magelones Værelse, hvor alting var stille. Hun troede desaaarsag, hun sov, og gik bort igien i al Stilhed. Hun kom anden, trediegang, blev tilsidst ængstelig, og nærmede sig Sengen. Men hvo Kilder hendes Bestyrtelse, da hun ikke fandt hende i Sengen. Hendes Mistanke faldt strax paa Ridderen, og hun begav sig allerførst hen i hans Bolig, hvor man berettede hende hans Bortreise, og saaledes bestyrkede hendes grundede Formodning.

Med ængstelig Bekymring berettede hun nu Dronningen Tilbræggelsen, der ikke mindre straffedes og fortørnedes, da hun intersteds fandt hende. Sagen blev nu omsider bekendt for Kongen, og, da man tillige hørte, at Ridderen med Sølvnåglene var borte, faldt Kongen og alle Tilstedeværende rimeligviis strax paa, at ingen, uden han, var Bortførereren. Hastigste Ordre, til at efterrette dem, bleve givne; og befoel Kongen tillige, at, hvis man fandt Ridderen, skulde man bringe ham levende, paa det han, til Advarsel og Skrak

for den hele Verden, paa det græsseligste kunde blive afftraffet. Befalingen blev strax efterkommet. Kongen, og især Dronningen, var næsten utrosthelig. Det hele Hof sørgede ved Tabet af en saa elskværdig Prindsesse.

Kongen lod herpaa Klaudia kalde, "Det kan umulig feile, sagde han, at Du jo maa være underrettet om denne Sags Sammenhæng, og dit Liv staaer i Fare, hvis Du fortier Sandheden." Klaudia kastede sig paa Knæ, og sagde: Naadigste Herre, jeg vil bære den haardeste og fiendeligste Død, hvis jeg i mindste Maade veed mig skyldig i Magelones Flugt. Eligt havde jeg aldrig fortiet. Kongen forlod hende herpaa sorrigfuld, indesluttede sig i sit Gemak, og hverken sov eller spiste i et par Dage. Det var en Vnø at see den bedrøvede Moders Rummer: den hele Stad deeltog i hendes Sorrig. De Udsendte vendte herpaa, omtrent efter fiorten Dages Forløb, tilbage igien med uforrettet Sag, som ikke lidt forøgede Kongens Harm.

Vi henvende os nu atter til Magelone, som vende i Ridderens Skib i Skoven. Hun sov tryk. Ridderen tillod sig smaa Friheder, som Magelone naagen dog vissnok ikke havde tilladt ham. Med inderlig Glæde betragtede han hendes

Klønne Nafn, hendes sneehvide Bryst, og blev herved et lille sammenvillet rødt Silketørklæde vaer, som vakte hans Nysgierlighed. Han tillistede sig det, løste det og, fandt heri de tre Ringe, han selv havde foræret hende, og som vare hende uudsigelig dyrebare. Efter igien at have forvaret disse, lagte han Tørklædet ved Eiden af sig paa en Steen, betragtede atter Magelones Undigheder, og var ganske henrykt af Glæde.

Dog, denne hans Glæde varede kun kort. I det samme kom en Ravn flyvende, der i Formening, at det røde Silketørklæde var et Stykke Kød, borttog samme tilligemed Ringene. Veder, forfærdet, forfulgte den, kastede efter den med Stene, og troede, den herved skulde give Slip paa Tørklæde; men først, efter at den var kommet ud over Havet, lod den det falde og fløi videre. Veder stod bedrøvet paa Strandbredden, og vidste intet Raad. Omfider fandt han paa, at opsoge en Baad. Det lykkedes ham. Læt derved fandt han en gammel, skrøbelig Fiskerjolle, men uden, mindste Roerredskab, han betiente sig hertil af en tyk Green, satte sig i Baaden, og arbejdede sig ud paa Havet. Men hvo randsager Forspønets Klutte Veie! — Hans Elendighed skulde endnu



bringes videre, og hans Taalmodighed sættes paa en haardere Prøve.

Paa engang reiste sig en hæftig Storm fra Norden. Peder, uden mindste Haab, om nogen-  
sinde at finde Torsløbet, kan nu ikke engang med  
alle sine anvendte Kræfter modstaae Elementets  
Magt; Stormen river ham bort med sig, og sæ-  
rer ham ned, forbi Siciliens vestlige Kyster, mod  
Afrika. Han anseer enhver Bestræbelse til Red-  
ning forspildt, fortvivler, og staaer færdig, til  
at styrte sig i Havet. Men, det samme Forsyn,  
der tilfikkler Menneskene Lidelser, tildeler dem og  
som oftest Taalmodighed, til at bære disse. —  
Lidt efter lidt kom han til roligere Overveelse.  
Han forestillede sig nu den store Fare, han havde  
sat Magelone i, bebrejdede sig meget sin Ubesin-  
dighed, og ventede ved hver Bølgeslag sin visse  
Død.

O barmhertige Gud! raabte han: forlad  
mig min store Synd; jeg tilstaaer det, jeg har  
fortjent en haardere Død, end den, der her hvert  
Døgn truer mig. Med Tilfredshed gik jeg Dø-  
den imøde, naar jeg kun vidste, intet Uheld  
skulle ramme min elskede Magelone. Gud! jeg  
seer hendes Angest, i det hun oppaagner, seer  
sig om, og finder ikke mig. Græsseligt er hen-

des Lod! Hvorledes vil hun finde ud af den vilde  
 somnne Skov; hvor let bliver hun ikke et Bytte  
 for Rovdyr! Hvilken affællig Troløshed har hun  
 ikke god Grund, til at tillægge mig, der har bort-  
 ført hende fra hendes sømme Forældres Elend.  
 Edle Magelone, mit Liv har i mine Dine Luns  
 en ringe Værd; dit er mig langt vigtigere! —  
 Naadige Gud, tag hende i din sømme, faderlige  
 Beskyttelse! Du veed, mit Hjerte var stedse reent  
 og redeligfindet imod hende! Du er alle Bedrø-  
 vedes Trøst, vær og hendes; og styrk mig naa-  
 dig, i Tillid til Dig, her i min sidste Livstime.  
 Kiereste Magelone, aldrig faaer jeg Dig mere  
 at se! Kunst fort var vor saa vennehalde, saa  
 oprigtige Forbindelse. D, gib min Død var  
 kommen nogle Dage før; uforstyrret havde da  
 din Ro været, og vor Skilsmisse ikke halv saa  
 haard.

Suf og Laarer betog nu Ribderen ganske.  
 Baaden, som var halv fuld af Vand, blev ganske  
 for Veir og Vind, og i saadan Livsfare søv-  
 vede han fra om Morgenens indtil næste Dags  
 Middag, da lykkeligvis et Skib kom seilende tæt  
 forbi. Samme var et algiert Roverskib. Nogle  
 af Folkene paa Skibet bleve Peder vaer. Man  
 satte en Baad ud, roede hen til ham, fandt ham

halv bød af Angest, og førte ham ombord. Her gav man ham adskilligt Nøderqvægende, og omfider kom han til sig selv igjen. Længe vidste han ikke, hvorledes han var faren. Magelone og den hele sørgelige Scene svævede ham for Dine. Her paa nærmede Kapitainen sig ham. Og, da denne fandt ham smuk og velopdragen, besluttede han, at gjøre en Foræring af ham til Sultanen, der paa den Tid opholdt sig i Alexandrien i Egypten. Dette færdte og ved Ankomsten. Sultanen fattede en særdeles Yndest for Peder, elskede ham høiere end manges Fader sin Søn, og, saavel af Peders gode Opdragelse og dyrkede Forstand, som og af den Guldbliæde, han bar paa Brystet, hvilken Magelone havde foræret ham, sluttede Sultanen, at han maatte være af høi Herkomst. Han blev især brugt til Keiserens egen Opvartning ved Tafselet, lærte i en Hast Landets Sprog, og var yndet af alle. Ved den Gunst han stod i hos Hersten, vandt han og ualmindelig Agtelse. Dog, al Ære og Bellevnet kunde ikke trøste den ædle Peder ved Tanken om Tabet af hans elskede Magelone. Mangengang anskede han, at Havet havde opsluget ham, saasom hans Rummer da havde været endt. Dog mærkede ingen hans Bedrøvelse.

Oftre anraabte han Gud i Cenrum, der havde frelst ham af hiin saa ostenfynlige Livsfare, ogsaa at forunde ham den Lykke, endnu eensgang at samles med sin Siels Elskede. Han tildeelte ogsaa hemmeligen de fattige Christne mange Almisser for hans dyrebare Magelones Skyld, hvem han med fuld Tillid overgav i Himlens Vold.

Fra Peder henvende vi os nu atter til Magelone, som vi forlode sovende i Skoven. Da hun opvaagnede, troede hun at ligge i sin Elskedes Skød. Hun reiste sig op, saa sig om, og skæledes ikke lidet, da hun fandt sig alene. Kiereste Peder! raabte hun uafslædig med høj Røst: men ingen svarede. Efter allehaande ængstelige Forestillingerhen faldt hun omsider i Asmagt. Da hun igien kom til sig selv, udbød hun paany i bitterste Klage: Elskede Peder, min halve Siel, min hele Fortrøstning i Livet! hvad bringer Dig til saaledes at forlade mig; noksom tydelig har Du mærket, at jeg ikke kunde leve uden Dig i min Faders Borg, og hvorledes skulde jeg da kunne leve her i viltsom Skov og Ør? — Min Død er vis; og hvorved kan jeg saaledes have fortørnet Dig, at Du, blot for at styrte mig i Ulykke, udrev mig af mine Forældres Skød? — Grusomme, er det dit høimødige, ædle, Hjerte? er dette din Tro og Love?

Ingen Tiger kan besidde et grummere Hjerter! Sandelig, Du er den anden Jason, og jeg Medea. —

Forvildet vandrede hun nu omkring i Skoven, og, da hun ikke langt derfra fandt Hestene, som vare tærede, sagde hun: Jeg indseer nu ret vel, jeg hidtil har gjort dit gode Hjerter Uret: Du har ikke forsættigen forladt mig; nei eet eller andet Ulykkestilsælde har skilt os ad. Maaſkee er Du end ikke længere blandt de Levendes Tal. — O, mit Tab er stort! Ublibe ubarmhertige Skiebne! hvi forfølger Du saaledes tro og oprigtig Elskende! Evige Gud, styrk og bevar mig, og forund mig endnu den Lykke, at see ham levende eller død. Vidste jeg, hvor Du var, Elskede, om det end var nok saa langt borte: min Fod skulde ikke stedes, førend jeg fandt Dig. Saaledes talte den flionne Magelone, bejamrede sin Ulykke, vandrede hist og her omkring i Skoven, og lyttede alle vegne efter, om hun intet kunde høre til sin elskede Veder. Omſider krøb hun op i et høit Træ, saae sig alle vegne omkring; men sinebde intet, uden Skov, Mark og den vilde Strand. Saaledes blev hun en Tidlang siddende, steg derpaa igien ned, og vandrede længe ængſkelig omkring under Træet. Hun havde hverken Lyst til at spise eller sove.

Med Ratten besleg hun atter Træet, af Frygt for vilde og glubende Dyr, . hvormed Skoven var opfyldt, og sad her søvnløs. Hun overveiede imidlertid den frygtelige Fremtid, besluttede, heller at gaae den haarde Skiebne imøde, end vende tilbage til sine Forældre, saasom hun meget frygtede sin Faders Vrede, og fattede nu den faste Beslutning, at opsoge sin elskede Peder, hvor i Verden han end opholdt sig. Da Dagen fremgik, steg hun ned af Træet, gik lidet omkring, og kom atter til Stedet, hvor Hestene græssede. Med grædende Taarer løste hun dem, og sagdes Ebers Herre vandrer vidt omkring i Verden, ogsaa eder Kiensker jeg her ved Friheden. Hun søgte nu paa adskillige Kanter at finde en Vei, fandt og omsider den alfare Landevei, der førte til Staden Rom. Hun vendte nu atter lidet tilbage i Skoven, og opsøgte sig et tæt begroet Sted, hvor hun kunde sidde skjult og se de Forbigaaende.

Efter at hun en Tidlang havde siddet her, kom en Kone forbi, der gjorde Pilegrimsreise. Hun kaldte hende til sig, og bad hende bytte Klæder med sig. Konen, der bæragede Magelones kostbare Klæder i Sammenligning med sin usle, grove Pilegrimsdragt, troede, som hun kunde have god Grund til, at Prindsessen kun vilde spotte

henbe, og svarede: Gode Værn, fordi Eders Klæder ere bekræ, end mine, bør I dog ingelunde spotte Jesu Christi fattige Lemmer. Eders kostbare Dragt pryder Eders Legeme, men min usle, grove Kiortel skal tillige, som jeg håaber, pryde min Siel. Det er langt fra, jeg spotter Eder, værdige Moder, sagde Magelone: hvad jeg talede, flød fra et oprigtigt og trostydigt Hjerte, og er mit Ønske virkelig, at vi bytte Klæder. Konen, der nu mærkede, at det virkelig var den gode Piges Alvor, afførde sig Pillegrimdragten, og modtog igien Magelone's Klæder. Denne sidste blev aldeles ukiendelig i en saa besynderlig Dragt. Hun forlod Konen, og vandrede op ad nævnte Landevei.

Efter nogle Dages Vandring, naaede hun omfjer Staden Rom, gik ind i samme, forfølede sig strax til den overalt bekiendte og berømte Peterskirke, kastede sig ned for Alteret i samme, og begyndte her saaledes sin Bøn: Evige, barmhertige Gud, Du viisde for nogle Diebtikke, hvor udsigelig lykkelig Du kunde gjøre mig, ved at kiente mig min Siels Gistende; men, hvor haardt saarede Du mig ikke tillige, da Du igien saa pludseligen berøvede mig denne Skat? Er det derfor, o algode Fader! din velbehagelige Villie,

da stent mig ham igjen, eller forund mig i det mindste Vished om hans Eliebne! Du som stuer og randsager Hjertterne, veed, med hvilken Oprigtighed vi elske hverandre! lad os ikke saaledes meifommelig søge hinanden i Verden. Hør min Bøn, som fremføres af et oprigtigt Hjerte! Efter at hun saaledes havde endt sin Andagt, stod hun op, og besluttede, at begive sig hen i et Herberge.

Da hun kom til Kirkeøren, traadte hendes Morbroder ind med et stort og pragtfuldt Følge; han var kommen til Rom, for at søge efter hende. Hun skrællede ikke libet ved at see ham, kjendte dog ingen i mindste Maade under sig ussel Paaklædning agtede paa hende. Hun erklyndigede sig om Herberge, og man henviisde hende nu til et Hospital, hvori fattige Pilegrime optoges. Hun opholdt sig her i femten Dage, forrettede hver Dag sin Bøn med Graad og Taarer, og besluttede omsider, at reise til Provence i Frankrige, hvor hun haabede, snart at faae Efterretning om Peder. Hun gennemvandrede herpaa hele Kirkestaten, Storførstendømmet Toscana, en Deel af Hertugdømmet Mailand, og naaede omsider Republiken Genua, hvor hun gik ind i Havvedstaden, der fører samme Navn, og erklyndigede sig om Veien til Provence.



Som hun gik ud af Strandporten, traf hun  
 just her en Skipper, der laae seilklar til een af  
 de Hieriske Dæ, hvilke ligge lige udenfor Pro-  
 vence, i det middellandske Hav. Hun blev enig  
 med Skipperen, og gik ombord. En fœielig Østen-  
 vind førte dem hastig til deres Bestemmelsessted,  
 og, efter at hun var kommen i Land, gik hun  
 sørgmodig igiennem en Gade der paa Ven, hvor  
 en velhavende, godgjørende Enke pillede paa Vin-  
 duet ad hende, og kaldte hende ind, som en fattig  
 Pilgrim. Konen fattede strax saadan en Godhed  
 for Magelone, at hun tilbød hende alting frit i  
 Huset, hvilket og denne med Taknemmelighed imod-  
 tog. De levede saaledes en Tidlang sammen.  
 Magelone maatte fortælle den gode Kone eet og  
 andet om sin Pilgrimsfærd, og denne underrettede  
 igjen hende om Landets Skikke og Sæder. Ma-  
 gelone, der havde faaet at vide, at disse Dæ laae  
 under Provence, spurgte nu og, hvorledes Regie-  
 ringen var findet, og om Fremmede gierne her  
 bleve taalte?

Den rebelige Kone vidste ikke alt det Gode,  
 hun vilde sige til Regjeringens Roes. Wiib, gode  
 Pilgrim, sagde hun blandt andet: Vi have her  
 en Kæreste, der kaldes Greve af Provence, er stor  
 og mægtig, hersker sit Folk med Retfærd, Wiis-

dom og Mildhed, og lever i bedste Forskæelse med alle sine Naboer. Hans og Grevindens store Sorg gaaer os alle til Hjerte. Hvor billig er den ikke? — De havde en eneste Søn, ved Navn Peder: en god, en ædel ung Herre. Det er nu to Aar siden, han drog bort, for at øve Ridderbaad, og i al den Tid har man ikke hørt det mindste til ham. Ingen veed, om han er levende eller død! paa ingen Kant har man kunnet spore ham. Da Magelone hørte dette, kunde hun med god Grund flutte, at hendes Formodning var rigtig, nemlig: at Peder ikke forsættigen havde forladt hende. Hun brast herover i Graad, og den gode Kone troede, at dette blot var Medsyn og Menneskefølelse, og blev hende saa meget mere hengiven.

Magelone, der nu kun havde lidet Haab tilbage, om nogensinde igien at finde sin elskede Peder, besluttede at begive sig i Ensomhed, for der uforstyrret at vedblive at leve i Tømrerstand, og tiene Gud med oprigtigst Andagt. Hun raadsførte sig herom med sin velvillige Vertinde, og da denne hørte, at det virkelig var hendes Beslutning, anviste hun hende en mindre, tætved beliggende, De, der kaldtes Udlandingenes Havn, og som bestandigen besøgtes af alle Nationers Søfarende.

Magelone tog herpaa en Dag over til Samme De. Allerførst lod hun opføre et lidet Huus, byggede kort derpaa for sine medbragte Riadomme et Hospital for syge Fattige, og ved samme en Kirke, hvilken hun, sin elskede og uforglemmelige Peder til Ære, lod kalde Pederkirke. Selv paatog hun sig de Eniges Pleie og Opværgning, førte et meget strengt Levnet, og var af alle anseet for en saare heilig Kvinde. Man kaldte hende og den hellige Pilegrim. Store Gaver skænkedes saavel til Hospitalet, som Kirken; alle vegne talte man om denne saa prisværdige Indretning.

Selv Greven og Grevinden, Peder's Forældre, indfandt sig her paa Den. De saae med Forundring Magelones gode og blide Adfærd mod de Trængende, roste hendes redelige Hensigt, og gav sig paa det venligste i Enak med hende. Hun anstod dem begge saare vel. Hendes dannede Søder vakte Grevindens største Forundring og Forsædighed, som endog omsider-fortalte hende deres store og billige Sorg ved Tabet af deres elskede Søn. Magelone, der høiligen selv trængte til Trøst, trøstede hende her paa det bedste. Kiereste Datter, sagde Grevinden, indessus os i dine Bønner: beed den Almægtige skænke os Oplysning om vor tabte uforglemmelige Peder. Oftere fulde

at besøge Dig her, og alt, hvad Du behøver, staaer til din Tiensse. Magelone takkede paa det bet forbindligste, lovede redeligen at efterkomme deres Begjæring, og de skiltes derpaa for denne Gang ad.

Det hændte sig kort derpaa, at Fiskerne der omkring Den en Dag fangede en ubmærket stor, stelden og kostbar Fisk, som kaldes Malle. Som noget særdeles Rart, bleve de enige om, at forære deres gode Kyrste, Greven af Provence, denne. Han lønnede rigelig deres gode Villie; og, da Fisken derpaa blev nedbaaren i Risteknet og opstaaeren, fandt Rotten i Bugen paa samme et sammenviklet rødt Silketørklæde. Han lod det strax levere til Grevinden, og, da denne aabnede det, fandt hun i samme de tre Ringe, hun havde foræret sin elskede Peder ved Afskeden. Hun gienkendte dem strax, og begyndte inderlig at græde og klage: Store Gud, nu er jeg da fuldkommen forvisset om, at min Peder ikke længere er blandt de Levendes Tal, alt Haab er forsvundet: aldrig seer jeg ham mere. O Gud hvad er hans Brøde, at Du lod denne Fisk opsluge ham! —

Grevens kom i det samme i Bæresset ved Siden af, og hørte sin Kones Jamren. Han gik ind til hende. Hun fortalte ham den hele Sag,

viiste ham Ringene, som han ret godt kiendte, og som vakte ligeledes hans Bedrøvelse og Taarer. Han græd; — men, som Mand, overvandt han Sorgen, nærmede sig sin elskede Kone, og sagde: Ja, vistnok er han tabt, og vort Tab stort, meget stort, uopretteligt i denne Verden; men lader os betragte Sagen, som det, den er, en Tilfælde fra Forspnet; og, med Tilfredshed og Hengivenhed i Forspnets Haand, udraabe vi da med Oldtidens Job: Herren gav, Herren tog, Herrens Navn været lobet! Grevinde fandt sig og virkelig trøstet ved slig fornuftig Forestilling, og kom saaledes lidt efter lidt til Rørlighed. Greven lod imidlertid alle Værelser betragte med Eort, og anlagde en formelig Sorg, som ikke lidet bedrøvede enhver, der havde kiendt den unge Herre.

Om trent otte Dage derefter drog Grevinde en Dag over til Ven, for at klage sin Sorg for Magelone. Efter at have forrettet sin Bøn i Kirken, tog hun Magelone ved Haanden, førte hende affides, og fortalte hende alt, hvad som var mødt, samt, hvorledes nu alt Haab var forsvundet. Magelone, som enhver vel kan tænke, blev rørt til Taarer ved slig Fortælling, og udbad sig tillige, at maatte see Ringene. Ved Synet af disse, som hun strax gienkiendte, behøvede

hun sin fulde Aandsnærværelse, for ikke at tabe sin Håtning. Med tilsyneladende Rolighed sagde hun: Naadigste Grevinde, ængstes ikke ved Ting, hvorom man endnu ikke har den fuldkomne Visshed. Eliendt disse Ringe vel kunne være de samme, I haver stienket Eders Søn, er det dog imidlertid meget muligt, at samme paa en ganske forunderlig Maade kunne være ham frakomne. Ved slig fortærende Kummer nedbryde I Eders egen Helbred, og forbittre Livet for Eders elskede Gemal, uden at alligevel Sagen i mindste Maade forandres.

Paa bedste Maade trøstede hun saaledes Grevinden, og ingen trængte dog egentlig i Grunden mere til Trøst, end hun selv. Grevinden stienkede derpaa en anseelig Gave til Hospitalet, og udbad sig, at der sammesteds dagligen maatte blive læst Messe for hendes Søns Siel, om han muligens var død: og, i Tilfælde, han endnu levede, hun da maatte komme til Kundskab derom. Hun drog derpaa bort. Magelone kastede sig strax paa Knæ for Altaret, bad Gud om sin elskede Feders Tilbagekomst, eller i Tilfælde, han virkelig var død, da at være hans Siel naadig. Hun laae lange saaledes i ivrig Bøn, og ville vi nu her

forlade hende, for at henvende os til Peder, der opholdt sig ved Sultanens Hof.

Peder var elsket af alle i Alexandrien. Sultanen deeltog i ingen Fornøielse, uden Peder var nærværende. Dog Peders Siel hang stedse ved Magelone: stundom var han ret urolig, saasom han ikke vidste, hvor hun var bleven af. En Dag, da en stor Høitidelighed var anrettet, og Sultanen, som var i særdeles godt Humeur, uddeelte rige Gave til adskillige af Hofherrerne, besluttede Peder at benytte sig af Leiligheden, og begiere Tilladelse, til at besøge sine Forældre. Han traadde frem, kastede sig paa Knæ for Monarken, og sagde: Naadigste Herre! ofte have I i den lange Tid, jeg har havt den Ære, at være her i Eders Gaard, bønhørt mine Bønner, naar jeg bad for andre; i Dag fremfører jeg for førstegang en Bøn for mig selv, som jeg haaber, I ikke nægter mig. — Sultanen, der saae sin Vndling i en saa ydmyg Stilling, svarede: Kiereste Peder, dine Bønner for andre var stedse billige, og vandt mit Velsald, vær derfor forvisset, din egen Bøn skal ingenlunde blive ubønhørt. Peder, som disse Ord ikke lidet glædede, sagde: Stormægtigste Fyrste! min eneste Begiering er, at I tillade mig, for en kort Tid at besøge mine Forældre, og Bønner i

Frankrige, om hvilke jeg i den lange Tid, jeg har været her, slet ingen Efterretning har havt. Jeg sætter min Tid til Eders Lytte. —

Da Sultanen hørte denne Peder's saa gandske uventede Begjæring, sagde han noget fortrydelig: Peder, betænk Dig, og lad Tanken om denne Reise fare: Du finder intetsteds større Undest, end her, Du finder og ingen, der beviser Dig større Begjæringer, end jeg. Du skal for dit gode Hjertes og din Forstands Skyld blive den mægtigste Mand i Landet, næst mig. Sandelig, havde jeg vidst, din Begjæring vilde have været af den Beskaffenhed, jeg havde aldrig saa ubetinget givet Dig mit Løfte om Samtykke. Din Vortreise vil aldeles forurolige mit Sind. Dog, ubesindigen gav jeg dig vel mit Ja, men alligevel anstaaer det ikke en Fyrste at tage sit givne Ord tilbage: jeg tillader dig derfor denne Reise; men lov mig og, at Du, naar Du har besøgt din Fædreneftad, som ærlig Mand vil vende tilbage igjen. Peder lovede dette.

Sultanen udfærdigede derpaa et Pas for ham, hvori han paa det strengeste tilholdt enhver Embedsmand i hans Stater, paa bedste Maade at fremme Peder's Reise. Tilmed forsynede han ham og rigelig med Penge og Kjøbsbarheder; og efter at



alt saaledes var særdigt; tog Peder Afsted, og tiltraadte Reisen. En stor Deel af Byens Indvaanere græd ved hans Bortreise, saasom han var almindelig elsket. Reisen gik hastig. Alexandrien var snart af Sigte, og inden kort Tid naaede han Staden Tripolis i Barbariet. Da Deyen her, som er den øverste Regent, og staaer under den tyrkiske Keisers eller Sultans Beskyttelse, saae Peders Ubefalingspas, beviiste han ham særdeles Gæstfrihed. Han tiltraadte og Peder, der herfra agtede at begive sig tilføes til Frankrige, at forbare sin medhavende Skat paa Reisendes sædvanlige Maade i Østerlandene. Han lod nemlig 14 Tønder halv pld med Salt, fordeelte derpaa Skatten i disse, pldte dernæst det øvrige ligeledes med Salt, og lod dem derpaa tilflaae.

Efterat saaledes alt til Afreise var istandbragt, gik han ned i Havnen, og fandt her til al Lykke et Skib, der just laae seilklart til Provence. Han accorderede med Skipperen, der tiltraadte ham, at lade Saltet blive tilbage, hvilket han foregav, ved Ankomsten at ville skænke til et Hospital; saasom han sagde ham: at Salt var langt bedre Kjøb i Provence, og han herved desuden sparede Fragten. Peder vilde dog naturligviis have sine

Salttønder med, og blev hastig enig med Skipperen om Kroget, som han strax udbetalte ham.

Neder indskibede sig nu i en Hast, og man ventede kun paa faeilig Vind. Denne indtraf endnu Natten derpaa. Skipperen lod lette Anker, og hiskede Seil, og satte ad Søen til. Efter faa Dages lykkelige Seilads landede de under en lille, behagelig, men ubeboet Ø, Sydvest for Korsika, hvor Skipperen lod et Fartoi gaae i Land, for at hente friskt Vand, som her fandtes i Dverfældighed. Peter, der altid elskede Landjorden mere, end Søen, fulgte her med Baaden, tildeels for at beseer Den. Da han kom her, satte han sig træet ned i det Grønne, betragtede Blomsterne rundt omkring sig, og blev blandt Mængden af disse een vaer, der saavel i Farve, som øvrig Skønhed og Lugt, meget udmærkede sig for de øvrige. Tanken om den skønne Magelones store og udmærkede Fortrin for Mængden af hendes Kion vakktes nu her hos ham. Han forestillede sig hendes maastee græsselige Skiebne, brast i Taarer, og henfaldt under Graaden i dyb Søvn.

Vinden, der hidtil havde været, lidet imod, gik igjen om i rette Hjørne, og Skipperen raabte nu fra Skibet til dem, som vare i Land, som snarest at komme ombord. Man saabede strax

Peder, underrettede Skipperen herom, som gav Ordre til, paa det nøieste at søge efter ham. Man raabte, røbde i Horn, antændte Ild paa et høit Sted; men alt forgæves: Peder lod sig intetsteds see. Skipperen besøel nu de Dvrige at komme ombord, og, hvor ugierte han end vilde forlade Peder, tørde han dog ikke lade det søielige Veir og Vind gaae forbi. Han lod altsaa lette Anker, og fortsatte sin Reise. Peder sov endnu lange.

Intet Uheld tilfødte de Esfarende. Skipperen løb efter gammel Skik ind under Den Udsendingenes Havn, hvor Magelone opholdt sig, og fandt Ordre hos en Kiebsmand fra hans Reider i Provence, at ubløse Ladningen her. Da man i Rummet kom til de 14 Lønder, spurgte man Skipperen, hvorledes man med samme havde at forholde sig? Da Fragten var betalt, og han vidste Eierens Willie, at samme skulde stienkes til de fattige i et Hospital, troede han, ikke at kunde gjøre bedre, end hermed at efterkomme hans Willie. Han henvendte sig desaaarsag til Hospitalsforstandersten, fortalte hende hele Sagen, og bad hende stille sig ved Lønderne, og meddele sig Avisteringer for sammes Imodtagelse. "Den fromme

“Giver er sikkerlig død, og bød derfor Gødt for hans Siel.”

Stipperens Begjæring blev opfyldt. “Da man i Hospitalet behøvede Salt, lod Magelone seep af Lønderne aabne. Efter nogle Dages Forsøg fandt hun her en stor Skat i Guld; hun forsørgedes, aabnede en anden Lønde, og fandt i denne, ligesom i den første. O Ulyksalige, hvor stor maa ikke din Sørrig, din Rodgang være, hvis Du endnu er i Live, ved Tabet af store Rigdomme! Net levende erindrer jeg mig min egen eensomme, fortabte Tilstand i hiin rædsomme Nat! Jeg er altsaa ikke den eneste Ulykkelige. — Hun aabnede herpaa de øvrige tolv Lønder, og fandt lige Røstbarhed i dem alle. Da nu Stiftelsens Midler saa anseeligen vare forøgede, besluttede hun strax at udvide Bygningerne, og skaffedes Ræste Deiligbed til at kunne husvare flere Trængende. Gavernes Mængde til Hospitalet og Kirken toge dagligen til, og ikke noksom kunde man beundre den fromme Stifterindes Klogskab og vise Omhu. Greven og Grevinden af Provence, der bestandigen trængte til Trøst, indfandt sig nu og en Dag hos hende, for at bese den store og Rionne Forandring; og ved hvert Besøg gik de mere beroligede bort.

Vi henvende os nu atter til Peder, som vi forløbe sovende paa Ben. Da han igien opvaagne, var det Nat. Han gik ned til Strandkanten, søgte, men fandt intet Skib, og troede imidlertid, det var Mørket, der bedrog ham. Han raabte høit, men ingen svarede. Han blev, som enhver vel kan tænke, meget bedrøvet, henlaas en Tidlang uden af Selvsbevidsthed, og udbrød derpaa i veemodigste Klager: Er noget, Menneſte paa Jorden ſaa ulykkelig, ſom jeg? evige Gud, forbarme Dig, ſend Døden, der kan ende min Kummer! Ikke hårdt nok var alſaa det Slag af Elſkønnen, at jeg berøvedes min elſkede Magelone, at jeg derover kom, i Hedningenes, Chriſtenhedens Fienders, Hænder; men ogſaa nu, da jeg ſaa ſikkert haabede, at troſte mine bedrøvede gamle Forældre, ogſaa nu henſlænges jeg her paa denne øde Ø, langt fra Menneſtene, langt fra Trøſt, hvor Døden er viſ, og ogſaa maa være mig velkommen.

Natten gik hen, Dagen fremgik, og Peder ſaa ſig nu om paa alle Kanter, om han intereſſede ainede noget Skib. Men alt forgiæves. Betagen af Sortig og Graad, henſaldt han omſider i Afmagt; men, da Nøden ſyntes ſtørſt, var Guds Hielp

nærmest. Nogle Fiskere fra en Næst lagde samme Dag til med deres Baade, for at hente fersk Vand. Disse fandt ham her liggende udsirakt paa Jorden som død, sporede dog hastig Liv hos ham, ynkedes over hans Forsatning, og bragte ham ved vederqvægende Midler igien til Live. Efter at have fyldt deres Tønder med Vand, bærede ham i Baaden, førte ham til deres Hiem, og, da hans Svaghed tog til, nogle Dage derefter til Staden Ajazzo paa Korsika, hvor han blev optagen i et Hospital.

Hans gode, usvækkede Natur kom her Lægemidlerne til Hielp, og Dag for Dag blev det bedre med ham. Dog Tanken om Magelone forurosligede steds hans Sind. Intetsteds havde han Ro at blive. Han gik derfor og en Dag ned til Havnen, for der at søge Skibsleilighed til sit Fædreland. Af Dragten gienkendte han hastig her nogle Landsmænd, spurgte dem om deres Bestemmelsessted, og da han hørte, at samme var i Provence, aabnede han sin Nød for Skipperen, og udbad sig Tilløbelse, at maatte følge med, hvilket og denne for Landsmandskabs Skyld gierne indrømmede ham. Dog lagde man til, at man først løb ind til Den Ublændingernes Havn, hvor en Deel af Fædningen skulde løses. Peder var til

freds med alt, og gik ombord. Dagen derpaa gik man til Seils, og Peder, der altfor tidlig havde vovet sig ud efter sin Sygdom, blev Dag for Dag svagere.

Undervejs hørte han en Dag Matroserne tale om den Fienne Pederskirke, og det velindrettede Hospital, hvilke vare stiftede af den fromme Kvinde Magelone paa Udsendingernes Haand. Ved at høre Magelones Navn, blev han opmærksom, dog uden i mindste Maade at haabe, og lod sig fortælle adskilligt om de forunderlige Kurer, der vare giorte i dette Hospital. "Ogsaa J., sagde een af Slibesolkene, vilde allerkigen blive fuldkommen helbredet, om J. der i nogen Tid tjente Gud med Eders Andagt." Peder fandtes snart villig hertil, og besluttede sig at forblive to Maaneder i Hospitalet. Reisen gik imidlertid lykkelig til Ende, hvor Peder mødte sig til Hospitalet, og blev strax indtaget. Allerefst forrettede han sin Bøn i Kirken, takkede Gud, der hidtilbage saa naadigen havde bevaret ham, og forførte sig derpaa ind i den anvisste Sygestue.

Strax derpaa indsendt Hospitalforstandersken sig, efter Sædvane, for at see til Syge. Da hun blev ham vaer, som var hendes aldeles ukjendelig,

og saae, han nyligen var kommen, bød hun ham staae op, toede hans Hænder og Fødder, tilbød ham Mad og Drikke, lagde rene Lagener paa Sengen, og bad ham derpaa igien lægge sig. Ennet, der kan tiene til Eders Helbredelse, sagde hun, skal mangle Eder. Hun trøste derpaa hans Haand, og forlod ham. Med lige Omhu behandlede hun de andre Syge. — Efter nogle Ugers Ophold i Hospitalet, mærkede Peter daglig fiendelig Betring. Stundom foruendrede han sig ret over den store Umage, Hospitalsforstandersten gjorde sig for de Syge. Sikkertligst maae hun være et helligt Menneske, sagde han ofte ved sig selv, og aldrig kunne de Rødtibende fuld takke hende.

Disse saa billige Taknemmelighedsfølelser fortrængtes som oftest af Tanken om Magelone. Levende stod hun steds for hans Siel, og han udbrød da ofte: Al gode barmhertige Fader, med Glæde vilde jeg glemme mine overstandne, og med taalmødig Hengivenhed bære mine nærværende Lidelser, og mit tunge Kors, hvis det kun var din behagelige Villie, at forunde mig nogen Efterretning om den, min Siel saa inderlig efter, om min dyrebare Magelone. Jeg tilstaaer, retfærdige Gud, jeg har fortrængt, fuldkommen fortrængt den



Gienvordighed, Du har tilfikket mig: jeg var Karsag i, at hun ubesindigen forlod Fader, Moder og Kongerige: jeg var Karsag i, at vistnok vilde Dyr, saafremt din bestemmende Haand ikke har afvendt det, have sonderrevet hende i Skoven. Er hun død, saa anraaber jeg barnlig din Barmhiertighed: lad mig heller ikke leve længere i Verden: Livet er, og vil da stedse kun blive mig en Byrde. —

En Dag, som han just sad i flige Betragtninger, treen Hospitalsforstandersken ind ad Døren i Sygestuen. Hun gik fra Seng til Seng, kom og omsider til Peder, og mærkede tydelig hans Bedrøvelse. Hvad feiler Eder, kære Ven? spurgte hun: saavidt jeg flere Gange har mærket, ligger noget Eder ret tungt paa Hjerte. Hjemmeligheder for en Syg due ikke. Nabne tillidsfuld Eders Hjerte for mig! om min Taushed, hvis den givets behov, kunne I være fuldkommen forvisset.

Peder takkede hende, og sagde: Der mangler mig intet, uden det, der mangler enhver Ulykkelig, naar han tænker paa Gienstanden for sin Bedrøvelse. Viid, gode Pleiemoder, min Gienvordighed var meget stor; allerede i Ungdommens favreste Dage forfølger en ublid Stiebne mig. Jeg vil under en Tegnelse fortælle Eder min Historie: En

rlig Mand havde en haabsfuld Søn, der allerede tidlig til almindelig Glæde udmærkede sig. Denne hørte tale om en Elionhed i et fremmed langt bortliggende Land, og besluttede, at forlade Fader og Moder og drage hid, for at see og vinde hendes Kierlighed. Lykken var ham længe gunstig i alt; han vandt Pigens Indest og Kierlighed, dog ganske uden hendes Forældres Vidende eller Samtykke; forlovede sig med hende, ja bortførte hende endog hemmelig fra Forældrene og den gode Forsætning, hvori hun var. Nu begyndte Uheldene fra alle Kanter at styrte ind. Imod sin Villie forlød han hende sovende i en vild Skov, drev selv længe omkring paa Havet i en skræbelig Baad for Veir og Wind, og alt dette blot af den Aarsag, fordi han vilde forfølge en Ravn, der borttog tre Ringe, som hans Elskede satte høi Pris paa. Han fortalte nu sine videre Tildragelser, og, hvor meget han end søgte at skjule det, mærkede Magelone dog snart, at han var denne paagieldende Person, og, til sin endnu større Glæde, hendes elskede, evig uforglemmelige Peder. —

Hun græd af Glæde, hvilket han ansaae for Deeltagelse; dog gav hun sig ikke tilkiende for ham, men søgte paa bedste Maade at trøste ham,

og sagde: Kiereste Ven, opgiv ikke Haabet! Naar Ederes stadige Lid til den Allerhøieste, og sikkerlig vil han ikke forlade Eder. Til rette Tid vil han henhøre Eder, og det ahner mig, I finde Ederes Elskede snarere igien, end I selv vente. Har Forspønet tilfikket Eder stor Hjerteforg, en endnu større Glæde er og sikkerlig opbevaret Eder. Forlad Eder allene paa Gud! og stedse skal I være indsluttet i mine Bønner. Deber, der fandt sig meget trøstet herved, stod op, og takkede hende. Magelone forlod ham derpaa, gik ind i Kirken, fastede sig paa Knæ for Alteret, og udbød her i inderligste Tak til den allerhøieste, der saaledes havde kronet alle hendes Ønsker. Hun gik derpaa tilbage til sit Værelse, lod sig ufortøvet forførdige kongelige Klæder og Prydelser, ligesom hun tilforn havde baaret, ligesom og sit Værelse paa det kostbareste udpryde.

Da alting saaledes efter nogle faa Dages Forløb var istandbragt, gik hun en Dag ind til Deber i Epiststuen. Hun gav sig i Enak med ham, efter Sædvane, bad ham omsider følge med sig, saasom hun foregav: at have tilberedet et Bad, hvilket, som hun haabede, sikkerlig igien skulde forstærke ham hans Helbred. Han fulgte

med hende, og kom ind i det prægtige udprydede Bærelse, hvor hun bad ham sidde ned, indtil hun kom tilbage. Hun gik derpaa ind i Kammeret ved Siden af, iførte sig der sin kongelige Dragt, hang et Slør for Ansigtet, hvorunder hun tillige skjulte sit Kionne, lange Haar, og traadde nu atter derpaa ind af Døren, Kinnende som Solen.

Hun nærmede sig Peder, der ikke lidet forfærdedes, og tiltalte ham strax saaledes: Værdige Ridder! jeg glædes ved her at see den staae for Eder, Eders Siel saa inderliggen elsker, ved her igien at finde Eders elskede Magelone, for hvis Skyld I har lidt saa megen Sienvordighed. Dog min Kummer var ikke mindre. — Jeg er den samme Magelone, I forlod sovende i Skoven blandt vilde Dyr; hende, der hang Guldkjeden om eders Hals; ja hende, I forærede tre saa kostbare Ringe. Kiender I mig ikke igien? sagde hun, og røb i det samme Sløret fra Ansigtet.

Peder vidste længe ikke, om hans Lykke var andet, end en Drøm. Han gienkjendte imidlertid snart sin Magelone, faldt hende om Halsen, kysede hende med inderligste Omhed, og kunde for Glæde ikke fremføre et eneste Ord. De græd begge af Genopstøelse i hinandens Arme; blev

længe saaledes skændte, og medbeelte derpaa hinanden, efter tidligere Overlæg, deres Tilbedagelser. Glæden paa begge Sider lader sig bedre føle, end beskrive. —

Dgsaa hørte Deber nu, hvor forunderlig Eliebrennen havde ført hans tabte Skat i Magelones Hænder. At den største Deel af samme var anvendt til at lindre gode Christnes tunge Kaar, glædede ham ikke libet, og den blotte Besiddelse af Magelone spnes ham Rigdom nok. De raadsloge nu dernæst, hvoreledes de som bedst Kulde meddeelte Greven og Grevinden Underretning om alt. Densider bleve de enige om, at Magelone Kulde gjøre en Reise over til Provence, indbyde Greven og Grevinden hos sig til en vis Dag, og naar de da kom, føre dem ind i det prægtige udpyntede Bærelse, hvor de da begge vilde give sig tilkiende for dem.

Magelone fulgte denne sin Bestemmelse, begav sig til Greven og Grevinden, og blev med Glæde imødtagen. Strax begyndte hun sin Tale saaledes: Naadigste Herre og Frue! et Syn i sidste Nat bringer mig til Eder. Det forekom mig, som Menneſſehedens Genius eller Skjtsaand kom til mig, og førte en ædel ung Ridder ved Haan-

den, sigende: Her er han, for hvilken Du, din Landsherre og Frue saa inderlig have sukket. — Dette Søn, som dog vistnok har noget at betyde, har jeg ikke villet fortie for Eder, da jeg vidste, hvor bedrøvede I vare. Sikkerlig troer jeg, I inden ganske kort Tid igienfinde eders elskede Søn i bedste Velgaaende. Afslægger derfor, jeg beder Eder, disse Sørgelæder, og giver igien Glæden Rum.

Disse Opmuntringer trøstede virkelig de gamle Forældre, i hvort svagt end deres Haab var, om igien at finde deres Søn; og, for at saie Magelone, som de bare al Høiagtelse for, afslagde de alt, som bebudede Sorg. Efter en lang Samtale om adskillige Ting, indbød de hende til Middagstafel, men hun undskyldte sig, og indbød nu Greven og Grevinden, til om Søndagen derpaa at bivaane Gudstienesten i Peterkirken, da hun stærkt haabede, at skaffe dem Glæde for al deres Sorg. Magelone begav sig nu paa Hjemveien, fandt sin elskede Peder i inderligste Længsel, og fortalte ham enhver Omstændighed. —

Søndagen kom. Greven og Grevinden indfandt sig med et stort Følge i Kirken, og efter at Gudstienesten var tilende, tog Magelone dem

begge til en Elde, og bad dem følge med sig paa hendes Bærelse. De fandtes hertil villige. Underveis spurgte hun dem: Troe I og, at kunne kende eders Søn, om I i dette Nieblif saae ham? De forstikkede, Jo. I det samme aabnede hun Døren til sit Bærelse, hvor Peder stod for deres Dine. Da han saae sine Forældre, faldede han sig paa Knæe for dem. De kienote ham strax, indsluttede ham i deres Arme, kysede ham, og kunde i lang Tid, for Glæde ikke fremføre et eneste Ord. Denne saa lykkelige Omstændighed blev hastigen kundgiort, og alle glædede sig inderlig over Peder's Hiemkomst. Greven og Grevinden havde mange Ting at spørge ham, om, og han maatte omstændeligen fortælle dem sin Historie.

Magelone var imidlertid gaaet ind i Bærelset ved Siden af, hvor hun iførte sig sin kongelige Dragt, og traadde nu saaledes frem. Ingen kiendte hende, Greven og Grevinden forundrede sig over denne fremmede Skionhed, og vidste ikke, hvorfra hun kom. Peder derimod rekste sig, gik hende imøde, omfavne, og kysede hende. Alle, som saae dem, forundrede sig storligent. Peder tog hende ved Haanden, ledte hende hen til Forældrene, og sagde: Elskede Fader og Moder, denne Pige,

ene hun var Kærligheds til, at jeg allerførst fore-  
 lod mit Fædrenehjem: vild, hun er Kongens Dø-  
 ter, af Neapel og min Trolovede.

Alle traadte nu til, og lykønskede af inderlig  
 varme Hjerter. Adelen i Provence foranstaltede i  
 denne glade Anledning en meget kostbar Turne-  
 ring, hvori Peder atter særdeles udmærkede sig.  
 Kort derpaa holdt Peder høitidelig Vilager eller  
 Bryllup med Magelone, og Glæden strakte sig  
 over det hele Land. Fulde fjorten Dage medtog  
 Festlighederne, og Magelone vandt ved sin Dyd  
 og Fromhed alt mere og mere Folkets Kjærlighed.  
 Greven og Grevinden levede endnu omtrent 10 Aar  
 derefter, og bleve begge begravne i Pederkirke.

Peder og Magelone avlede i et lykkeligt Egt-  
 skab en Søn, fiik og tapper, ligesom hans Fæ-  
 der, og som, efter hvad Historien beretter, om-  
 sider blev Konge af Neapel. Forældrene døde først  
 i deres høie Alderdom, og begravnes ligesledes i Pe-  
 derkirke, hvor endnu, den Dag i Dag er, staaer  
 en stien Kirke, som fører Navn af Trefoldigheds-  
 kirken.

---



## Noticer til det foregaaende

Hvad har I ikke taalt, velbyrdige Matrone?  
 Hvad Kors og Mordgang? o I fionne Nagelone,  
 I med Sølvnagelen, Hr. Peer! velbaarne Herre,  
 Jer Mordgang maa enhver ret ubi Piertet Kiære.  
 Hvo libet saadant har i Graekenland og Rom?  
 Men Guds bitre Sorg til Glæde vendes om.

Disse Holbergs Emier af Peder Paars fjerde  
 Bog anden Sang har vor Næderup i sit titanførte  
 Værk anført til Beviis, hvilken Versiflagnes Stiers,  
 ild deslige Bøger, hos ham har maattet gien-  
 nemgaa, og tilføjer han nu ydermere: og at man  
 ikke skulde fristes til at antage alt dette for gode  
 Bæse, tilføjer Holberg følgende Note: "Her Kiem-  
 ter Poeten med dem, som af urimelige Romanser  
 ville udtrække Moral, og læse samme fast med  
 større Andagt, end andre gode Bøger. Man sees  
 en stor Mængde deraf komme for Lyset i vore Lin-  
 der. Autors til saadant foregive til, at de skrive:  
 pour servir le publique, men de maa derved  
 alene forstaae den Deel af Republiken, som be-  
 staar af Giffertkiællinger og Nyboders Folk."

Det lader sig vel ikke uden Feys antage, at  
 dersom Giffertkiællinger og Nyboders Folk havde  
 virkelig udgjort disse Romaners Publikum, vilde  
 Holberg sikkert ikke have værdiset dem noget Snært

af sin fattigste Svøbe, og at det ikke er det ufordælgeligste Tegn for en saadan Roman, at være blandt dem, hans Svøbe i Særbelesked, om man saa tør sige, ligesom, con amore synes at svæbe over.

Det vilde være et saare utidigt og utaknemmeligt Arbeid, om man her vilde opholde sig med at være Voldgiftsmand imellem den aldeles ubeskiendte Fjordanster af Kionne Magelone, og Astræas vor nuværende Læseverden sikkerlig ikke stort mere bekiendte Fjordanster Esten Torkelsen, der i Fortællingen til anden Deel af sit Arbeide, trøster sig med, at hvorum Alting er, da er hans Astræa dog i det ringeste en god Deel bedre, end Blangeflor og Stores — og Kionne Magelone, og mange flere saadanne, hvilke der findes hos enhver Bogfører, og snart i ethvert Spjættiin."

Ikke stort mere til Hensigten vilde det være hvis jeg vilde indlade mig paa at commentere over Nyrups Ord, at der har været en Tid, da Konger og Piger holdt den for ligesaa god og rørende, som deres Efterkommere holdt Sigwart, Grandison, eller Sophies Reise, eller som den nuværende Slægt — vel at mærke 1817 da Nyrup Krey — Lafontaines Romaner."

En fildig Fremtids Nyrup — med Dram at tale — tør maaske giøre ham den Indvending, at Lafontaines Romaner, da Nyrup blev ovenstaaende — allerede længe vare ikke af brugs Verden; at af Sophies Reise neppe Noget erindrer andet, end høit et Par saare pudseelige Oversættelsesbommerter; at Sigward ligeledes blot huffes ved det Ende, er sagt om den og dens Maanestins Væsen; og at Grandison uden tvivl havde flere Rosere, end Læsere iblandt os, samt at der vel igien har været den Tid, da en ret Læsetende efter Moden, maatte sætte alle disse ovennævnte ligesaadylt under Hr. Peder med Solb. nøglerne og den flonne Magelone, som de i hendes Moders og Modermoders Tid tør have staaet over dem.

Alt ind siger Salomon haver sin Tid.

“Denne Romans Ophav — tilføier Nyrup — daterer sig fra det tolvte Aarhundrede, og dens Autor skal været en Konnit i Magelone, nemlig Bernard de Treves. I Følge Müllers Bekendtnisse mærkwærdiger Månnere, skal Petrarck have anbragt Forbedringer ved denne Roman. Den blev trykt paa fransk i det femtende

Århundrede; siden indførtes den i *Bibliothèque bleue*, som udkom i Paris 1769, og var deri saaledes bearbejdet, at man i *Mélanges* forsikkrer, at Damerne vil kunne læse den med samme Fornøielse, som deres Fædres læste de gamle Udgaver deraf, 300 År tilbage i Tiden. Den samme Roes tilkommer det Udtog deraf, som Grev *Aréssan* har forfærdiget, og ladet afstrykke i *Bibliothèque des Roman*, August 1779."

Da *Aréssans* Fremstilling paa en højst interessant Maade udmærket sig fra den her meddelte, torde det ikke være Læseren uvelkomment at finde en Forbudsning deraf.

---

Kort efter, Eroens Rette havde opløst Gallien, gav Grev Johan af Cerisè, den *Fionne d'Albaras* lykkelige Ægtemand, *Provence Love*, og gjorde sin Wijsdom berømt, og sin Godhed velsignet af sine troe Undersaatter. En eneste Søn, den smukkeste Kierligheds Pant, var Grevens og Grevindens Hiertens Glæde. Denne Søn havde faaet Navnet *Peder*. Helliget af sine Vaarørende til Apostlernes Øpperste, havde han sin Skyrshelgens Attributer til Vaaben; og Nøgler malede paa hans Skjold, eller udspejle paa en riig Trøie vare hans Mærke og hans Punt.

Den unge Peder forbandt fra tidlige Ungdom med alle sine Alfers Udigheder, en Særlig over sine Aar, en høj Væxt, Dine fulde af Ild; hans stolte Gang og den meest levende Kappelyst betydede i ham en vordende Helt. Greven og Grevinde indbød Prindserne af deres Blod, og de meest udmærkede Riddere i deres Lande til deres Hof, og glimtende Høitideligheder udmærkede den Dag, da den unge Peder blev slagen til Ridder. Paa denne Dag fulgte en stor Turnering, hvor den unge Ridder vandt al Gien. Han blev kronet af den æmme Ridders Haand; for et ædelt Hjerte har en saadan Krone næsten samme Værd, som den man kan erholde af Rierligheds Haand. En gammel provengalsk Ridder, dækket med ærefulde Saar, som han havde faaet ved at føre i 40 Aar sin Fyrstes Banner, beundrede Peder; og da hans Hjerte var bevæget, som det kunde været hans Søn, var han ikke bange for at tiltale ham med den ædle Frihed, som den sande Dyd giver Eldingene, for at indaande Ungdommen den.

Hr. Peder! sagde han til ham: hver Alfer har sine Pligter; De har godt opfyldt den unge Prindses og Ungerfødens. Neppes har De faaet Ridderlaget, for De vandt Gien og Gien

Palmer; men det er endnu kun Høstegroden af, hvad De maa vinde. Fædrene. Hiem og Kiærtegn ere ikke meke for Dem. Det er ved at søge de store frigerke Farer, og Elfskovs blide Lykke, en tiert Ridder faaer gjort sit Navn berømt. Hørte De ikke i Gaar den italienske Ridder rose den Manddom og Høviskhed, der regierer ved Neapels Hof, og Thronarvingens, den skionne Magelones Unsigeligheder? Europa's meest ædelbaarne og tappre Fyrster stræbe at fortiene hendes Haand. Til dette Hof vilde Deres gamle Tiener ønske at see Dem vandre Deres Fied. Der kunde De udmærke Dem med at overvinde de værdigste, eller elfskødeste Medbeilere ved Deres Manddom, og den Gave til at behage, som glimrer hos Dem. Naar De nogen Tid dulgte Deres høie Byrd, kunde De maaſkee blot af Deres Arm og Deres Kiærlighed erholde den skionne Magelone.... O min tiære Castellanos! udraabte Prindsen, i det han omfavnede ham, hvor disse Raad ere Dem værdige? Jeg oppebilde blot det Dieblif, jeg var væbnet til Ridder, for at drage ud at søge store Eventyr; men jeg vidste ikke, til hvad Egne jeg Kulde vandre mine Fied. Jeg tilstaaer, at den indtagende Skildring, man hundrede Gange har gjort mig af Prindsessen af Neapel, har med

Ildtræk indpræget sig i mit Hjerte; jeg brænder af Længsel efter at flyve til Neapel; men hvor skal jeg haabe at faae Orlov af en altfor om Fader og Moder, hvis eneste Haab jeg er? D i Sandhed, sagde den gamle Ridder: jeg troer nok, at Greven med beklamt Hjerte, og Grevinden i Taare vil i første Dieblit give Dem Afslag; men de vil snart ikke kunde modstaae Deres indstændige Bønner, og Wrens Stemme, der vil hyde begge, at tilkade Dem at gaae i Deres Forsædres Spor, og vise Europa, at De er detses Blod værdig.

Den unge Peder fulgte næste Dag den gamle Ridders Raad; Alt, hvad Castelanos havde forudsæet, foregik den Tilfaldelse, han endelig fik af Fader og Moder, dog paa Vilkaar, at komme, saasnart muligt, tilbage til dem igjen.

Med en eneste Riddersvend, og en Hest med Guld, forlod Peder sin Faders Hof, efter at have modtaget hans Velsignelse, og tre kostbare Ringe, som Grevinden hans Moder gav ham, i det hun omfavnede ham, og vædede ham med sine Taarer.

Da den unge Peder ingen Eventyr mødte, der kunde sinke ham, kom han paa 14 Dage til Neapel; og erfoer, ved Ankomsten, at Kong Masuelon havde ladet udraabe en Turnering til næste Dag til Tre for Henrik Caprana, Herre over

Marchia d'Ancona og Spoleto. Peder beredede sig hele Natten til at møde ved denne Turnering, da det den Tid var Skik, at stæde enhver Fremmed til at stride, uden at forpligte ham til, at tilkiendegive sit Navn, saafremt han var væbnet, og bereden, som sig sømmede en Ridder. Kampdommerne, Hagne af Peders æble Anstand, og den Ynde, hvormed han tumlede sin Ganger, indlod ham paa Rendebanen. Snart begav Kongen af Neapel sig hid med sit Hof, og tog der Sæde paa sin Kongeplads.

Henrik Caprana brød den første Landsfe med en spansk Ridder; Vren af denne første Dyft blev lige for begge. Den anden Ridder, der frembød sig, kom ud af Strigboilene, og lod sin Landsfe falde uden at røre Caprana, hvis Hest tsenede mod Landsfen, og faldt haardelig om i Støvet. Denne Ridder gjorde Paastand paa Dyftvindningens Priis, Dommerne gjorde ham den stridig; Caprana stødte over Ridderens Uredelighed, vøgrede sig at bystrende anden Gang, og gik op i Kongens Høisæde.

Da hlin hovmodige Ridder havde vovet at sige, at Caprana afstød ham sin Plads, og at han vilde hævede den mod alle fremmede Riddere, bestuttede Peder af Provence, hvis Følelse talte



til Fordeel for Caprana, at krøffe den, der vilde misbruge hans Vartgang, men han saae ham kaste to andre Riddere af Hesten, uden han kunde frembyde sig i Skranken.

Endelig fremstod han mod den unge Ridder, der stolt af disse tvende Seirvindinger lystreede paa Banen, som han trodsede alle ved Høffet i Neapel. Ved første Dyst kastede han Mand og Hest om i Støvet; hilste nu ærbødig Høffet og Kampdommerne, og reed da hen at tage den Plads, som dette flionne Dystrend satte ham i Besiddelse af.

Gorgiæves frembød et stort Antal Riddere sig for at gjøre ham den stridig, de bleve alle nødsagede at indrømme ham Seiren, og det almene Seirstraab stadfæstede den Døm, der erklærede ham for Seirvinder.

Peder, der blev bragt for det kongelige Høisæde, spændte sin Hielm af, og da Bevægelsen fra Kampen gav hans Ansigtssfarve særdeles Frøilighed, vakte hans Ungdom og Skønhed Overraskelse og Beundring hos hele Neapels Hof. Henrik af Caprana, til hvis Ære Turneringen var bleven udråbt, tog ham ved Haanden, og gjorde sig en Ære af, at fremstille ham for Monarken, der selv førte ham hen til sin Datter Prindsessens

Rødder, for der af hendes Hænder at modtage sin bundne Priis.

Indtrykket af dette første Dieblis var ret for den skionne Magelone, og den unge Prinds af Provence. Deres Mine fik fordoblet Glæde, saasnart deres Blik mødtes; men snart bragte en hemmelig Forvirring, som de aldrig før havde prøvet, dem begge til at slaa Minene ned; det var alt det, Magelone med zitterende Haand kunde sætte Krønsen paa Peders Hoved; Peder, ude af sig selv, lod det næsten synke i Magelones Skød, dovede ikke mere at kaste uden et frøgsomt Blik paa hende, og kunde kun talke hende med et Suf.

Kongen bad ham forgiæves at give ham sit Navn og sin Byrd tilkiende; Peder svarede med Bæddenhed, at han kun var en ung og fattig fransk Ridder, og burde bølge et Navn, som intet endnu havde forherliget. Magelone kunde ikke holde sig fra at udraabe med en rørt men noget sorgmodig Mine: Det er Skæde — Al! sagde den gode Konge, Adels og Bæddenhed følger saavel ad, at jeg har denne Ridder mistænkt for at bølge os, at han er af høieste Ad: bedre, Dyden gjør sig en Ære af sine Bedrifter, end af sine Forsædres Navn: og Al! behøver jeg ham

Edelsind og høit Mød." Peder, som da ikke kunde liendes uden af sit Elioldemærke, og Tilnavnet, Ridderen med Nøglen, drog sig med sin Pris ærbødig tilbage i det ødmøge Kristed, han ved sin Ankomst havde valgt sig.

Peder fandt en hemmelig Fornøielse i at see sig ene, og Dagen hørde; i en stor Lidenstabs første Dieblis finde de Elskende Behag i Nattens Slygger.

Peder overgav sig ganske til sine søde Drømmerier, uden at vove at haabe, at den skionne Nagelons Kulde finde samme Vnø i at gienkalde sig hans Træl og hans Kiærlighed. Imidlertid deelte denne unge Prindsesse samme Følelse; og Ridderslighed, der seirede over Sønnen, bragte begges Hjærter til at banke. Disse første Diebliske have Tilløftelser, som man ikke kan modstaae; det er de, hvor Planer og Forhaabninger endnu ikke forstyrres af Betragtninger. At disse grusomme Betragtninger ere uundgaaelige Under, som Kiærlighed blander med sine Gunstbeviisninger. Peder angrede snart, at han ikke havde vidst at nytte de Venkæbsbeviis, han havde modtaget af Kongen, til at forviise sig fri Afgang til hans Hof. Nagelone tænkte paa sin Eide, at Ridderen med Nøglerne maatte have været meget følelses ved

hendes Undigheber, eller hans Byrb. meget ringe, da han syntes selv at have fortaget at nyde de Rettigheder, han ved sin Manddom havde erhvervet.

Virkelig tilbragte Peder to hele Dage i sin sorgelige Censomhed, uden at vove at optænke et Pankud til at vise sig igien tilhøve; og disse to Dage forekom den unge Magelone saa lange, ja endog smertelige, at de bestemte hende til at gribe det eneste Middel at bringe den ubekjendte Ridder tilbage. Den Tre, han i den første Turnering havde bedækket sig med, lod hende formode, at Aftraag efter at erhverve sig ny, vilde bringe ham til at fremstaae igien. Hun følger sin Foreskilling, staaer op med Morgenrøden, og gaaet at vække den gode Konge Magellon. "Hvad gjør du, tiære Fader!" sagde hun, "med saamange tiætte Riddere, som du lader være ørkeløst ved dit Hof, og som brænde efter at vise deres Styrke og Hændighed? For tre Dage siden lod du udraabe Turnering til Tre for Tyssen af Spoleto; har du mig ikke saa tiær, at du i Dag vil lade udraabe ny i mit Navn?" — Ved disse Ord tiælede Prindsessen blidelig for sin gamle Fader med sine deilige Allabasthænder, og rakte ham en Pande, Pinnende af Hvidhed og Omhed

at kysse. — O hvor er den gamle Fader, der kan modstaae et tilbedet Barns Kiærtegn! — Ja, min kjære Datter! sagde den gode Konge, din Begjæring er billig, dit Ønske smigrer mig, jeg lader dig Herredømme over det Høje; anordne du selv Alt, hvad du vil, ved mit Hof. — Estrup lader han Drossen vække. Han kommer, seer den fortryllende Magelone i sin lette Morgendraagt, og troer at see Venus, der kommer op af Havet. Han er hende saa erkjendelig for det Indtryk, hun endnu gjør paa ham, at han smilende kysser, og sagte trykker hendes Haand, og siger, han er rede at følge efter hendes Befaling.

Snart gienløb Trompeternes klingende Klang over hele Neapels By. Vaabenherolderne i deres Vaabenklæder gaae at indkalde Fyrsterne. De andre Riddere, der vækkes ved Daggrø, lade deres Sangere gaae rede, og iføre dem glimrende Rustninger.

Feder var alt for forelsket til at sove. Trompeternes Klang, Udraabet af Turneringen, Alt forekom ham en Himmelslyd, der kaldte ham til Æren, og hvad endnu var mere, til den Lykke, at see sin Tilbedte igjen.

Albrig var en ung og stolt Prindsesse kortere om sin Pynt, og albrig lykkedes denne dag

beder, end den sørgte Magelone. Trykter, fankende af Diamanternes Ild og Ungdommens Roser, med en Guldklæde besat med Edelstene til Seirspriis i Haanden, oppebier hun ikke at hendes Arm, og Følget er færdige. Med lette Skridt gaaer hun ad Rendebanen. Hendes Frakker følge langt bag efter hende, og knurre sagte over den korte Tid, de have havt til at pynte dem. Selv hendes gode Amme, der aldrig forlader hende, kommer ganske forpustet, og siger ganske sagte: Min Gud! hvad er der med dig i Dag, min Datter! jeg har aldrig seet dig saa tidlig paa Færde; og dog finder jeg ikke, at du seer saa huuloiet ud, som dine Frakker. — O min Amme! svarede Magelone, jeg faaer kanske snart kun alt for meget at sige dig.

Prindsessen var allerede paa sit Høisæde; og Ridderne, der lovede sig til at kæmpe, strømmede til fra alle Sider: men hvo kunde komme en Elsker i Forveien, der skul see sin Elskede igien? Peder, der var kommen først til Rendebanens Estræke, som endnu ikke var aabnet, havde ladet sin Rionne Ganger sætte over den, og taget Dystrenderens Plads i samme Dieblil, som Magelone satte sig under den Thronhimmel, som, det var Alt det, man havde kunnet faae rede til hende.

Hvilket Dieblit for den forelskede Prinds af Provence, der gienkjendte sin Siels Hæfkerinde, og for Magelone, der alt ikke mere vil kalde i Tvivl, at Kierlighed har ledet Ridderen med Naglerne til at sætte over Ecranen, at bryde den første Landse til hendes Ære.

Den unge Peder's Mod, Styrke, Hædighed og Kierlighed gjorde hans Held saare lidet tvivlsomt. Kongen af Neapel, som kom at tage Sæde hos sin Datter, saae ham omkaste de sidste Ridere, der frembode sig, og Kampdommerne førte ham anden Gang til det kongelige Høisæde at modtage Sejersprisen. I denne Gang! — Hr. Ridder med Naglerne! skal De ikke meer undrage Dem den Ære, som skyldes Dem! i lang Tid har jeg ikke seet tiæffere, bestednere, og artigere Ridder. Men for Fremtiden, vil jeg De skal boe paa mit Slot, og ikke have andet Taffel end mit. — Peder kunde ikke være slige Befalinger ulypdig, som et Diekast af Magelone gjorde end sødere. Let sprang han af, affpændte sin Handske, og bød den skønne Magelone sin Arm for at hjælpe hende at stige ned, og Magelone kunde ikke undslaae at foretrække hans Haand.

I hvilket Dieblit for den forelskede Peder! fortryllende Forspilling, første Gang at røre sin

Tilbededes Haand, du vil uafslæbellig gienfødes for et sølende Hierte; og, saa gammel jeg er, laar denne søde Forestilling mit Hierte banke, ved at beskrive Veders Lykke. Magelones Hierte var i dette Dieblis ikke mindre forvirret, og den skionne Prindsesse der gik i Tanker, gled paa sidste Trin, og vilde været faldet, havde Veder ikke holdt hende. Han kunde ikke holde sig fra, at trykke hende smt; den Frygt, han havde for, hun skulde være kommet til Skade, tiende ham til Paaskud, at tage hende i sine Arme og bære hende til Kongens hendes Faders Vogn, som Kongen nødte Prindsen at staa op i med dem.

Jo mere Kiærlighed syntes at begunstige Veder, jo mere frøgt som gjorde den ham; han vilde været bange for at forspilde ved den ubetydeligste Uforsigtighed den lykkelige Løb, han begyndte at nyde. Antaget til Hove, til Taffels, til de Hvitideligheder, som Dag for Dag fulgte paa hinanden, syntes han endnu elstværdisgere ved dette Hof, end han var forekommet frøgtelig i Kampen. Enten han svæbe sig i Hændighedens Spil, eller han viiste sin beundringsværdige Takke og Lethed i sit Fødelands levende og lette Dandse, lod samme Bisaldsyttninger sig høre; men han havde kun Gælelse for dem, han læste i Magelones Dine.



En Vise fra hans Land udbrød en meget paa-  
 faldbende Sandhed. Den siger os, at Kiærligheden i  
 sine første Dage ligner et spædt, diende Barn; men  
 at det snart bliver stort, og tiltaler os, som Herre.  
 Magelone følte det; alt luskede Sønnen ikke mere  
 hendes Vins, alt forsøgede Rattens Skygger kun hendes  
 Uro, og mangfoldiggjorde hendes Sukke. Hendes  
 gode Amme havde hende for kjær til ikke at blive det  
 væk, og alle Ammer ere ligesaa nysgierrige, som  
 kiærlige. Hun satte sig paa Magelones Seng,  
 omfavnede hende, udspurgte hende; og da hun  
 saae hendes Rønde Barm i hæftig Bevægelse,  
 bespændt endog af nogen stor Hemmelighed, som  
 hun ikke torde aabenbare, fordoblede den kiærlige  
 Amme sine indstændige Anmodninger, og Magelone,  
 der blidelig henreves, kastede sig i hendes Arme,  
 og tilskød hende frit sin Kiærlighed for Peder.  
 Ammen begyndte med at gøre hende alle en lidt  
 streng Moders Forestillinger, og endte med, blot  
 at tale, som en saare kiærlig og saare svag Bar-  
 nedeie. — Du seer, kiære Amme, hvor høist vig-  
 tigt det er mig at erfare, hvad Byrd Ridderen  
 med Røgletue er af; tro, at mit Hierte er ædelt  
 og kiært nok til at udslukke enten mit Liv, eller  
 min Kiærlighed, hvis denne Ridder ikke er min  
 Haand værdis; Du kan ene opklare den Hemme-

Lillebedes Haand, du vil uafslæbelig gienfødes for et sølende Herte; og, saa gammel jeg er, lader denne søde Forestilling mit Herte banke, ved at beskrive Peders Lykke. Magelones Herte var i dette Dieblis ikke mindre forvirret, og den flønne Prindsesse der gik i Tanker, gled paa sidste Trin, og vilde været faldet, havde Peder ikke holdt hende. Han kunde ikke holde sig fra, at trykke hende ømt; den Frygt, han havde for, hun skulde være kommet til Skade, tiende ham til Daaskud, at tage hende i sine Arme og bære hende til Kongens hendes Faders Vogn, som Kongen nødte Prindsen at staa op i med dem.

Jo mere Kiærlighed syntes at begunstige Peder, jo mere frygtfuld gjorde den ham; han vilde været bange for at forspilde ved den ubetydeligste Uforsigtighed den lykkelige Lod, han begyndte at nyde. Antaget til Hove, til Taffels, til de Høitideligheder, som Dag for Dag fulgte paa hinanden, syntes han endnu elstværdisere ved dette Hof, end han var forekommet frygtelig i Kampen. Enten han øvede sig i Hændighedens Spil, eller han vilste sin beundringsværdige Tælle og Letshed i sit Fødelands levende og lette Dandse, lod samme Bisaldsytringer sig høre; men han havde kun Gælfse for dem, han læste i Magelones Dine.

En Vise fra hans Land udtrykker en meget paa-  
faldende Sandhed. Den siger os, at Kiærligheden i  
sine første Dage ligner et spædt, diende Barn; men  
at det snart bliver stort, og tiltaler os, som Herre.  
Magelone følte det; alt lukkede Sønnen ikke mere  
hendes Wine, alt forsøgte Nattens Stogger kun hende  
Uro, og mangfoldiggjorde hendes Sukke. Hendes  
gode Amme havde hende for kjær til ikke at blive det  
væer, og alle Ammer ere ligesaa nysgierrige, som  
kiærlige. Hun satte sig paa Magelones Seng,  
omfavnede hende, udsurgte hende; og da hun  
saa hendes Rionne Barm i hæftig Bevægelse,  
bispændt endog af nogen stor Hemmelighed, som  
hun ikke torde aabenbare, fordoblede den kiærlige  
Amme sine indstændige Anmodninger, og Magelone,  
der blidelig henreves, fastede sig i hendes Arme,  
og tilstod hende frit sin Kiærlighed for Peder.  
Ammen begyndte med at gjøre hende alle en lidt  
stræng Moders Forestillinger, og endte med, blot  
at tale, som en saare kiærlig og saare svag Bar-  
nedeie. — Du seer, kiære Amme, hvor høist vig-  
tigt det er mig at erfare, hvad Byrd Ridderen  
med Nøgletue er af; tro, at mit Hierte er ædelt  
og kiært nok til at udslukke enten mit Liv, eller  
min Kiærlighed, hvis denne Ridder ikke er min  
Haand værdig; Du kan ene opklare den Hemme-

lighed, han gjorde os af sin Fødsel, og jeg besværgede dig at finde et Middel til at tale i Centrum med ham derom.

Ummen gjorde ikke megen Modstand; hendes Forestillinger vare udtømte, Ridderen med Røglerne foretog hende for indtagende; og alt det, hun sagde til Magelone, hun burde glemme ham, talte hun selv uophørlig om ham: Magelone holdt for meget af denne Samtale til, ikke at forlænge den; og Solens første Stråaler glimrede alt, da Ummen forlod hendes Værelse, fast besluttet at følge, at finde Peder, og formaae ham til at aasbære hende sin Kierlighed.

Hun vidste at Ridderen med Røglerne ikke undlod, hver Morgen at indfinde sig i den store Kirke. Hun gik derhen vel indsvøbt i sin Raabe, og opbiede ham nærved Vervandsfadet. Peder, som var opdraget af en overmaade gudfrygtig Moder, begyndte hver sin Dag med sin Kirkes Andagt. Han havde alle Kierlighedens Vnser, men han Kielsede intet; denne Kierlighed var saa reen, saa redelig, at han ikke forestille sig, Guddommen kunde fortørnes derover; det var med yderste Trohiertighed, han onraabte alles fælleds Fader, som den reneste Lykfeligheds Skaber, at give Magelone Gælle for ham.

Peder, som kom til Kirken nogle Dieblitte efter Ammen, kende hende lettelig igien, og hædrede hende, som den, han vidste, Magelone holdt af. Ammen hilste ham med en venlig og smilende Mine; og da der kun var saa Menneſter omkring hende, og det idel Folk, hun kunde bruge sin Frihed iblandt, ſagde hun til ham: Hr. Ridder! jeg undres meget over, at De holder altid Deres Stand, og Deres Byrd ſaa hemmelig; Alt giver tilkiænde, at begge ere høianſeelige; men Kongen, der agter Dem ſaa høit, og Frøken Magelone, der ønsker ſaa levende, at vide, hvem De er, ſkulle de ikke erfare det af Deres egen Mund? Jeg ønskede gierne at tilfredſtille min kiære Datter Magelones Nysgjærrihed, derſom De vilde betroe Dem til mig. — Peder ſtod længe tankefuld — o kiære Gamle! ſagde han til hende, jeg kysker Dem megen Tak, og alle dem, der viſe nogen Deeltagelſe for at erfare mit Navn, og iſær den ſkønne Prindsesse Magelone, den Perſon i hele Verden, ſom jeg ønsker meeſt at adlyde. Eiden De vil have den Godhed at tale med hende om mig, er Alt, hvad jeg beder Dem ſige hende, at alle min Paarørende ere adelige, og at jeg er af ædel Byrd; værdiges, ſom den, der har hende ſaa

tiar, at modtage denne Ring, som jeg ikke tørde  
 byde saa høi en Frue, som hun er. — Idet han  
 sagde dette, satte Peder en af de tre rige Ringe,  
 han havde faaet af sin Moder, paa Ammens Finger.  
 Blændet af denne rige Gave, lovede Ammen, fra  
 ham at frembære den for Magelone, som hun nu  
 kyndte sig hjem til. — O min Datter! sagde  
 hun, i det hun traadte ind til hende, hvad han  
 er vakker, denne Ridder! hvad hans Væsen er  
 ærbart, hvad hans Tale er blid, hvad hans æde-  
 lige Hjerte er høimodigt! Der, see den deilige  
 Ring, han har flyet mig ihænde, som jeg troer,  
 han havde holdt meget mere af at give i Dine  
 Hænder. — Magelone rødmede, blev meget blide-  
 lig bevæget, og betragtede Ringen. — Nu vel,  
 Amme, sagde hun leende: troer du, at saa riig  
 en Ring kommer fra fattig Mand? Sikkerlig!  
 den kan ikke komme uden fra en ædel Svend, og  
 høi Herre. Al tiære Amme! jeg modstaaer ikke  
 mere den Tryllekraft, som henriver mig til at  
 elske ham. — Ammen, der foruroligedes over det  
 Fremfribt, Rigtigheden saa hurtigt havde gjort  
 i dette unge Hjerte, begyndte igjen paa sine gamle  
 Forestillinger; men Magelone kunde alt ikke høre  
 dem mere. Hun tog Ringen, kysede den tusinde  
 Gange, glemte den ved sin kjære Barm, og

sagde: gode og kiære Amme! enten skal jeg have Ridderen med Røglerne til Herre og Egtemand, eller indspærret Klostersmø skal jeg vorde... Læm dit Mod, min Datter! sagde hun til hende: Kiul bedre din Kiærlighed; Kiøndt det for os Fruentimmet er det allervanføelligste at Kiule. Eiden, siger man, bringer Raad for Alt, vi vil see..

Magelone havde nok ønsket at have høvt mere Oplysning. Imidlertid begyndte Haabet at sædes i hendes Hierte. Eftertanke, og Frygt lod det forekomme hende alt for flygtigt, Kiærlighed tvang hende at overgive sig dertil. Vi vil see — gientog hun sig uafslædig..... Al ja! vi vil see.... efter Ridderen mig, troer han sig min Haand værdig, vil han ikke hvæle med at bryde Løsheden, han vil nok vide at finde Middel at besvare det første Skridt, han har maattet Kiønne, sig gjorde for ham.

Den forelskede Deber anstillede og Betragtninger paa sin Side; Kiærlighed tillader undertiden, man anstiller Betragtninger, forudsat, at det er med den. Denne gode Amme, sagde han, lom ikke at søge mig op, uden Hensigt. Himmell! hvi som det var efter Befaling af hendes indta-

gende Herkøb! At! Ulykkelige, tog han Ordet igien, og ydmygede sig, kan du smigre dig, at saa høibyrdig en Frue har værdiget at tænke paa dig? .... Meget beskribt, meget oprørt af alle disse Forestillinger, brændte, smagtede Deber, og forestilte sig ingen Lindring i sine Lidelser, uden at høre, tale med, bevæge den gode Amme til sin Fordeel. Han tilbragte hele følgende Nat med at pønske paa et Middel at møde, som af en Hændelse, denne gode og tro Amme, der ønskede intet hellere, end at træffes. Denne gode Kone, som maaffee havde en Formodning derom, sørgede anden Dag for, i det hun gik for Prindsens Dine, at tage Veien ad Palladsets eensomske Gemakker. Deber fulgte hende langt borte, snart hentede han hende ind, langt henne i en affides Gang. — At tiere Samlet sagde han, jeg søger Dem stielvende: og mit Liv eller min Død beroer paa, hvad jeg faaer at høre af Dem. At, søgede han blegnende til: hvorledes er Deres Budskab blevet modtaget? — Alt for vel for vor Rolighed, svarede Ammen. O hvad I ere farlige, I franske Ribdere. Min arme Frøken sørgede hidtil ikke uden for sin Naalepude, sin Skjødhund, og sine Fugle; er De nu ikke der kommet at forstyrre hende, saa hun er blevet sørgmodig, og kan ikke



luffte et Mie. O hellige Jomfru! hvad vilde der  
 blive af, hvis De blot var en Eventyree, som  
 der løber saamange om i Verden, eller hvis De  
 var saa ustabil, som Ridderne af Deres Land  
 ere. — Tusinde Eder fremførte med Oprigtighed  
 af en indtagende Mund, som Usandhed aldrig havde  
 vanhelliget, beraligede Ammen; men da hun for-  
 doblede sine indskændige Anmodninger for at erfare  
 hans Navn, og kunne melde sit Hertesab det....  
 — Nei! nei! raabte Deber, saadan Tilstaaelse  
 bør og kan ikke ske uden for hendes Fødder; sig  
 hende, at dersom jeg udvirker, at fremstille mig  
 der, vil jeg intet have at nægte den, for hvem  
 jeg har forladt mit Fædreland og mine Fren-  
 der, og hvis Villie skal være min eneste Lov min  
 svrige Levetid. I det han med Ild sagde disse  
 saa Ord, satte han den anden af sine Ringe paa  
 Ammens Finger, i Haab, at hun vilde gjøre  
 samme Brug deraf. Ammen saae stift paa  
 ham, og sagde til ham: — Jeg ønsker at troe  
 Dem; men hvis daarligt Haab eller strafværdig  
 Attraa boede i Deres Siel, vilde jeg heller tilin-  
 tetgjøre Ringen, end tjæge Dem. — Deber for-  
 nyede sine Eder med saam. Oprigtighed og Sand-  
 hed, at den gode Amme blev rart deraf, og lod  
 ham haabe, at forskaffe ham det gunstige Virblik,

at tale ene med Magelone. Genrykket af Glæde og Erkjendtlighed favnede han kjerlig den, der lovede ham saa stor en Lykke.

Kære og kære Datter! sagde Ammen, i det hun traadte ind i Værelset til Magelone, hvem hun fandt i Sengen, og der vaagnede ud hendes Komme, enten maatte Ridderen med Røglerne være et Udbr af Troløshed, eller det maa være den elskværdigste og meest forelskede af hans Alder og Stand. Han sender Dem denne anden Ring, men han vedbliver, ikke at vilde give sig tilkiende uden for Dem. — O Gud! hvad seer jeg! raabte Magelone, i det hun betragtede den anden Ring; Al jeg gienkiender den, som den samme, jeg i Drømme syntes at see Ridderen hyde mig selv; og til samme Tid syntes en Stemme at sige mig: Magelone, denne Skal være din Gemal og din Ven! Hvad vil jeg ikke skyde din Omfarg, kære Amme, kan du kaffe mig eet Dieblit at see ham, og tale med ham. — Som hun saa talede, havde hun begge Ringene paa sine Fingre, og bedækkede dem med rufende Kys.

Næste Morgen <sup>lig</sup> løb Peder hen i Kirken, i det Haab at see Ammen der. Hans Haab blev ikke skuffet. Han gienkiendte hende snart under

Kaaben. — Hvad gjør den skionne Magelone? sagde han til hende: Al! hvorledes staaer jeg i hendes Gunst? — Edle Ridder! svarede Ammen, ingenfinde i Verden var en Ridder spkkeligere end De; thi ved Deres Mandighed og Elionhed har De erobret den ædleste og skionneste Frøken's Hjerte i denne Verden? Hun har modtaget Deres Ringe; hun bærer Ringene af Kiærlighed til Dem. Hun samtykker i at see Dem og tale med Dem i Eenum; og jeg selv samtykker i, at De taler med hende efter eget Behag; men sværg mig til, at der i Deres Kiærlighed ikke skal være uden al Ære, som det tilkommer saa høi en Stands Adel, der bør prise Dyden over alle Ting. — Peder's Svar var, knælende, at udstrække sine Arme mod Alteret, og tage Himlen til Vidne, at hans eneste Tanke, hans eneste Attraa var at forenes med den skionne Magelone ved de helligste og varigste Bånd. Ammen havde troet at begaae en Forbrydelse ved at mistænke Peder efter en saadan Eed. (At maaskee vilde man i vore Dage besylde hende for Uforsigtighed.) Hun tog ikke i Betænkning at give Peder et Stævnemøde til næste Dag, og sigte ham, han skulde indfinde sig ved den lille Dør til Magelones Hauge en Time

efter Middagsmaaltid, og paa den Tid, hvor man, efter Italiens Skik, holder Sieste.

Med Hjertet fuldt af denne søde Forhaabning, var Peder ikke et Dieblif den øvrige Dag, og den følgende Nat, uden at være spjelsat med sin Kiærlighed; men man tør nok svare for, at han ikke havde een Tante, ikke gjorde eet Onkel, der kunde krænke hans hellige Gød. Det lykkelige og saa ønskelige Dieblif, da den elskværdige Peder med en ærbødig og frygtfom Mine traadte ind i Magelones Gemak, var meget liveligt for begge de Elskende. Med nedslagne Vine, og Kinderne glimrende af den mægtigste levende Rødme, stode begge nogen Tid taus. Endelig brød Magelone Tausheden. — Herre! sagde hun til Vrienden af Provence, det er saa nødvendigt for mit Livs Lykke at vide, hvilken Hensigt har bragt Dem til Neapel, og hvo de ere, der har givet Dem Livet, at jeg gjør et maaffee for uoverlagt Skridt; Deres Svar kunne ene retfærdiggjøre det.

Peder bøjede et Knæ. — Tro, ædle og fortreffelige Frue! sagde han: at Rygtet om Ederes Skionhed, og alle de Dyder og Fuldkommenheder, som glimre hos Eder, har bestemt mig til, at udride mig af den smæstede Faders og Moders Arme. Jeg er ilst til disse Stater for at beundre og

tiene, Eder. Æneste Søn af Greven af Provence, Frænde af Kongen af Frankrig, vilde jeg steds-  
dulgt mit Navn, i det jeg kom at tilbede Eder,  
dersom Kierlighed ikke selv havde endelig bragt  
mig for Eders Fødder, og klænket mig Afgang  
til at sværge Eder en Trostid, der er mit Hierte-  
dyrebare end mit eget Liv, og der ikke kan en-  
des uden med det.

O hvor Magelone blev deilig i dette Nidlikt!  
hvor hendes Kionne Dine fæstede dem smat paa  
Peders! og hvor hun sølte levende den rene og  
fuldkomne Løfte, mellem sig og sin tilbedende El-  
fer kun at finde en ædel og sød Liighed! — Min  
ædle Broder! sagde hun til ham, idet hun tvang  
ham at sætte sig ved hendes Side; Gud velsigne  
denne Dag, da, som trofast Prinds og Ridder, I  
give mig Eders Tro, som jeg giver Eder min!  
seer i mig her ganske Eders Magelone, som nu  
gør Eder til Herre over sit Hierte og sin Skiebne;  
jeg agter Eder for høit, til ikke at være sikker paa,  
at I vil kiertigen bevare dens Tre, der heller  
vilde døe, end nogensinde tilhøre en anden end Eder.  
— Strax løste hun en emallert Guldkiæde af sin  
Hals, og fæstede den om Peders, og sagde: Min  
Kionne Ven og ædle Mage, jeg sætter Eder i Be-  
sidelse af dens Hierte, der som Kongedatter reder

ligen givet Eder sin Tro. Tillige kyste hun kærtliggen den lykkelige Peder til Egetestads Tegn og Tro.

Peder, henrykt af Kiærlighed og Erkiendtlighed, omfavneede hendes Fødder, og frembar hende ligesledes sin tredje Ring til Egetepant. Magerlone modtog den, og modtog tillige det sømmeeste Kys, Kiærlighed og Hymen forenede have nogensinde kunnet give Skionhed.

Den gode Amme vidste neppe af sig selv af Glæde over at see sin kære Datter og hendes indtægende Gemal, saa sømmelige, saa kloge, saa beskedne. — ved vor Fruel mine kære Børn! sagde hun til dem: nu er det, I have hele Eders Klogskab behøv for at forfølge Eders lønlige Følelser, og I, Hr. Peder, hele Eders Retssind for vel at bevare indtil Bryllups Høitideligheden, hendes Ære, som saa trohiertig, og med Kiærlighed og Ærlighed giver Eder sin Tro.

Begge lovede Ammen Alt, imod, at hun forpligtede sig, undertiden at forskaffe dem Dieblids Samtale i hendes Nærværelse og — tilføiede Magerlone — at hun ligesledes lovede, i Eders Fraværelse aldrig at tale uden om Eder.

De to unge Egetefolk vare deres Eed tro, og aldrig gjorde man et større Offer. Peder, hver Dag offentlig mere ærbødig, gav ingen Mistanke

om sin Lykke; og i de lykkelige Øieblikke, som Ammen forskaffede ham, erholdt, begjærte han ikke uden flygtige Gunstbevisninger, mere indskrænkede, men hundrede Gange sødere, end en Søsters Kiærlighed.

Saaledes tilbragte de den første Maaned efter deres Forening. Neapels Hof blev da endnu mere glimrende ved Ankomsten af en stor Mængde Prindsesser, der kom med Ferrier af Korona, der i Rom havde næsten samme Magt og Aligdomme, som de gamle Diktatorer, og der, efter Rygtet om Magelones Skionhed, kom til Kongen af Neapels Hof, at begjære hende til Ægte.

Glimrende Turneringer bleve udraabte. Der vandt hele Æren derved; Ferrier vilde nogle Gange prøve at gøre ham den stridig; men Der, beskalet af Magelones Blikke, og hemmelig opægget ved Ferriers Forbringelser, strakte ham saa haardelig i Støvet den sidste Dyst, at Ferrier, forslaaet i sit Fald, næsten en Maaned ansaaes for at være i Livsfare.

Turneringerne varede tre Dage, og Peder var nærved at vinde tredje Dags Pris, som han havde vundet de tvende foregaaendes, da han med Forundring saa sin Farbroder, Henrik af Provence, der havde væbnet ham til Ridder, frem-

stille sig i Stranden. Henrik ved en hoi Ridderskabs-Raadvundighed, og i tre Maanedes havde Ridderen med Røglerne ingen fundet, der kunde mødtaage ham. En almindelig Mumlen reiste sig paa Banen, da de tvende berømte Kæmper fremstod færdige at angribe hinanden.

Deber modtog Hendriks Stød paa sit Skjold, uden at røkke deraf. Hendrik knuste næsten hele sin Landse, og kom ud af Stigbøilerne, ved Tilbagestødet af denne Tarning; Deber lagde sin Landse paa tvers, og syntes snarere at have villet hilse Henrik, end angribe ham. Da han var ved Enden af Banen, kaldte han en Vaabenherald, og bad ham sige Grev Henrik, at han, Kampholder i tre Dage, var ham Erkiendtlighed skyldig, og gjorde sig en Ære af at afstaae ham sin Plads. I det han gav denne Befaling, forlod han Banen, ilte hjem at lukke sig inde paa sit Værelse, og, da han var bange for at gienkendes af sin Farbroder, lod han Alt gjøre færdigt til at tage bort næste Nat.

Det var ikke uden yderste Emerte, han saae sig tvungen til at tage denne Beslutning; men da han var bange for en Dødsfald, som kunde sætte Magelones Ære i Fare, og da det var desuden langt over den Tid, hvor hans Lovte kaldte ham



hiem til hans Fader, gif han hen til Prindsessens Amme, og bad hende, formaae Magelone til at bifalde de trængende Aarsager, som tvang ham til at tage bort.

Denne Prindsesse var taget hiem, saasnart hun havde seet Peder tage bort fra Banen, Ammen kom urolig og med Taarerne i Øine, at gjøre hende Rede for Prindsens Erinde, og den Beslutning, han saae sig nødsaget at tage; det første Udbrud af den Smerte, der betog Magelone, var det Udraab: O Peder! Peder! jeg døde uden dig.

Hendes Hierte, og hendes Tro, som hun havde givet til Peder, den Forstrækkelse, hun søgte, da Kongen hendes Fader lod hende staa, at han oppebiede blot, at Ferrier skulde have faaet sin Helse bred igien, for at forbinde hendes Skiebne med hans; den grusomme Forestilling at stilles fra en Gernat, hun tilbød, og hvis Omhed, Redelighed, hvis frygtlosomme Vædskenhed selv, bestandig var Elsketens, Alt dette gjorde et saa levende og stærkt Indtryk paa Magelones Hierte, at hun med Raskhed tog den Beslutning at følge den, hun havde givet sig til.

Hun raadspørger ikke Ammen; hun sender hemmelig Bud efter Peders Ridderstue, giver

ham sine Befalinger, betroer ham en Seddel til Peder; derpaa lader hun, som hun ikke var vel; hendes Amme bringer hende til Sengs, og gaaer, da hun troer, hun er faldet i Søvn. Magelone staaer staa op, tager sine tre Ringe, nogle prægtige Klæder, nogle Juveler, og indsvøbt i en mørk Raabe gaar hun ud af Haugeporten, kaster sig i Peders Arme, sætter sig til Hest; og begge forlade nu Neapel med en eneste Staldsvend, som førte Føddesmidler, og de ere tyve Mile borte fra denne Stad, inden Solen staaer op.

Peder reed ved Siden af sin kiære Magelone, og sukkede over, at see denne skønne Kongedatter, i saa om en Alder udsat for dette morsomme Vandretogs Farer og Besværligheder. Fra Tid til Tid slog han Armene om hende, for at understøtte hende, og undertiden greb Magelone dette Dieblis for at hvile sit Hoved, bære det, og støttede det paa Peders Skulder. Nogle ustyldige, men meget sømme Rys trøstede dem for den Møie, de udstod, og gav dem Mod.

Daggry lod dem langt borte sine en stor Skov, og Peder, som var bange for at blive forfulgt, besluttede at flynde sig derhen, og holde Magelone skjult der til næste Nat. Saasnart de vare komne ind i Skovens Iphning, hjalp Peder

Magelone ned af hendes Ganger, og satte hende  
 tiærlig ned i Græsset; den unge Prindsesse over-  
 vældet af Træthed faldt i Søvn med Hovedet paa  
 hans Knæ. Hvor Peder fandt hende deilig i dette  
 Dieblit? hvor han var rørt af det Kiærlighedsbe-  
 viis, han modtog af hende, og de Farer, hun for  
 hans Skyld udstod? Men hvad stærkere Er-  
 tiendlighedstegn burde han give hende, end at  
 blive sin Eed tro? Peder sukkede, brændte af Kiærlig-  
 heds, kyskede hendes skønne lyse Haar. Hans  
 flammende Læber aabnede dem, for at indaande  
 en Rosenmunds blide Aande, men Verbødigheden  
 holdt ham altid tilbage.

De oppebiede den næste Nat der i Skoven,  
 og saasnart Stryggerne udbredte sig, gav de dem  
 paa Veien igien, og drog ad en Havn, hvor Peder  
 regnede paa at finde et Fartoi, der kunde bringe  
 ham til Kysterne af Provence. Da Dagen over-  
 raskede dem, inden de havde naaet Stranden, tyede  
 de ind i en Dal, der dækkedes af steile Bierge.

Haabet at være snart ude af Fare, og mod-  
 tages som et tiert Barn ved et Hof, som, hun  
 vidste, var aandsfuldt, elskværdigt og prægtigt, be-  
 gyndte at bringe Glæden til at tindre i Magelo-  
 nes heilige Vine. Disse samme Elskende fandt Be-  
 hag i, indbyrdes at omtale Begyndelsen af deres

Kjærlighed; et udflydigt Kiærtegn var steds Lønnen for den Dval, de Klagebe over at have udsaaet. Peder kyskede den Kiæde, han havde faaet af Magelone, og Magelone frembrød et lille rødt Gjemme, hvori hendes kostbare Ringe var, og elskede at sige Peder det Indtryk, den ene efter den anden havde gjort paa hendes Hjerte. Peder blev nu vaer, at hun trængte til Hvile, og reddede hende en Slags Seng af Grene og Grensvær; men han havde for vel nydt den Glæde, at hendes Hoved hvilede i hans Skød, til ikke at bede hende igjen, at helde sig op til ham.

Intet foruroligede Magelones Siel, og den dybeste Søvn havde betaget hendes Sandser. Peder beundrede de Vundigheder, som et let Flor røbede, hendes halvaabne Mund lod ham see to Rader Tænder, som Hebe selv vilde misunde. O Peder! hvilke Henrykkelser, men tillige hvilket nyt Slags Marter følte du da? Til Adspredelse morede han sig med at tælle Ledene i den Kiæde, han havde faaet af Magelone. O! sagde han til sig selv: denne Kiæde er et sandt Sindbillede af den, mit Hjerte steds vil bære! Ligeledes havde han beundret de trende Ringe, denne Gave, der havde bidraget til hans Lykke. Al! han forudsaa ikke, hvor uløselige disse Ringe skulde blive ham.

Han havde juſt forvaret dem igien i deres  
 rede Giemme, og havde lagt dem i Græsſet ved  
 Siden af ſig. Et Dieblif efter faaer en Høg, ſom  
 jag efter en Dompap, Die paa Ringgiemmet tager det  
 for Fuglen, ſlaaet ned, og ſnapper det bort. Dens  
 Kløer laae igiennem Giemmet, den vil forgiæves  
 faae det fra ſig, og ſætter ſig paa en nærliggende  
 Klippe. Peder, ſom veed, hvormeget Magelone  
 holder af diſſe Ringe, gjar hurtig en Hovedpude  
 af ſin Kappe, hviler hendes Hoved derpaa, uden  
 at vække hende, og iler til Klippen, for at tage  
 Giemmet igien; men Fuglen, der ikke havde været  
 iſtand til at komme af med det, flyver afſted, og ſæt-  
 ter ſig paa en Buſt temmelig langt borte. Peder  
 bliver ved at forfølge den; Fuglen flyver fra Buſt  
 til Buſt, fra Klippe til Klippe. Den uſtykkelige  
 Prinds, der beſtandig er nær ved at naae den,  
 forfølger den beſtandig forgiæves.

Ved denne beſtandige Løben ſierner han ſig fra  
 den, han tilbeder, han giennemiler hele Dalen, ſaa  
 lang den er, han kommer ſaaledes omſider til  
 Havbredden; han haaber at være ved Enden af  
 ſine Beſværligheder; men Robfuglen ſtiger paa ny,  
 og daler ned paa en 20 hundrede Skridt derfra,  
 hvor den kommer ned imellem Lianer, og dens

sin Opvarning ved Taffelet. Peder Kiste sig ved denne Forretning med saa behagelig Anstand, at Sultans Benfald daglig fordobledes, og den Undest, han nød det ved Hoffet, snart gjorde ham til Rigesmand af dem, der beklædte de første Værdigheder.

Midlertid havde Magelone kofset sin Fader, Kongen af Neapel, mange Taarer; da han ikke kunde tvivle om, at Ridderen med Røglerne havde bortført hende, havde han forgiæves sendt adskillige Corps Tropper, og den største Deel af sine Ridderes, ud at forfølge dem. At! den gode Konge vilde have haft Medpynk med sin ulykkelige Datter, dersom han havde seet hende i det Nidblit, hun vaagnede, og udstødte unyttige Skrig for at kalde Peder tilbage.

Korsærdet over, ikke at see om sig uden Huler og-Gielde, og at Gienlydene ene besvare hendes Sammerklager, giennemløber hun gysende denne Dal, hvor alt, hvad hun seer, fordobler hendes Rædsel; hun troer sig forladt af den Egtemand, for hvem hun har opofret Alt; hun gienfinder ikke mere de tre Ringe, hun har faaet af ham til helligt Pant paa hans Trø; hun fordobler sine Skrig, og en Højs, Brinflen er det eneste Tegn, der giver hende Haab om, at denne Dal indslutter en levende Stabning. Hun løber mod det

Sted, hvorfra denne Brincken led sig herte; hun finder Hr. Peders Ganger bunden tet ved hendes; Al! raabte hun, i det mindste har min Gemal ikke kunnet forlade mig uden mod sin Villie; havde det været frivilligt, havde han betient sig af sine Heste for at komme herfra.

Denne Betragtning afbrød et Dieblisk hendes gyselige Fortvivlelse. Hun giennemilste den øvrige Dag næsten hele Dalen; udtømt af Sorg og Mæthed, slæbte hun sig hen til Hestene; besluttet at oppebie Døden paa dette Sted, løste hun hem med egen Haand, og sank bevidstløs om i Græsset. Hun var maaskee død i denne Forsatning, hvis ikke en Pillegrimsgangerste, der gik igiennem Dalen for at naae Strandbredden ad en Sti, hun kiendte, var kommen hende til Bistand.

Denne Kone, der overraskedes af Magelones prægtige Klædebragt, og der troede hende død eller døende, da hun var saa yderlig bleg, nærmede sig til hende, leetede hendes Hoved i Beiret, og bragte hende til sig selv igjen. Hun blev meget bevæget, da Magelone slog sine heilige Wine op paa hende, og spurgte hende, ved hvad Hændelse hun befandt sig i denne Udkert? "Elionne Frue!" sagde hun, jeg kommer fra Rom, at opfylde et Løfte, jeg

havde gjort ved de hellige Apostlers Grav; jeg er taget derfra for tre Dage siden, og vil til Kysten i Haab, der at finde en Baad, der bringer mig til Genua, hvor jeg er fød."

Til det Dieblis havde Magelone blot hørt sin Fortvivelse. Hendes rene Siel fortiente vel himmelsk Bistand; en Straale af Haab oplivede igien hendes Hjerte, og Religionen, denne da Ulykkelige sigtede og hulde Trosterinde, lod hende tage sin Tilflugt til Herren.

En saa levende indtaget Siel kunde ikke opsende Bønner for sig, uden ligeledes at bede for en tilbedet Gemal. Det var ikke engang hendes egen Skjælshelegerinde, hun had til, det var Apostlernes Første, hvis Navn Peder bar; og da hun fik at vide af den qvindelige Pilgrim, at hun paa to Dage kunde komme til Rom, kaster hun sig pludselig om hendes Hals, og med Vinene fulde af Taarer besværges hende at ruste Klæder. Pilgrimmen undfog sig nogen Tid, da hun gjorde sig en Samvittighed af, at hotte ruste sine grove Tærreds Klæder mod Magelones rige Dragt; men overvundet ved hendes imødeständige Bønner, hjalp hun hende efter Maake at iføre sig hendes Hætte og Kappe, ledsagede hende ad en Sti, bragte hende



ud af Dalen, og førte hende til Alfayech, der gik til Rom.

Beslæet af det Haab, hun havde om Guds Bistand, udholdt Magelone de tvende lange Dageisets Reie; da hun kom til Rom, tpede hun til et Hospital, der var bestemt for Pilegrime, og oppebiede med Utaalmodighed Dagen, for at være Trinne af Apostlernes Gravsted med sine Taare.

Den Bøn, hun opsendte til Himlen at bede den, give hende sin Gemal, om og tro tilbage, var lang og brændende. Tro, Haab fyldte hendes Hjerte; hendes Taare runde lige overflødige, men de vare mindre beedste; hun underkastede sig en Herres og Faders Beslutninger, hvis Gødhed hun tilbad, og for i sit Hjerte, ene at spselsætte sig med at tiene ham.

I tre Dage gientog Magelone sine Bønner og sine Løfter paa Apostlernes Grav; hun agtede at gientage dem ni Dage, men da hun tredie Dag fik Die paa Hertugen af Calabrien, sin Farsbroder, i Kirken, og var bange for, han skulde, gientkende hende, skændte hun sig hurtig hjem i sit Hospital, tog derfra, inden det blev Dag, og naaede Kysten. Der fandt hun en Baad, der var færdig at gaar under Seil til Niques-Mortes, gik

ombørd, og kom med en gunstig Vind til denne Galliens By.

Da Magelone forlod Hospitalet i Rom, bær hun Omsorg, at gnide sin Hud og sine Hænder ind med Safrand, for at forfølge deres Hvidhed. Saa andægtigt et Fruentimmer kan være, veed hun dog godt, naar hun er smuk; det første stille Vand vilde falde hende det i Erindring; og Magelone havde en Formodning om, at en smuk Rejsende kan staae nogen Fare, naar hendes tilsyneladende Forsætning ikke betrygger hende; naattet hendes Forklædning havde hendes heilige Wine kunnet udsætte hende for Udfælligt; men den frygtomme og beskedne Prindsesse holdt dem nedslagne; indsvøb i sin grove Overkiøle, talte hun ikke paa hele Overfarten, og saa snart hun havde sat Fod paa Land, forespurgte hun sig om et sikkert Griffed, hvor hun kunde tye hen.

En god gudsfrygtig Enke, hun vendte sig til, kunde ikke andet, end beundre hendes ædle Bæsen, og heilige Træk. "Unge Pilgrim!" sagde hun til hende: "jeg ser af Deres Mine, De er fremmed; efter Deres Farve, formoder jeg, De ikke er frisk, og trænger til Bistand: følg mig, mit Barn! udsæt Dem ikke paa deres Alder for vore Provengaleres nædsige Hylbing; at forekomme

det Onde, tiene sin Næste, det er at opfylde den Herres Lov, til hvis Tjeneste jeg har helliget Resten af mine Dage.... "Å! kære Moder!" raabte Magelone, og tog hendes Haand, som hun ydmyg vilde kysse; "De er mig en Skytsengel! Had Medlidenhed med en ulykkelig Neapolitanerinde, som mange Ulykker fjerne fra hendes Fødested.

Enken førte Magelone i sit Hus, og deelte sin Seng med hende. Paa saa Dage, blev der Venkab, Fortrolighed imellem dem; af Enken erøber Prindsessen, at den mægtige Greve af Provence og hans Gemalinde herskede over disse skønne Egne; at de havde altid gjort deres Undersaatters Lykke, at de vare tilbøjede af dem; og at i dette Mieblik hele Provence deelte sine Fyrsters Smertor og Vengstelser. "De have kun een Søn," vedblev Enken, "og denne unge Prinds, ved Navn Peder, forener, Naturens fuldkomneste Gaver med en værdig Ridders rene Dyder, og meest glimrende Egenstaber. Å! denne Prinds er udbraget ene, at søge store Begivenheder; han skal komme igjen om en Maaned, og næsten et Aar er gaaet hen, uden at de have hørt fra ham. Ved at høre Enken, faldede Magelone en Strøm af Taare, og opløstede sine Hænder til

Simlen med en Bespændelse, som Enten vidste herde Tak for, da hun blot tilskrev hendes ypperlige Hierte den.

Den unge Pilgrim lyftvandrede ofte ved Havnen med sin nye Veninde, i det bestandige Haab, at hun kunde høre noget fra sin Gemal, ved de Esfolk, der kom i Land her paa Kysten, men da hun saae, at kun faa Skibe lagde til i denne Havn, forespurgte hun sig, om der ikke var en anden, der var mere besøgt; hun fik at vide, at den Havn, ved denne Strand, hvor alle Skibe fra Italien, Afrika, og Levanten samlede sig til Handel, laae paa den lille Ø Port Sarasin, nogle Mile fra Nigues Mortes.

Hun fattede strax det Forsæt at tage dertil, og bøsætte sig der ved Hielp af en betydelig Sum i Guld, hun endnu havde, at lade der bygge et lii det Hospital nærved Havnen, at hellige her sit Liv til at sjene de Ulykkelige, leve i ugift Stand, og elske sin Deber; hendes Tillid til Forsynet lod hende bestandig haabe paa hans Tilbagekomst.

Enten hjalp hende at sætte sit Forehavende hæstigt i Værk; Gud velsignebe snart hendes Om-sorg, og de næsten vidunderlige Helbredelser, som steede i de første sex Maanedes, gav hende et saa stort Helligheds Ry, at Greven og Grevinden af

Prodenss kom at besøge Hospitaliterinden, og bød hende opsende sine Bønner til Himmelen, og bede den om deres Sønns Hjemkomst.

Man vil let forestille sig, hvor bevæget den sølende Magelone blev, ved at modtage Vredens viisninger og Kærtegn af dem, som hendes Gemal havde Livet at takke. Hun gienkiendte i deres Ansigt og Afsyn de Træk, der vare indgravne i hendes Hierte; hun blandede sine Taarer med dem, hun saa dem sælde, og oplivede lidet deres Haab; men saa Dage derpaa var hun selv nærved at tabe det for bestandig.

Greven og Grevinden der havde fattet Venskab for Hospitaliterinden, forlængede deres Ophold paa et Slot, de havde paa Den Carrasie, for at være i Nærheden at see hende, og underrette dem, hos alle Forerne af nykomne Elibe, om de ikke vidste noget om deres Sønns Skiebne. Men hvilket skækkeligt Slag traf dem, da provensgaliske Giffter kom at gjøre dem Foræring af en uhyre Lanteve, de havde fanget, og Overklogemeheren, der gav Befaling at lave den til, fandt i Maven paa denne Fiske en rød Sandals Weste, hvori var de tre kostbare Ringe, som Greven og Grevinden gienkiendte at være dem, de havde givet deres Søn. Grevinden, der tvivlede nu ikke mere paa,

en liben Havn, hvor Provengalerne ofte kom at  
 kobe Dabler.

Hans Formodning slog ikke feil. Han fandt  
 der en Tartane, hvis Skipper sagde ham, han  
 var fra Antibes, hvor han agtede sig hen med  
 første, naar han havde først lokket nogle Tønder  
 Dabler paa Den Sarasin. Peder kom nu overs-  
 eens med ham om Fragt for sig og for sine Fæde,  
 og Skipperen gjorde sig lystig over ham, da han  
 sagde, det var Salt, som han regnede at vinde  
 betydelig paa. Fartsiet gik snart under Seil.

Havet var stille, og Vinden gunstig. Seis-  
 ladsen blev ikke forstyrret, og Peder, fuld af Haab  
 at see sine Nærmeste igjen, og gjøre heldige Un-  
 dersøgelser for at faae Efterretning om sin kiære  
 Magelone, snakkede med Søfolkene om alt, hvad  
 der foregik i Provence. De sagde ham, at Greven  
 og Grevinden vare i den dødeligste Sorg, som  
 maafter havde lagt dem i Graven, naar de ikke  
 havde faaet Trøst af en Ungms ved Navn Ma-  
 gelone, der betiente et Hospital, og der var i Ry  
 som en Helgen. Dette Navn, der var Peder saa  
 kiært, gienløb i hans Hjerter; men da Elbsfolkene  
 ikke kunde sige ham noget Nærmere, torde han  
 knap forestille sig, at denne Ungms var den, der  
 var ham saa kjær.

Den Smule Vind, Tartanen gik for, lagde sig med eet, og dens Fart standsede. Da Mandfabet begyndte at mangle Vand, saae Skipperen sig nødsaget at roe til Den Sagone, hvor en Deel af Mandfabet gik i Land, forat saae Vandfadene fyldte. Veder benyttede sig af Lailigheden til at hvile ud af Equulpingen paa Skibet. Han gik i Land, giennemløb Men, fandt stedse nye Gjenstande, der vare ham behagelige at see, og kom saaledes endelig midt op i Landet. Her fandt han en blomsterrig Dal, hvor Engenes vide Rækker bragde ham til at tænke paa sin kære Magelone.

Han sank hen i et sødt Drømmeri, og blev derpaa saa søvnig, at han maatte lægge sig paa en Grønning, hvis Bløddhed og Friskhed indbød ham at nyde den søde Hvile. Hans Søvn var dyb, og varede saa længe, at han hørte ikke Skibsfolkets siernes Raab, der drev paa dem, der vare gaaede i Land, og komme ombord igien. Da der reiste sig en frisk og gunstig Vind, lod Skipperen, som han glemt, at hans levantinske Rejsende endnu var i Land; han gik under Seil, og fortsatte sin Fart.

Næste Dag lod Tartanen ind i Sarasins Havn. Skipperen, der var forlegen med de ni

Fade, der hørte den Rejsende til, og der gjorde sig en Skrupel af at tilegne sig dem selv, troede sin Samvittighed frelst, naar han gjorde en Foræring af dem til St. Peders Hospital, som Magelone betiente; og da han var færdig med sine Ting, gik han under Seil, og fortsatte sin Reise til Marseille.

- Faa Dage efter trængte Magelone til Salt til Hospitalets Brug, lod et af sine Fade staa op, og saae med Forundring de Rigdomme, det indeholdt. Hendes første Bevægelse var at lade de otte andre aabne, hvilke hun fandt ligesaa rige, som det første.

Smiblerid havde den ulukkkelige Peder, der var efterladt paa en ubeboet Ø, endnu ny Gienordligheder. Da han vaagnede, var han løbet efter Tartanen, men kunde blot sine Toppen af Masten i Horisonten. At see sine Rigdomme, forsvinde, var ingen Ting; men han havde nydt det næsten sikre Huab, snart at see sit Provende igjen. Alle hans forrige Sorger, og især Tabet af Magelone, forøgebe dem faa levende i hans Siel, at han saldt uden Bevidsthed om paa Stråndbredden. En voldsom Feber betog ham; og denne ulukkkelige Forsatning var snart bleven hans Død, havde ikke hændelsesvils nogle Fjædere



landet der paa Kysten, havt Medlidenshed, med ham, kommet ham til Hielp, og bragt ham ud i deres Vaad.

Vaadsmanden, der var forelegen med et Menneske, som syntes nær sit Yderste, erindrede sig den Barmhiertighed, man udøvede i St. Peders Hospital; han havde selv erfaret den. Da han var bleven medlidende ved sine egne Ulykker, troede han det sin Pligt at staae Peder samme Hielp; og giennemtrængt af Verbødighed og Erkiendtlighed for Magelone, troede han paa en Maade at affinde sig med hende, ved at staae hende Leilighed at hjælpe en Ulykkelig. Han lod røe til, for at naae Port Sarafin; og da Peder kom til sin Samling igien, underrettede han ham om, at han vilde sætte ham af i et Hospital, hvor Gud syntes at velsigne den hellige Bestyrerindes Bestræbelser, der havde helliget sig til de Syges Tjeneste.

Den eneste Søn af Greven af Provence, denne mægtige Tyrste, denne klægte Ridder, ansæer som en Guds Straf, for det han havde bortført Magelone af Kongen, hendes Faders, Palads, den Udmøggelse, han vederfares, at bringes døende af Fiskere i et fattighospital midt i de selsomme Stater, som han engang skulde give

Løve. Ikke blot underkaster han sig denne Forsynets Bestutning; men til Erstatning for den Bortførelse, han havde at bebrejde sig, gjør han det Løfte, dersom Gud sparer ham Livet, vil han blive en heel Maaned i dette Lidslugtssted, uden at give sig tilkiende for Noget, og at han frivillig vil berøve sig den Lykke at see sin Fader og Moder igien, og modtage deres Bistand.

Neppe er Peder kommet paa Hospitalet, før hans Feber tager til; hans Ansigt bliver bleeg, guult; hans Træk udskiæmmes; og den sømme og tro Magelone, der ødler ham sin Omsoarg, gientkiender ikke sin Elskede. Peder var tre Uger imellem Liv og Død, og da han igien fik en svag Bevidsthed, udskiæmmede Magelones gule Ansigts Farve hende, saad han ikke kunne kiende hende igien. Da imidlertid en Dag Magelone, ved at vise ham sin sædvanlige Omhu, kom handelsvillig til at lægge Haanden paa hans Hierte; og ved en levende Sympathie hindredes at tage den bort igien, gientkiendte dette Hierte sit Herkøb, og bankede saa levende, at hun kom i Bevægelse derved.

Men overrasket over at føle hos sig saa sm en Deeltagelse for denne Fremmede, forsoiede hun sig hurtig hørt, før at stille en Uro, som hendes

Urbathed, og hendes strænge Dyd gjorde hende en Forbrydelse af. Peder, der i dette Dieblis var mere oplivet, end han længe havde været, saae hende ugiærne gaae bort; og idet han kastede mere opmærksomme Blikke paa hende, blev han overrasket over hendes fyldige og yndefulde Slabning, og hendes Gang. Al raabte han høit: saaledes var hun, som jeg tilbad.

Peder gienkalde sig aldrig Magelones Erindring, uden at sælbe Taare; og da snart hans Sukke og Sullen fordoledes, hører Magelone dem, hun bevægedes, og i den Tro, blot at opfylde en Barmhertigheds Pligt, hændroges hun af en uimodstaelig Drift til Prindsens Sygeleie. Solen var just gaaet ned; Mørkelsen var i det Dieblis saa dunkelt, at man knap kunde skimte Sienstandene. Magelone satte sig ved hans Side. "De er da meget uslykkelig," sagde hun: "arme Udlandning!" — "Al kiære Grue!" sagde han, "mine Sorger kunne ikke endes før med mit Liv; og jeg vilde anraabe Himlen at gjøre Ende paa det tilligemed mine Uslykker, hvis jeg ikke frygtede for at fortørne den." — "Sæt heller Haab til dens guddommelige Bistand!" svarte hun ham. "Hvis De ikke er bange for at betro mig Anledningen til Deres Belysning, bære Greven og

Arvinden mig med deres Gøddhed, og jeg kunde maaskee være saa lykkelig at lindre den."

Begge vare i dette Nieblit mere bevægede end nogenfinde. En blid Lillib bemestrede sig Peders Hjerte, og Magelone kunde ikke modstaae den levende Deeltagelse, som drev hende til at erfare den Fremmedes Skiebne.

"Al Frue! hvor lidet vil De finde den strafskyldigste blandt Menneffene Deres Medlidenhed værdig, naar De erfarer, til hvad Grad jeg har gjort mig skyldig! Jeg gyser, i det jeg vover at tilstaae Dem, at jeg, paa Rygtet om en høihyrdig Mægs Skionhed, forlod Fader og Moder, for at begive mig til de Steder, hun behøvede. Hendes Ukyld, hendes Skionhed, hendes Dyd, udgjorde den sømme Faders Livs Lykke. Jeg fatte det strafværdige Forehavende at gjøre mig elsket af hende; det lykkedes mig kun alt for vel at indtage hendes unge Hjerte; hun gav mig sin Tro; jeg udrev hende af Faderens Arme; jeg bortførte hende fra et Hiem, hvis Tre og Lykke hun udgjorde, og hvor den meest glimrende Skiebne skulde have gjort hende lykkelig. Al Frue! hvad vil De tænke om mig, naar De erfarer, at jeg ved en næsten utrolig Vanskiøbne blev tvunget at forlade hende, medens hun sov, og lade hende blive ene i en Skov." —

Hvo kunde udtrykke, hvad Magelone i dette Diebstal følte? Ude af sig selv, neppe aandende, gispende, kan hun ikke udtrykke sig uden ved Sukke. Deber spøfselsat med sin grusomme Fortælling, giver sig spødest kjendt af hende, ved at fortælle hende den ulpfkelige Tilbragelse med de tre Ringe, der bleve bortsnappede. Magelone, der var alt for betaget til at svare ham, og der var bange for, at en lignende Forsætning skulde være dødelig for Deber, nydes med at trykke hans Haand, riber sig fra ham, løber at kaste sig for Alterets Fod, og nedkastet i Støvet, takker hun Gud, som giver hende hendes Gemal tilbage.

Magelone tilbragte hele Natten i Bøn; anden Dag satte hun en paalidelig Person til at sørge for Deber. Hun sendte ufortøvet høn at købe prægtige Søl og Klæder, som hun glemte i et Siderærelse. Da Alt var i Beredskab, foreskille hun mere end nogensinde sit Ansigt og selv sin Stemme, og begav sig til Deber, som hun fandt meget bedre, end forrige Dag. — "De forekommer mig," sagde hun til ham; "at have Kræfter nok til at staa op, og komme at bruge et Bad, jeg har ladet tilberede til Dem, og hvoraf jeg haaber Deres fuldkomne Helbredelse." — Deber adlød hendes Befaling, og gjorde sig istand til at følge hende. Hun tog ham ved Haanden,

og førte ham ind i hendes Nærelse, hvor alt bar Simpelsheds Præg, og hvis eneste Prydelse var et Alter.

Lad os for Alt, sagde hun til ham, anraabe Himlens Raade, og da De har fortalt mig Deres Ulykker, saa' underret mig yddest, her ved Alteret, om Deres Sindelag til den ulykkelige Gemalinde, som De forlod mod Deres Villie. — "At Frue," raabte Peder med en Hæftighed, der var over hans fornøiede Kræfter, o! Gud! Frue, mit Sindelag er, at døe tusinde Gange for hende, og hvis jeg ikke kan finde hende igjen, at forlade Provence, hvor jeg engang skal regiere; thi jeg maa ikke mere følge Dem, at jeg er den ulykkelige Peder, eneste Søn af Greven, og at min Gemalinde er Kongen af Neapels Datter! Ja Frue! jeg sværger det ved dette Alters Fod! trøst mine Nærmeste, som aldrig skulde see mig mere, og lad mig drage bort, for at begrave mig og ende mine Dage i Thebaidens Ørtner. — Peder! sagde nu Magelone med en stærk Stemme: Vent mig i Bønnen! paakald den Altmægtige, og mistvivl aldrig om Raaden!

Ved disse Ord forlader Magelone den forbausede Prinds, løfter sine Hænder mod Alteret, og løber at fliste Klæder. Hun borttvætter alle de Farver, der udflyemte hende, hyller sig i glimrende

Elser, og som en Himmelfabning, der nedsteg paa Jorden, træder hun igien ind, slaaer sit Elstik Eide, og raaber: "Peder! Peder! klare, og utyffelige Gemal! — gientkend din Magelone, som Himlen giver dine Ønfter tilbage.

Et sølende Hjerte vil uden Banffelighed kunne forestille sig Peders Henrykkelse. Der var tre Dage tilbage, inden hans Løftemaaned var udløben. Peder tilbragte disse meget behagelig, og stedse lige tilbageholden, ved sin elskede Magelones Fødder. Da Maaneden var ude, begav han sig hen til en Fader og en Moder, der modtog ham i deres Arme, og snart lagde hans Haand tilligemed Magelones for Biskoppen af Marseille, der signede deres Forening. De Gesandte, der sendtes til Neapel, kom tilbage i Følge med den gode Konge Magelon, der kom at omfavne sine Børn; og det Svar, Sultanen i Alexandrien gav dem, der sendtes ham med de rigeste Foræringer, var en stedsevarende Forbundstractat med den tyffelige Greve af Provente, der snart blev Konge af Neapel.

---

Det vilde uidentvibul være interessant til Sammenligning saavel med hint jevne gammeldags Fordrag, som med Tres'ans pariffiske Indklædning, at jevnføre Tieck's Bearbejdelse heraf, først meddeelt i hans under Navn af Leberecht udgivne

Volksmärchen 2 Bind, (Berlin 1797), siden optaget i hans Phantasia 1 Bind, (Berlin 1812); men baade lægger Rummet Hindringer i Veien for dette Foretagende, ogsaa vilde allerede de deri forekommende Sange og Digte, der udgikre for væsentlig en Deel deraf til at udelades, være nok til at afholde mig, nu at forsøge nogen Forbættning deraf; jeg indskrænker mig da blot til at berøre den væsentlige Forandring, han har foretaget med Slutningen derpaa, i det han har ladet Peder ved Sultanens Hof i dennes Datter finde en ny og sværmerisk Elskerinde, der er i Begreb, at flygte med ham, da i det samme Angeren kommer over ham, og den samme Nat sejler ene bort i en liben Baad; paa hvilken han naaede et Sted, der fulde bragt ham til Frankrig, men forsov sig — ligesom i den oprindelige Fortælling — paa en øde Ø, hvor nogle Fiskere fandt ham, og bragte ham til en Herdes Hytte, hvor Magelone havde ligeledes havde fundet Tilflugt, og de glade gienfandt hinanden.

Lied synes i de Betragtninger, han lader et Selskab, for hvilken dette Eventyr fortælles, anstille desangaaende, selv at ytre Tvivl, om ikke den oprindelige Slutning, og især det hos ham udelatte om Magelones Wandel, som Hospitaliterinde, havde Fortællin for anførte; hvorhos han tillige lader



en af Mellemstalerne pttre Iviol mod det — ses S. 129, efter Müller og Nyrup anførte — Sagn, at Bearbejdelsen heraf efter et gammelt Haandskrift skulde været Petrarkas tidligste Arbejde, hvorved — det endog synes — som han ikke saa ganske ubetinget tørde antage, Fortællingen vilde have vundet.

Og jeg vil nu, da jeg, under nærværende Arbeid, har mistet den Ben, der fremskyndede mig dertil, opmuntrede mig, naar jeg tabte Modet og Syften, veiledede mig, naar jeg i de mig fremmede Regioner var kommen af Sporet, og kort sagt med sin halvhundredaarige Trofasthed gik mig tilhaande med Raad og Daad, og i dette mit Savn har tyet til hans Unglingsforfatters, J. Vorres's Uamælbelse af denne Novelle i hans af Nyrup saa høit agtede og prisede Værk: *Die deutschen Volksbücher*, Heidelberg 1807 — meddele denne:

“*Historia von der schönen Magelona, eines Königs Tochter von Neapolis, und einen Ritter, genannt Peter mit den silbern Schlüssel, eines Grafen Sohn von Provincia, aus französischer Sprache, in das deutsche übersezt durch M. Vitum Warbeck; samt einer Vorrede Georgii Spalatini Nürnberg.*” \*)

\*) I 2de Bind af Bibl. d. Rom., Anhang, anføres samme Tittel, men formodentlig efter et Eftertryk, det bærer Årstallet 1744, og kaldes der Overs. Warbuck, og Peber en Grevelsen fra Provinica.

"Kælen, inderlig, mild, overgydet med et  
 lindt Elfskovsfin; Alt-Harpt, Kantet bortsmeltet ved  
 den lune Aande, ganske Troubadourernes Aand, hin  
 varme befrugtende Sydvest, der, tre Aarhundrede  
 igiennem, fra denne Vindrosens Punkt vedvarende  
 blæste hen over Europa, og fremkaldte en Blom-  
 stervaar i det hele Occident. Som en driftig Vi,  
 der flyver frem og tilbage imellem tvende eenlig  
 staaende fjernt fra hinanden flyttede Palmer, og  
 bærer Sædstavet fra den ene til den anden, og  
 knytter det fjerne til hinanden, saaledes træder Strap  
 i Begyndelsen Ammen, imellem de tvende Elskende,  
 Peder og Magelone; omhyggelig tripper hun fra  
 og til, trøster, raader, beroliger, og hjælper, og da  
 Peder nu bortfører sin Elskede, og hun udmattet  
 søver i hans Skød og han ikke kan blive mættet af  
 at beskue hendes Skønhed, og en Rovfugl nu snap-  
 per de røde Sindalgiemme med Ringene, i den  
 Tanke, det er Rød, og flyver af dermed, og han  
 nu illet efter, og forslaaes over Havbugten, og en-  
 delig kommer til Sultanen — Alt det er fortalt  
 med en Smilhed, og et let fro Sind, og som en  
 Svale flyver tirkende over Vandfladen, saaledes  
 her den poetiske Skæbne over Begivenheden. Ma-  
 gelones Balfart til Rom igiennem Stalien, indtil  
 hun naaer Den Hedningernes Havn, og her slifter

et Hospital, og pleier de Syge; hvorledes hun kommer i Helligheds Ry, endelig hendes Forhold imod Feders Forældre — Alt er fromt og rørende, og Siensfindelsens og Erkiendelsens Scene tilrunder da fortreffelig det Hele.”

“Den tydske Oversættelse af Veit Barbeck fra 1535 angiver Aaret 1453, som den Periode, da Værket er blevet til, der synes at grunde sig paa en sand Historie, i det man endnu i Provence viser Magelones Grav, og en D ved Marseille bærer hendes Navn Magelone.” Den ældste Udgave, “gedruckt zu Augsborg durch Heinrich Steiner 1535. (ikke 45, som det hedder i Kochs Comp.) er igiennem mange Udgaver, (Leipzig 1611, Nürnberg 1678 f. Ek.) efter hinanden gaaet ganske uforandret over i Almuebogen, men er selv igjen efter det franke Original: *Histoire de deux vrais et parfaits amans Pierre de Provence et la belle Magelone Fille du roi de Naples* 4 Paris uden Aarstal med gothiske Bogstaver, og Avignon 1524 8. I den spanske Litteratur forekommer den under den Titel: *La Historia de la linda Magelone hija del Rey de Naples y. de Pierres d. P. Seviglia* 1533, 1544, IV.

Hertil har jeg blot endnu af Myrups Værk at tilføje: at man paa dansk har Udgaver af 1690, 1731, 1734, 1783; den sidnævnte trykt

hos Graae i Knabrostrædet, havde Nyrup for sig, og var dens Titel: En meget smuk Historie om den skønne Magelone, en Konges Datter af Rodpolis, og en Ridder, som blev kaldet Peder med Sølvnøglen, en Greves Søn, af Provincia. Af det fransøiske Sprog først paa tydsk Udsat, og siden dets efter paa dansk 7 Aar i Det"

Nyrup anmærker tillige: at denne Roman ogsaa findes paa islandsk i egen Oversættelse i Haandskrift, under Titel deels af Eika Peturs Saga og deels af søgru Magelona Saga, og i Rimur er den bragt af den bekendte Psalmedigter Halgrim Petersen.

Og ender jeg saaledes dette Hefte i Nyrups Navn, ligesom jeg med selve Bindet vil slutte dette Foretagende, hvorover ikke mere hans venners Hånd velbædig hviler.

K. L. Rahbek.

---

En meget smuk

H i s t o r i e

om

den ædle og tappr

T i s t r a n ,

en burgundisk Hertugson,

og

den skønne og dydige

I n d i a n e ,

Keiserens og store Moguls Datter af Indien.

---



---

## Første Kapitel.

Alfonfus, Konge af Spanien mister sin Dronning i Barselsfeng tilligemed den nysødte Prinds. Han kalder sin Brodersøn Roderik og sin Søstersøn Tiftran til det spanske Hof, for at Undersaatterne af disse kunne vælge hans Eftermand.

Spanien iserte sig Sørgebragt, da deres gode, elskede Dronning, den flionne Iormona, efter lang Barselsnød sagde Verden Farvel. Den bedrøvede Konge, den fromme Alfons, vædede sit Lide med Beemødsstaarer over sin dydige Dronnings Død. Ingen beskriver det sørgelige Syn, det var, at see en deilig Prinds, Rigets forhaabede Aevling, ligge død i Moderens Arme. Hele Hoffet svømmede i Taarer, endskiøndt Gorrig ikke længer kunde hjælpe. Eigene bleve derpaa med største Kon-

gelig Pragt henførte i den kongelige Begravelse i St. Laurentii Kloster, og den bedrøvede Konge besluttede at henleve sin øvrige Tid i ugift Stand. Dette bedrøvede det hele Rige. Dog, for at fornøie Undersaatterne, lovede Kongen, at forstaafe dem en Arving efter sin Død i en af hans Brødre eller Søster-børn, som de selv skulde vælge. Han sendte Bud til sin Broder Reinhard, Konge af Arragontien, der strax sendte sin yngste Søn, Roderik, til Spanien, som af Kongen paa det ventligste blev imodtaget.

Kongen havde og en Søster, den skønne Philippine, der var gift med Hertugen af Burgundien, den berømte Robert, Broder til Kong Dagobert af Frankerig. Disse havde en Søn ved Navn Listran, en smuk velstabt Herre, vel opkøbt i afslags Ridderspil, og fandt næsten ingensteds deri sin Lige. Han var Forældrenes store Glæde, og deres eneste Arving. Da han hørte, hans Morbroder ingen Arving havde, og ønskede at indsætte een af sin Familie dertil, samt desuden holdt et berømt Hof, hvor mange Tyrker og Herret indfandt sig, for at øve Ridderspil, fik han stor Lyst til at reise dithen, for ogsaa at prøve Lykken. En Dag, da Forældrene sadde i Haven, og forlystede sig, kom Listran,



fastede sig paa Kne, og bad, at ham maatte tilstaaes en Bøn, han vilde giere; man spurgte, hvad det var? Han svarede, han ønskede først at være vis paa Bønhoørelse. Kjæreste Søn, sagde de, du veed jo, vi elske dig saa høit, at vi aldrig negte dig noget. Begjær derfor, og du skal blive bønhoørt.

Kjæreste Fader og Moder! sagde han, min Begjæring er, at jeg maa reise til Spanien, for der at prøve Lykken, saasom jeg hører, min gode Morbroder ingen Arving har. Moderen begyndte at græde, og sagde: Gode Søn! lad dig nøie med din Faders Land, og tragt aldrig efter et Kongerige, som du ikke vilde kunde nyde uden Misundelse; thi du veed jo, at Roberik, min Broders søn, er der allerede, og, saasom Retten er meest paa hans Side, kunde du aldrig vente at nyde det med Ro, om du endog blev udkaaren dertil. Vær derfor hellere fornøiet med det Livet i Ro, end sætte Livet i Fare for det uvisse større. Alt sandt, kjæreste Moder, svarede han, men det er heller ikke allene derfor; jeg ønsker ogsaa, at komme derhen, for at see fremmede Steders Stik. Hun svarede: Du kan slet ikke lære eller see mere andensteds end her; og tilmed har du jo nyligen været ved din Farbroders Hof, og der indlagt dig

stor Vra. Lad dig nois berøbe, og bliv hjemme. Du veed, hvor stor en Sorg det er os, om du reiser herfra, da du er vor eneste Glæde. Han bukkede sig, og sagde, han formodede ikke, at de vilde tage deres giøne Løfte tilbage. Begge gave ham da nu med grædende Taarer Forlov. Alting blev paa det kosteligste tilknyttet til hans Reise. De kaldte hans Hovmester, Røge rt, for sig, formandede ham til at være deres Søn tro, hvilket han og lovede, og toge desuden en Eed af ham, at han aldrig vilde forlade Lissran, i hvad Nød eller Fare der paakom ham. Lissran tog nu herpaa Afsked, og alle sørgede ved hans Vortreise.

Efter saa Ugers Forløb naaede han lykkeligen Madrid, Hovedstaden i Spanien, og blev vel imodtagen af Kongen, hans Nørrebroder, der strax satte Gudhed for ham, især da han saa ham øve Ribberspil, hvori ikke ved hele Hoffet fandtes hans Lige. Enhver, som kom imod ham, blev lettet af Sæbbelen. Han var og desuden begavet med stor Benlighed og Medlidenhed, saa at Undersaatterne strax begyndte at elske ham. Hans Rygte udbredtes overalt; og Kongen kunde intet Wieblid paa Dagen afsee ham. Dette var altsammen Tordenflag for Roderik. Han saae, hvorledes Kongen fortrinligen elskede Lissran, og hvorledes Undersaat-

ternes Hjæster hang ved ham; thi fatte de han derfor et uudsetteligt Had til ham. Da han Intet kunde finde, til at bringe Tistran i Unaade ved, fortæredes han af Harmen, omistvilde alt mere og mere om Riget; men gav derhos meget nøie Agt paa alle Tistrans Handlinger. Tistran, som en dydig og from Herre, gjorde et andet, end hvad Ret var, og alle Roberks Anslag var altsaa spildte.

Det hændte sig en Dag, da Kongen tillige med Tistran og de øvrige Herrer sad til Taffels, at det blev berettet Kongen, at Saracenerne eller Mohrerne vare faldne ind i Landet, og havde anrettet megen Elæde. Kongen og alle andre bestyretes, og i det samme traadte en bevæbnet Mand ind i Døren, med en Dierqvist i Brøstet, som uden at hilse nogen, tiltalede Kongen saaledes: Den store og uovervindelige Kunchin, Keiserens Søn af China, lader Dig, Alfonsus, Konge af Spanien, sige, at han med en mægtig Krigshær er krykket ind i dit Land, og har i Sindet at ødelægge det, hvis Du ikke uden og barfodet, med blottet Hoved kommer ham imøde, begiærer Naade, og gjør Dig ham statfylbig. Du maa da og, i saa Tilfælde, vente den forsmædeligste Død, der kan optænkes, og har han tillige lovet, at bringe sin Kiæreste, den skønne Indiane, Keiserens

Datter af Indien, der i Deilighed ikke har sin Lige. Dit Hoved til Morgengave. Bestemmer Du Dig ikke hertil, da, for at vise sin Ekaanset, tilbyder han endnu en Kamp, enten med Dig selv, eller een af dine bedste Riddere, paa det Vilkaar: at, overvindes Du, skal Du og Dit hele Rige tilhøre ham; overvindes han, skal han vige Dit Land, uden at tilføie Dig videre Skade. Han venter Dit afgjørende Svar."

Kongen og alle forfærbedes over denne saa stolte Tale, og vidste ikke, hvad de skulde svare. Tiftran stod op, og bad Kongen, at det maatte tillades ham, at give Budet Svar. Kongen bevilgede dette. Tiftran sagde herpaa: Stolte, uforsammende Mand! hvor tør Du tale saa spottende til en saa mægtig Konge? Var Du ikke et Sendebud, hug jeg Dig Hed fra Hed. Siig Kunchin, at han holder inde med sine overbrevne Fordringer: at han ikke maa troe, at Spanien er saa fattigt paa Folk, at vor Konge skulde gaae ud, og bede ham om Naade; heller ikke ansee os saa bange, at jo nok en tør møde ham. Bred ham, at han ikke sælger Skindet, før Biørnen er faldet; thi ligesaa let kan han selv komme død til sin Kiæreste, som han meente at bringe hende Kongens Hoved. Siig ham derfor, at jeg, hvad

Dag han bestemmer, vil møde ham, og prøve, om han er saa stærk som stolt, hvorpaa Du her har min Staalhandske til Vapt. Budet svarede: O Vre Dig usle Ridder, der troer at ville stride mod saa tapper en Kiempe, der i Styrke ikke har sin Lige. Jeg ynder din deilige Skabning, der saaledes skal udsettes for hans Haand; lad denne Tanke fare! Tisfran svarede: sørg Du ikke for mig; lad ham ei stole for meget paa sin Styrke: en liden Tue vakte saa ofte et stort Læs. Den Gud, jeg troer paa, kan nok hjælpe mig. Budet gik bort med de Ord: Alle dine Guder kunne ikke frie dig fra den tapre Runchins Haand.

Kongen var nu meget bedrøvet over, at Tisfran havde paataget sig Kampen. Er det ikke nok, sagde han, jeg har Sorg for mit Rige? nu forsøger du den og derved, at du giver Dig i Kamp med saa vældig en Kiempe, som du neppe vil kunne staae dig imod; tilmed er det tungt, at vore Land og Rige paa en eneste Mand. Tisfran trostede ham, og sagde: sørg ikke; er det Guds Villie, at Riget skal frelles, fæer det ligesaa let ved mig alene, som ved mange andre; og for min Ungdoms Skyld, behøver Kongen slet ikke at frygte; thi næst Guds Hielp, haaber jeg at overvinde ham. Ellers synes det mig dog raadeligst, at Kongen

holdt sin hele Krigshær færdig, for, i det Tilfælde, jeg var ulpkelig, strax at kunne angribe Fienden. Vi kunne let opholde det i nogle Dage, indtil vi saae Hielp fra andre Steder, som fra deres Baghold kunde anfalds Fienden paa alle Kanter. Dette Raad behagede Kongen, og alle beundrede hans store Forstand. Derpaa sendtes strax Bud til alle omliggende Steder, og en stor Mængde Følk samlede i en Hast. Imidlertid nærmedes Kunchin med hele sin Armee, der bestod af 200,000 Mand, foruden en stor Mængde Vogne, Elefanter, og Kameler, og leirede sig en halv Miil fra Staden. Det var en stor Jammer at see, hvorledes han fiendte, brændte, plyndrede, og ødelagte baade Kirker, Kloostere og Alt, hvad han foresandt. Han sparede hverken Qvinden eller Barnet i Buggen.

Da den til Kampen bestemte Dag kom, isættedes Tisiran Kongens bedste Rustning. Derpaa gik han til Kirken, forrettede sin Bøn, og ankommede Betsignelsen. Da han kom tilbage, leverede Kongen ham et kosteligt Sværd, et Spær og en meget kostbar Hest. Tisiran kyskede Kongens Haand, og tog Afsked. Kongen omfavnede ham igien med grædende Taarer, og sagde: Vor Herre være med dig! Ved dig staaer, eller falder min hele jordiske Lykke. Tisiran bukkede sig, tak

bede for Kongens Raade, og steg paa Hesten, der saae ud som en Løve, og håndfede under ham, som en Hiort. Alle, som saae ham, ønskede ham Lykke og Seir, da enhver undte ham vel, undtagen Roderik, der var færdig at briste af Harm og Misundelse, da han saae, at Kongen tog saa venlig Afseid med ham, og hørte, Alle ønskede ham Lykke. Dog glædede han sig ikke lidet over, at han vovede sig i denne Fare, hvori han sikert troede, han vilde tilføje Livet.

Det gik dog ikke efter hans Ønske. Den stolte Kunchin lod sig strax see udenfor Staden paa en stor hvid Hest. Hans Harnisk glimrede af Guld, Perler og Edelstene. I sit Skjold førte han en vred Løve, der holdt et Sværd imellem Kløerne, med den Overkrift: Uovervindelig! Selv var han en meget stor og velstabt Mand, saa at alle de, der saae ham, strækkedes, Lustran, der kun var af maandelig Væxt, reed ham imøde. I Skjoldet førte han en Haand fra Elperne, der holdt et Sværd med Overkrift: Fra Himlen kommer Seir!

Da Kunchin saae ham, reed han sagte hen imod ham, og sagde: Har Alfonsus ingen Anden at sende, da maatte du hellere blive hjemme. Det gjør mig ondt at slaae dig ihjel, da du er saa

ung og smuk; giv dig fangen, og jeg skænkter  
 dig Livet. Jeg giver mig ikke fangen, svarede  
 Tisfran; den Gud, jeg troer paa, kan udrette  
 store Ting ved mig, samt paa dig hævne en saa  
 uretfærdig Krig, som du paafører os. Kunchin  
 loe spottelig, og sagde: Lær du indbilde dig, at  
 ville vove en Dyst med mig! Uste Dreng! spar  
 dig selv, og riid hjem; thi jeg skammer mig ved at  
 være Spydstage imod dig, da jeg veed, at alle dine  
 Guder ei kunne frie dig fra min Haand. Tisfran  
 blev vred, slog til ham af al Magt, og sagde:  
 Visseiligen skal du see, at min Gud kan hjælpe  
 mig. Han stødte til ham med sit Sværd, at han  
 vakkede i Sabelen, og Sværet sprang i mange  
 Stykker. Kunchin skammede sig over at være bles-  
 ven bragt til at vakte, og rendte nu igien af alle  
 Kræfter imod ham; men Tisfran, ved Hjælp af sin  
 raske Hest, undveeg ham saa net, at han reed  
 ham lige forbi. Nu vrededes Kunchin for Alvor;  
 han drog sit Sværd, og udraabte: Da skal du  
 og falde for min Haand! Hermed hug han til;  
 men Tisfran undveeg atter, afsøbede tilbeels hug-  
 get ved Skjoldet, som blev kløvet, og saaredes blot  
 lidt i Laaret. Tisfran greb derpaa Sværdet med  
 begge Hænder, og hug det i hans Skulder. —  
 Han hug nu til Tisfran igien, saarede ham i den



venstre Arm, og Blodet begyndte at farve Harnisset. Den forsamlede Mængde, som stod paa Murene, forfærbedes nu, raabte og bad Gud om Hielp. Kunchin fordooblede nu sine Hug; men i det samme snublede hans Hest; Tistran hug nu til, og fløvede ham fra venstre Skulder dybt ned i Brysket, saa at han faldt død til Jorden.

Et Frydekrig hørtes i Staden. Stribens lykkelige Udfald berettedes Kongen, der var i Kirken; og bad. Han reed strax ud, kysede, og omfavnede Tistran med Glæde. Hele Armeen var færdig at følge Fienden, der af Frygt tog Flugten. Tistran var saa hidsig, at han dræbte mange, og vilde endnu længere forfølge dem; men Kongen tillod det ikke, da han var saa haardt soaret. Han fulgte altsaa med Kongen, der lod hans Saar paa det omhyggeligste forbinde; de øvrige forfulgte Fienden, slog mange Tusinde ihjel, og gjorde et rigt Bytte. En Deel, som førte Kunchins døde Legeme til Stibene, undkom, og drog bort. Veir og Wind førte sig, og de landede lykkelig i Japan.

---

## Andet Kapitel.

Indianer, Runchins Kiæreste helbreder uafvildende Tistrans forgiortede Saar. Tistran vinder her paa Prisen i et Ridderspil.

Stort Jammerfreg anstillede i den store Moguls Slot, da Runchins hode Legeme blev indbaaret. Den skionne Indianer sad som en Støtte, kunde hverken græde eller tale. Det hele Land var opfyldt med Sorg og Forbittrelse. Omfiden kom hun til sig selv, græd, og sagde: Forbandet være den, der dræbte Dig, saa tapper og vædel en Helt; og, jeg sværger ved Guderne, at jeg aldrig skal aflade at hade den spanske Nation, der stelte mig ved at min Glæde. Hun kastede sig derpaa paa Knæ for sin Fader, og bad ham, aldrig at tillade noget spansk Skib at handle paa Indien, men stedse være denne Nations Fjende, hvilket han og lovede. Derpaa tvættede man det hode Legeme, og der fandtes da i Saaret et Stykke af Tistrans Sværd, hvilket Indianer tog til sig, og forvarede det i en Guldbælle.

Liget blev dernæst paa det kosteligste balsameret, beprødet, og efter hedsst Skik kongeligt begravet, og Indianer isatte sig Sørgelæder. Sidenefter spurgte hun dem, som bragte Runchins

døde Legeme, om den, der dræbte ham, inget Saar fik? Og da de sagde, at han fik mange, svarede hun: Han skal da ikke rose sig af Gildet; thi Runchins Sværd var klistret med den stærkeste Gift, som ingen Læge kan helbrede, uden jeg. Heller ikke kan han bære deraf; men det vil plage hans Legeme, og blive ham værre end Døden. Giften, saavel som den lægende Salve, forærede min Fader mig paa min Fødselsdag, og havde taget den fra en frygtelig Risse eller Trolb, som han med stor Livsfare havde dræbt. Dog, hvad hjælper al hans Plage mig? Jeg har mistet mit Kærester paa Jorden, en saa tapper og adelig Prinds, og med ham saa herlig en Krone. Han lovede mig Spanien og Kong Alfonsus's Hoved til Morgengave; men, al! jeg fik ham selv død hjem igien. O, gud han havde ladet sig nøie med sit eget Land, og ikke tragtet efter en Andens: han havde da i Ro kunnet nyde sit eget, og vi begge levet lykkelige. O! forbandede Begærthighed! Du styrter mange i Fordærvelse! Saaledes løb hendes Klage under de hæftigste Taarer. Reiseren, hendes Fader forsøgte at trøste hende, og sagde: Kærester Datter! giv dig tilfreds; Ingen kan modstaae Gudernes Villie. Hvo veed, om du ikke endnu kan faae en mægtigere Prinds

end Runchin, og overvinde din Sorg? Berolige dig, for min Skyld! Du veed, at jeg elsker dig, og at din Sorg gaaer mig til Hjertet. Prindsessen tyske Keiserens Haand, lovede at tvinge sig, og efterkomme hans Willie.

I Spanien var almindelig Glæde over Kiensbøns Undergang, men stor Sorrig for Tiffranz; thi Dagen efter, at han var forbunden, kom Lægerne igien, og fandt ham da langt værre. De mærkede snart, at der var Gift i Saarene, og mistvivlede derfor meget om hans Liv, hvilket gif Kongen og enhver særdeles til Hjertet. Kongen lod sammenkalde alle Læger i Riget og bad dem, gjøre sig al mulig Glid, for at redde hans Liv, det maatte koste, hvad det vilde. Al menneskelig Kunst var fargiæves. Det blev jo længere jo værre, som meget smertebe Kongen, og da Roberik yttrede fiendelig Glæde, frygtede Kongen, at Lægerne af ham vare underkøbte: han lod derfor forskrive Læger fra fremmede Lande, de berømteste, han kunde opspørge: men ingen Lægeboom kunde hielpe, heller ikke kunde han bøde. Giften angreb hans hele Legeme, saa at han begyndte at stinke. Kongen besøgte ham hver Dag, og græd over hans Elendighed; thi det bedrøvede ham, at en saa deilig og tappre Prinds, for hans og hans Riges Skyld,

Kulde afskæe saameget, og være ligesom et Udsud for Menneskeheden. Da Kongen en Dag var hos ham, udbød han sig den Naade, saasom dog ingen Redning nu mere var for ham at vente, at Kongen vilde lade opbygge et lidet Hus for ham i Skoven, tæt ved Strandbredden, hvor han kunde leve i-Eensomhed, og oppebie Døden. Han begjærede Ingen hos sig, uden sin Hovmester og en Tjener. Dette var vel i Begyndelsen imod Kongens Villie; saasom han frygtede, at han ikke der Kulde have det fornødne Tilsyn; men da det var hans egen Begjæring, tillod Kongen det. Huset opførtes tæt ved Strandkanten, i en Lysekov, og forsynedes med Alt, hvad han havde behov. Tjistran levede her et ynkeligt Liv. Hans Hovmester, som havde tilsvoret hans Forældre aldrig at forlade ham, viste ogsaa her en særdeles Trost, og opbarte ham med al Glid, hvilket ikke lidet trøstede ham i denne hans Elendighed.

En Dag, da Tjistran ved sig selv bejamrede sin Elendighed, og bad Gud inderlig om Redning eller hastig Forløsning, gif hans Hovmester udenfor, græd og kunde ikke længere høre paa hans Klage. Han bad inderlig til Gud for ham, og i det samme blev han et Skib vaer, der lagde til

Lanbet. Han gik hidhen, talede med Folkene, spurgte dem, hvorfra de kom, og hvorthen de agtede sig. De svarede, de vare fra Frankerig, og skulde til Indien; og, da de spurgte, hvad det var for et Huus, der laag ved Strandkanten, fortalte han dem sin Herres Glendighed. En af dem sagde: Vilde han følge med os, skulde han sikkerligen blive helbredet; den store Moguls Datter helbreder saamange, der ere skadede af Gift. Een Gang hver Maaned kommer hun selv ned til Stranden, hvor der oplægges Syge fra adskillige Stæder, som hun alle med egen Haand helbreder. Dette fortalte nu Hovmesteren til Tistran, der lod Kapiteinen kalde, som forsikrede, at Alt var sandt. Tistran betingebe sig nu at fare til Indien med ham; dog bad han, man ikke vilde lade sig mærke med, han var fra Spanien, formedelsk det Fiendskab, der var mellem begge disse Riger. Han gik derpaa ombord tilligemed Hovmesteren og Tjeneren, de fik en søielig Vind, og ankom lykkeliggen til Indien. Skibsfolkene bragte strax Tistran i Land blandt de andre Syge.

Noget derefter kom Keiserens Datter, den Pionne Indiane, efter Sædvane meget prægtig, ridende med mange Jomfruer i Folge, hvis Ansigter vare bedækkede med Slør. Indiane, der

gik fra en Evg til en anden, kom ogsaa omsider til Tifran, og besøgte hans Saar. Hun udspurgte ham meget nys, hvad Landsmand han var, og hvor han havde faaet disse Saar. Tifran svarede: Jeg er Frank, og har faaet mine Saar i et Slag mod de Engelse. Herpaa tog hun en Salve frem, smurte hans Saar; og da han var meget elendig, gav hun ham desuden noget af samme Salve, hvormed han selv skulde smøre hele Legemet. Han fandt i Dieblisset stor Linderung, og Indiane med Følge begav sig igien bort.

Tifran bragtes igien ombord, og befandt sig ret vel. Han brugte flittig Salven, og inden saa Dage var han fuldkommen frisk. Skibet blev imidlertid ladet og seilklart; Veir og Vind søiede sig, og de naaede lykkelig Spanien. Han gik i Land, gav Kapitainen og Skibsfolkene anseelige Foræringer, og lovede dem desuden langt større Belønning, hvis han nogensinde kom til høj Bærbighed. Alfons havde til samme Tid, som Tifran afgik med Skibet til Indien, engang drømt, at han saae ham saa frisk og deilig, som han nogensinde havde set ham: og, da han vaagnede, troede han, Tifran muligen var død. Han reiste desaarfsag strax ud i Skoven, for at

høre, om han endnu levede, efterdi han længe intet havde hørt fra ham.

Da Kongen nu med sit Følge kom til Huset, og ingen fandt, forundredes alle, og kunde ikke begribe, hvor Tistran, Hovmesteren og Lieneren vare blevene af. Nogle vare af den Mening, at han var slagen ihjel af Røvere; andre, at han var reist hjem. Kongen blev meget bedrøvet; han lod alle vegne spørge, men uden at faae nogen Oplysning. Hans Sorg og Uro tiltog tiendelig, og man anvendte Alt, for at afsprede hans Sind.

Vi henvende os nu atter til Tistran. Saa snart han var kommen til Spanien, gik han strax ind i Kirken, og takkede Gud, der havde skænket ham Sundheden. Derpaa købte han sig en prægtig Hest, et Harnisk, og andet Tilbehør, og indfandt sig ved et Ridderespil, som man til Kongens Fornøjelse havde anstillet, og hvorved var udsat et meget kostbart Menodie. Mange veltrufte Riddere indfandt sig, og enhver havde paa sit Skjold et Sindbillede med Overkrift. Tistran førte i Skjoldet en Haand, der antændte et Lys, med den Overkrift; Næsten udsukt, — igjen uformodentlig antændt. Ingen kjendte ham, og Kongen, saavel som de Dvrige, vare meget begjærlige efter at vide, hvem han var.



Rendebanen aabnedes med Trompeters og Paukers Lyd. Roderik var den første. Han var temmelig øvet i Ridderespil, og havde i Tistrans Kravørelse næsten ikke fundet sin Lige. Stolt tumlede han nu sin Hest, og fordrede sin Mand. En engelsk Prinds vendte imod ham, men blev strax stødt af Sabelen, og saaledes gik det flere, saa at han begyndte at blive overmødig, og troede vist den Dag at vinde Prisen, hvilken og alle hids til tilkøbte ham. Men, som intet er mere Forandring underkastet end Lykken, saaledes gik det og her Roderik. Da han var stoltest af sin Seir, og næsten Ingen turde møde ham, kom den fremmede Ridder imod ham, og tumlede sin Hest saa færdig, at Kongen og alle saae derpaa med største Fornøielse og Beundring. Han lagde Spøret an mod Roderik, og stødte ham i første Rend af Sabelen, saa at han faldt til Jorden. Roderik saae sløvt paa sin Overvinder; men Hjelmen var tilsluttet, og Ingen kunde kende ham. Han vendte derpaa mod adskillige Andre, men Ingen kunde staa sig for ham.

Med at see ham rende, tænkte Kongen paa Tistran, og syntes endog, at denne lignede ham i hans hele Væsen; dog kunde han umulig troe, at det var ham. Taarerne stode ham i Øinene;

og da en af Ministrene spurgte ham om Aarsagen dertil, svarede han: Denne Ridder synes mig saameget at ligne Alftran, og paa ham kan jeg aldrig tænke uden med Taarer. Seer man hen til Sindbillebet paa Skjoldee, da er det vist, at Alftran lignede et nær udsukt Lys; men hvis Haand var istand til at antænde det? thi jeg har anvendt alle mulige Midler; med mindre det maatte være skeet ved et Guds Mirakel. Ministeren foreslog, man burde tale til den Fremmede, da det ligeledes forekom ham, at det var Alftran. Turneringen blev midlertid endt, og den fremmede Ridder udraabtes som Seirvinder. Kongen steg nu op paa en dertil indrettet Throne, holdt Klenodiet i Haand, og vilde selv overlevere Seirvinderen det. Ridderen aabnede sin Hjelm, og kastede sig ned for Kongens Fødder, der meget opmærksom saae paa ham, og omsider spurgte, om han ikke var Alftran? Jo! svarede Ridderen: som ved Guds besynderlige Naade og en elskværdig Prindsesses Haand igien er kommen til min forrige Sundhed.

Kongen sprang af Glæde ned fra Thronen, omfavnede, og kyskede Alftran; men de andre troede ikke, at det var muligt, førend Kongen lod det offentlig udraabe. Roderik var nær ved

at blive affindig, da han hørte, det var ham. Eistrans lykkelige Helbredelse og Tilbagekomst blev paa det kosteligste og glædeligste heitideligholdet: dog tog Roderik ingen Deel i Noget. I Kongens eget Sovegemat blev nu opsat en prægtig Seng for Eistran, saasom Kongen intet Dieblil kunde affee ham. Dette forøgede saaledes Roderiks Hab og Misundelse, at han endog besluttede at bræbe Eistran, hvilket dog ikke var let at udføre.

En Dag, da Kongen, Eistran, Roderik og endeel andre Herrer rede paa Jagt, kom fra Skoven et Skud, der gik igiennem Eistrans Hat, dog uden at gjøre ham mindste Skade. Alle bleve bestørte, og man gjennemføjte Skoven; men da samme var tyk, fandtes ingen. Kongen og Eistran talede endnu om Aftenen i Sovekammeret om dette Skud, og begge ansaae det for Forræderi af Roderik, hvis Hab og Misundelse var noksom fiendskelige. Eistran tog herved Anledning til at bede Kongen om Tilladelse at maatte reise hjem til sin Faders Hof, saasom hans Liv ikke var sikkert for Roderiks Rænker. Kongen svarede: Elskede Eistran! Du gjør isde imod mig ved at begiære dette, denne Skildsmisse vilde gaae mig ligesaa nær til Hjertet, som min Dronnings Død. Hvad dit Liv angaar, da skal det blive ligesaa vel bevogtet,

som mit eget, og du skal virkelig blive Arving ti mit Rige, hvortil jeg med allerførste, uagtet Roderiks Fortrydelse, vil erklære dig; saasom jeg har Magt til at give det, til hvem jeg vil.

Lisfran kastede sig paa Knæ for Kongen, kyssede hans Haand og sagde; men, naar Deres Majestæt behager at overvære Sagen, vil De lettelig finde, at dette efter Deres Død kun vil forvolde mig en urolig Regjering, og Landet og de stakkels Undersaatter stor Plage og Odbetaggelse, som altid maa være en tung Byrde paa en rettsindig Konges Hierte. Roderik lod mig aldrig have Fred, da han har større Ret til Kronen end jeg. Maatte altsaa mit ringe Naad behage Kongen, troer jeg, at en Herre, som Deres Majestæt, der endnu ikke er 30 Aar gammel, gjorde viseligt i at tage sig en Gemalinde, med hvilken han endnu selv, til hele Landets Glæde, kunde faae en Arving. Hvad Glæde er det ikke for en Konge, naar hans Livslivs udslukkes, at han da af sit eget Ried og Blod har en Arving til Riget, hvilket han med Møie forhvervde, eller med redeligste Glid forbedrede? Tilmed lever han da og tryggest og sikkest paa sit Liv. En Søn trægter ikke efter at forraade sin Fader; en ublaaren Thronarving fristes derimod lettere dertil. Kongen kiender desuden bedre,

end jeg kan sige det, Egestandens Glæder og  
veed, i hvilken Frød De kan henleve Deres Tid i en  
elleværdig Dronnings Dmgang; thi al anden For-  
lystelse er intet mod Egestandens Gædhed.

Alt sammen er sandt og vel talt, svarede  
Kongen, men imod din egen Fordeel. Kongens  
Vel, svarede Tistran, er mig kærere, end mit  
egget. Jeg er Enearving i min Faders Land, og  
er dermed fornøiet. — Jeg ønsker, og søger allene  
Kongens og Rigets Bedste. Jeg kender din Tro-  
skab og Kiærlighed, kaldt Kongen ham ind i Pa-  
len, men saaledes at forglemme min dydige Tor-  
mona, og ægte en anden Dronning, kan mit  
Hjerte ikke tillade. Du veed, jeg har besluttet  
at henleve min Tid ugift, og jeg troer neppe at  
kunne finde hendes Lige. Kongen tilgav mig,  
udbrød Tistran, om jeg her taler noget dristigt.  
En Konge bør ikke alene følge sit eget Sind, men  
ogsaa see hen til Landets Vel, og betænke, at  
mange Siæle lide under en urolig Regiering, hvor-  
for han har et stort Ansvar hos Gud. — De  
Døde behøve ikke de Levendes Sorg; de ere i  
Glæde, og agte ikke paa Verdens Klage. Jeg  
tilstaaer vist, at Tormona har været en fuldkom-  
men dydig Dronning; dog kan vel findes hendes  
Lige, thi ved al Sorg kan hun dog ikke kaldes

tilbage. Kongen bør derfor betænke Rigets Vel, saavel efter hans Død, som i levende Live. — Alt, hvad du har sagt, er rigtigt, svarede Kongen, og jeg vil i Nat betænke mig derpaa. Nævn imidlertid en Prindsesse blandt flere, som du troer at kunne være mig og mit Land tjenligst. Der opregnedes nu baade kongelige og fyrstelige Døtre, og man søiede sig derpaa tilfængs.

Kongen laae længe i urolige Tanker og kunde ikke sove, førend henimod Dag. Han drømte stærk, at Een førte en overmaade skøn Jomfru til ham, og sagde: See her den skønne Indiane, den store Moguls Datter af Indien! Hun er dig tjenligst. Kongen vaagnede herved, og forundrede sig over denne Drøm, især da denne Prindsesse ikke var nævnet iblandt de Døtre. Om Morgenen spurgte han Lixtran, om han intet havde drømt om Natten; og han svarede, han havde haft en ret besynderlig Drøm. Kongen bad ham at fortælle sig den; og de bleve enige om, hver at optegne sin Drøm omstændeligen paa et Stykke Papiir. Dette skedte. —

Kongen skrev, som meldt, sin Drøm, og Lixtran fortalte sin saaledes: Det forekom ham, som om han var i en vild Skov, hvor han mødte en deilig Prindsesse. Han spurgte hende, hvem hun

var, og hun svarede: Jeg er Indiane, den store Moguls Datter og tilkommende Dronning af Spanien; men dig kun til stor Bedrøvelse. Da Kongen havde læst Tistrans Dram, forundredes han meget over, at de begge havde drømt om een og samme Prindsesse, som slet ikke var talt om. — Han spurgte Tistran, om han havde seet hendes Ansigt, da hun helbrede ham, hvortil han svarede; Nei, saasom Fruentimmerne der mere tildekkede deres Ansigter, end i Spanien; dog havde han hørt hende berømmes som uudsigelig Pien og dydig. Som et Beviis paa hendes Godhed kunde og tiene, at hun skiondt hedensk, dog maanedbligen besøgte saa mange elendige Mennesker, hvilke hun med egen Haand helbrede.

## Tredie Kapitel.

Alfonso beslutter at ægte Indiane, og Tistran sendes til Indien, for at begiære hende.

Kongen sad en Dag i dybe Tanker, og sagde omsider: Jeg tænker paa Drømmen, om Indiane skulde blive Dronning, hvorledes det da kunde blive dig til Bedrøvelse? Tistran svarede: det maa Gud vide, med mindre, hun da paa mig

vilde hævne Kunchins Død. Var det ikke andet, svarede Kongen, da skulde jeg nok, naar hun blev min Dronning, forløse hende med dig. Mig synes og, intet Parti kunde være mig tjenligere, saasom jeg derved igien blev Ven med den store Mogut, der siden Kunchins Død har forbudt mig al Handel i sine Lande, mit Rige til for Skade. — Kongen besluttede derpaa at sende en Gesandt til Indien, for at begjære hende; og tilkiendegav dette for sit Raad, der med Glæde modtog denne Kongens Beslutning, som udentvivl tjenligst for Riget. — Nogle stødtes del over, at hun var en Hedning; men da Kongen vidste, at hendes Moder var en græst Prindsesse, tvivlede han ikke om, at jo Indianere var af samme Religion, saa at denne Indvending næsten bortfaldt.

Koberik var slet ikke fornøiet hermed; dog saae han det langt hellere, end at Tistran skulde blive Arving. — Han vidste, at denne Reise var farlig, og overtalede derfor Kongens Raad til at foreslaae Tistran til Gesandt, saasom hiin ved enhver Leilighed kun pønsede paa dennes Udborgang. Da Kongen nogle Dage derpaa bad Raadet at bringe en til dette Grinde duelig Mand i Forslag, gavede de alle Anslag paa Tistran, saasom han havde været der før. Kongen fandt det



ubilligt at lade Tistran reise, der først saa nyli-  
gen var kommet sig af en saa svær Sygdom, og  
tilmed efter Omstændighederne ikke kunde ansees  
at kende Landet bedre end enhver anden, spurgte  
derfor, om ingen anden fandtes villig til at reise.  
Alle undskyldte sig, og bade, at Kongen allernaas-  
digst vilde befale Een dertil.

Da Tistran hørte, at alle fandtes saa uvil-  
lige, sagde han: Naadigste Konge! jeg seer nok,  
at Alles Ønske er, at jeg kommer herfra; er det  
derfor Eders Villie, at jeg skal drage til Indien,  
er jeg dertil uforfærdet og villig. Enhver Kon-  
gens Mand maa stamme sig ved ikke at tilbyde  
sig selv i Foretagender, der sigte til Kongens og  
Landets Bedste, især da Kongen er saa naadig  
ikke at ville befale. Depte fortrød Alle, dog turde  
Ingen udlade sig med noget; men de glemte det  
ikke, som siden skal vises. Nu tilbød sig adskil-  
lige, men Kongen svarede: Tistran vil, jeg behøver  
altsaa ingen Anden.

Nogle Skibe bleve nu paa det prægtigste ud-  
rustede, og forsynede med mange og kostbare For-  
æringer til Prindsessen, hvis hun blev Kongens  
Brud. Da alt var færdigt, tog Tistran Afsked  
med Kongen, som selv fulgte ham ombord. Veir  
og Vind var søielig, og de kom lykkelig til Indien.

Her turde han ikke ligesvem nærme sig Landet med Skibet, ankrede derfor ved en Ø i Nærheden, hvorfra han tilligemed sin Hovmester og Baaben drager i en indianer Baad lod sig overføre til det faste Land. De kom i en meget behagelig Skov, hvor Tistran gik og saae sig om, isøret sin Kustning og i en temmelig Afstand fra sit Følge. Pludselig sprang et græsseligt Uhyre frem, som en Drage eller Lindorm, og angreb Tistran. Tistran satte sig til Modværge mod Uhyret, der spyede skrækkeligt Gift paa ham. Han huggede længe med Sværdet, men var ikke istand at giennemtrænge Drmens tykke med Skæl besatte Hud. Han holdt nu sit Spyd i Beredskab, naar Drmen reiste sig, og kastede det med saadan Kraft og saa behændigen igiennem Bugen paa Dyret, at det gik dybt ned i Jorden.

Herpaa brugte han Sværdet, det bedste, han kunde, saa at det gruelige Dyr blev overvundet, og med et skrækkeligt Brøl opgav Anden. Tistran huggede nu Hovedet af det, men tog Tungen til sig, og glemte den. Saa som han var overspyet med dræbende Gift, blev ham afmægtig og tørstig, søgte Vand, og fandt omsider ved et Bierg en liben Kilde, hvoraf han drak, og hvorefter han lagde sig, og lod Vandet rinde paa sig,

for at fiske Harnisset. Medens han laa her, hendsaldt han ganske i Afmægt. Hovmesteren og Baasbendragerne søgte længe efter ham; og, da de ikke fandt ham, troede de, han var gaaet ned til Strandkanten, og vendte derfor tilbage.

Medens Tistran dræbte Uhyret, sad en af Keiserens Skyttebrenge i et høit Træ, og gav Agt paa Alt. Aldrig saasnart var Tistran borte, før end han trøb ned, og tog Dmens Hoved, for at bringe Keiseren det, saasom det offentlig var lovet: at den, der kunde dræbe dette saa fædelige Dyr, skulde have een af Keiserens Stigfredsdøttre til Ægte, og et Landskab til Medgift. Da Skyttebrenge kom til Slottet med Hovedet, blev der en stor Glæde over Dyrets Drab: men da Overvinderen var saa ringe en Person, ansaaes han foragteligt af Prindsesserne, især af den skønne Indiane, endskiøndt det egentlig ikke angik hende, saasom hun var Keiserens Ægtebatter, og hendes Fader havde lovet, ei at give hende til en anden Mand, end den, hun selv vilde have. Men hendes høie Hierte kunde dog ikke taale, at en af hendes Halvsøstre skulde gives til saa ringe en Person.

Hun tog sig derfor mere af Sagen, og spurgte Skyttebrenge, hvormed han havde dræbt Uhyret?

Han svarede: med et Sværd. Hun bad ham vise sig dette, og han foregav nu, at han havde labet det ligge i Skoven. — Prindsessen paaftod nu, at han ikke var Overbinderen, men han pægede stolt paa Dyrts Hoved, og sagde: dette beviser det! Man undersøgte det nu nærmere, og savnede Tungen. Prindsessen sagde: vidste jeg ikke nok, at du ikke var istand til at udrette Sligt! Den, der har fældet Ormen, har ogsaa dens Tunge. Denne Skielm har fundet Hovedet, og tænkte at tilvende sig Prisen, skøndt han vist neppe turde see Uhyret levende, mindre gaae det imøde. Hun bad Faderen, at han indtil videre maatte fængsle. Indiane drog nu med sit Følge ud i Skoven for for at besee det dræbte Uhyre. Hun forfandt i dets Bug et Epyd siddende, og sagde: Her see I, at allene en mandig Ridder har dræbt det, hvem andre forstode vel at bruge et Epyd? Vi finde ham vist her i Nærheden, død eller levende.

De søgte længe, og fandt omsider Lixtran liggende ved Rilsen. Da de saae hans blodige Harnisk, troede de, at han var død, og bare ham hen paa Græsset. Man betragtede ham noie, vnsledes over ham, bemærkede Spor til Liv, og lod ham føre til Slottet. Her lagde man han i en

varm Geng, og ved Afslæbningen fandtes Uhyrets Tunge hos ham. Indiane gav ham styrkende Lægemidler: og, da hun mærkede, at Uhyret havde spyet Gift paa ham, besmurede hun ham med sin Salve, og han begyndte at røre sig. Næste Dag var Tistran saa vel, at han kunde sidde oppe; og, da han saae sig ved den store Moguls Hof, blev han inderlig glad, saasom han haabede, snart at kunne udføre sit Verinde. Reiseren var meget omhyggelig for Tistrans Helbredelse; og da han nu saae, han med hver Dag blev bedre, lod han et kosteligt Bad tilberede for ham, og lod selv Indiane med bedækket Ansigt gaae ind, medens han sad i Badet, for at paasee, at han blev rigtig behandlet. —

Medens hun stod her, og beordrede eet og andet, kaldte den Tanke Tistran ind, hvis hun vidste, jeg var Kunchins Drabsmand, blev jeg ikke saaledes behandlet; og herved smilte han. Indiane blev det vaer, og spurgte om Aarsagen. Naadigste Prindsesse, svarede han, forlod mig, jeg lode af en Skid i mit Fædreland, nemlig: at man altid gjør Sværdet den samme Tre, som Ridderen, og toer det med. Dette Føregivende var kun et Paasund, men som nær havde kostet ham Livet. — Hun lod nu Sværdet hente, og

da hun blev Slaaret voer, ilede hun til sit Gemal, for at passe det Stykke dertil, hun havde taget af Kunchins Saar. Det passede naturligviis, og hun foer forbittret tilbage med Sværdet i begge Hænder, for at nedhugge ham. Forræbert raabte hun: har du dræbt Kunchin? Du skal falde for min Haand, havde du endog dræbt tusinde Uhyrer. Alle som vare tilstæde, raabte, og stillede sig omkring Tistran. — Han sagde: Naadigste Prindsesse, Raan mit Liv: Jeg er et Sendebud fra Kongen af Spanien, og har Breve til Keiseren, Eders Fader. Jeg tilstaaer, jeg har dræbt Kunchin; men jeg maatte gjøre det efter min Konges Dordre, da jeg stred for hans Land, og De veed, at enhver da gjør sit Bedste.

I det samme kom Drantes, Indianers Broder, der havde hørt Raabet. Han tog Sværdet fra sin Søster, og bad hende betænke, at Ridderen havde Ret, og at man ikke maatte gjøre et Sendebud ondt. Derpaa gik hun harmfuld til sit Gemal. Tistran sprang af Badet, iførte sig sine Klæder, og taltede med Udmypghed Prindsen, der havde frelst hans Liv. Han fortalte ham sit Grinde, og bad ham skaffe sig Audience hos Keiseren, hvilket Prindsen og lovede.

---

## Fjerde Kapitel.

Tiftran indlades for den store Mogul, udsører lykkeligt sit Vrinde, og Indiane følger tilbage med ham, som Dronning af Spanien.

Dagen derpaa kaldtes Tiftran til Audience hos Keiseren. Da han kom ind i Salen, bukkede han sig dybt for den store Mogul, der sad i sin fulde Herlighed paa Thronen, og begyndte saaledes at tale: Stormægtigste Keiser! tilgiv min Dristighed, at jeg uden Tilladelse er kommen i Eders Land. Jeg er sendt af den mægtige Kong Alfonsus af Spanien, for at begiære Eders Nat, den skønne Indiane, til hans Dronning, og hvorved han tillige haaber at vinde Eders Venkab, til begge Rigers sande Gavn og Bedste. — Dette Brev vil bedre underrette min allernaadigste Keiser om Alt. Tiftran bukkede sig atter, og overlærede Brevet. Keiseren modtog det med Mildhed, og sagde: Jeg risiker Eder Livet, da I er et Sendebud fra saa mægtig en Monark, og har frelst mit Rige fra det grumme Ulykke. I morgen kan I vente Svar. Tiftran gik nu bort.

Keiseren begav sig strax til Indiane, fandt hende ilde tilmode, og spurgte om Aarsagen. Hun

fortalte Alt, og begjærte, at Listran maatte af-  
 lives. — Keiseren svarede: Kæreste Datter, vær  
 ikke saa hevngierdig. Han har ikke gjort det som  
 Forræder, men efter sin Konges Befaling, har  
 og nu frelst os fra det grumme Ulykke. En saa-  
 dan Ridder fortjener bedre Belønning; tilmed er  
 han et Erndebud fra den mægtige Konge Alfonsus  
 af Spanien, der idag har begjæret dig til sin  
 Dronning: hvad tyktes dig derom? Indiane flis-  
 tede Farve, og sagde: Naadigste Fader, stedsse var  
 jeg vant til at efterleve din Villie i Alt; men  
 umuligen kan jeg dog elste Kunchins Overvinder,  
 min grumme Fjende. Keiseren svarede: Gode  
 Datter, hvorledes kan du anse Kong Alfonsus  
 for din Fjende, fordi han overvandt Kunchin?  
 Du kan jo vel tænke, at han maatte forsvare sit  
 Rige, da Kunchin, blot af Hovmod, paaførte ham  
 en saa uretfærdig Krig. For din Skyld ophævede  
 jeg Venstabet med ham, mit Rige virkelig til  
 stor Skade; han søger det nu paa ny, og begjæ-  
 rer dig til sin Dronning. Overgi Ringen til  
 imorgen!

Keiseren forlod Indiane meget bekymret; og  
 da hun var alene, udbrød hun saaledes i sin  
 Klage: Ingen paa Jorden er ulykkeligere end Kon-  
 gers og Prysters Døtre; andre Piger kunne gifte



fig efter heres Tilbaaelighed ; vi opoffres for Rigets Fordeel og Handelsvel. Jeg tilstaaer, Kongen af Spanien er en mægtig Herre, og en Forbindelse med ham vilde altid være min Lykke, naar jeg kunde glemme mit Had til ham for Kunchins Død. Hvad skal jeg gjøre? At modsætte mig min Faders Villie vil ikke være raadeligt, og mit Hierte attraaer desuden en Kongelig Krone. I det samme traadte Keiserinden, hendes Moder, ind, som paa Keiserens Begiæring skulde forestille hende Sagen paa det bedste. Indiane gik hende imøde med al Erbødighed.

Da Keiserinden saae, at hun havde grædt, sagde hun: Kiæreste Datter, er det nu Tid at græde, da saa stor en Lykke tilbyves dig? Hun anførte her det samme til Undskyldning, som for Faderen; men, da Keiserinden selv var en christen Prindsesse, og hemmeligen havde oplært sin Datter i samme Religion, saae hun gierne, at hun fik en christen Konge til Gemal, og raadte hende derfor meget til dette. Giftermael, som vilde være hendes sande Vel. Indiane lyssede Moderens Paanb, takkede for hendes gode Raad, og lovede næst at overveje Sagen. Da Keiserinden var gaaen, begav Indiane sig til No, dog Søvn var ikke at tænke paa, for Tanter og urolige Drømme. Mor-

genen derpaa lod hun hente Kong Alfonsus's Portraet, som Eistran havde medbragt. Hun saae heraf, at Kongen ikke var saa gammel, som hun havde troet, og desuden smuk, besluttede derfor at give sit Ja dertil.

Eistran lod nu, paa Keiserens Befaling, Skibene lægge til Land, da Forbindelsen imellem Kong Alfonsus og den skønne Indiane offentlig blev bekendtgjort. Ved denne Høitidelighed vare mange mægtige Fyrster og Fyrer, samt Fyrkinder, Geuer og Fædrenes forsamlede. Keiseren og Keiserinden selv sadde paa en kostbar Throne prydet med Guld, Perler og Edelstene. Paa hvire Side sad den skønne Indiane, med blottet Ansigt, som, foruden udsigelig Skønhed, glimrede af Guld og Edelstene. Paa venstre Side sad Prindsen, den tappre Drantes; og i Salen hørtes en fortræffelig Musik.

Eistran lod tolv spanske pympelig klædte Adelsmænd, frembære de kostbare Foræringer, hans Konge sendte sin Brud. Selv havde Eistran iført sig sine kostbare Klæder, og beundredes af alle. Efterat have hilset hele den keiserlige Familie, holdt han en kort passende Tale, som med Agtelse blev besvaret. Derpaa modtog Indiane Foræringerne, erklærede sig for Kong Alfons's Brud, og udnævnedes som Dronning af Spanien. Høitideligheden

endtes med et kostbart Maaltid, dernæst Dands, Turnering og andre Ridderspil, hvori Tistran alene til Alles Sprundring blev Mester.

Keiseren havde fire Slegfredsdøttre, der alle vare meget smukke, men dog ikke at ligne med Indianere. Den yngste af disse, Peruane, blev desielig forelsket i Tistran, og haabede, han ifølge Keiserens Løfte skulde blive belønnet med et Landskab; som den, der havde dræbt Uhyret. Tistran havde imidlertid høiere Tanker. Den skønne Innanda, Kongen af Frankriges Datter, havde fort for hans Afreise til Spanien ganske indtaget hans Hjerte, da hun ved en Turnering, hvori han vandt Prisen, forærede ham et kostbart Alenodie; og hvorfor ham og, da Keiseren tilbød ham Peruane og med hende et stort Landskab til Belønning, takkede ydmygt for dette Tilbud, og sagde, at han først maatte fuldføre sin Konges Orde og bringe ham sin Brud; han vilde derpaa komme igjen, og modtage sin Belønning. Keiseren var hermed fornøjet. Tistran var elsket af alle; kun Indianere kunde ikke glemme sit Had til den, som havde dræbt Runchin, og maatte derfor ved alle Leiligheder tvinge sig. Tistran viste sig meget venlig mod Peruane; dog, som sagt, uden i mindste Maade at elske hende.

Afseisen blev nu herpaa paa det prægtigste foranstaltet. Keiseren medgav Indiane store Rigdomme, foruden uindskrænket Handelsfrihed for Spanien i alle hans Stater. Til Opvækning fik hun sex unge Adelsmænd og ligesaa mange adelige Frøkener. En af disse, ved Navn Calmeie, havde været hos Indiane fra Børn af, og var især yndet hos hende. Samme Frøkens Moder havde været Indianes Hovmesterinde, og elskte Prindsessen uundsigelig høit, men kunde for Svagheds Skyld ikke selv følge hende. Saasom hun meget frygtede for, at Prindsessen, paa Grund af hendes Kierlighed til Kunchin, ikke saameget havde fulgt sit eget Hierte, som aflydte sine Forældres Villie, ved at erklære sig for Kong Alfonsus's Brud, kaldte hun sin Datter for sig, og leverede hende en Kuffet med en Kierlighedsbrev, hvilken hun maatte love hende, omhyggelig at bevare og fortie. Af denne fulde hun, naar de ankom til Spanien, hvor det var Skik ved Wielsen, at Brudeparret drak af en Pokal, stænke i for dem; og fulde denne Drik da virkede en saa heftig Kierlighed hos dem, at de aldrig kunde affee hinanden. Hun vilde derved bewirke et lykkeligt Ægteskab for Prindsessen, men forvoldte hende derimod megen Bedrøvelse.

Endnu før Afreisen formanede Moderen Indiane, ved Dyb og Fromhed at gjøre sig elsket hos sine Undersaatter, steds at tale og virke til deres Bedste, være gædmild mod de Fattige, og ligesom forhen helbrede med hiin undergiørende Salve. Hun formanede hende især til Gudsfrygt, at elske og ære sin Gemal og forsikrede hende, at hun da som Dronning fulde leve og døe rolig. Indiane trykede Moderens Haand, takkede for hendes gode Ord, lovede i alt at følge hendes Exempel og Veiledning, og tog derpaa samt Afsked med alle. Hun besteg Skibet under lydelige Fryderaab og Lykanfninger; og Tistran, som i Forveien havde taget Afsked ved Hoffet, og af den keiserlige Familie, havde modtaget særdeles kostbare Foræringer, gik ombord paa et andet Skib.

---

## Femte Kapitel.

Indiane og Tistran forelskes i hinanden paa Reisen. De komme til Spanien, og Tistran ophøles.

Første Dag var Wind og Veir søieligt; men Dagen derpaa blæste en stærk Storm, der varede i samfulde fire Dage, hvorpaa der siden fulgte

Varme og lille Veir, saa at de næsten laae stille. Omfiden kom de til en flod, Rourig De; og, da saavel Indiane som de andre Fruentimre, havde været søsøge, forlangte hun her at komme i Land, hvilket strax skeete. Distran gik og i Land, for at opvarte Dronningen, og høre, hvorledes hun befandt sig. Indiane spadserede foran i Skoven, og da hun blev varm og træt, vendte hun tilbage til Strandkanten, og satte sig ned i Græsset, hvor hun alene foresandt nogle af Skibsfolkene; thi Salmeie med de øvrige Jomfruer vare gangne bære ind i Skoven.

Distran kom noget derefter til Stedet, og fandt Dronningen siddende her alene med to af hendes Jomfruer. Hun var bleven tørstig, og befalede at hente en Flaske Viin fra hendes Skib, som laae nærmest ved Land. Distran modtog Nøgelen til et Flaskefoder og traf uheldigviis paa hiin omtalte Kierlighedsdrik, hvormed han kom tilbage. En af Jomfruerne skænkede heraf for Indiane, som drak med Begierlighed, og ligeledes for Distran, der tømte Bægeret paa Kongens Sundhed. Imidlertid samledes alle igien ved Strandkanten, og Dronningen, tilligemed de øvrige gik hver ombord paa sit Skib.

Da Indiane var allene, begyndte en inderlig

Længsel efter Tistran at forurolige hende. Hun gik  
tilfængs; men fandt ingen Hvile, saasom Tistran  
bestandig stod hende i Tankerne. Hun sagde ved  
sig selv: Stam dig, Indians, ved at nære flige  
Tanker! Har du ikke hidtil anset Tistran med Hæ-  
ggældighed? Er han ikke Runchins Morder; sær-  
tiener altfaa ikke dit Venfkab, end flige din Kier-  
lighed! Stam dig! Du er en Keiserdatter, og be-  
stemt til at være en mægtig Dronning: hvor kan  
da flige Tanker opstaae hos dig? Erindre dig din  
hoie Stand og Ære, og lad ikke en ugibig Kier-  
lighed overvinde dig! O, uspfkkelige Indians, be-  
klag det Dieblis, du først saae Tistran, og sætte din  
Fod paa hin D! Fat imidlertid Mod, og lad Dy-  
den seire over dit Hjerte, at du ikke skal bestømmes.  
Ved disse Tanker faldt hun i Sovn. Galmene,  
der havde hørt Noget af hendes Klage, formodede  
Aarsagen dertil, og fandt Giftovsdriften borttagen,  
uden at torde fige Noget.

Tistran var heller aldrig saasnart kommen  
ombord, før en lignende Længsel opstod hos ham.  
— Han forestillede sig Indianes store Deilighed,  
og udbrød ved sig selv: Ak, Tistran; hvor bringer  
dine Tanker dig hen? Du, som saa ofte, men al-  
tid uden Kierlighed, beundrede Indianes Skønhed,  
og glædede dig kun ved at bibringe din Konge, der

saa høit elfter dig, den saa yndige Brud? hvortle-  
 des? Du elfter nu den, der tilhører ham, og der  
 kun er dig betroet til Tedsagning! Ge det Lønnen  
 for hans Återlighed til dig? Nei, modstaas den  
 Kjærlige Tanke, ubesindige Lifftran! og erindre den  
 indtagende Innanda af Frankrige, der ved Turne-  
 ringen saarede dit Hjerte med sin Skionhed, og  
 hvis talende Mine, da hun overrakte dig Alen-  
 biet, lod dig haabe, snart at skulle blive lykkelig  
 ved hende. Forgjæves søgte han at adspredde sig:  
 hans Hjerte modstod ham, og han faldt i Søvn  
 henimod Døgningen.

Det smukke stille Weir vedblev, og Skibene  
 maatte ankre. Indiane lod sig ikke den Dag see  
 paa Dækket. Hun ønskede inderligen at tale med  
 Lifftran, men ansaae det uanstændigt at sende Bud  
 efter ham. Lifftran længtes kun efter denne Dre-  
 dre, og næste Dag tog han ombord paa Dronnin-  
 gens Skib, og lod sig mælde hos hende, med den  
 Undskyldning, at han var urolig, saasom han den  
 hele forrige Dag ei havde seet hende paa Dækket,  
 som sædvanligt. Han blev strax indladt. Ved at  
 see hinanden, forandrede deres Ansigter, som dog  
 ingen blev vaer, uden Galsmeie. Indiane beklas-  
 gede det lange Ophold, de formodetst det stille Weir  
 maatte taale paa Reisen; spurgte Lifftran om et



og andet i Spanien, om Kongens Hof, og saa videre; alt, for hun saa meget desto længere at kunne nyde hans Selskab; og Lissran besvarede igien alting, af samme Grund, meget omstændeligt. Herpaa tog han Afsked, og Dronningen indbød ham til næste Dag, hvis Veiret endnu stod, at spise hos hende. Lissran forundredes ei lidet over Dronningens store Naade, saasom hun tilforn havde viist sig saa koldsinbig mod ham. Han besluttede derfor, at lade Hjertet tale, da det var ham umuligt, længere at følge sin Kierlighed til hende, hvorefter meget han end imødstod den.

Næste Dag kom: Vinden var søielig, og de maatte gaae til Seils, til begges Bedrøvelse. Salmeie, der saae Indianes Sorg, sagde omsider: Naadigste Dronning, enhver bedrøves ved at see Dem nedslagen; dog denne saa søielige Vind vil nu snart gjøre Dem glad og fuldkommen lykkelig. Veiret og Lykken, svarede hun, begunstige mig; men mit Hjerte bedrøves alt mere og mere, jo nærmere jeg kommer min formeenste Lykke. Salmeie: ubbad sig at maatte vide Aarsagen. Dronningen svarede: Stedse erfarede jeg din Trostløshed, og nu betroe dig Aarsagen til min Kummer. Høvedt jeg virkelig kummer mig ved at meddele den. Salmeie tilsvørf hende en evig Taus-

hed; Indiane skiftede herpaa nogle Gange Farve, og begyndte omsider saaledes: Hvad mener du vel, gode Galmeie? jeg, en Keiserdatter, og Dronning af Spanien, er indtaget af en heftig Kiærlighed til den, jeg burde hade? Jeg elsker Tistran, og begriber slet ikke, hvad der har bevirket denne saa store Forandring?

Galmeie sukkede, og blev inderlig rørt over Dronningens Fortælling, men torde dog intet melde om Tryllebrakken. — Hun svarede blot: Naadigste Dronning! hvo kan undres over, at De elsker saa deilig en Herre, som Tistran, en fyrstelig Prinds, og Deres Kiærlighed saa fuldkommen værdig? Jeg tilstaaer, det kan ikke bestaae med de Pligter, De skylder Deres Gemot, men Kiærligheds Bølge er uimodstaaelig. Hos Prindsen har jeg tydelig mærket en ligesaa heftig Kiærlighed til Dem; men som han rimeligviis ikke har turdet ytre. Naar Ektene igien komme til Ankers, og Dronningen befaler det, kan man jo lade ham indbyde. Jeg tror heller ikke, han kommer, uden at blive buden, svarede Indiane, men det anstaaer jo ei en Almuespige, at sende Bud efter en Mandsperson, hvormeget mindre da mig? Alligevel frygter jeg for, mit Hjerte driver mig dertil.

Veiret blev igien stille, og man gik til Anders. Indiane tog heraf Anledning til at indbyde Tistran til at spise hos sig. Hans Glæde herover var ubeskrivelig, og han besluttede nu at aabenbare Dronningen sin heftige Kiærlighed, Udsalbet maatte end blive som det vilde. Han indfandt sig, og blev ventfigen imodtaget af Dronningen, der var alene i Kaghitten med Salmeie, hvilken sidste dog strax gjorde sig et Vrønde udenfor. Efterat have hilset, kastede han sig paa Knæ, og sagde: Naadigste Dronning! to Gange har De skænket mig Livet, har altsaa Ret til at berøve mig det. Herpaa drog han sit Sværd, og overlæverede hende samme. Skionne Indiane! sagde han, modtag dette Sværd, hvormed jeg imod min Villie har bekrævet Eder, ved at dræbe Eders Elskede. Giennemboer dette Hjerte, der brænder af Kiærlighed til min Konges Brud og min lydende Dronning.

En livlig Rødme blusede paa Indianers Kinder. Hun rakte ham Sværdet igien med de Ord: Vilde Tistran! en mægtig Fjælske modsætter sig mig en Overkælske. Den, der i Livkamp dræbte min Elskede, har igien indtaget hans Plads i mit Hjerte. Ja, Tistran, med største Glædesalshed maa jeg tilståe, at jeg er overbundet,

indtil at glemme Xren og mine Pligter mod min Brudgom, saasom jeg glæder mig ved den Rørlighed, De føler for mig. Tistran udbrød med inderligste Glæde, i det han igjen modtog Sværdet; D, naar jeg kun maa elske den Pionne Indiane, da er min Lykke fuldkommen. Hun svarede; jeg har ikke kunnet modstaa vore Hjerters Forening, for saavidt Dyd og Belangstændighed tillade.

Tistran sukke, og sagde: En brændende Elsker tilfredsstilles kun ved en fuldkommen Opbæls og Besiddelse af sin elskeds Gienstand. Ja afbrød hun ham: Vore Hjerters ere fuldkommen forene; men mit Løfte er givet Kong Alfons, min Brudgom, hvilket bør være mig helligt; og fordrer jeg derfor paa Deres Xre, at De aldrig glemmer dette Forhold, og vedbliver at elske og ære Deres Konge; thi saalænge han lever, bør vi intet videre haabe. D, elskværdigste Indiane, hvor haard er denne Dom, sagde han, at en saauudsigelig Rørlighed først skal lønnes ved en Opbæls i Elden. Ja, svarede Indiane med Omhed, kun det inderligste Venkab skal forene os, indtil Skiebnen gjør os friere. Tistran udbrød med Sorgmodighed: Jeg sværger ved Alt, hvad helligt er, dyrebare Indiane, min Rørlighed skal aldrig van-

are min Fornuft, ved nogensinde at udlade sig til Deres Fornærmelse. Jeg anseer mig uendelig lykkelig ved Deres Venskab, da jeg derhos bekræftes af reneste Fryd, ved Forvisningen om, ene at besidde Deres Hierte. Indiane rakte ham her Haanden, som han kysede med megen Varme, og Samtalen viste tydeligen det inderligste Ven-  
skab.

De overlagde nu med hverandre, hvorledes de bedst kunde komme til at see og tale med hinanden, uden at opvække Mistanke. — Listran besøgte siden ofte Indiane, medens Skibene laae stille. Hvor liert dette end var hende, overpandte hun sig dog, forestillede ham, hvorlunde ethvert Fruentimmer, af hvad Stand hun endog var, ligesaa omhyggeligen maatte vogte sig for et ondt Rygte, som for Gierningen: og bad ham derfor ikke at komme fløt saa ofte.

Binden blev atter søiellig, og efter faa Dage Seilsads naaede de lykkelig Spanien. Skibenes Pragt og Glædesflag forkyndte tydeligen, at Dronningen var indenborde; og dette blev strax tilkiendegivet Kongen, der inderlig glædedes, og havde ladet Alting paa det kostbareste tilberedt, for at imødtage hende. Kongejagten, som fulde

III Binde andet Hæfte.

(16)

bringe hende i Land, var lueforegysdt og udpyntet. Prinds Roderik og to andre Herrer reiste Dronningens imøde, for lykønske og ledsage hende. Stedet, hvor hun skulde stige i Land, var overtrukket med fint Skarlagen og var en prægtig Trepport opreist. Kongen selv, tilligemed hele Ridderstabet, steg til Hest, for at imodtage hende.

Fagten gik til Ankers, og Indiane steg under Paukers og Trompeters Lyd, samt Kanonerens Løsning i Land. Kongen omfavnede hende, og beundrede, tilligemed alle andre, hendes uudsigelige Deilighed. Glad omfavnede herpaa Kongen Tistran, og takkede ham for den skønne Brud, han havde tilført ham. Det kongelige Par steg strax i en prægtig Karm, og kørte til St. Laurentii Kloster, hvor Bilsken fandt Sted. Indiane, som fandt Kongens Person meget elskværdig, sukkede hemmeligen over sin Kierlighed til Tistran, og glædede Kongen ved sin venlige Indighed. Dagen derefter blev Indiane med største Høitidelighed kronet, og under Paukers og Trompeters Lyd overalt udraabte som Dronning af Spanien. Herpaa holdt hun sit Indtog i Madrid, og Glæde saaes og høstes over hele Riget.

Kongens Godhed og Naade imod Tistran tiltog. Han udnævnte ham til sit høieste Raad, gav

ham den samme Ridderorden, som han selv bar, desuden sit Portrait, indfattet i kostbare Juveler, til at bære på Brystet, og endnu mange andre af største Værdi. Da Kongen imidlertid frøgtede for, at Roderiks Had herved skulde opvækkes, til hemmeligen at skade Tistran, og han ønskede, saameget som muligt at forekomme dette, tilbød han Tistran, at han ligesom tilforn, maatte sove i det kongelige Gemak, der var meget stort og afdeelt ved et kostligt Skiermbræt. — Tistran turde Intet indvende heri, men tænkte han forudsaae, hvor meget dette vilde forøge deres Qval, og hvor marrende det ofte vilde være for ham, at forestille sig Indianere indsluttet i en andens Arme.

Roderiks Harme over Kongens store Naade imod Tistran steg hver Dag, især da denne stedse var om de kongelige Personer, hvilket derimod kun sjelden tilstede hos Roderik, saasom han stir ved Indianernes Ankomst, ved at lade hende paa en meget uanstændig Maade mærke sin Kierlighed, havde gjort sig yderst foragtet hos hende. Kongen og Dronningen levede tilsammen i største Kierlighed og Glæde. Hun lod sig oplære i den catholske Religion, udmærkede sig ved ivrig Gudsfrøgt, talte stedse den Fortrængtes Sag, naar hun ved sin

Snildhed og skarpe Forstand havde havde opdaget  
 Ondskabets Rænker. Hun gjorde Godt mod enhver  
 værdig Trængende, og vedblev personlig at helbrede  
 med sin Salve, og vandt saaledes alle Undersaats-  
 ternes Hjerter.

Dog, ikke den Dybtigste er fri for Modgang,  
 saaledes heller ikke Indiane. Roderik, der stedse  
 lignede sig selv, sagte, efter hans mislykkede Kier-  
 lighedserklæring til Dronningen, enhver Leilighed,  
 til hemmelig at bevogte hende. Hun spadserede  
 hver, Eftermiddag, naar Veire<sup>n</sup> tillod det, til-  
 ligemed Salmeie i Slotshavnen, hvor Roderik altid  
 stulede sig, for at bevogte hende. Da han saa-  
 ledes engang laae paa Luur ved et tælbegroet Lyst-  
 huus, kom Dronningen efter Sædvane derind, og  
 satte sig ned tilligemed Salmeie. Kort derefter  
 kom ogsaa Eistran, der hilste hende med Venlig-  
 hed, og tog Plads ved hendes Side; og de talte  
 nu sammen paa Indianst. Roderik forstod dem  
 ikke; men, efter de venligste Miner og Kiertegn,  
 sluttede han, at en reen Kierlighed fandt Sted  
 imellem dem, og skyndte sig at forebringe Kongen  
 Sagen, med mange Tilfætninger, for at gjøre det  
 sandsynligt. Kongen, der kendte Roderik og hans  
 Had til Eistran, hørte i Begyndelse derpaa med



Eigegjældighed, men lod sig omhyder overtale, til at være tilstede i Nærheden ved Lyfthuset.

Dagen derpaa spadserede Dronningen atter med Galmeie, og, da de vare tæt ved Lyfthuset, satte de sig ned ved et Vandspring, i hvis klare Vand Lyfthuset speilede sig, og saae hun nu tydelig Kongen, der havde skjult sig i Krattet. Hun lod sig ikke mærke med noget. Strax derpaa kom Tistran. Indiane gav ham strax ved et Vink at forstaae, at Kongen var i Nærheden, og modtog hans Hilsen udenfor Lyfthuset, i det hun sagde til ham: Hvor tør De være saa dristig at møde mig igien her idag. Har De glemt, hvad jeg igaar sagde Dem? Han bukkede sig dybt og svarede: Naadigste Dronning, tilgiv mig, jeg troede ikke, De var i Haven idag, da Veiret er saa mørkt; ligesom jeg ogsaa igaar uforvarende kom Deres Majestæt imøde. Jeg skal herefter nøie erindte det.

Hermed bukkede han, og bad om Forkædelse i det han gik bort. Indiane sagde: Vil Tistran ikke holde sig herfra, naar jeg er her, maa jeg mælde det for Kongen, saadom jeg i Fte vil spadserere med nogen Mandsperson her i Haven, uden Kongen er nærværende. Naadigste Dronning, svarede Galmeie, det vilde være alt for haarbt imod Tistran. Hvar er alt for artig en Herre,

til, at han, tvertimod Eders Forbud, skulde være gaaen herved, naar han havde troet, Eders Majestæt var her, hvilket han og udtryffeligen sagde. Denne Gang skal det og være ham tilgivet, sagde Indiane, naar det kun ikke skeer oftere; thi der vilde lettelig findes de, der ulede meget deraf: Verden er altid tilbøielig til at dømme det Værste.

Kongen, som hørte dette, blev end mere opbragt imod Roderik, og vilde i lang Tid ikke see eller tale med ham. Han lod sig ikke mærke med noget for Indiane og Tistran, og disse vogtede sig ogsaa nøie, for heller ikke at give videre mindste Mistanke imod sig.

## Siette Kapittel.

Tistran giver fremdeles Prøve paa sin Trofasthed og Tapperhed imod en oprørist Statholder i Asturien. Roderik viser sin Ondskab mod Tistran og Dronningen, der fangses og dømmes til Døden, men frelses dog lykkelig.

Til samme Tid rebellerede en Statholder i Asturien imod Kongen, og havde en Armee af 30,000 Mand. Kongen samlede i en Hast 40000 Mand, og satte Tistran til Anfører over dem.

Roderik tilligemed flere Generaler fulgte Hæren, og saa Dage efter deres Ankomst til Asturien forersaldt en blodig Træfning. Tistran lod Roderik commandere den høiere Fløi, tog selv den venstre, og man angreb Fienden med al Kraft. Den venstre Fløi fandt stærk Modstand af Fiendens høiere Fløi, hvilken Statholderen selv havde faaet Kommando over; og Tistran udmærkede sig her saaledes, at han, endog efter en heel Times blodige Fægtning, ikke allene slog Fienden paa Flugten, men endog saarede og tog Statholderen til Fange. Han lod sine Generaler forfølge den flygtende Fiende, og tog selv nogle tusinde Mand til sig, for at undsætte den høiere Fløi, der just var i Begreb med at flye, da Tistran ankom, og tilveiebragte Orden og Mod.

Man anfaaldt her paany Fienden, og kom Roderik til Hielp, der allerede var omringet, havde mistet Hesten, faaet mange Saar, og var nær ved at overgive sig. Tistran slog en fiendelig Ridder af Hesten, og hjalp Roderik igien paa den. Skiondt han havde faaet endel Saar, ved at rebbe Roderik, stred han dog mandig, slog Fienden atter paa Flugten, og erobrede den hele Leir med riigt Bytte. Roderik blev bragt til sit Telt, og forbunden. Tistran lod sig ligeledes forbinde, men

da hans Sæer ikke vare saa farlige, gjorde han strax Anstalter, til at beleire de Stæder, hvortil Fienden havde taget sin Tilflugt, og tvang saaledes en Stad efter den anden til at overgive sig paa Kongens Raade.

Da det blev berettet Kongen, reiste han selv ud imod Tistran, og tog ham som Grierherre indføre i stor Triumf. Statthalderen blev, som en Forræder, haardt fængslet og dømt til Døden. Dronningen belønede begge Prindserne med sin Salve, og gav ogsaa heraf til de andre Sæere, saa at alle bleve hjulpe. Tistran var siden bestandig hos Kongen, spadsere med begge de kongelige Personer i Haven, og hørte paa Dronningen, naar hun spillede paa sin Cithar for Kongen. Om Aftenen gjorde han dem Selskab ved Kort eller Skakspillet, og levede saaledes i bestandig afvekslende Fornøjelser.

Roderik glemte snart Tistrans Velgierning imod ham i Slaget. Hans Misundelse og Had arbejdede utrættelig, og han kunde efter, hvad han havde seet i Haven, ikke tvivle om, at jo Dronningen og Tistran elskede hinanden, og troede derfor og, at Tistran, der sov i Kongens Gemak, benyttede sig af Leiligheden til, naar Kongen sov, at tale med Dronningen. For at komme

efter dette, fløbte han sig en liden Morian, som han beordrede at lisse sig ind under Dronningens Seng. —

De kongelige Personer laae hver i sin Seng, som stod under en Himmel. I nogle Nætter passerede intet. Dristan lod sig derpaa en Nat uoplysteligvis henrive af sin Kierlighed, saasom han siden Hiemkomsten ikke havde kunnet udse sit Hjerte for Dronningen. Han nærmede sig hendes Seng, der tilligemed Kongens blev oplyst af to Søvllamper, og kyssede knælende hendes Haand, som hun i Søvn havde ladet synke ved Siden af Sengen. Hun rørte sig herved, og han ilede med lette Skridt tilbage.

Morgenens derpaa fortalte Morianen Roderik dette. Han havde besluttet, ikke at mælde Noget for Kongen, førend han kunde bevise det, saasom Kongen ellers ikke troede ham, og overtalede derfor to Officerer, som, han vidste, var Dristans Fiender, fordi han i sidste Slag havde ladet dem afstraffe for deres Forseelser, til at skjule sig tilligemed ham i det kongelige Gemak. Desuden havde Roderik strøet fint Sand paa Gulvet, for at Dristans Spor kunde sees deri.

Da Dristan næste Nat vaagnede, vilde han atter gaae hen, for at betragte Dronningen; men

blev Sandet vaer, og undgik fra at østrelade Spor deri ved sin Lethed i at springe. Springet bevirkede Næseblod; og da han i det samme kyskede Dronningens Haand, blev den tillige overblødt. Hun vaagne, og Eistran, der frygtede for hendes Brede, vilde springe hastig tilbage, da Roderik med sine Fortrolige pludselig greb ham, og sagde: O Forræder, her skal du blive paa din Misgjerning. Har du dristet dig til at besmitte Kongens Ageteseng, saa skal du og undgaaes derfor. Kongen vaagne, de holdt Eistran fast, og besyldte ham løgnagtig for, at de havde grebet ham i Dronningens Seng, fortalte Kongen hans konstige Spring, og viste ham, hvorledes han havde overblødet Dronningen.

Kongen, der saae Alt dette, blev opbragt, og befalede, at Dronningen tilligemed Eistran skulde fængsles, uden at agte paa deres Begjæring, at retfærdiggjøre sig. Dronningen fængledes i et Gemak, og Eistran i et Fangetaarn. Morgenens derpaa blev det overalt betienet, og alle beklagede den fromme Dronning saavel som Eistran, da de fleste troede, at det alt var Forræderi imod dem. Roderik, saavel som en Deel af Kongens høie Raad, drev af alle Kræfter paa deres Undergang. Retten sattes, Vidnerne afhøretes, og Dommen blev

spaledes : at Dronningen efter Landets Love skulde  
brændes, Tiftran derimod hænges, og parteres.

Dronningen forlangte enten at maatte tale  
med Kongen, eller skrive ham til; Tiftran ligele-  
des, men dette forhindrede Roderik. Derimod  
blev Dommen dem forkyndt, at de havde at til-  
berede sig til Døden. Skiondt Kongen, nagtet  
hans Harmen imod dem, meget ønskede at kunne  
forandre denne saa haarde Dom, stod det dog ikke  
i hans Magt, da han i sin Vrede havde forlangt,  
at de skulde dømmes efter Landets Love, hvilket,  
som man paastod, maatte have sin Gang. Kon-  
gen befvimede, da han skulde underskrive Dødsdom-  
men, og maatte strax gaae til Sengs. Roderik  
gik usfortøvet ind til Kongen, og sagde: Naadigste  
Herre, Eders Hierte er alt for smt imod to saa  
uverdige og falske Personer, der saa haardt have  
fornærmet Eders Hsighed, saa ganske glemt Eders  
store Naade og Godhed, og som rimeligvis først  
ret skulde holde sig lyflige og lyflkelige ved Eders  
Majestæts Død. Enhver maa glæde sig, at saa  
farlige Personer itide ere opbagede, og saae deres  
fortiente Straf. Kongen svarede: det er umuligt,  
at endog den hæftigste Eidenfkab nogensinde saa  
dybt kan fornødre Hierteer, som deres. Min Haand  
giltrede, da jeg underskrev Dommen, og jeg troer

vist, deres gjensidige Tilbæielighed har aldrig fortient saa grum en Stiebne.

Jeg besværges dig derfor, Roderik, ved den levende Gud, sig mig Sandhed, saae Du virkelig, at Eisthan laae i Sengen hos min Gemalinde? Roderik knælede for Kongen, og svær, at hans Udsigende var sandt. — Kongen blev meget betynnet, og sagde: han kunde aldrig troe det, saasom Dronningen stedse havde indtaget ham ved en saa tierlig og dydig Omgang. Roderik svarede: det var Snildhed, at hun saaledes vidste at forestille sig for Kongen, for at vinde Eders fulde Tillid. Sikkerlig have de allerede paa Reisen aftalt, hvorledes de bedst kunne opnaae deres Wiemed. At Kongen er heiligen fornærmet, bestyrkes jo fuldkommen ved de to Vidner, som jeg tog med mig. Roderik forlod nu Kongen i stærste Uro.

Salmeie var inderlig bedrovet over denne deres Ulykke, saasom hun og hendes Moder uskyldigvis vare Aarsag deri. Dog Frygt afholdt hende fra at aabenbare Noget for Dronningen. Ved at opvarte hende i Fængslet, og bemærke hendes Sindssy, sagde hun: Eders Majestæts store Fri modighed sætter mig i Forundring. Indianer svarede: Jeg styrkes ved Tanken om min Uskyldighed. Den uforklarlige Harmonie, der Tammeknyster



Listrans og mit Hjerte, var og skulde være bleven et skyldfrit Venskab; kun hans sidste Uforsigtighed mishager mig. Herfra vor hele Ulykke, da Ondskab har tillagt Usandheden, og derved paasført os et saa flammeligt Rygte.

Listran bejamrede, at Indiane ved hans Uforsigtighed var bleven ulykkelig. Han beklagede for sin Hovmester, at han ikke havde modtaget Kongens Tilbud, da han vilde udnævne ham til sin Eftermand, hvilket var Reet af en ugrundet Frygt for, derved at udsætte sig for Roderiks Had og Farsølgelse, og indvilde Landet i ulykkelige Krige. Dog havde en strækkelig Erfaring nu lært ham, at Roderik var farligere som hemmelig Fiende. De rene Glæder, som besøgede mig, sagde han, naar jeg i et lykkeligt Dieblid nød den Rønne Indianers Selskab, ere forvandlede til sorgeligste Veemod over hendes Elendighed. Al, at de Dage vare udslettede, da mit Hjerte fra Beundring gik over til saa stor ubestrikelig en Kierlighed, som hendes mageløse Elendighed og fortreffelige Hjerte have bevirket. O, at hun ikke havde sovet, hun skulde aldrig have tilladt mig at nærme mig hendes Seng. — Al, strækkeligt! Ja jeg selv skulde des uforsigtig, naar det kun først stod i min Magt at bevise hendes Ulykkelighed og Ret til Alles Agtelse.

Prindsens Hovmester udbrød i Taaer: Al, er det muligt, at Gud kan tillægge den Ufkyldigste saa ond en Hensigt! Naadigste Prinds! jeg tilsvor Ederes Forældre, at være Eder til al opmærksom Tjeneste, og har hidtil haft Ederes Tillid; det gielder her en hastig Beslutning. Er det, Ederes Villie, reiser jeg til Asturien og flere Stæder, hvor, jeg veed, Folket elsker Eder, og samler der i en Hast en bevæbnet Magt, hvormed jeg befrier Eder i samme Dieblis, den grumme Dødsdom skal udføres paa Eder. Eistran svarede: Jeg døer heller, end jeg vil overleve Indiane, da jeg har forarsaget hendes Død. Men troer du, paa denne Maade at kunne reddes hende, spørker jeg Intet hellere; thi for hende vover jeg Alt. Hovmesteren gav det bedste Haab, tog Afsked, og reiste til nyseævnte Stæder, hvor han fandt Alle Eistran og Dronningen hengivne, og rede til at frie dem fra en saa grusom Død.

Dagen frembrød. Alle vare bekrævede. De to Munk, som havde beredet Dronningen og Eistran til Døden, begiærede om Morgenens Audience hos Kongen, for endnu at tilkiendegive begges Ufkyldighed! men Roderik forhindrede dette, og lod dem fængsle. Fangerne saae i sig nu en Afbildning af Epffens Ufkyldighed. — Kort tilforn vare

de Kongens bedste Venner, nu fik de ikke Tilbedelse at forsvare sig for ham; men fulde bse efter nedrige Fienders Udsagn, og med største Mistanke.

Lisfran udførtes om Morgenens tidende til Ketterstedet, under militair Beværning. Neppe vare de komne paa Pladsen, før Hovmesteren, i Epidsen før to tusinde Mand, angreb Bagten, som omgav ham, og adsplittede den. Han tilførte ogsaa Vrindsen fuld Rustning, Sværd og Skjold; og enhver, der nærmede sig ham som Fiende, overvandt Lisfran med Løvemod.

Strax efter kom Indiane. Den bedrøvede Salmeie havde Dagen forhen begiæret at maatte tale med Kongen; men Roberik havde ladet hende fængsle. Indiane var iført hvide Klæder, og kørte i en sort overtrukken Vogn med sex Heste for. Roberik anførte selv Livgarden, der omgav Vognen. Største Bedrøvelse viste sig hos Alle.

Som Dronningen fulde stige ud af Vognen, nærmede en hedens Konge sig, der tilligemed sit Folk var spedalsk. Han havde hørt Dronningens Skiebne, og bad, at hun maatte gives ham. Dette behagede Roberik, og han lod Strax forhøre hos Kongen, om han vilde tillade dette. Kongen lod svare: Hun var under Sandets Love, man

maatte hvi selv handle efter Samvittighed. Man overgav hende nu til den spædskte Konge, vagtet hendes inderlige Begiering, hellere at maatte døe. Hendes Frimodighed forvandlede herved til dybeste Sorg. Den hadenske Konge lod bringe en Hest til hende, og toed nu bort med sine Folk. Alt dette saae Tistran. Han laae med sit Følge tiult i Skoven og torde endnu ikke bryde frem. Han drog nu derpaa en anden Vej, indhøntede den hedske Konge, tog ham tiligemed hans Folk ihjel, og tog Dronningen uskadt fra dem. Indiane var meget svag, og var ofte daanet underveis. Tistran aftalte med Folket, som havde frelst dem, og førte Indiane i en vild Skov. Hovmesteren foreslode dem ikke, men dælte Skiebne med dem og byggede en Hytte, hvori de kunde boe sikkert.

## Syvende Kapitel

Tistran og Indiane leve ukiendte. Roderik erklaeres for Kronprinds af Spanien. Deres Ustyldighed opdages imidlertid, og Kongen lader udraabe Pardon for dem.

Da Indiane ret kom til sig selv, begyndte hun at græde, Tistran trøstede hende, og sagde:

Naadigste Dronning, var tilfreds, og tak Gud,  
 at vi begge slap med Livet. Hun svarede: Edle  
 Lister! næst Gud, har jeg Eder alene at takke,  
 som frelste mig fra det, som er værre end Dø-  
 den. Men Døden havde dog været mig kjærere.  
 Da vilde man maaskee dog have anset mig udfyl-  
 dig; men, naar man nu hører, at I er frelst,  
 og tilføjede har frelst mig, og ført mig bort med  
 Eder, da vil enhver ansee mig fuldkommen fyll-  
 dig. Han svarede: lad Folk bemærke, hvad de  
 villes; vær fornøjet, at vi ere i Frihed, Pionder  
 her i en vild Skov. Ja, sagde hun: i Frihed  
 ere vi, men med Skændsel, og vide ikke at faae  
 Noget til Livets Ophold. Sørg ikke derfor, svar-  
 rede Lister; min Hovmester reiser hemmelig til  
 nærmeste By, og skaffer os, hvad vi behøve. Jeg  
 har Guld og Penge nok. Det værste er, at jeg  
 ikke kan forskaffe Eders Majestæt den Bequem-  
 lighed, jeg saa gjerne vilde. Jeg maa finde mig  
 deri, svarede Indians, dog ønskede jeg helst, om  
 det lod sig gjøre, at jeg reiste til et langtfralig-  
 gende Kloster, hvor jeg kunde henleve min øvrige  
 Tid. Det gaar umuligt an, svarede Lister,  
 hvis det betændte, vilde Kongen og Moderen snart  
 lade mig hænges.

ndhente os. Indiane, gik nu ind i Lovhytten, hvor hun fandt to Leier af Græs.

Da da nu noget derefter vilde begive sig til Ro, vilde Indiane lægge sig paa det Leie, som Hovmesteren havde rebet for sig selv. Tilfrank kastede sig nu ned for hende, og sagde: Skionnesse Indiane, skal jeg da være saa ulpkelig, at jeg for al min Kierlighed ikke maa hvile ved Eders Side? Unægtelig er nu Egtetabet imellem Eder og Kong Alfons ganske opløst, da han har overgivet Eder i Rettens Hænder, for at dømmes til Døden. Kun beklager jeg, at jeg ikke kan tilbyde Eder en kongelig Krone, som I før havde, og tør derfor neppe vove at tilbyde Eder et lille Tyrskendomme. Men jeg stoler paa Eders Dyd og Kierlighed, og haaber, I vil gøre mig lykkelig. Indiane svarede: Det gaar ingenlunde an. Jeg er endnu Kong Alfons's Gemalinde, og skal anses mig derfor, saalange han lever. At han har ladet mig dømmes til Døden, flæbte paa vore Fienders Angivelse, og jeg vil derfor ikke selv besvære min Samvittighed. - Var Egtetabet opløst, da skulde Eders Tyrskendomme være mig lige saa kjær, som et Kongerige; thi sand Kierlighed er fornøiet med Lidet. Jeg beder Eder derfor, saafremt I vil beholde min Agtelse, at I Intet

begjærer af mig, uden det, der tilforn var Eder tilladt. Tiffran sukkede, og sagde: Maa det da ikke tillades mig at sove ved Eders Side? Paa ny sværger jeg Eder, at jeg aldrig skal begjære mere, end at kysse Eders Haand. Lov mig da, svarede hun, at I vil lægge et dragent Sværd imellem os. Han tilsvor hende dette. De lagde sig herpaa, og Sværdet imellem dem. Længe levede de saaledes: —

Honmesteren kjøb Vildt, og tillavede det for dem. Naar de behøvede et eller andet, drog han forklædt til nærmeste Kjøbstad. Egten, hvor de opholdt sig, var smuk, havde overflodigt Vand og mange Frugter, og var fri for skadelige Dyr. Hytten var saa tæt, at ingen Regn kunde trænge igjennem, og der var liden eller ingen Vinter. De levede saaledes fornøiede ved hinandens Side.

I Madrid blev stor Bestyrrelse, da man hørte, at Tiffran havde reddet baade sig og Dronningen. Der udstededes Ordre at eftersætte dem paa alle Reie. Roderik udsatte en stor Sum Penge for at bringe dem enten døde eller levende tilveie. Alle Skibe, som gik fra Spanien, bleve nøie undersøgte. Dette fik Honmesteren at vide, naar han kom i Kjøbstæderne, og fortalte igien Tiffran og

Indiane det. For nu at undgaae al Fare, besluttede de at forblive i Skoven.

Roderik satte sig alt fastere i Kongens Naade; og, da hans Fader var meget elsket af Kongen, bevirkede han og, at denne udnævnte ham til sin **Eftermand** i Regieringen. Han var stedse om Kongen, og søgte ved enhver Leilighed at indsmigre sig hos ham. Blandt andre Forslag han gjorde Kongen, overtalte han ham ogsaa til at paalægge Undersaatterne større Skatter under Paaflud, ved at berige Skatkammeret, for saameget lettere at kunne bestribe, hvad uventede Udgifter, der i Fremtiden maatte indløbe. Han fik ham ogsaa til, ikke selv at modtage Ansøgninger eller høre Undersaatternes Klager, og foretog, at det var altfor besværligt for en Konge, der altid havde vigtigere Ting at tage vare. Han og Ministerne handlede nu da ganske egenmægtig, levede høit, og tilvandt sig store Summer. Undersaatterne forarmedes, og Roderik havde kun til Hensigt, derved at gøre Kongen forhadet, og desto lettere saaledes at udføre sin Plan.

Endelig blev en af de Officerer, der tillige med Roderik havde været stulte i Kongens Begæm, og fremstode som Vidner imod Dronningen og Tiftræk, dødelig syg. Hans besværet



Gambitlighed tvang ham til at aabenbare for Kongen, at han her havde vidnet Usandhed, saasom han aldrig havde seet dem i Samleie, men kun Tistran knælende for Dronningens Seng. Det samme tilfald han og for Præsten, og bode fort derpaa. Kongen lod den anden Officier kalde, og befalede ham at fortælle Sagen saaledes, som den var. Han knælede, og bad om Tilgivelse, saasom Roberik havde overtalt ham til at vidne Usandhed, og hans Udsagn stemmede nu fuldkommen overeens med den Døendes. Kongen lod nu og de to Munkke kalde, som havde beredet Dronningen og Tistran, og disse indfandt sig strax, og fortalte nu, hvad Fangerne havde skiftet, og sagde, de vilde bøde paa, de begge vare uskyldige.

Kongens Forundring steg til det høieste. Han spurgte, hvorfor de ikke før havde aabenbaret det, og han erfarede nu, at Roberik ogsaa var Skyld heri. — Alt dette gav Kongen høist ufordeelagtige Tanker om Roberik, dog søgte han at siale sin Affky for ham. I Tistrans Driftighed, at turde nærme sig Dronningens Seng, og kysses hendes Haand, saae Kongen vel en Sammenstemning af deres Hjærter, men tvivlede dog ikke længer om Usandheden af hine flammelige Beskyldninger. Han erindrede sig de store Tjenester

og den Hengivenhed, Tistran altid havde blift imod ham, ligesom og Dronningens store Godhed og Kiærlige Dmgang. Roderik fik snart Kundskab om Alt, og overveiede nu, hvorved han bedst kunde svække den Dplysning, som Bidnerne havde givet Kongen. Han søgte enhver Leilighed til at sætte sig i Kongens Naade, vilde overtale Kongen til at troe, at de to Munkte vare underkøbte, at Bidnernes Udsigende ikke var at lide paa, da den ene havde talt i Raseri, og den anden af Frygt for Tortur, og at Tistrans Driftighed desuden tydelig viste en hemmetig Forstaelse mellem ham og Dronningen.

Kongen, der inderlig ønskede, at Sandheden maatte komme for Dagen, drømte en Nat, at En kom til ham og sagde: Naar du rider paa Jagt i Skoven ved Toledo, skal du blive overtydet om deres Uspidighed og rene Kiærlighed. Da han vaagne, forundrede han sig over denne Drøm, og reed strax paa Jagt med Roderik og endeel andre Herrer. De jage først foran i Skoven, og da de siden kom længere ind i samme, blev det Nat, og de skiltes fra Kongen, undtagen Roderik og en Kammertjener, som reede den hele Nat omkring. Mod Dagningen bleve de en liden Sti væk, som førte til Tistrans Sytte.

Hovmesteren var opstaaen, og, efter Sædvane, gaaen paa Jagt, og havde medtaget en liden Hund, der ellers advarslede dem. Kongen kom først til Hytten, og saa Lissran og Indiane ligge sammen, og et dragent Sværd imellem dem. Da Roderik saa dette, — gav han Kongen strax det Raad, at hævne sig med deres Død, og udraabte: Nu seer man, at jeg ikke har talt Usandhed. Kongen svarede: ikke en Hund vilde jeg dræbe i Sovne, mindre et Menneſte. At du har talt Usandhed, derom vidner det dragne Sværd, som ligger imellem dem. De have mindst troet, jeg skulde see dem her; og de kunde jo nu ganske uhindret opspilde deres Dnſter, hvorfor skulde da vel Sværdet ligge imellem dem, uden til en Forsikkring om deres gjensidige rene Hensigt? Min Drøm er sand: jeg seer her deres Uſtylbigheſed. Roderik bad, de maatte paagribes. Kongen modsatte sig, og sagde: Waagner Lissran, og faaer Sværdet i Haanden, er han ikke saa let at tage. Lad dem i Ro, jeg veed nu Stedet; hvorpaa de øde sagte borte. — Jeg begriber ei, sagde Roderik, hvorledes Kongen kan troe, at to unge Personer vilde uden Hensigt opholde sig paa saa eensomt et Sted, der desuden saa meget indbyder til Fjende. Kongen svarede: jeg er fuldkommen

overtydt om deres Dyd og Andfæthed. — De bleve jo nødt til at opholde sig her, naar Klosterne, der ellers vare Brister for de Ulykkelige, vare spærrede for dem, og en stor Sum desuden lovet for deres Opbagelse.

Omfrider naaede de igien Landeveien, hvor hele det øvrige Følge ventede paa Kongen, og de rede nu alle tilbage. — Kongen overveiede nu, hvorefter han bedst skulde formaae Dronningen og Riksråden til at vende tilbage, og besluttede derfor at lade udraabe i Toledo og alle omliggende Stæder, at, naar de vilde komme tilbage, kunde de vente Tilgivelse og kongelig Naade. Samme Dag dette blev udbragt, var Hovmesteren i Byen, og hørte det, som han og fortalte ved sin Tilbagekomst. De turde ikke strax faaas Tid hertil, af Frygt for det muligen kunde være et Opspind af Roderik, og vilde derfor oppebie, om det blev gientaget med for dem sikkrere Omstændigheder. Hovmesteren bragte kort efter den Efterretning, at der tre Gange var udraabt, at hvis de godvilligen indfandt sig i St. Laurenti Kloster, skulde de, naar de ved Domstolen havde beviist deres Ulykkelighed, træde ind igien i deres forrige Værdighed, hvilket paa kongelig Trø blev dem forsikret; ubet

bleve de berømt, Kulde de anses som Skyldige, om hvis Opholdssted Kongen var fuldkommen udeprættet.

---

## Ottende Kapitel.

Dronningen og Tistran bevise deres Uskyldighed.

Indianer holder derefter paany sit Indtog i Madrid. Tistran reiser til sit Stem.

Da de hørte dette, bleve de glade, saasom de vare friede af den lange Tensomhed, og begyndte at mangle Penge til deres Underhold. Umuligheden for dem at komme sikkert ud af Landet, det Lovte at maatte bevise deres Uskyldighed, og tillige den Formodning, endøel Hestespor ved deres Hytte havde givet dem om, at Kongen vidste deres Opholdssted, bevægede dem til strax at reise til Klostret.

Deres Ankomst blev strax meldt for Kongen. Herpaa lod han Raadet sammenkalde og tilkiendegav sin Villie, samt modtog dets Mening, som var: at det, paa Grund af den store Mistanke, der hvilede paa Dronningen og Tistran, vilde efter Landets Lov være fornødent, at de ved de besaa-

lede Prøven beviste deres Uærbidighed; nemlig: at Dronningen var et gløende Jern i sin blotte Hånd, og at Tiftran fægtede med en Løve eller Tiger. Kongen saae sig nødt til at tilståde dette, og det blev Dronningen og Tiftran tilkiendegivet, som fandtes villige dertil.

Dagen, det fulde Aar, kom Kongen med en stor Mængde Riddere, høie Herrer og Damer til St. Laurentii Kloster. Med en yndig Blufærdighed traadte Indiane frem. Hendes Skønhed viste sig i sin høieste Glans. Hun knælede for Alteret, og bad lydeligt saaledes: Evige almagtige Bøsen, for hvem Intet er skjult, lad din retfærdige Brede kiendes mod mig, hvis jeg nogensinde har overtraadt Ægteskabspligt imod Kong Alfons, eller noget Dieblis i mit Liv fornedret mig ved en utugtlig Omgang, enten med Tiftran eller med nogen Anden. Derpaa gik hun hen, tog det gløende Jern, og fuldførte lykkeligt Prøven.

Derpaa kom Tiftran, som ligeledes knælede for Alteret, og ønskede, at han for Alles Vind maatte sendeskrives af det grumme Dyr, hvis han nogensinde havde tilfidesat den Uærbidighed, som han skyldte sin Konges Gemalinde; og hvis hans Beundring for hendes Fuldkommenheder nogensinde havde forledet ham til videre, end at kysse

hendes Haand. Han trådte derpaa frem paa Pladsen, hvor han skulde stride med en grim Løve. Han holdt sit Sværd beredt, idet Løven blev indladt, og kom hen imod ham. Istedet for at antaste ham, gik den længe høimodig omkring, og brølede. Kongen vilde nu, at Tisiran skulde være fri; men Abkillige indvendte, at Løven maaskee kiendte Tisiran, eller frygtede for hans glindsende Våben. En Misdæder, der var dømt til at miste Livet, blev derpaa indladt, hvilken Løven i Dieblisset anfaldt, og sønderstød. Tisiran gik atter ind, men Løven rørte ham ikke, kiendte den af Forbittrelse over nogle Saar, den havde faaet, hæfte sig truende Diekast paa ham. Endelig blev en stor Tiger indladt. Den soer med Grumhed imod ham, men standsede strax, og gik logrende omkring ham. En almindelig Forundring opvakte hos Alle, og Tisiran blev frikiendt.

Med sammeste Kiærlighed omfavnede Kongen nu Indiane, og satte Kronen paa hendes Hoved. For at betegne hendes Ustyldighed, havde Kongen anordnet en Dragt for hende af hvidt Solomoor, bestykket med kostbare Edelstene. Han fulgte hende derpaa til en Triumphvogn, prydet med Guld og Perler, og som blev trukket af sex sneehvide Heste, med Seletoi, indviklet med Guld og

Edelstene, og Tienere iserte hvidt Lirer, bestu-  
 let med Guld. De Gader, hun kom igiennem,  
 vare paa det prægtafste udskrede. Kongens Lin-  
 garde til Hest og til Fods fulgte ved Bognen med  
 klingende Epil. En stor Forsamling af høie Her-  
 rer og Damer udgjorde Følget. Folket, der for-  
 hen med Klager ledsagede hende til Rætterskedet,  
 modtog hende nu med varmeste Ønsker og lydelig-  
 ste Fryderaad, og hele Staden viste endog større  
 Glæde, end ved hendes første Indtog.

Kongen var isorveien tiert til Slottet, for  
 at imødtage hende. Efter Dronningen kom Ti-  
 skran ridende paa en flig Hest. Hans Harnisk  
 skimrede, som Solen, og var besat med Edelstene  
 og Perler. — Kongen modtog ham selv ved Slots-  
 ret, omfavne ham, og gav ham strax sit Rids-  
 berbaand og Orden, tilligemed sit Portrait. Da-  
 gen blev derefter høitideligholdt ved aabent Taffel,  
 Concert og Dands. Hele Landet frydede sig over  
 Dronningens Tilbagekomst. Det kongelige Par  
 levede nu i kiærligste Forstaaelse.

Dronningen viste sin sædvanlige Godhed imod  
 Underaatterne. Og da disse havde beklaget sig  
 over de svære Skatter, der i hendes Graværelse  
 vare dem paalagte, sagde hun en Dag meget  
 ventlig til Kongen: Jeg beder Ederes Majestæt til-



give mig, at jeg i Dag forebrager Eder de Kattels Undersaatters Sag. De Klage meget over de svære Skatter og Paalæg, der gjøre dem ligesom til Slaver. Alle troe, at det er Kongens Onske og Villie, at Undersaatterne skulle leve frie og lykkelige, under en mild og retfærdig Regjering. Roberik og hans Parti have til egen Fordeel talt meget om den store Nytte, et riigt Skatkammer meddeeler. Svære Skatter ere derfor paalygte, som især trykke den Fattige, qvale Vindstibelighed og Flid, og fravende Kongen Undersaatternes Kierlighed og Tillid. Er det Kongens Villie, da beder jeg, at disse Paalæg igien maa affaases. Helters vil jeg selv indbringe min Højskoldning, end at Undersaatterne skulle lide saadan Plage.

Kongen bifaldd hendes Moge velmente Raad, og svarede: Kiereste Gemalinde, Ederes Begjæring er billig, skal derfor og efterkommes, og de uretfærdige Skatter ophøre. Naar alle Næringsveie blomstre, ville og vist de nødvendige og nyttige Paalæg godvilligen afgives til Landets almindelige Vel, uden at Dronningen behøvede dertil at afgive en Deel af sine Indkomster: hun, som uden har tilbragt Landet stor Medgift og saamange Fordele. Ei heller trænger Skatkammeret til denne saa ædle Opoffrelse. De nye Skatter

bleve ophævede, og alle vare henrykte af Glæde over deres gode og elskede Dronning. Ved hendes daglige Tog til Kirken, tilraabte Almueen hende steds de varmeste Bellsignelser, som meget behagede Kongen.

Roberik nærede imidlertid bestandig største Had til Dronningen, og Tisfran. Denne sidste, da han en Dag var alene med Kongen, udbrød derfor saaledes: Naadigste Konge, jeg har nu i nogle Aar været her ved Hoffet som en Tumlebold for Stiebuen; og Ederes Majestæts store Naade imod mig har ikke kunnet afværge, at mine Fiender jo ved falske Vidner have paaført mig de haardeste Tilbæller. Da dette Had, som, jeg troer, endnu ikke vil ophøre, saa beger jeg om Tilladelse at reise hjem, og glæde mine Forældre ved min Hiemskomst. Kongen svarede: det er altsammen meget rigtigt; men Du veed, hvor nødig jeg giver Slip paa Dig, min fortroligste Ven. Imidlertid bør jeg ikke nægte Dig din Begiæring, naar kun din Ro og din Lykke afhænger deraf. Meest smelter det mig, at Du ikke bedre er belønnet for dine saa vigtige Tjenester imod mig og mit Rige. Tisfran takkede og sagde: Det er mig nok, naar Kongen og alle gode Underaanter elsker mig. Stedse meente jeg Kongen og Riget det vel, og har og-

saa rigelig Løn derfor i denne min rolige Sam-  
 vittighed. Mine Tiender faae ogsaa deres Løn.  
 Begge vare meget rægte. Kongen gjorde Tiftran  
 mange Foræringer, hvoriblandt Dronningens Por-  
 trait, besat med kostbare Edelstene. Han tog des-  
 paa, i Kongens Nærværelse, Afsked med Dron-  
 nigen, og neppe kunde de her sile de hæftige Sø-  
 lselser, som foregik hos dem. Alle bedrovedes over  
 hans Afreise, og ønskede ham stor Held og Vel-  
 signelse.

---

## Niende Kapitel.

Tiftran kommer til sine Forældre; drager siden  
 med en Krigshær til Frankrige, for at und-  
 sætte sin Farbroder, Kongen, mod de Engelske;  
 bliver erklæret for Arving til Frankrige, og  
 ægter Inanda.

Efter nogle Ugers Forløb kom Tiftran hjem,  
 og blev modtagen med første Glæde. Han bad  
 sine Forældre om Forladelse, forbi han ei havde  
 aflydt dem, da han derved vilde undgaaet mange  
 Gienordigheder. De bad ham, ikke at lade for-  
 gelige Erindringer forstyrre deres glade Sammen-

komst. Han levede en Tid lang meget fornøiet. Indiane opfyldte hele hans Siel. Han glædede sig daglig ved at betragte hendes Portrait; men ønskede dog selv meget at kunne adspredde disse Tanker, og hæftede dem derfor saameget som muligt paa den Kionne Inanda, der, som forhen meldt, allerede havde indtaget hans Hierte. Han besluttede omstøder at reise til sin Farbroder, Kongen af Frankrige, der paa samme Tid var indviklet i Krig med Engeland, og som Faderen vilde sende endel Krigsfolk til Undsætning, hvilke han udbad sig at maatte anføre.

Det var Forældrene meget imod, at han saaledes paa ny vilde udsætte sig for Fare; men han forestillede dem, hvorlunde det var ham umuligt at leve saaledes i Stilhed, og at det hverken blev ham eller dem til Ære, om han ved sig Leilighed vilde holdt sig tilbage. Han drog nu altsaa til Frankrige med en Armee af 10,000 Mand, og blev vel imødtagen af Kongen og dennes tre Sønner, der med et stort Følge kom ham imøde, og ledsagede ham til Hovedstaden, til det kongelige Slot, hvor han blev indladt for Dronningen og Prindsesse Inanda, hvis Skønhed nærmede sig Indianes, og hvis blide Bæsen og naturlige Wittighed meget henrykkede ham. Hendes

muntre, levende Samtale og spillende Vins opli-  
vede paa ny hans Hjerte, og han ønskede atter,  
at blive hendes Gemal, og at kunne forglemme  
sin forrige upfærdige Kierlighed ved Besiddelsen af  
hendes Yndigheder.

Disse Betragtninger afbrødes ved den Li-  
dende, Kongen fik, at en stor fiendelig Armee agt-  
tede at gjøre Landgang. Tiftran maatte usøgt  
vet begive sig til sine Tropper. Kongen tilliges  
med hans Sønner anførte selv Armeen, som var  
60.000 Mand stærk, leirede sig to Mile fra det  
Sted, hvor Fienden havde gjort Landgang, og  
satte sig i Slagorden. Hans Majestæt anførte  
høire Fløi og hans ældste Søn, Alarik, den  
venstre, Prinds Ardonius kommanderede Ho-  
vedbanneret, og den yngste Søn Dagobert,  
Rytteriet. Tiftran var med sine Folk i Nærheden  
af Kongen. Fiendernes Antal var 100,000 Mand.

Slaget begyndte, og vedvarede i nogle Ti-  
mer, og man mistede mange paa begge Sider.  
Kongen af Frankerige blev dødelig saaret; og, da  
Folket herover kom i Morden, antog Tiftran sig  
Commandoen, og satte Mod i Alle. Man an-  
greb derpaa Fiendens venstre Fløi, og tvang dem  
til Flugten. Derpaa blev han vaer, at Hoved-

III Bindes andet Hæfte.

(18)

banneret var nærved at overgive sig, saasom Prinds Ardonius var flagen, og kom dem derfor til Hielp. Fienden begyndte imidlertid at faae Overhaand paa venstre Fløi, hvor Prinds Alarik blev dødelig saaret. Tistran og Dagobert kom dem til Undsætning, bragte Fiendens højre Fløi i Uorden, og slog dem paa Flugten. Dagobert vovede sig her for vidt, blev omringet af Fienden, og hans Hest fludt under ham; saa han længe maatte stride til Fods, fik mange dødelige Saar, og var nær bleven tagen til Fange, hvis Tistran endnu ikke til rette Tid var kommen ham til Hielp. Prindsen blev bragt til sit Telt og forbunden.

Tistran og de øvrige Generaler forfulgte den flygtende Fiende, der søgte tilbage til Skibene, men hvilke Tistran iforveien havde ladet stifte i Brand. Da Fienderne saae dette, vendte de tilbage, og strede igien mandigen; men Seieren blev dog paa de Frankes Side, der beholdt Martsen, og gjorde et riigt Bytte. Dog, denne Seir var dyrt kjøbt, da alle tre tappre Prindsers vare døde. Dronningen og Prindsessen vare ikke at troste, da de døde Legemer bleve hiembaarne.

Det tegnebe til Bedring med Kongen; men Sorgen over hans Sønners Død, som man dog

længe holdt Piult for ham, forsøge hans Dnd, og betog nu alt Haab. Statsraadet overveiede, hvo der nu skulde arve Kongen. Nogle vilde have Hertug Carl, Kongens Elegfredsøn, andre hans Tegtebatter, til Regieringen; men begge Dele vare imod Lovet. Man fandt nu, at Hertug Robert af Burgundien, Kongens Broder og Eistrans Fader var nærmest betegget til Thronen, og lod ham derfor vide den sørgelige Omstændighed. Han ankom efter faa Dage, for endnu at tale med sin Broder. Raadet foreslog ham nu selv om han, i det Tilfælde, at Kongen døde, da vilde antage Regieringen igien. Han undskyldte sig med sin høie Alder og tiltagende Svaghed, og foreslog derimod sin Søn, Eistran, der nu, til Kongens Glæde, kunde forenes med Venndotter Inanba.

Kongen omfavnede her sin Broder, og udbød: Ingen har heller bedre fortjent det, end Eistran. Næst Gud har jeg ham at takke for Eieren og mit Lands Frelse, og skulde det glæde mig, om min Datter kunde blive ved Riget. Enhver gav sit Samtykke hertil. Eistran takkede Kongen og sin Fader for den betydelige Raad; de omfavnede ham begge, og ønskede ham til Lykke.

Lisfran blev nu erklæret, som Kronprinds af Frankrige, og at han skulde ægte Prindsesse Inanda. Han vilde nu forvisse sig Inandas Kierlighed, og sagte derfor at glemme Indiane, som og hemmelig lykkedes ham. Han lod sig mælde hos Prindsessen, der var inde hos sin Moder. Begge vare de overmaade bedrøvede over Kongens Egidom. Sorg havde bleget Inandas Kinder; men da Lisfran kom, fik hun igien sin Farve. Han sagde: Naadigste Prindsesse! Eders Hr. Fader har i Dag bevillet mig den Naade, at udskaare mig til Kronprinds af Frankrige, giv mig nu og saa lykkelig, at jeg maa kaldes Eders Gemal. Det er fuldkommen Eders Faders Villie, naar det kun maa behage Eder og Dronningen. Jeg udbejder mig Eders Kierlighed, og venter et naadigt Svar.

Inanda saae paa sin Moder, og vidste ikke hvad hun skulde svare. Dronningen sagde, at hun var fuldkommen tilfreds med Kongens Villie, og bifaldt det med Glæde. Inanda svarede: Læppe Prinds! jeg lykønsker Eder som Kronarving, og skal efterkomme Kongens og Dronningens Villie, samt prise mig lykkelig, om jeg kan vise Eder den tilbørlige Agtelse. Jeg er tilfreds med at kaldes Eders Gemalinde, og om min Kierlighed



ter I aldrig tvivle, da I har ved Eders Tapperhed længe banet Eder Vejen til mit Hjerte. Lissfran bukkede sig, kyssede hendes sneehvide Haand, og de tilsvore hinanden en evig Kierlighed. Dronningen lagde sin Haand paa deres Hænder, og velsignede dem. Herpaa gik det unge Par til Kongens Seng, og Lissfran sagde: Raadigste Konge! Eders Datter har samtpkjet i Eders Villie, og Dronningen har heller intet derimod. Kongen kyssede dem, lagde deres Hænder i hinanden, og de modtog herpaa Hoffets lykønskninger. Nogle Dage derefter blev Brylluppet høitideligheds, men, formedelst Kongens Sygdom og Prindsernes Død, dog i al Stilhed.

---

## Siende Kapitel.

Lissfran og Indiane tiltræde Regieringen, og Kro-  
nes. I Spanien er Glæde over Indianes  
Krigssommelighed. Et Forræderi mislykkes  
Roderik. Han vil siden myrde Kongen, men  
tager feil. Hans Ondskab opdages, og han  
straffes.

Kongens Evagthed tiltog, og han bøde kort  
Tid derefter til Landets almindelige Sorg. Li-

fran og Inonba blede samme Dag offentlig udraabte som Konge og Dronning af Frankerige. Entedronningens Sorg paaførte hende og saa Dage derefter Døden. Alle fem kongelige Liig udførtes med største Pragt, og det hele Land var i dybeste Sorg. Sex Maanedes derefter blev Kroningen med største Høitidelighed foretagen. Sorgen forsvandt ved en saa riig Anledning til Glæde. Enhver, som saae det unge Par paa Thronen, maatte tilstaae, at heiligere Personer vare ikke til. Ingen beskriver den gamle Roberts og hans Gemalindes Glæde over deres Søn, Tistrans store Lykke. Tistran glemte heller ikke at lønne sin Hovmesters Trost. — Han ansatte ham som sit højeste Raad, gav ham samme-Ridderorden, som han selv bar, et heelt Grevedomme, og Dronningens Halvsøster, den fienne Arbriana, til Kone. Skipperen, som førte ham til Indien, lod han opspørge; og ansatte ham til General-Admiral over hele sin Flaade. Saaledes tænkte han nu i sin Høihed paa enhver, der havde hjulpen ham i Nøden.

En almindelig Glæde udbredte sig ogsaa i Spanien, da Tistrans Lykke blev bekendt der. Kong Alfonsus sendte strax et Gesandtskab med Forænder for at lykønske den nye Konge og

Dronning. Tiffran levede meget fornøiet. Haret bemæfter bleve de glædede med tvende Prindsfer, af hvilke den ene kaldtes Dagobert, og den anden, Robert; og næste Aar fødte Dronningen en Prindsesse, som efter begge deres Mødre blev kaldt Theresia Philippina. I Spanien var ikke mindre Glæde, da Indiane i samme Aar fandtes frugtsommelig.

Alle vare glæde antagen Roderik, hvis Haab om Thronen nu saaledes ganske forspildtes. Hans Had og Misundelse bragte ham til at beslutte et Forræderi, og han overveiede nu, hvorledes han bedst skulde udføre dette, da han ingen Beskyldning kunde udfinde imod Dronningen. Han besluttede omsider, først at dræbe Kongen, og dernæst Dronningen og hendes Foster. Roderik udsøgte en Mohr, der var færdig i Bueskydning, til at skyde Kongen, naar han reed paa Jagt. Da derpaa Kongen nogle Dage derefter paa Jagten forfulgte en Hiort i det tykkeste af Skoven, hændte det sig, at hans Hest snublede, da i det samme en Piiil foer ham over Hovedet, som traf en ved Siden ridende Herre i Lindingen, at han faldt død til Jorden. Alle forstræledes, da enhver saae, at den var sigtet efter Kongen, og man skyndte sig ud af Skoven.

Ingen lod mere bedrøvet end Roderik, saa at heller ingen Mistanke faldt paa ham. Dronningen, der tilfældigvis fik det at vide, blev meget bedrøvet, og troede fuldt og fast, det var Roderik, der eftertragtede Kongens Liv, da han siden let kunde dræbe hende og Fosteret, og saaledes naa sin Hensigt, at blive Konge af Spanien. Da altsaa dette Forræderi ikke var lykkedes, underkøbte han Dronningens Jordemoder til, at hun ved Forsløsningen hemmelig skulde ombringe Fosteret. Fødselstimen kom, Jordemoderen blev strax tilfagt; men en pludselig Sygdom forhindrede hende fra at komme. Dronningen maatte altsaa betjene sig af en anden, der lykkelig forløste hende, at hun fødte en velstabt Prinds. Kongens og Alles Glæde var ubeskrivelig.

Roderik sluttede mestertlig sin Harme, og indfandt sig tilligemed de andre Herrer hos Kongen, for at lykønske ham med den fødte Arving. At ermindst har Du Anrsag til at glæde Dig, sagde Kongen til Roderik, thi den er nu født, som fratager Dig Riget. Roderik svarede med Forstillelse: Naadigste Konge! Ederis Glæde er min. Jeg er fornøiet med Kongens Naade, og haaber derfor ikke at blive glemt. Kongen svarede; det skal Du vist ikke blive. Jeg gjør Dig til Konge

over Castilien og Galicien, giver Dig Arveret dertil, saavel som til mit hele Rige, hvis min Søn eller Jeg fulde bære uden Arving. — Roberik takkede ydmygt, og lod, som han var meget tilfreds hermed; men det var langt fra.

Dagen derefter blev Prindsen båret, og stor Glæde saares og hørt overalt. Dette saarede Roberiks Hjerte; thi han vidste vel, at Under-saatterne ikke elskede ham. Han tvang sig imidlertid til at være glad, og indfandt sig i Ribbersalen, hvor et kostbart Taffel var anrettet. Aldrig havde man seet Kongen gladere, end den Dag. Under Musik og Kanonade fulde nu den nyfødte Prindses Skaal drikkes. Kongen og alle hans Herrer toge hver sit Glas i Haanden; i det samme brast Kongens Glas i stykker, og Vinen spildtes paa en stor Hund, der laa ved Kongens Fodder, og man blev strax vaer, at Haarene gik af paa de Steder, hvor Vinen var kommet. Stor Forfærdelse paakom herved Alle, da man mærkede, der havde været Gift i Kongens Glas. Der blev givet Ordre til at fængsle Mundskjænten, men han var allerede bortløbt.

Dette afbrød Dagens Glæde. Kongen gik til sit Gemak, og lod forbyde, at sigte Dronningen noget om det Påskefæde, da han besværgede,

det kunde have farlige Følger for hende. Kongens Mistanke mod den lumste Roderik begyndte nu igjen at vaagne, men hans forfillede Iven, for at opdage Forræderiet formindskede den igjen meget. Derimod havde Kongen en anden Herte ved Hoffet langt mere mistænkt. Kongen levede imidlertid i en bestandig Frygt. Han kom kun sjelden ud, men fornsiede sig hos sin elskede Dronning og sin spæde Søn.

Roderik, hvis ande Hierte tillige var oprørt af Had mod Kongen, vilde ikke afstaae fra sit Forsæt. Han sneeg sig beskaarsag en Aften ind i Kongens Sovestue, for at dræbe ham, naar han sov. Men da Kongen samme Aften var hos Dronningen, og spillede Skak med hende, og havde Gordelen i Spillet, overtalte hun ham til at give sig Revange, hvorved det gik langt ud paa Natten. Imidlertid hændte det sig, at en af Kongens Kammertjenere, der var bleven bestaaet, og i den Tilstand søgte efter sit Kammer, tog feil, og gik ind i Kongens Sovestue. Vagten, som kjendte ham, lod ham gaae, og, da han trædte, det var hans eget Kammer. Klædte han sig af, og lagde sig i Kongens Seng. Roderik, som laae skjult, troede, det var Kongen, og da han mærkede han sov, stak han ham med en Dolk i Brystet, og

qvælede ham med den anden Haand, saa at han ikke gav den mindste Lyd fra sig.

Da han nu saaledes troede, at have ombragt Kongen, gik han med den blodige Dolk i Haanden ind til Dronningen, i den Tanke at tiltvinge sig hendes Kierlighed, og hvis hun modsatte sig Ekteffab med ham, da at aflive hende tilligemed Prindsen. Da Roderik kom ind, stode tvende adle Piger, som havde Opvartning ved Døren. Af disse ihjelskaf han strax den ene, og saarede den anden, som derpaa gjorde Ansrig, tilligemed de opvartende Hofdamer, som sadde ved et Bord og spillede Polstpas. — Skræcken tiltog, da man saa den blodige Dolk i Roderiks Haand og man kaldte Drabantvagten til Hielp, der allerede ved første Skrig havde nærmet sig. Roderik blev strax greben, som ikke lidet bestræbedes, da han saa, at Kongen endnu var i Live.

Man kom nu strax efter, at et dødt Menneske laae i Kongens Seng. Heraf saa man nu, at dette Mord havde været tilfugtet Kongen, ligesom og Roderiks onde Hensigter nu laae for Dagen; Dronningen besvimede. Roderik blev haardt fængslet, og tilfod nu selv alle sine onde Handlinger imod Kongen, Dronningen og Elfræn. — Han bemædte sig at knibes med gloende Tænder.

ger, derefter levende parteret og Hovedet tilføjedes med Parterne at lægges paa Strile. Saaledes straffedes Roderiks Forræderi. Han, som med Glæde saae, at Tiftran og Indiane paa falske Vidensbyrd udfældigen dømtes som Forbrydere, blev nu sin egen Bøddel, og udførtes som en overbeviist Misdæder. — Da dette Forræderi saaledes lykkelig var opbaget, holdtes Taksigelser i alle Kirker for Kongens Liv. Hele Landet glædede sig, thi Alfons var en god Konge, som alle inderlig elskede. No Aar derefter fødte Indiane en Prindsesse, der blev kaldet Tomarine, som meget forøgede deres og Landets Glæde. Tiftran regjerede og lykkelig. — Hans store Forstand, Dyd og Retfærdighed forfættede ham alle Undersaatternes Kierlighed og Agtelse. Saaledes lønner Dyden altid sig selv.

---

## Ellevte Kapitel.

Tiftran i Frankrige og Indiane i Spanien, maae endnu friste saavel Glæde som Sorg. De døde begge paa een Dag. Deres Børn forenes i Kierlighed.

De tvende store Konger, Alfons og Tiftran, bleve enige om at forene deres Børn i Ægteskab,



hvilket satte hele Europa i Ekstas, da deres Handel paa den Tid florerede stærkest. De anlagde adskillige faste Stæder i Indien, og udrustede store Flaader. Men, som ingen jordisk Lykke er fuldkommen, saaledes gik det og her. Tiskran kunde ikke glemme den Kierlighed, han bar til Indiane. Han fornøiede sig dagligen med hendes Portrait; og, da han desaarfag ofte var allene i sit Gemak, blev Inanda nysgjerrig efter at vide, hvad han foretog sig der. Hun borede derfor et Hul i Væggen, hvorigiennem hun kunde see. Da han nu saaledes engang var allene og havde Billede for sig, saae hun, at han trykkede, trykkede det til sit Hjerte — og sukkede, hvilket bragte hende til Mistanke om Indiane, hvori hun og bestyrkedes herved, at naar han undertiden talte til hende, kaldte han hende ofte Indiane, og nævne ogsaa meget ofte det Navn i Søvne, og var hun tillige vidende om den Mistanke, de havde været i for hinanden.

Da Kongen derpaa engang havde lagt sig til at sove i hendes Skib, listede hun Nøglen til hans Kabinet af Lommen, lagde Hovedet paa en Pude, og gik derpaa ind, og saae Indianes Billede. Hun lagde Nøglen igien i hans Lomme, men var fra den Dag meget kold imod ham.

Kongen kunde ikke udgrunde Karsagen dertil, thi han omgikkes hende med al Venlighed og Godhed. At han elskede Indiane, var imod hans Villie, og det kunde jo heller ikke hindre Dronningen, da hun var saa langt fraværende?

Elinskyge tog imidlertid Overhaand, saa at de nu levede saare misfornøiede paa begge Sider, Kiøndt han, som fornuftig, gjorde alt, for at bringe hende af fra sligt Tanker, men forgæves. Han forsløg nu for det meste Tiden med Jagt og med sine tre Børn, som han inderlig elskede. Gnanda havde en Halsbroder, ved Navn Carl, som var Hertug af Barry, en meget dydig Pette, og, som meget inderlig elskede Lifftræk. Ham aabenbarede Kongen sin Sorg, i den Tanke, at Hertugen, som Dronningen meget elskede, Kulde kunne overtale hende til Venlighed. Det smertebe Hertugen at høre sligt, og han besluttede at raade Bad herpaa.

En Dag fandt han Dronningen alene i Havesen, og hun tog meget venlig imod ham. De satte sig i et Lysthuus, talte sammen, og imidlertid foreholdt han hende med Slaansel den Kulde, hun viiste imod sin Gemal, bad hende betænke sin Lykke, og lade sig daarlig Mistænke fare, da det jo aldrig kunde Rade hende, om Kongen el-

Rede en anden saa langt fraværende Person, og at hun kun herved gjorde Sagen værre. Hertugen fik kort Afvisning; Inanda blev vred, og de skiltes ad som Uvenner.

Lisfrans Længsel efter Indiana blev herved paa ny antændt. Han fik at vide, at hun undertiden opholdt sig paa et Lysskib ved de franske Grænser, og besluttede nu at reise dithen, for at tale med hende. Dette aabenbarede han for Hertug Carl, der dog søgte at fraraade ham denne Reise. Lisfran dulgte heller ikke for ham den rene Kierlighed, han bar til Indiane. Hertugen spurgte: Er hun da smukkere end Inanda? Ja vist nok, svarede Kongen, ikke allene smukkere, men ogsaa fuldkommnere i Dyd og Trofasthed. Dog alt dette kunde aldrig have draget mig fra min Gemalinde, hvis hun var vedbleven at elske mig. Jeg forsikker dig, Indiane elsker, og agter en lille Hund, som jeg gav hende, langt høiere end min Gemalinde mig, hvormed du selv kunde blive overtydet, hvis du vilde følge med mig.

Hertugen takkede Kongen for hans Tillid, og lovede at følge med. Man lovede til Reisen, uden at nogen vidste, hvor Kongen vilde hen. Dog gjorde alt dette ei videre Dyktigt, saasom han saaledes ofte pleiede at reise, og fielden var

Hjemme. De gik tilføes, ankom lyffelig til Slot-  
tet, og lagde sig i Lyffkoben derved. Indiane  
ankom i det samme. Først kom hendes hele  
Følge, dernæst sex ædle Vager, hendes Opvar-  
tere, udprævede med Guld og ridende paa sex  
Riisne Heste. Efter disse kom en liden pragt-  
fuld Vogn, der kørtes af en halvvoksen Dreng,  
og blev trukket af sex dertil afrettede sneehvide  
Hunde, hvis Seletoi var stærkt besat med Perler  
og Edelstene, og i samme Vogn laae Listrans  
kille Hund paa en rød Fløiels Pude, besat med  
Guld. Listran sagde her til Hertugen: Her seer  
du, hvad Væe min Hund nyder.

Endelig kom Indiane selv med begge hendes  
Børn i en kostbar Vogn med sex Heste for. Da  
det samme Dag var meget varmt, sad hun med  
blottet Ansigt, saa at de kunde see hende, og be-  
undre hendes Skønhed. Strax efter kom Gal-  
meie med Børnens Hovmester, tilligemed flere  
Vogne. Listran meldte Galmieie hemmelig sin  
Ankomst, og bad hende kaffe sig Dronningen i  
Tale, som, hun lovede, skulde ske næste Dag i  
Dronningens Lyffhuus. Vel glædede Indiane sig  
over Listrans Ankomst, men frygtede dog, det  
skulde blive bekiendt. Hertugen tvivlede nu ikke  
længere om Listrans og Indianes Kierlighed, og

blikkede meget sin Søsters Mistanke, især, efter at han nu havde seet Indianes ubeskrivelige Delighed. Han skulde sig, uden at Tistran vidste det i Hønen, i Nærheden af Lykthuset, hvor de skulde samles.

Indianer kom tilligemed Galmelle, og strax efter kom Tistran. Da de saae hinanden, flistede de Farver. Tistran kastede sig ned for hende, kyssede hendes Haand, og hun klappede ham paa kinden, bad ham staa op, og derhos betænke, at han ligesaavel var Konge, som hun var Dronning. Han svarede: Ekienne Indianer! jeg takker Gud for min Lykke, at jeg er Konge til saa magtigt et Rige; men jeg vilde dog være langt lykkeligere, hvis jeg havde en Gemalinde som Indianer. Hun svarede: Hvorledes? Et ikke den Kienne Inanda, hende, jeg har hørt meget berømme, Ederes Dronning? Vistnok, hun er baade Kion og dydig, svarede han, men, naar hun ikke kan elske mig, hvor kan jeg da være lykkelig? — Derpaa fortalte han hende om den Mistanke, hans Gemalinde havde fattet, paa Grund af hendes Billede, tilligemed Alt andet, som laae ham paa Hjerte. Hun svarede: Vilde Tistran! er mit Portrait Skjold i Ederes usfordeelige Ægte.

III Bind's 2det Hæfte.

(19).

Kab, da kast det bort, og lad dog for alting, ikke Erindringen om mig afslutte den Kierlighed, I er Eders Gemalinde skyldig. Forekom altid det frugere Kiøns Feil med Forskand og venlig Omgang. Lixtran lovede at følge hendes Raad, og med Taalmodighed finde sig i sin Skiebne.

De satte sig herpaa ned, og talte blandt andet om Roderiks Forræderie. Indiane roste sin Gemals Fromhed og Kierlighed, sagde ham, hvor lykkelig hun levede, og alt dette glædede inderlig Lixtran, som i det samme sukkede, og saae med Bølelse paa hende. Vilde Lixtran, sagde hun, nu synde I haade med Gud og begge vore ægtefællelige Forbindelser.

Eders Hjerte begiærer her det, I ikke bør. Lad saadant være, og vær fornøiet med Eders Skiebne. — Da det ikke behagede Gud, vi her Kulde samles, saa lader os stifte en Forening imellem vore Børn, da vort Kiøb og Bled saaledes skal leve og bære i tierligt Ægtekab. I det hun sagde dette, randt Taarene fra begges Øine. Han kyssede hendes Haand, og sagde: Jeg skal være fornøiet.

Derefter straffede hun ham med Venlighed for den foretagne Rejse, der kunde geraade deres kongelige Navne paa begge Sider til Vanære. —

Hun bad ham ogsaa ikke oftere at komme saaledes, isald hun skulde elske ham. En haard Befaling for Tistran. Han undskyldte sig med sin ubeskrivelige Kierlighed. Indiane svarede: Dyd maa overvinde Kierlighed, som ikke er tilbørlig hos hvo Personer, hvis Vre ikke taaler nogen Plet. Betænk den Fare, I forhen var i, og vær forsigtig, paa det I kan holdes ligesaa uskyldig for Verden, som I var for Gud. Tistran hørte derpaa med Smerte; dog maatte han tilstaae, det var sandt, bad om Forladelse, og lovede, at det ikke skulde ske oftere.

Tistran maatte nu forlade sig bort, da Kong Alfons var i Vente. Saa glad deres Sammenkomst havde været, saa bedrøvelig var deres Skilsmisse. Hans Hjerter tilfagde ham visnok, han ikke oftere skulde tale med Indiane. Han kyssede vel tusinde Gange med grædende Taarer hendes Haand. Hvergang han kom til Døren, vendte han om igien. Omstøder sagde Indiane: Vilde Tistran! det kan nu ikke være anderledes, vi maa adskilles. Sees vi ikke mere her, sees vi i den evige Glæde. Herpaa klappede hun ham, sagde Levvel, og med Taarer skiltes de ad. Tistran stod tilbage med et bedrøvet Hjerter. Med sin seiertrige

Haand havde han tilforn tvunget saamangen brav Helt; nu kunde han ikke tvinge sit eget Hjerte. Hans Vane, som tilforn ikke i største Modgang kunde sælbe Taarer, udøste dem nu strømmevis. Dog, han maatte stille sin Sorg, og begive sig til sit Følge.

Hertugen, der havde seet og hørt Alt, kunde ikke noksom beundre Indianes Ælkhed, Dyb, og Forstand. Han saae, at deres Kierlighed var stor, og forundrede sig meget over, at Tistran for al hans Møie, ikke nød større Gynstbeviisning end at kysse Indianes Haand, hvilket han selgeligen maatte tilskrive deres kybste og rene Kierlighed. Han kom til Tistran, uden at lade sig mærke med Noget; og de tiltraadte heepaa Tilbagereisen, og kom lykkelig til Frankerige. Tistran gjorde endnu efter Indianes Raad, adskillige Forsøg paa at gienvinde sin Gemalindes Kierlighed, men forgæves. Han besluttede derfor, at lægge Vind paa Taalmodighed. Nogle Aar henvandt saaledes i Misfornøielse. — Al hans Glæde var hans Børn og hans Svoger, som stedse vare om ham. Med dem bivaanedes han adskillige Forlystelser, saasom Touneringer, Dands og Ridderspil, for at øve Prindsferne; undertiden ogsaa Komedier, Tagt omkring i Riget. Saaledes forflog han tildeels Tungsind-



bigheden. Dronningen lod han have sin egen Billie; dog i Selskabet skulde ingen mærke, hvor lidet de harmonerede.

En Dag, da Tiftran og Hertugen spadserede alene i Haven, aabenbarede denne sidste for Kongen, hvorkunde han elskede Kongen af Englands Datter, den skønne Agrippina; men hols Fader paa ingen Maade vilde tilstæde det, paa Grund af Uvenskabet imellem Frankerige og Engelland. Da de elskede hinanden inderlig, havde han overtalet hende, til hemmelig at reise fra Faderen, og lovet, han vilde komme og føre hende til Frankerig. Han raadførte sig nu med Kongen, hvoreledes dette bedst lod sig gøre. De overlagde med hinanden, at Prindsessen skulde reise til et af de nærmeste Lyffflotte ved Strandkanten, hvor de vilde afhente hende; naar de vidste, hvad Tid hun omtrent kunde være der. Hertugen lod hertil udrukke et Skib; og, da Kongen kun havde tiden Lyff til at være hjemme, lovede han selv at følge med.

De gik tilfæls, naaede lykkelig Slottet. hvor de fandt Agrippina tilligemed Brokener, som skulde være færdige til at følge med. Hendes Broder, Prinds Edoard, havde faaet Undertetning om hendes Flugt, og vilde forhindre den, men for sildig.

Da han kom, var hun allerede ombord. — Han drog med sine Folk til Strandkanten, og Kib her med Pile efter dem, da de kun med Baade vare komne et lidet Stykke ud. Kongen blev saaret med en giftig Piiil i Skulderen, hvorover alle forstræktes, dog naaede de lykkelig Skibet, og kom med seielig Vind til Frankrig. Kongen blev strax forbunden; dog var Saaret formedelst Giften meget farligt. Hertugen havde nu vel saaret sin Prindsesse, men Kongens Saar smerte ham meget. Brylluppet holdtes formedelst Kongens Sygdom i al Stilhed. Derefter lod Hertugen Kongen af England vide, at han havde ægtet hans Datter, og han maatte finde sig deri, paa Grund af det stærke Forbund mellem Frankrige og Spanien.

Lægerne gjorde sig al mulig Flid med Kongens Saar; men det blev Dag for Dag værre. Giften angreb hans hele Legeme, ligesom da han var saaret af Runchin. Han tænkte nu paa, han maatte søge Hjelp hos den samme, han dengang fandt den hos, og lod desuden udruste en anseelig Flaade til Spanien. Han tilmeldte Kong Alfons og Indiane sin Elendighed, bad henbe at komme og tredje Gang redde hans Liv, saasom der ingen anden Læge fandtes for ham. Da Kongen og Dronningen saae Brevet, græd de over hans Elendighed,

og besluttede begge at vilde reise til Frankrige, da Kongen gierne ønskede, endnu en Gang at see ham. De gik ombord, og kom med sejrlig Vind til Frankrige. Alfons ventede længselsfuld paa Stibens Ankomst, spurgte bestandig, om man ikke endnu sendte dem. Ved Afreisen havde han givet dem Ordre, at naar de kom tilbage, skulde de, hvis de havde Dronningen med, heise rødt Flag, men ellers sort; thi han tvivlede dog noget om hendes Komme, kjendte han fortroste sig Alfons og Dronningens Venkab.

Da Stibene kom, sad Inande hos Alfons. Prinds Dagobert, som just stod i Vinduet, blev dem først vaer, og raabte: der kommer Stibene. Alfons spurgte, hvad Flag de førte? og Prindsen svarede, røde. Kongen blev nu saa glad, ihvor sags han end var, reiste sig op i Sengen og loe. Betsignet være Kong Alfons, sagde han, der tillod sin Dronning at komme hid! — Betsignet være Indiane! Mit Hjerte oplives paa nye. Disse Ord fortrøede Inande, som nu gik til Vinduet, vinkede ad Prindsen, og sagde: Du seer feil, Flagene ere jo sorte. Prindsen turde ikke modsigge hende. Alfons spurgte atter: Ere Flagene sorte? Dronningen svarede: ja vistnok. Han lagde sig herpaa ned, slog Hænderne sammen, og sagde: O Alfons

og Indiane! hvormed har jeg fortjent denne Gaa-  
bed? Jeg siner nu ingen Redning, Døden er mig  
vis. Gud vær min Sjæl naadig! I det samme  
miste han Mælet og Døden overraskede ham;  
shi den pludselige Overgang fra Glæde til Sorg  
qualte hans Hjerte. Dronningen forsøgte nu vel,  
men for tilbødt, alt muligt for at holde ham i Live.  
Lisfron opgav Anden i samme Time, som Alfons  
og Indiane steg i Land.

De bleve imodtagne med største Ære og Glæde;  
shi Ingen vidste endnu, at Kongen var død. Der  
stod Sammerstrig hos Dronningen. Dagobert slog  
Hænderne sammen, græd, og sagde til alle, at hans  
Moder var Årsag i Faderens Død. Den sørge-  
lige Lidende mødte strax Kongen og Dronningen,  
og det smertede dem inderlig.

Da Indiane saae Lisfron død, græd hun og  
sagde: O, i en uløselig Time kom jeg herhid, at  
jeg skulde se dig død. Da hun hørte Dronnin-  
gens Åfsærd, sagde hun: Væ Eder, Inanda! hvad  
har I gjort? dræbt Eders egen Gemal! Ja, en  
Mand I aldrig var værdig, da I ei viste at omgaaes  
ham. Skulde I ikke kunde taale min Ankomst,  
da jeg blot kom, for at helbrede ham. Jeg skulde  
ikke have taget ham fra Eder, snarere have givet

Eder ham igjen, I giver mig ham nu i Døden, som jeg ikke kunde nyde i Livet. Vee Eder, I har i ham berøvet Eders Land en dybtig, tappet og retfærdig Konge! Eder selv en god Mand, Eders Børn en søm Fader, og hans gamle Forældre en elsket Søn. Alle ville de sukke over Eder. I naadha kunde for Graad ikke svare.

Indiane gik til sin Gemal, kastede sig ned for hans Fødder, og sagde: Elskede Herre! jeg føler Dødens Sting i mit Hjerte, og veed, jeg ikke kan overleve Tiffran. Jeg nægter ikke, jeg har elsket ham; men altid med et kysst Hjerte, et ubesmittet Legeme. Tilgiv mig denne Feil; thi, imod min Villie er denne Aierlighed paakommen mig, men hvorledes, veed jeg ikke: tilforn ansaae jeg ham altid for min Fiende. Lo Ting har jeg at bede om: først, at Foreningen imellem vore Børn virkelig maa ske; og dernæst, at jeg, naar jeg er død, maae lægges i Riste og Grav med Tiffran, for saaledes dog at famles med ham i Døden. Kongen kyskede hende og lovede hende Alt, hvad hun begjærede; dog troede han, det blot var af en overspændt hæftig Sorg; hun saaledes talte.

Indiane gik herpaa til Tiffrans Liig, og sagde: O dyrebare Legeme, o ædle Hjerte, som saa inderlig elskede mig; nu skal du nyde dette, som ikke blev

big tilskade levende. Derpaa gjorde hun en Bøn, knælede og bad, at de Omstaaende vilde bede Guds for deres Siæle. Derefter omfavnede hun Tistrands Begeme, kyssede ham, og i det samme var hun død. Alle troede hun blot var besvimet; men da man tog hende op, fandt man hende virkelig død; Alphons Sorg herover var ganske ubeskrivelig.

Dafar vaagne nu for Alvor Salmeies Samvittighed. Hun kastede sig grædende ned for Kongens Fødder, fortalte, hvorledes hun uoplydselig var Aarsag i deres Kierlighed og nu i deres Død, og bad ham dræbe hende paa Stedet. — Kongen bebrejdede hende meget, at hun ikke længe før havde aabenbaret ham dette, saasom han under saadanne Omstændigheder med Glæde havde overladt Tistran Dronningen og sit hele Rige; og overlod hende nu blot til sin egen Samvittighed. Salmeie gik ud, og græd bitterlig. Greven af Piemont, der havde været Tistrands Hovmester, indfandt sig nu, og beklagede meget hans Død. Han fortalte Kongen meget om deres rene, kysske Omgang i tre Aar, han havde været hos dem i Stoven. Kongens Medynk blev herved alt større. Han kastede sig over Eigene, kyssede snart det ene, snart det andet, og beklagede inderlig deres Død.

Da Hertug Carl fik Lixrans Død at vide, var han nær bleven affindig, og vilde ikke lade sig trøste. Han lagde sig over Kongens Liig, græd bitterlig, og sagde: O hvor dyrt kjøbte jeg ikke min Brud, at jeg nu derfor skal see min Konge og trofaste Ven død! O, ædle Siel, vær velsignet for hvert et Øieblik, jeg kjendte dig! Da han kom libet til sig selv igjen, beklagede han Inbians, og fortalte Kongen den Samtale, han havde hørt imellem dem, og med hvilken retn og kyndig Kjærlighed de elskede hinanden. Inanda var ikke at trøste. Hendes Samvittighed vaagne, og hun fortrød nu hver skolt Mine, hun havde viist imod ham. Ingen kunde sige hende fra Kongens Liig. Hun kysede det, vædede det med sine Taaer, og bad Alfons dræbe hende, da hun ved sin Uforstandighed og ugrundede Mistanke havde dræbt baade Kongen og hans bydige Dronning. Enhver tænker sig let Landets store Sorg over en saa from og saa tapper Konges Død.

Lixrans ældste Søn Dagobert udraabtes her paa til Konge af Frankrig, endstøndt han kun var tolv Aar gammel; men under Formynderskab af hans Farsader, Hertug Robert. De kongelige Liig blev balsamerede og lagde paa en Paradiseng. Næste Dag lod sig et Vidunder see: fra Enhvers

Dryft var fremdøren en Lillie, der mødte og slyngede sig om hinanden, og holdt sig altid fæst. Dette vakte første Forundring. Nogle ansaae det for et Bevis paa deres uhyldige Kierlighed, andre tilskrebe den fortryllende Kierlighedsdrift denne Virkning. Risten var af puurt Guld, og Laaget af Klarste Krystal. De hensattes i den kongelige Begravelse i St. Diogenis Kloster. Legemerne laa i mange Aar ganske uforandrede, og betragtedes af mange Tusinde, saa at Klosteret herved vandt anseelige Gaver. Pave Cleo lod dem indskrive blandt Helgeners Tal, og indtil denne Dag føres til Erindring herom endnu Lillier i det franske Vaaben. Saaledes tumlede Lykken med disse to høje Personer, der saa uhyldigviis vare komne til at elske hinanden.

Snarst bode Aaret efter Tiftran. Alphons reiste tilbage til sit Rige, og blev imodtagen med megen Bebrøvelse over den gode Dronnings Død. Kongens Sorg tiltog saa meget, at han blev færd af Verden, overdrog Regjeringen til sin lille Søn Roderik, og begav sig selv i St. Laurentii Kloster. Hver Mand glædede sig over den unge Konge, der daglig tiltog i Dyb og Forstand, lignede sin Fader, og havde frø sin tidligste Ungdom udmærket sig ved Klogskab og Virksomhed. Da han havde



naaet Mandsalderen, blev en Gesandt affende til Frankrige, for at affente den trolovede Brud den fionne Theresia Philippina, Tistrans Datter. Hun blev i Spanien modtagen med største Glæde. Den gamle Konge, som endnu levede, tænkte med inderligste Glæde paa Tistrans Død, der nu vare opfyldte, og velsignede hans Minde, som var Aarsag hertil. Det unge Par levede et fornøiet Ægtekab, og Aliget blomstrede i Fred og Velstand.

Dagobert i Frankrig lod og see store Dyder. Han var sin Fader liig i Forstand og Mod, blev Giervinder i alle Tourneringer, var smuk og indtagende, viis i Regieringssager, og ligesom hans Fader, elsket for Retfærdighed og Mildhed. Han lod og samme Aar affente sin trolovede Brud, den fionne Tomarina, Alfons og Indianes Datter, som var sin Moders udtrykte Billede i Deilighed. Hertugerne Robert og Carl henryktes af Glæde, ved at see dette unge, yndige Par sidde paa Thronen. Det forekom dem som om det var Tistran og Indiane selv. Disse to lyttelige Ægtepar levede siden i den fuldkomneste Overeensstemmelse. Rigerne's mægtige Forening beskyttede dem imod ethvert Angreb, og de dreve deres Handel til største Fordeel. Begge de gamle Herrer,

Alfons indenfor Klostermurene, og Hertug Robert i sit Erftendomme, vare deres Raadgivere i alle Sager af Vigtighed. Eurapas øvrige Regenter betragtede med Forundring deres vise Planer, og hele Verden holdtes derved i Røgevægt. Tifrans yngste Søn, Prinds Dagobert, blev, efter sin Bedstefader, Hertug af Burgundien, til Kongen af Portugals Datter til Ægte, og levede saaledes ogsaa et lykkeligt Ægtekab. Saaledes flourer endnu denne høje Familie i største Lyksalighed, Børn efter Børn, indtil omfider alle jordiske Ting forgaae.

## N o t i c e r.

“Tifran var een af de berømmeligste ved Kong Artus's runde Bord. Hans Kjerlighed til den skjønne Isalde omtales hos Middelalderens Digtere ligesaa hyppigt, som Pyramus's til Thisbe eller Flores's til Blantsflor, selv i vore Ræmpesiser bespignes hans Elskov.”

Med denne Indledning begynder min uforglemmelige Forgjænger saavel sin Fremstilling af dette Æmne i Almindelig Moralslæsning S. 118, som den tidligere Udsigt derover, han i Maanedskriftet Iris (Nov. 1796) havde leveret. Vi ville her hense

følgende fra bog sidstnævnte Sted baade, som det mindst almindeligen kiændte, og som det, hvor Forfatteren over adskilligt har udbredt sig udførligere end han i sit senere Værk synes at have fundet Sted til.

“Eigesom Heltens Ravn, hedder det da der videre, ved at gaae igjennem saamange Afskriveres Hænder og Bogtrykkeres Presser, inden det kom til at staae i den Udgave, vore Vis-kierlinges løbe med, er bleven forvandlet fra Tristan til Tistrand, saaledes har ogsaa Romanen selv, uagtet Eventyrerne for det meste blive de samme, lidt mange store og betydelige Forandringer.

“I det kongelige Bibliothek haves paa Fransk i to Føljanter *Tristan chevalier de la table ronde, nouvellement imprimé à Paris.* Slutningen af andet Volumen mangler, og der kunde man maaskee vente Trykkeaarret var nævnt, dog tænker jeg det ikke; jeg troer snarere, at Exemplaret er af den Udgave, som i *Walliers Catalog* anføres at være trykt hos *Antoine Berard, sans date*”.

“I Forordningen hedder det, at “for at opvække og opmuntre de Adelige til at leve rødsnærdig og brav, og søge at efterligne hine brave og drabelige Riddere, som i forhums Tid saaledes have kiæmpet, og gjort Ridderskabet Værd, at

de have indlagt sig et udsælseligt Navn. Jeg Luce-Ridder de Gast, nær Nabo af Galesbiere i England, har villet samle, og i Bind føie, den autentiske Historie, om de dydige, ædle og ærefulde Bedrifter, af den meget tapre og navnkundige Ridder Tristan, Søn af den mægtige Kong Meleades o. s. v. "I sit senere Værk tilføie nu Nyrup, at denne engelske Ridder Luce de Gast, der skal have levet i tolvte Aarhundrede, og været beslagtet med Henrik den første af Engelland, skal have oversat den af Rusticiani Persani latinske Original i fransk Prosa, saaledes som den i Paris i Begyndelsen af sextende Aarhundrede er trykt, og at denne Bearbejdelse ligger til Grund for den tressandede Extract, men han anfører tillige i Noten, at Sir Walter Scott i Indledningen til sin ypperlige Udgave af Tristram holder Luce de Gast for et opdigtet Navn, og kalder Tilværelsen af nogen saadan latinsk Original i Tvivl.

Denne franske Roman, hvem den nu skrives fra, fortæller efter en lang Indledning om Saint Graal o. s. v., at Tristan, var en Søn af Meleades, Konge i Leonois, og Isabella, hvis Fader Gellix havde været Konge i Kornwallis. Isabella havde den Sorg, at hendes Mand blev engang ved Hæxeriet borte paa en Jagt; hun drog nu ud

at søge ham, fik Dødt underveis, bragte det del-  
ligste Drengbarn til Verden, men sølte, at hendes  
sidste Time var forhaanden, og kaldte nu sit  
Barn Tristan efter den megen Sorg, hun havde  
havt: *Triste viens ici, triste accouche, et  
en tristesse je t'ay eu, et pour toi me mour-  
rai triste, et quant par tristes ures venu  
en terre, tu auras nom Tristan.* Derpaa døde  
hun. *Ainsi — hedder det — fut né Tristan,  
le beau Chevalier, qui depuis souffrit tant  
de peine pour Ysebell, dont je vous veut  
deviser l'hystoire."*

Meliades sad en Tid Enkemand, siden giftede  
han sig med en Datter af Houel, Kongen i Man-  
tes i Lillebretagne, og havde en Søn med hende.  
Tristan vorte op, var usigelig dellig, og vel lidet  
af Alle. Stedmoderen befrygtede, at Riget efter  
Meliades Død vilde falde til Tristan. Hun be-  
sluttede da ved Gift at befrie sin Søn for en saa  
farlig Medbestjer til Kronen. Men Eljæbnen vilde,  
at en Lærne af Barbare gav Stedmoderens egen  
Søn-Giftdrikken, hvorpaa han strax maatte opgive  
Aanden.

Tristan reiste til Frankrig, og blev for det  
meste opdraget ved Kong Pharamonds Hof; der-  
fra drog han til Kornvallis, og tog Tjeneste hos

sin Dødel, Kong Marc, uden at give sin Herkomst  
tilkiende. Kong Marc var Katolsk til Kongen  
af Irland, og da han udeblev med den aarlige  
Skat, sendtes en Hær fra Irland at inddrive den,  
Denne Hær anførtes af Morhault, en vældig Kriem-  
per, som ingen Ridder af Cornwall vovede at binde  
en med. Tristan indlader sig i Enkamp med  
ham, og sælber ham; men bliver selv soaret af  
Morhaults giftige Spyd; denne Gift udspredte sig  
over hele hans Legeme, og var ulægelig, indtil han,  
som en fremmet og ubekendt Ridder, kom til Ire-  
land, og blev helbredet af Kongens Datter Yseult.

Efter adskillige andre Begivenheder, som un-  
derlig krydse hinanden, seer det omsider, at Tri-  
stan sendes som Gesandt til Kongen af Irland,  
at forlange dennes Datter, den skønne Yseult  
til sin Morbroder, Kong Marc. Kongen af Ire-  
land finder dette Giftermaal passende for sin Dat-  
ter, og overleverer hende til Tristan. Ved Afre-  
den giver den irlandske Dronning sin Datters Over-  
hofmesterinde en Elfskovdrik, med Befaling, Drøp-  
lupsnatten at give Kong Marc, og derpaa Yseult  
den at drikke; den kaldes Elfskovdriken, og saa  
snart Kong Marc, og siden min Datter have druk-  
ket deraf, fulde de elskede hinanden saa forunderlig,  
at ingen Kulde kunde sætte Splid imellem dem.

Men uheldigvis kom dette Philtrum i urigtige Hænder. En Dag, da Tristan og Yseult vare tørstige, tog man Feil af Glasferne, og tog istedenfor en Glaske med Vin, den med Giftoverdriften, og nu var da Alt ude. Den gjensidige underlige Kiærlighed, som herved opstod, og som tilsidst blev begges Undergang, er der Hovedæmnet i Romanen, og det hvorom en stor Deel af de følgende Eventyrer dreier sig som om en Arel.

Yseult blev rigtig formælet med Kong Marc, som hun var bestemt for, og Tristan blev gift med en anden Yseult, med Tilnavn aux Blanchemains (den hvidhændede) men intet, ikke engang Tiden kunde slukke den engang tændte Gnist. Der er forresten en utallig Hob Episoder indflettede med i Verket; der er næppe nogen af de berømte Bisiddere ved Kong Artus's runde Bord i Gramaslot, som man jo i denne Roman kan gjøre Beskjendtskab med, selv den berømte Spaamand Merlins forekommer nogle Gange.

Med den her kortelig omtalte, paa Frank forfattede, engelske Roman, stemmer det episke Digt meget overens, som i det trettende Aarhundrede blev forarbejdet af to svabiske Digtere, af hvilke den ene, Mester Gottfried fra Strassborg, forfattede den første, og Henrik fra Briebberg den an-

den Deel. Gottfried nævner som sin Kilde Thomas af Britannien. Man har en ypperlig Udgave af hans Digt i Walter Scotts Works, Vol. IV, Edingburgh 1813.

En profaisk tydske Tristram udkom i Augsburg, trykt 1498, og siden eftertrykt. Ogsaa indført i "Das Buch der Liebe," som udkom 1587, samt i det nye Værk under samme Titel, som udgaves af von der Hagen og Büsching, 1ste Deel, Berlin 1809.

En dansk Udgave, afskillige Sange oplagt, er, som Sproget viser, temmeligen nye; og at Oversætteren maa have været en Nordmand sees af enkelte Ord og Udtryk.

Ogsaa paa islandsk findes Tristram. En Munk navnlig Robert udsatte den paa norsk Maal efter Kong Hakens Befaling, Aar efter Guds Byrd 1226. Denne utrykte islandske Tristram, som findes blandt de magnæante Manuskripter paa Universitetets Bibliothek, er altsaa ældere, end nogen af de ovennævnte. Denne Bearbejdelse ligner i afskillige Henseender de bekjendte tydske og franske profaiske Fortællinger, men i visse Punkter nærmer den sig det af Scott udgivne rimede Digt "Sir Tristrem."

---



En lyflig  
Historie,

om

**Fortunatus's Pung**

og hans

**Onsehat.**

---

## F o r t a l e.

Denns Bog giver tilkiende, hvorledes en ung Person, født i det Kongerige Cypern, ved Navn Fortunatus, kom i et fremmed Land i Armød og Elendighed, og ham mødte i hans Bedrøvelse, i en vild Skov, den Jomfrue Fortuna, som kaldes Lykken; hun gav ham en Pung, hvilken aldrig fattedes Penge, med hvilken han siden vandrede igiennem mange Lande og Kongeriger. Omfjerd kom han til Kong Soldan til Alkayr, som bad ham til Gæst, og lod ham see et stort Liggendefæ og kosteligt Alendie; derefter vilste han ham en gammel lueslidt Hat, som kaldtes en Duffehat, hvilken Fortunatus sneg fra ham, og foer dermed hjem til det Land Cypern, hvor han giftede sig. Heraf kan enhver lære Fornuftighed og Wiisdom, hvilken over al Liggendefæ er værd at begiere i Verden fremfor enhver Skat.

---

Om Fortunati Sædsel og om hans Lykke og Ulykke.

Udi Cypern ligger den Stad Famagusta, hvor der boede en ædel Borger, af gammel hæderlig Afkom, som heed Teodorus; hans Forældre havde efterladt ham meget Gods, og han var saare rig og mægtig, havde et frit Mod, og tænkte libet paa, hvorledes hans Forældre tilforn havde samlet deres Gods; hans Sind var gandske henvendt til timelig Vre, Legems Glæde og Velslyst; han lagde sig efter Dystrenben og Tournering, reb til Kongens Gaard, hvorved han forsatte meget Gods. Hans Venner fortrød det, og han blev foragtet, og derover tænkte de at give ham Hustru, om de dermed kunde drage ham fra saadant, og de lagde ham det for, hvilket behagede ham, og han lovede at lyde dem.

Der var en ædel Borger i den Stad Nicosia, Hovedstaden i Cypern, hvor Kongen almindelig-

lig pliede at holde Hof; han havde en deilig Datter, som kaldtes Gratiana, hun blev ham trolovet, og der blev intet spurgt, hvad han var for en Mand, men for Ros, som han havde for sin Rigdom og Magt, blev Tomsfruen ført hjem til ham; han gjorde og et kosteligt Bryllup. Da Brylluppet havde Ende, og enhver kom til Ro, tog Theoborus Tomsfruen, og levede kjerligen med hende; deraf fik hans Venner stor Behagelighed, og meente at de havde gjort en god Gjerning, at de havde gjort Theoborus svag med en Hustru, som var vild tilforn, dog var det dem ubekendt af hvad Natur han var, som stod ikke til at forandre. Imidlertid blev Gratiana frugtstommelig med en Søn, som hun fødte, før Bryllups Aaret omgik, hvoraf deres Venner glædede dem paa begge Sider; han blev døbt og kaldet Fortunatus. Og endskiønt Theoborus glædede sig og, tog han dog til sit gamle Væsen igien, med Dystrenden, Tournering, mange Svende, kostelige Heste, og red til Kongens Gaard, forlod Hustru og Barn, stittede intet hvor det gik dem, og solgte efterhaanden sine Eiendomme; hvilket han drev saalænge, indtil han havde intet mere at sælge, og kom til Armod, da han havde unyttelig fortæret sine unge Dage, og blev saa arm, at han hverken formaaede

at holde Svend eller Pige, og hans Hustru Gec-  
tiana maatte selv tage og toe, som en atm Ties-  
nesteqvinde.

Engang som de sad til Bords og vilde spise,  
saae Faderen alvorlig paa Sennen, og sukkede af  
Hjertet; dette agtede Sennen, (som var atten Aar  
gammel, og kunde intet mere læse og skrive end  
et blot Navn, dog kunde han med Fuglesangst og  
anden Jagt, hvori han havde sin Lyst) og sagde  
til sin Fader: o kære Fader, hvad Fader eder?  
jeg har merket eder det af, at naar I see paa  
mig, da bliver I bedrøvet; jeg beder eder, kære  
Fader, siger mig, har jeg fortørnet eder i nogen  
Maade, lader mig det vide, jeg er tilfands aldeles  
at ville leve efter eders Villie. Da svarede Faderen:  
kære Son, at jeg er bedrøvet, har du ingen  
Skyld ubi, jeg kan ei heller skylde nogen derfor,  
thi den Angst og Rød har jeg selv gjort mig, og  
naar jeg tænker paa det store Guds, som jeg har  
haft, og er saa liberlig bleven af dermed, hvilket  
mine Forældre trolig samlede til mig, hvilket jeg  
skulde og med rette have gjort, og sat vor gamle  
Afskom og Slægt i Agt og Værdighed, som jeg,  
desværre, ikke har gjort, og jeg seer paa dig, og  
tænker, at jeg kan hverken hjælpe eller raade dig,  
da har jeg stor Hjertesorg, og kan ikke have No-

Dag eller Nat; alle have forladt mig, og af dem, som jeg og saare velvillig hjalp tilførn med mit Gode, er jeg agtet som en unyttig Giest.

Dertil svarede Fortunatus: O! allerkiereste Fader, sørger og gruer ikke for mig, jeg er ung, stærk og sund, jeg vil tjene i fremmede Lande; her er megen god Lykke i Verden, jeg haaber til Gud, jeg skal og faae noget af den, og vor Herre og Konge er eder en naadig Herre, giver eder under ham at tjene; han forlader eder og min Moder ikke den Stund I leve; sørger ikke for mig, jeg er nu kommen til mine Kar, og opsødt af eder, hvorfor jeg takker eder storlig. Dermed gik han med en Lokke, Fugl af Huset til Stranden, og tænkte paa, hvad han vilde tage sig for, at han ikke mere skulde komme for sin Fader til Besværing.

Fortunatus foer til Skibs med en Greve af Flandern, uden sin Faders eller Moders Villie.

Og da han gik hid og did ved Stranden, laae en venedisk Galei i Havet, som var faren fra Jerusalem, derpaa var en Greve af Flandern; hannem vare to Svende døde fra, og da Greven ikke mere havde at bestille hos Kongen, og Skibet var færdig, blæste man i Basunen, at man skulde

til Skibb og fare bort, og Greven kom og mange andre ædle Folt med ham til Skibb; det saae den bedrøvede Fortunatus, og tænkte: o maatte jeg være denne Herres Svend, og fare med ham saa langt, at jeg ikke skulde komme til Cypren mere; han gik mod Greven og beviiste ham stor Ærbødighed, (hvoraf Greven kunde merke, at han var ikke en Bondes Søn) og han sagde: naadige Herre! jeg har forstaaet, at Eders Naade har mistet nogle Tienere, har Eders Naade igien nogen behov? Greven sagde: hvad kan du gjøre? Han svarede: jeg kan jage, hidsse og hvad der hører til Jagt; jeg er og en god Rytter, naar det gøres behov. Greven sagde: du bliver mig gavnlig, men jeg har langt fra dette Land. - Fortunatus svarede: Naadige Herre, I kunde ikke drage saa langt, jeg jo vilde, at det var 4 Gange længere. Greven sagde: hvad Løn skal jeg give dig? Fortunatus sagde: naadige Herre, jeg begierer selv ingen Løn, thi som jeg tiener til, saa maae I lønne mig. Greven behagede den unge Karls Ord, og sagde: nu vil Galeien gaae bort, est du færdig? Han sagde: ja Herre, og kastede Løkkesuglen, som han havde i Haanden, i Veiret, og lod den flyve, og gik usignet, og uden sin Faders og Moders Dølv med Greven i Galeien, ligesom en

af hans Svende, og foer fra Land med saa Tærepænge, og de komme i en kort Tid til Benedien.

Da de kom til Benedien, og Greven tilforn havde beset alt Herligheden, saa havde han ingen Lyst længere at blive der, men hans Begiering stod hiem igien til sit Land og sine gode Venner; thi han havde i Agt om Gud hialp ham vel hiem fra dette hellige Land, at han vilde have Hertugets Datter af Cleven til Hustru, som var saare deilig og ung, og alting var tillavet, til han kom hiem igien; derfor vilde han strax bort igien, og lod kiope i Benedien Heste, Kionne Klenobier af Guld og Glæsel, og hvad der hørte til et kosteligt Bryllup. Endskiøndt han havde mange Svende, saa forstod dog ingen Valf uden Fortunatus, som var meget flinkelig til at kiope og tale, hvortil Greven havde en stor Behagelighed, og sit Willie til ham. Det mærkede Fortunatus, og beslitte sig jo længere jo bedre at tiene sin Herre, og var altid sidst og først hos ham om Morgenens, hvilket hans Herre elste. Da man havde kiopt Greven mange Heste, iblandt hvilke nogle vare flakaglige, som det pleier at see, hvor mange Heste staae hos hinanden, skulde man mynstre dem alle for Greven, og han kiste dem iblandt sine Tien-



nere, og gav han Fortunatus en af de bedste; det fortrode de andre Svende, saa alle havde ham, og den ene sagde til den anden: set, der har Fanden bestilbt os med en Døds; dog maatte de lade ham ride hos sin Herre, og der torde ingen beføre ham for Greven; omfjæder kom Greven med Stæde hjem, og blev undfangen af alt sit Folk, thi de havde ham kjær, og han var en from Greve, og han havde sine Undersaattere kjær. Da han var kommen til Landet, kom de, der boede omkring og hans gode Venner, og favnede ham saare herlig, og takkede Gud, at han saa lykkelig havde fuldendt sin Krise; saa begyndte han at tale med dem om sit Gistermaal, som der tilforn var om-  
talt, og begierede, at det maatte ske, hvilket og strax derefter skete, og Hertugens Datter af Eleven blev hans Hustru. Der blev tilrebt et stort og kosteligt Bryllup, og mange Fyrster og Herrer kom derhen, og der blev Dystrenden, Tourneren, Skarprenden, og allehaande Ridderespil bedrevet for de deilige og ædle Fruer. Og i hvor mange Edle eller andre Tienere, Fyrsterne og Herrerne havde ført til Bryllup med sig, var der dog ingen blandt dem, hvis Tjeneste og Skikkelse bedre behagede baade Dronder og Mænd, end Fortunatus, og de spurgte Greven: hvor han havde bekomme

denne flittige Svend? han sagde dem, hvorledes han var kommen til ham, paa hans Hiemreise fra Jerusalem, og sagde, at han var en god Jæger, saa at Fuglene i Luften, og Dyrene i Skoven havde ingen Fæd for ham: dertilmed kunde han tiene hver Mand, ligesom han var til. For saadan Ros, som hans Herre gav ham, blev ham megen Skient given af Fyrsterne og Herrerne, og af de ædle Fruer.

Fortunatus gjorde det bedste med Dystrenden og Turnering udi sin Herres Bryllup i Slandern, og vandt tvende Klenodier.

Da Fyrsterne og Herrerne havde redet Dyst, blev Hertugen af Cleven og Greven hans Datters Mand tilraadet at opsætte tvende Klenodier for Herrerne's Svende, som vare i Brylluppet, hvilke vare to hundrede Kroner værd, om hvilke de skulde ride Dyst, og hvilken der kunde gjøre det bedste, han skulde have et af Klenodierne, derved glædedes alle Svendene, og enhver vilde gjøre sit Bedste. Som de nu rendte den første Dag, vandt en af Hertugens af Brabants Svende paa den ene Side den Pris, og paa den anden Side vandt Fortunatus Pris. Det behagede den første Pact af

Svendene ilde, og de bade alle Timotheum, Hertugen af Brabant's Svend, som havde vundet det ene Klenodie, at han vilde hyde den Bael Fortunato at ride med sig, og sætte sit Klenodie imod hans, hvilket de vilde alle og enhver særdeles forspilde ham for. Timotheus kunde ikke nægte saamanges Begiering, og bad Fortunatus til at vilde sætte sit Klenodie imod hans, og derom ride Dyft med ham for Fruer og Jomfruer, og hvilken der gjorde det bedste, han skulde have begge Klenodier. Da Fortunatus det fornam, betænkte han sig ikke længe, endskiøndt han havde ikke tilforn redet meget Dyft, og tilfagde ham det. Det kom for Herrerne, hvorledes Timotheus og Fortunatus vilde forsøges med hinanden om deres Klenodier, hvilket behagede dem. Saa udrustede de sig, kom paa Banen, og red mandelig imod hinanden, og hver vilde gjøre det bedste, men i fjerde Ridt rendte Fortunatus Timotheum af Hesten, og han vandt de to Klenodier; herover habede Grevens Svende af Flandern ham, men Greven saae det gierne, at en af hans Svende kunde vinde Klenodier, vidste dog intet af den Ajsind, som hans Svende havde til Fortunatum, ikke heller torde nogen sige Greven deraf. Nu var der en gammel træff Ridder iblandt dem, som heed Rupert, han sagde:

havde jeg 10 Kroner, da vilde jeg komme den Karl til, at han skulde snart ribe bort uden sin Herres og alle Mands Drlov, og han vilde saa maae det, at ingen af dem skulde derover blive mistænkt; da sagde de alle til ham: o flere Rupert, kan du det, hvi bier du da saa længe? han sagde: jeg kan ikke uden Penge bringe det til veie; enhver af eder give mig en halv Krone, og om jeg ikke flyer ham af Gaarden, da vil jeg give hver en heel Krone igien. De vare alle villige, og den der ikke havde Penge, ham laante de andre, saa at de flyede ham femten Kroner: han sagde: ingen skal tale om denne Sag, hver være paa sit som tilforn.

Rupert gjorde Staldbroderskab med Fortunatus og var saare venlig med ham, og sagde ham om gammel Handel og Skif, som var flest i det Land? det hørte Fortunatus gierne, han førte ham til høvste Fruer, og hvor de kom, sendte Rupert efter Wiin og andre nydelige Ting; thi Rupert vidste, hvad der hørte til saadanne Hof-Stuer, og han roste ham, at han var saare rig og pædel, det maatte Fortunatus vel lide, og vilde ofte give ham noget, men Rupert vilde intet have, og sagde, at han var ham kiere end hans Broder, og hvad han havde, det undte han ham gierne; mange

flige gode Ord gav han ham. Dette Stalbroderskab holdt de saa længe, at de andre Svende fortrød det, og sagde: Rupert mener ikke at føre Fortunatum bort, men om han var paa hiin Side Havet i Eppern, skulde han mere tænke at føre ham hid; sandelig, gjør Rupert ikke det, han har sagt os, da skal han give os 30 Kroner, om han ikke havde mere paa Jorden. Det fornam Rupert og spottede sine Stalbrodre, og sagde: jeg har ingen Vellyst uden med eders Penge.

Som de nu havde forsat Pengene en Aften skidig, og Greven med sin Hustru havde lagt sig til Hvile, og ingen havde behov længere at vare paa nogen Tieneste, kom Rupert til Fortunatum i hans Kammer og sagde: mig er noget hemmeligt sagt af min Herres Sankter, som er min gode Ven, og endstændt han har forbudt mig at sige det, kan jeg dog ikke dølgge det for dig, som min trofast Stalbroder, thi det er en Sag, som kommer dig ved; du veed jo, at vor Herre og Greve har faaet en heilig Hustru, som har heilige Fruer og Jomfruer i sit Fruerkammer, nu er han kommen en Phantasie paa, og han mistænker sin Hustru, og de andre, som ere hos hende i Fruerkammeret, for de yngste Kammer-svende, som tiene

ham, endstaaendts han er i det Haab, at de ere saa ærlige, at de ikke begierer noget uærligt, dog ligger det ham i Sinde, at Kierlighed er blind, og naar den er optændt og brænder, er den ikke let at udslukke, efterdi to Menneſker, som elſke hinanden, kan ingen adſtille uden Døden allene. For at afvende ſaadant er det hanhem raadt, hvilket og er hans fulde Mening, at han i Morgen vil ride til Lauffen, der haver han en Rettergang med en Greve om Land og Folk, og vil komme ſkadelig til Retten, og tage alle ſine Svende med ſig; thi han ved, at Greven af St. Poll, ſom er imod ham, kommer og koſteligt. Og efterdi han kommer der, vil han lade udſtiere de fire Gruer-tienere, hvad heller det er med dem eller imod, og ſiden lade dem tiene Gruerne i Gruer-kammeret ligesom tilforn; han vil og forbyde ſin Huſfrue, at hun det ikke aabenbarer, ikke engang ſige det til hendes øverſte Kammerpige, paa det den ene ikke ſkal ſige den anden det, indtil de faae det alle at vide; dermed mener han at forhindre, at Kierlighed ſkal ingen Indgang faae i hans Gruer-kammer; thi han ved, at ingen Kvinde elſker nogen giftet Mand, thi det er imod deres Natur.

Da Fortunatus forſtood blaſe Ord, forſædtes det han ſtorlig, og ſpurgte, om han ikke vidſte

nogen Udgang af Staden, og lad ham vise ham den, da vilde han ufortøvet drage bort, og ikke oppebie sin Herres fortrædelige Anslag, thi om han end gav mig alt sit Gods, og kunde giøre mig til Konge i England, vilde jeg ei en Dag længer tiene ham; derfor kiære Rupert hielp mig at jeg kan komme bort. Rupert sagde: kiære Fortunatus, Staden er allestæder indelukket, og der kan ingen komme ind eller ud, før i Morgen, naar man ringer Dteefang, da lader man Porten allerførst op, som kaldes Porta de vacca, det er: Ko-Port; men kiære Fortunatus, var det saa fat med mig, som med dig, jeg vilde ikke staae berismed, thi du bliver giort til en Junker alle dine Dage; jeg vilde, de toge mig til saabath en, jeg vilde ingen Tanke giøre mig herom, men giøre mig velvillig dertil. Fortunatus sagde: før vilde jeg gaae at tigge, og ikke ligge en Nat som en anden. Rupert sagde: det giør mig ondt, at jeg har aabenbaret dig denne Sag, efterdi jeg forhemmer, at du vil herfra, thi jeg har haft alt mit Haab til dig, at vi vilde leve som Brødre med hinanden, men om du est saa til Ginde, at du vil bort, da lad mig vide ved Breve, hvort du vil opholde dig, at naar min Herre har foresøgt

fit Frue-Kammer med gillede Kammerfrønde, jeg kan skrive dig til, saa kan du komme igien, thi jeg tvivler ikke paa, han jo er dig en naadig Herre. Fortunatus svarede hastig: du skal hverken skrive eller tilbyde mig noget, thi den Stund jeg lever, vil jeg aldrig mere komme til denne Gaard; du skal ei heller aabenbare det, at jeg er saa faret af Landet, før jeg haver været borte 3 Dage.

Det lovede Rupert ham, tog Orlov af ham, og holdt sig sørgelig, ligesom det gjorde ham saare Dødt, og signede ham med den ganske Himmelske Hær: da havde Judas været en from Mand; og det var ved Midnats Tide, da alle laae og sov; men Fortunatus kunde ikke sove, og syntes, at en Time var en Dag lang, thi han frygtede, om Greven fik det at vide, at han vilde bort, han da skulde lade gribe ham, og han ventede med Angst og Sorg, indtil det begyndte at dages, da havde han Støvler og Sporer paa, tog sin Rottfugl og Hund, ligesom han vilde ride paa Jagt, og red saa hastig bort, at om han havde tabt det ene Øie, da havde han ikke givet sig Stunder at tage det op igien.



Fortunatus, som gruede for, at man skulde gjøre ham til en Capune, flygtede hemmelig bort, og kommer til London.

Da han var reden 10 Mile bort, købte han en anden Hest, og satte sig derpaa, og red hastig frem, dog sendte han Greven sin Hest, Hund og Løkkesugl hjem igien, hvilket han vidste, og formedelt ingen Marsag kunde sendes efter ham igien. Da Greven fornam, at Fortunatus var borte uden Orlov, og ham var intet Ondt beviist, ei heller at ham jo var givet sin Sold, blev han underlig, og spurgte enhver af sine Dienere, om de vidste, for hvad Marsag han var bortfaren; de sagde alle, de vidste det ikke, og svore, at de havde intet ondt gjort ham. Greven gik til sin Hustru i Truets Kammeret, og spurgte hende og alle de andre, om nogen af dem havde gjort ham Fortræd, eller vidste, hvorfor han uden Orlov var bortfaren? hans Hustru og alle sagde: at de vidste, at han var intet ondt fæet, hverken med Ord eller Gierninger, thi om Aftenen, som han var gaaet fra dem, var han saa glad, som han kunde være, og havde sagt dem om sit Fædreland, og hvorledes Fruens Klæde sig der, og om andre Sæder og Skikke, og det sagde han paa ond Lyd, at vi ikke kunde holde os for Latter, og da han saae

og lee, loe han og, gik fra os med stor Lat-  
tet. Greven sagde: Kan jeg nu ikke faae det at  
vide, hvor Fortunatus er, da faaer jeg det vel  
siden at vide, og i Sandhed, faaer jeg det at  
vide, at nogen af mine er Aarsag til hans Vort-  
reise, skal han betale det, thi uden Aarsag er han  
ingenlunde hendragen; jeg veed, at han har be-  
kommet vel femhundrede Kroner, den Stund, han  
har været her, og jeg mente, at han skulde aldrig  
fare herfra, men jeg forstaaer vel, at han har  
ikke Sind til at komme igien, efterdi han har ta-  
get sine Kleinodier med sig, og alt det han havde.

Da Rupert forstod, at hans Herre sørgede  
for ham, frygtede han, at nogen af hans Med-  
dienere skulde sige, at Rupert havde staaet ham  
hørt, og han gik til hver, og bad dem alle, at de  
ikke skulde sige, at han var Aarsag til hans Vort-  
reise; det lovede de ham, og de vilde gierne vide,  
med hvad List han havde bevæget ham, at han  
saa hastig uden Ordlov (ligesom han havde gjort  
nogen Ugierning) var bortreist; der var en iblandt  
dem, som for alle de andre stod vel hos Rupert,  
han spurgte ham altid derom; da han vilde ikke  
lade af at spørge, sagde han hvorledes Fortunatus  
havde sagt om sin Faders Vilkaar, at han var  
kommen i Hemod, og tjente i Kongens Gaard i

Eppern, da sagde jeg til ham, at der kom et ha-  
 sig ridende Bud til Kongen af England, som  
 fulde sige, at Kongen af Eppern var død, thi de  
 vare nær i Slægt; og han sagde til mig, at Kon-  
 gen havde, da han levede, givet hans Fader Theo-  
 dors et Grevedom, som var Greve Anhelms af  
 Theragino, som både uden Arvinger, thi Theodo-  
 rus var den Første, som bad Kongen om det Behn,  
 naar Kongen kunde bekomme det, og gav Kongen  
 ham og hans Arvinger det Grevedomme, og fast-  
 sættede det med Brev og Segl. Da jeg det sagde,  
 gav han ikke meget Agt paa min Tale, men sagde:  
 jeg vil gierne, at det gaaer min Fader vel, dog  
 er han strax derefter henteist. Da de andre Tie-  
 nere hørte det, sagde den ene til den anden: o!  
 hvor gal har Fortunatus været; stod ham saadan  
 lykkelig for, da om han havde søgt Greven det,  
 havde han vel udrustet ham, og sendt tre eller fire  
 af os med ham, og han havde kommet herfra  
 med stor Gode, og havde altid haft en naadig  
 Herre af ham, saa længe det var mueligt.

Vi ville lade Greven fare med sine Svende,  
 som ikke kunde faae at vide, hvorledes Rupert  
 havde løjet, og ville tale om, hvorledes det er  
 siden gaaet Fortunato. Da han havde kjøbt sig  
 en anden Hest, og sendte Greven sin Hest, hastede

han end mere, thi han frygtebe, at man skulde søge efter ham, og kom til Calais, der satte han sig i et Skib, og foer til Engeland, thi han torde ikke blive paa denne Side Havet, og da han kom i Engeland, mente han at være tryk og var ved et frit Mod; kom saa til Hovedstaden London i Engeland, hvor Ridsmænd ligge fra alle Stæder i Verden, at bruge deres Ridsmandskab: og der var en Gallei af Eppern med kostelig Ridsmandskab og mange Ridsmænd; iblandt dem vare to unge Personer, som havde rige Forældre, og dem var meget kosteligt Ridsmandskab betruet, og de havde ei tilforn været ude, og vidste ikke hvoreledes de skulde fliske sig i fremmede Lande, uden saa meget som de havde hørt af deres Forældre, hvilke gav dem god Undervisning om de den havde efterfulgt. Da Galleien var indlagt med Ridsmandskabet, og Kongen havde faaet sin Løb, og enhver maatte ride og sælge, folgte de to unge Personer deres Ware, og fik mange Penge, hvorover de bleve glade, thi de vare ikke vant til at have saa mange Penge. Til dem kom Fortunatus, og de undfik hinanden venlig, og bleve gode Staldbrødre sammen, og de holdt sig til et unyttigt Parti og Skalk, og de vidste at kræse for Guld, med smukke Qvinder, Spil og lystig Levnet, og

leve i Glæde; og naar en bekom en dellig Bøstfab, visde den anden have en delligere, i hvad det end fulde koste; det bragte de et Aar omtrind; da begyndte Pengene at gaae paa Grund, og nogle havde sat flere Penge til end de andre.

Fortunatus kom til et ondt Selskab, forsatte alle sine Penge med dem og løssagtige Qvinder, og leed derefter stor Armød.

Fortunatus havde mindst, han blev og først forarmet, desligeste fætte det og de andre; hvad de havde faaet i London, var altsammen forsat hos unge Qvinder, og da var Kierligheden ude: dog meente de, at de fulde alligevel være tiere komne, men de bleve bespottede, og maatte høre: farer hjem og henter mere: derimellem bredte Riismændene af Cypren sig med Riøben og Sælgen, og Skipperen rede sig ved at fare derfra; de unge Riismænd gjorde Regnskab i deres Herberge, og vidste vel, at de havde faaet mange Penge, men ingen Vare kioht derfor efter deres Forældres Befaling, thi det var alt udgivet for vaadt Eufzer, og havde de havt mere, da havde de alt gaaet bort: dog satte de sig i Saleien og foer hjem igien uden Riismandskab, men hvorledes de bleve undfangede af deres Forældre, det veed jeg ei.

Fortunatus gik til sit Bolskab, og vilde laane Penge af hende. Han kom da i Tieneste hos Hieronymus Rupertus. Han bliver og bekiende med en Florentiner Andreas.

Da Fortunatus havde ingen Penge, tænkte han, havde jeg to eller tre Kroner, da vilde jeg til Frankerige, jeg tørde uden Tvivl finde der en Herre at tiene. Og han gik til sit Bolskab, og bad at hun vilde laane ham to eller tre Kroner, han vilde til Flandern til sin Frende, hvor han havde fire hundrede Kroner, dem vilde han hente, og siden være lyfflig med hende. Hun sagde: veed du Penge at hente, det kan du gjøre, dog mig uden Skade; deraf forstod han, at han tørde ingen Penge vente af hende, og han tænkte: havde jeg mine Penge igien, jeg skulde ikke saa forsatte dem; og han sagde: flere Varn, lader hente en Kanbe Wiin, og lader os drikke engang; hun sagde til sin Dige: hent ham en Pot Ol, og lad den Afel flaae i sig; det var den Lax, han havde fortient af hende. Da Fortunatus var saa forladt, tænkte han: jeg maae tiene saa længe, til jeg kan bekomme to eller tre Kroner, og han gik om Morgenen paa den Gade, som man kalder de Lumbarders Gade, hvor altid mange kom tilfammen at spørge, om nogen havde en Svend behov,

Der kom en rig Ridsmand af Florens, som holdt stadfæst Huis med mange Svende, som han brugte til Ridsmandskab, han leiede Fortunatum; det var ham mageligt, og lovede at give ham to Kro-  
ner paa en Maanedes Tid, og han førte ham hjem med sig, og da han begyndte at tjene til Vords, mærkte hans Herr Hieronimus Rupertus, at han havde tilforn været hos ærlige Folk. Han sendte ham, at han skulde føre Gods i Skib, og naar Skibene kom at forløses, thi de store Skibe kunde ikke komme paa tyve Mile nær Staden, og hvad han befalede ham, udrattede han vel.

Der var en Florentiner, en rig Mand's Søn, som heed Andreas, hvilken havde faaet meget Gods af sin Fader, og var dermed sendt til Bryg i Flandern, der forsatte han alt i en stakket Tid og lod sig ikke dermed nøie, men tog til Laans paa sin Faders Vegne, og skrev til ham, at han vilde sende ham meget Gods hjem, hvilket den fromme Fader troede, og betalede saa længe for Sønnen, til han havde ikke mere, og han ventede, at hans Søn skulde sende ham Ridsmandskab, men forgæves. Da Skalken havde intet mere, og var intet betroet iblandt Ridsmændene, ej heller iblandt Skinger og Skalk, tænkte han at vilde fare til

Glørens, faae sig en gammel Enke, -og den vilde han ruse med.

Som han gik paa Hiemveien, kom han til Turin, der laae en rig Edelmannd fangen af London, det hørte han af Verten, og sagde: Hr. Vert, maae jeg ikke komme til den fangne Mand? Verten sagde: jeg vil føre eder til ham; men han ligger haart slagen i Jern, at I maae forbarme eder berøver. Da Andreas kom til den fangne, talde han godt Engelsk, derved blev Fangen glad, spurgte ham ad, om han kiendte Hieronymum, Rupertum i London? han sagde: ja jeg kiender ham, han er min gode Ven; han sagde: kiære Andreas, drag til ham, og sig ham, at han hjælper mig frie, han kiender mig, og veed hvad jeg formaaer, saa vil jeg give ham trefold igien de Penge, som han udlægger! Kiære Andreas vær flittig og brug dig vel i denne Sag, jeg vil give dig 5 Kroner, og hjælpe dig til et godt Embede; sig og mine Venner, hvorledes du har været hos mig, og at de sihe godt for mig hos Hieronymum. Andreas sagde til Fangen: at han vilde arbejde trolig i Sagen, og drog til London, og fortalte Hieronymus Rupertus det ham var beselet, som behagebe den Sag vel, efterdi han kunde faae tre Kroner for en; han kiendte An-



breas, at han var en guld Skalk; dog sagde han til ham gaae til hans Venner i Kongens Gaard, kan du finde Raad, at nogen vil borge for ham, da vil jeg laane ham de Penge.

Andreas spurgte efter den Fangnes Venner, og sagde til dem, hvorledes det gik ham, og hvor haart han laae Plagen i Jern, endog det gjorde Andreas ikke ondt, og de viste ham til Kongen, eller hans Raad, som han skulde give det tilkiende, thi han var i Kongens Tjeneste. Da han kom i Kongens Gaard, og kunde ikke strax komme for med sin Sag, hørte han sige, at Kongen af England havde givet Hertugen af Burgund sin Søster til Hustru, og skulde sende ham Klenodier til Hiemgave, hvilke han ikke havde beseet, endog det var kostelige Klenodier, og han havde leveret en from Adelman dem, som og boede i London. Da Andreas hørte dette i Kongens Gaard, begyndte han at holde sig til Edelmanden, og sagde, at han havde spurgt, Kongen vilde sende kostelige Klenodier til Hertugen af Burgundien med ham, og bad ham, at han vilde lade ham se de Klenodier, thi han førte og kostelige Klenodier; han havde og hørt til Florenz, at Kongen spurgte efter sig, og var kommen hid i det Haab, at Kongen skulde købe ham nogle Stykker af. Edelmanden

sagde: tag vare paa, naar jeg faaer min Bæst, og kom til mig, da vil jeg lade eder see dem; og der han fik sin Bæst, tog han ham hjem med sig, og det var over Middag, og han sagde: vi ville først gaae til Bords, saa bliver min Frue ikke uvillig, og de fik Mad med hverandre.

Da de nu havde ædet, og vare blevne glade, ledte han ham i sit Sovestammer, og lod en Rjøn Riste op for ham, og tog de Klenodier af en Ledbille, og bad ham bese dem grangiveligt; de vare fem, og kostede ved tredfindstyve tusinde Kroner, og jo længer man saa paa dem, jo bedre behagede man dem. Andreas roste dem, og sagde: jeg har nogle Stykker, vare de ikkun vel sammensatte, skulde de overgaae somme af disse. Det hørte Edelmanden gierne, og tænkte: har han saa kostelige Klenodier, da maae Kongen endnu købe flere, og saa gik de atter til Kongens Gaard. Da sagde Andreas: i Morgen Middag skulde I være min Gæst i Hieronymi Ruperti Huus, saa vil jeg lade eder see mine Klenodier. Andreas gik til Hieronymum Rupertum, og sagde: jeg har fundet en Mand i Kongens Gaard, han skal hjælpe mig, at vi faae Fangen løs, og I skulde faae en vis Borgen for ham paa Kongens Løb: det behagede Hieronymo Rupertum.

Andreas sagde: bereder i Morgen et godt Maaltid, saa vil jeg føre ham hld, at han skal æde med os, hvilket og skee. Om Morgenen ved Maaltids Time, førte Andreas den Mand dertil, og før de satte sig til Bords, sagde Andreas til Hieronymo, at han skulde ikke meget tale om den Sange, thi det skulde gaae hemmelig til; de aade og vare glade, men der Maaltidet var giort, gik Hieronimus i sit Sovelammer, og Andreas sagde til Edelmanen: Kommer med mig paa mit Kammer, saa vil jeg lade eder see mine Klenodier. De gik med hinanden i et Kammer, som var over den Sal, hvor de havde siddet til Bords, og da de kom i Kammeret, lod Andreas, som han vilde lade en stor Kiste op, men drog sit Kniv, og skat Edelmanen, saa at han faldt ned, skar hans Strube ud, og tog en Guldring af hans Finger, hvori hans Indsegl sad udgravet, og tog hans Nøgle fra hans Belte, gik saa hastig i Edelmandens Huus til Fruen, og sagde: Frue, eders Huusbonde sender mig til eder, at I skulde sende ham de Klenodier, hvilke han lod mig see i Gaar, og sender eder derhos til et Tegn hans Ring og Indsegl, og Nøglen til Kisten, som de Klenodier ligger ubi.

Fruen troede hans Ord, og lod Kisten op, men de fandtes ikke, der vare tre Nøgler, men de rette vare ei iblandt dem paa det Vaand, da leverede hun ham altsammen igien, og sagde: siger ham at vi ikke kunde finde dem, og at han selv kommer, og seer, hvor de ere. Andreas forfærbedes, at han havde gjort saa ond en Gierning, og kunde dog ikke faae Klenodierne. Men den Stund, han var gaaet til den Edelmands Huus, da var Blodet spdt i Salen igiennem Loftet; det saae Huusbonden, og raabte hastelig efter sine Svende og spurgte: hvorfra kommer det Blod? de løbe og saae til, da fandt de den fromme Edelmand liggende død, og de bleve saare forfærbede, og af denne store Forfærdelse vidste de ikke hvad de skulde gjøre.

Svorledes den Skalk Andreas myrbede en Edelmand og fæstede ham i et Privet, og kom derfra, men Hieronymus, i hvis Huus Morderet var fæet, og alle hans Folk bleve fængslede og op-hængte; dog reddedes Fortunatus.

Da de saa stode, kom Skalken, og de raabte paa ham, og sagde: hvorfor har du saa myrdet ham? han svarede: Skalken vilde myrde mig, thi han meente at finde kostelige Klenodier hos

mig, da var det bedre, at jeg myrbede ham, end han mig: tier stille, og raaber intet, jeg vil kaste ham i et Privet, og om nogen spørger efter ham, da siger: da de havde gjort Maaltid, gik de bort, og derefter have vi ikke seet dem, dermed kastede han Legemet i et Privet, og hastede Nat og Dag, at han kom af Landet, og ikke blive straffet for sin forfærdelige store Misgierning. Han kom til Venedien, og lod sig hyre for en Baadsmænd paa en Galeie, og for til Alexandria, og der nægtede han den christelige Troe, og blev der vel holden tryk for sin Misgierning, og om han havde myrdet hundrede Christne, blev han dog frie.

Da dette var fæet, kom Fortunatus til Bonden fra Saduwil, hvor han havde ført sin Herres Gods i et Skib; da han havde gandske vel udrettet det, ham var befaleet, og kom i sin Herres Huus, blev han ikke saa vel hilset og undfangen, som tilforn, naar han havde været ude, og han tænkte paa, hvorfor hans Herre, Huusfolk, Svende og Piger ikke vare saa glade, som han forlod dem og spurgte Kielederpigen i Huset, hvad dem var hendet i hans Fraværelse, men de vare saa bedrøvede? Hun, som havde sin Herre tier, sagde til ham: Fortunate, lad dig det ikke forundre, thi

vor Hundsbonde er sendt et Brev fra Florenz, at hans bedste Ven er død, derfor er han bedrøvet, men han har ikke været saa nær i Slægt, at han skal bære sorte Klæder, dog havde han heller mistet sin Broder end ham; derved lod Fortunatus det blive og spurgte ikke mere derom.

Da Fruens Mand ikke kom hjem den Nat, og ei heller havde sendt hende Bud, forundrede hun sig, dog taug hun stille, og da han ei kom den anden Dag, sendte Fruen hendes næste Slegt til Kongens Gaard, for at spørge om Kongen havde sendt ham i sin Tjeneste, eller hvor han var. Og da der spurgtes efter ham, forundrede Raadet sig paa, at han ikke var kommen til Kongens Gaard. Dette kom for Kongen, som sagde: gaar i hans Huus, og seer om han har de Klenodier med sig, thi Kongen tænkte, at han var bortdragen med Klenodierne, og endskiøndt han holdt ham for en ærlig Mand, tænkte han dog, at det kostelige Klenodie kunde gøre ham til en Skalk, thi ingen i Kongens Gaard vidste af ham at sige, og han sendte Bud i hans Huus, at han skulde søge og spørge, hvor de Klenodier vare, og endog han havde Edelmanen tier, lod han søge mere efter Klenodierne end efter ham, thi naar det gielder om Guds, da er det ude med Kierlige.

heb. - Og da man spurgte Fruen, hvor hendes Mand og Klenodierne vare, sagde hun: det er i Dag den tredie Dag, siden jeg saae ham. Hvad sagde han, da han gik stift fra eder? hun sagde: at han vilde til Gieft med en Florentiner, og han sendte en hid med sit Signet og Nøgle, at jeg skulde sende ham Klenodierne; han var i Hieronymi Ruperti Huus, der vare mange kostelige Klenodier, hvilke han vilde besee med disse, og jeg gik med det samme i mit Kammer, og lod Kisterne op for ham, til hvilke han havde Nøglerne, men vi fandt dem ikke og den Mand gik bort uden Klenodierne, ilde tilfreds, han bad mig lede med Glib, men vi kunde ikke finde dem. De spurgte, om han havde ikke nogle besynderlige Nøgler? hun sagde: han havde ingen andre, thi han lagde sit kostbareste i denne Kiste, der stod og Klenodierne, men jeg kunde ikke finde dem der, thi havde jeg fundet dem, da havde jeg sendt ham dem. Da Buddene det hørte, lode de bryde alle Kister, Skabe og Skrine op, men de fandt ikke Klenodierne; Fruen blev forfærdet, at hende gior- tes Vold i Huset, og Kongens Bud forfærbedes, at de ikke kunde finde Manden, ei heller Klenodierne. Det sagde de Kongen, som blev meget bes-

drøvet for Klenodierne, end for Pengene, som de havde købt, thi de vare ikke saa let at faae igien for Penge.

Kongen og hans Raad vidste ikke hvad de skulde gjøre, uden at de bleve tilraads, at lade fange Hieronymum Rupertum og alle hans Folk, at de skulde gjøre Regnskab for Manden. Den femte Dag efter at Manden var myrdet, toge Fogdens Svende vare paa den Time, som de gjorde Maaltid, da gik de ind i Huset og fandt dem alle tilsammen, to Herrer, en Skriver, en Kok, en Staldbreng, to Piger, og Fortunatum, de vare 9 Personer, dem førte de alle i Fængsel, hver paa sit Sted, og forhørte enhver særdeles, hvor de to Mænd vare henkomne? de sagde alle: at da de havde gjort Maaltid, vare de bortgaaede, siden havde de ikke seet dem, ei heller hørt om dem; men de nsiebes ikke dermed, de toge alle Nøglerne fra Huusbonden og de andre, gik i Huset, og søgte i alle Kieldere, Jordkieldere, Stalde, og hvor de havde deres Riibmandskab, om de havde i deres Riibmandskab eller paa noget Sted jorbet ham, men de fandt intet, og da de vilde gaae bort, havde en et stort tændt Lys eller Blus i Haanden, paa det han kunde see i alle mørke Braaer, men fandt dog intet; i det samme tog



han en haandfuld Halm af en Seng, og stak Ild deri og kastede det i Privetet, og saae derudi, og blev det ene Been vaer af Manden, og raabte med hoi Røst: o Mord, Jammer og Rød, Manden ligger i Privetet; saa brød de det op, og tog Manden ud med udstaaren Strube, og lagde ham paa Saden. for Hieronimi Ruperti Huus saa slinkende og ureen, som han var. Og da de Engelse saae det Mord, blev der stor Skrig over de Florentiner og Lombarder, at de maatte holde sig inde og skjule sig, paa det at den gemene Mand ikke skulde staae dem ihjel: den Lidenbe kom strax for Kongen og Dommeren, som befalede at pine Fangerne, til man fik at vide til Grunde, hvorledes det var tilgaaet med Manden, og forhøre hver særdeles, og beskrive deres Bekjendelse, men besynnderlig skulde man spørge efter Klenobierne. Saa tog Bøddelen først fat paa Huusbonden, strakte ham paa en Stie og haardelig plinte ham, at han skulde sige, hvem der havde myrdet Manden, og hvorfor, og hvor Kongens Klenobier vare. Hieronimus kunde vel merke af den store Dyrer og Pine, som de gjorde ham, at de havde faaet Mordet at vide, som var Røet, ham uvidende, i hans Huus, og da han saae, at det vilde in et andet være, sagde han alting hvad han vidste

hvorledes Andreas havde bedet ham tilrebe et kosteligt Maaltid, han vilde bede en Adelsmand til Gæst, som skulde hjælpe ham at løse en Adelsmand, som laae fangen til Turin, hvilket jeg og i en god Mening gjorde min naadigste Konge og det gandske Land tilgode; men da Maaltidet var gjort og jeg agtede ikke mere derom, gik jeg i min Skriver-Stue og skrev, og da jeg havde skrevet, gik jeg ud, da saae jeg i min Sal, at der flød Blod ned, derover forfærdedes jeg og sendte mine Svende, at de skulde see hvad det var, og de sagde mig, hvorledes det havde sig; men jeg vidste ikke hvorledes det var tilgaaet; i det samme kom Skalken Andreas løbende, ham talede jeg til om det Mord, og han sagde: at Manden vilde have myrdet ham, men Gud gav ham Lykken at han fik Fordelen først; og han tog og kastede Manden i et Privet, gik skap bort, og hvor han er henkommen, veed jeg ikke.

Ligesom han sagde, sagde og de andre, da de pinte dem, uden Fortunatus, han bekjendte intet, i hvormegret de piinte ham, thi han var ikke i Huset, da Gierningen skete, og vidste ei heller deraf.

Da man intet andet kunde finde, ei heller vide, hvor Skendlerne vare henkomne, blev Kon-

gen vreb, og befalede at hænge dem alle i en ny Galge, og fæste dem vel til med Jernlænker, at ingen skulde tage dem ned, eller snart falde ned: og de blev alle efter hinanden hængt, uden Fortunatus og Koffen; da Fortunatus saa hvorledes det gik til, og vidste ei andet, end de skulde hænge ham med, tænkte han: al Herre Gud! havde jeg blevet hos min fromme Herre Greve, og havde ladet mig gifte, da havde jeg ikke kommen i denne Angst; og da man skulde hænge Koffen, som var den sidste for Fortunatus, og var en Engelsmand, raabte han med høj Røst, saa at enhver hørte det, at Fortunatus vidste intet af den Sag, og endskøndt Dommeren vidste, at han var uskyldig, vilde han dog lade hænge ham; thi han meente, om han end lod ham løs, skulde han dog blive flagen ihjel; da nu saa meget blev talt til Dommeren, at han ei skulde lade hænge ham, efterdi han ei var en Florentiner, og dertil uskyldig, sagde Dommeren til Fortunatum: reis strax af Landet, thi Qvindeerne paa Gaden flaae dig ellers død, og han gav ham to Svende med sig, de ledte ham til Stranden, og han kom saa over Vandet. Da Hieronimus med sine Folk var hængt, lod Kongen gjøre til det menige Folk, fredløs alt det som var i Hieronymi Huus, dog havde Kongens Raad til-

forn borttaget det bedste, og hvem der havde noget, han beholdt det, og gjorde ei Regnskab derfor. Da de andre Florentiner og Lombarder hørte, hvoreledes de vare gjorde frebløse, frygtede de for deres Liv og Gods, og sendte Kongen en stor Sum Penge, at han vilde give dem sikkert Leide, efterdi de havde ingen Skibi; Kongen blev dem gunstlig og gav dem sikker Leide, at de maatte vandre, kobe og sælge, ligesom tilforn. Men at denne Forsmædelse vederfoer Hieronymus Rupertus, stætte fordi at han følgede det Mord imod Keiser-Retten.

Kongens Klenodier bleve fundne af Edelmandens Frue under en Seng; hun overleverede dem til Kongen.

Da dette var stæet, vilde Kongen vide, hvor hans Klenodier vare henkomne, hvilke havde kostet ham meget, og han vilde betale dem igien, om han kunde faae dem, og lod ubraabe, at hvo, som kunde sige ham at vide, hvor de Klenodier vare henkomne, ham skulde man give tusinde Napel: og der blev freven til mange Kongers, Fyrsters og Herrer's Gaarde, at om noget kom, som holdt saadanne Klenodier, da skulde man hindre dem;

dog kunde man ei fornemme til dem, endtløst man søgte derefter, thi enhver vilde gierne vinde de Penge. Det fiod saa hen til Ubelmandens Frue havde holdet Begiængelse, i tredive Dage, og begyndte Dag for Dag at forglemme noget af sin Sorg, og bad sine Venner og Naboer til Gæst, iblandt hvilke var en, som var nylig bleven Enke. Hun sagde: ville I lyde mig, jeg vil lære eder, snart at forglemme eders Mand's Død; gior eder en Seng i et andet Kammer, eller om I det ikke vil, da flytter eders Seng paa et andet Sted, og naar I legger eder om Natten, da tænker paa en smuk ung Karl, hvilken I vilde gierne have til Mand, og siger derhos: de Døde til de Døde, og de Levende til de Levende; saa giorde jeg, der min Mand var død.

Frøen sagde: o min Mand var mig saa tier, at jeg kan ikke snarlig forglemme ham; dog merkte hun de Ord, og strax Kvinden gik fra hende, sammen med hun op i sit Sengelokammer, og bar hendes Mand's Kiste og Stab ud, og satte hendes isteden, og satte hendes Mand's Seng paa et andet Sted, og da de flyttede Sengen, fiod Skrinet med Alesnoderne under Sengen ved en Stolpe; Frøen tiendte Skrinet, tog det, og befalede at rensse Kammeret, som de havde begyndt, og sendte Bud

efter sin næste Slægt, og sagde til hørn, at hun  
 havde fundet Klenodierne, og havde hun ikke flyt-  
 tet sin Seng, havde de længe bleven liggende der;  
 thi der havde ingen søgt efter dem, og hun begie-  
 rede sin Fren des Råd, hvorledes hun skulde fikle  
 sig. Da hendes Frende det hørte, at Klenodierne  
 vare fundne, da blev han glad, og sagde: jeg  
 raader eder, at I tager strax Klenodierne, jeg vil  
 gaae med eder, og vi vil see, at vi kunde komme  
 for Kongen, og antvorde ham dem i sin Haand,  
 og vi ville sige ham, hvorledes de ere fundne, og  
 lade det blive hos hans Raade, hvad han vil give  
 eder til Hittelsen; thi skulde man tænke, at for-  
 holde Kongen Klenodierne eller vilde have stor Hitt-  
 elsen af ham, eller om man vilde sende dem bort  
 at sælges i fremmede Lande, da er det bekiendt,  
 at Kongen har mistet de Klenodier, og man fiend-  
 ter dem, og naar de bleve fundne, fik alle Skade  
 paa Liv og Gods, som dermed havde handlet; og  
 Kongen fik dog Klenodierne. Dette Raad beha-  
 ge Fruen vel, og hun tog smukke Klæder paa,  
 dog som Enke, og kom med sin Frende til Kon-  
 gens Pallads, og begierede selv at komme for  
 Kongen, hvilket hende blev tilsted; hun kom og  
 faldt paa sine Knæ for Kongen, og sagde: naa-  
 digste Herre Konge, jeg eders arme Tjenerinde

kommer for eders Majestæt, og giver tilkiende: at de Klenodier, som I have haft i mit Huus, og betroet min salige Mand at antvorde Hertuginnden af Burgundien, min naadige Frue, dem har jeg i Dag fundet i mit Sengeskammer bag en Sengestolpe, og da jeg vilde flytte Sengen, fandt jeg Skrinet, og hastede at antvorde det i eders Haand. Da Kongen lod Skrinet op og fandt Klenodierne, blev han glad og lod dem komme derhen, som de fulde være.

Kongen behagede det vel, at Fruen betroede ingen anden Klenodierne, og tænkte, det var tilberoligt, at forære og trøste hende i sin Sorrig, thi hendes fromme Mand havde mistet sit Liv for de Klenodier. Og han kaldede en deilig ung Herremand til sig, som var i hans Gaard, og sagde: jeg vil begiere en Don af dig, den skal du ikke nægte mig. Den unge Person sagde: naadigste Herre Konge, I skal ingen Begiering giøre til mig, men I skal byde mig, saa skal jeg være eders Befaling lydig. Og Kongen lod saa en Præst komme, og i sin Nærværelse gav Enken den unge Person til en Huushonde, og de begavede dem rigelig, og de levede i Glæde med hinanden; Fruen gik til hendes Raadgiver, og takkede hende storlig for det Raad, hun havde givet hende, at hun

fulde flytte sin Seng, og sagde: havde jeg ikke  
lydt eders Raad, da havde ikke vor Herre Konge  
faaet sine Klendijer, ei heller jeg den smukke unge  
Mand, og derfor er det godt at efterfølge vise Folks  
Raad.

Fortunatus foer vild i en Skov, blev der om Nat-  
ten, og kom i stor Klendighed og Livsfare.

Da Fortunatus blev frie fra Galleien, gik  
det ham siden saaledes: da han havde ikke flere  
Penge, hastede han saare, at han kunde komme  
fra de Engelske, kom til Picardia, og vilde gjerne  
tiene, men kunde ingen Herre faae, saa gik han  
bedre frem, og kom til Britannien, der kom han i  
en vild Skov, hvori han gik vild den ganske Dag,  
og kunde ikke komme deraf: da det blev Nat, kom  
han til et gammelt Glashuus, i hvilket der vare  
mange Aar tilforn gjort Glas; han blev glad,  
og meente at finde Folk der, men der var ingen,  
dog blev han den Nat i Sypitten med Hunger og  
Sorg for de vilde Dyr, som havde deres Bolig i  
Skoven; han længtes saare efter Dagen, i Haab,  
at Gud fulde hielpe ham af den Skov, at han  
ikke fulde døe af Hunger. Som han Dagen efter  
vilde gaae tvert igiennem Skoven, gik han langt



hen, og desmere han gik, desmindre kom han af den; den anden Dag gik og med stor Hjerteforg for ham, og da det begyndte at blive Nat, blev han saare magtesløs, thi han havde ikke ædet i to Dage, og han kom uforvarende til en Kilde, hvor han drak med stor Lyst, og fik Kraft igien; og som han sad ved Kilden, begyndte Maanen at skinne.

Da hørte han et vildt Dyr kradsle i Skoven, og en Biørn brumle, og han tænkte: at det var ikke godt længer at sidde, ej heller godt at flye, thi de vilde Dyr skulde snart overfalde ham, men han krøb et stort Træ nær Kilden, som havde mange Grene, og han saae, hvorledes de vilde Dyr af mange Slags, kom at drikke, de revedes, bedes, og havde en underlig Nye med hinanden; iblandt dem var en halvvoksen Biørn, som saae Fortunatus i Træet, og krøb efter ham op i Træet. Fortunatus frøgtede sig, og krøb alt længer op, og Biørnen efter ham; da Fortunatus kunde ikke komme høiere op, lagde han sig paa en Green, drog sin Degen (Kaarde) ud, og stak Biørnen i Hovedet, og gav ham mange Saar. Biørnen blev vred, brød en Green af Træet, og slog saa hastig efter Fortunatus, at den Green, Biørnen stod paa, gik sender, og den faldt ned igiennem Træet, og gjorde saa stort et Bulder og Skraal i Skoven, at de andre Dyr flyede

Da de vare alle borte, uden den nedfaldne Biørn, som laae ilde flagen under Træet, og kunde ikke komme af Stedet, søvne Fortunatus saa meget, at han frygtede for at falde ned af Træet og flaae sig forærvet eller til døde, krob ned med stor Frygt, tog sin Degen og stak i Biørnen, lagde sin Mund paa Biørnens Saar, og suge det varme Blod i sig, hvilket gav ham nogen Kraft, og tænkte ved sig, havde jeg Ild, vilde jeg frie mig for Hunger, dog havde han Sønnen saa storlig behov, at han lagde sig hos den døde Biørn, og sov en god Søvn, indtil om Morgenens mod Dag, da vaagnede han, og saae en deilig Jomfrue staae for sig.

Jomfrue Fortuna begavede Fortunatus med en Pung, som aldrig fattedes Penge.

Fortunatus talte inderlig Gud, og sagde: o almægtige Gud, jeg takker dig, at jeg har maattet see et Menneſke for min Død, og sagde fremdeles: o kære Jomfrue, jeg beder Eder for Guds Skyld, at I vilde hjælpe mig, at jeg kunde komme fra dette Sted, thi det er i Dag den tredie Dag, at jeg har gaaet her i denne Skov uden al Mad, og han sagde hende, hvoreledes det var gaaet ham

med Biærnen. Hun sagde: hvorfra er du? Han sagde: jeg er af Eppern. Hun sagde: hvorfor gaaer du her? Han sagde: Armod tvinger mig til at gaae her, jeg søger, om Gud vil unde mig den Lykke, at jeg kunde faae min timelig Næring. Hun sagde: Fortunatus! frygt ikke, jeg er Fortuna, og formødelst Himmels Influent af Stjerner og Planeter ere mig forleente sex Dyder, hvilke jeg maae forlene en, to, flere eller alle, efter som Stunden og Planeters Bevægelse er til, som er: Wiisdom, Rigdom, Styrke, Sundhed, Deilighed og langt Levnet; udvælg dig en af de sex, og betænk dig ikke længe, thi Stunden at give Lykke udi er noget nær forgaaet; saa betænkte han sig ikke længe, og sagde: jeg begiærer Rigdom, at jeg altid kan have Penge. Hun tog en Pung ud, gav Fortunatus den, og sagde: tag denne Pung, og saa tidt du tager deri, i hvilket Land du kommer eller er, da finder du et Stykke Guld; og denne Pung skal have den Dyd i din og dine Børns Livstid, i hvis den har, enten I selv eller andre, men naar I bære, da ikke længer; derfor elsker den, og har Sorg for den.

Fortunatus, i hvor meget han hungrede, fik af denne Pung og det Haab, som han havde til den, en Kraft, og sagde: o allerdeiligste Jomfrue,

efterdi I har saa vel begabet mig, er det jo tilbørligt, at jeg gjør og noget for eders Skyld, og forglemmer ikke den Velgierning, som I have gjort mig. Jomfruen sagde venligen til Fortunatum: efterdi du vil gjøre mig Velvillighed for min Velgierning, som jeg har gjort dig, da vil jeg befale dig tre Ting, hvilke du i al din Livstid paa denne Dag, som er i Dag, skal for min Skyld gjøre; det første: du skal denne Dag holde hellig; det andet er: paa denne Dag skal du ingen Udybsgheds Gierning bedrive; det tredje er: hvert Aar paa denne Dag, hvad Land du er udi, skal du agte paa, hvor en arm Mand er, som har en mandvoren Datter, og vilde gierne give hende en Mand, men formaaer det ikke for Armoh; hende skal du klæde, samt hendes Fader og Moder; og begave dem med 400 Stykker Guld, og til en Thukommelse, at du i Dag er trøstet af mig, skal du hvert Aar trøste en fattig Jomfrue. Fortunatus svarede og sagde: O allerdeiligste Jomfrue! I skalde ingen Tvivl have, at jeg jo vil holde disse Ting, thi jeg har fæstet og trykket dem i mit Hierte til en evig Thukommelse: dog var Fortunatus omhyggelig, hvorledes han skalde komme af denne Skov, og sagde: o deilige Jomfrue, raader og hjælper, at jeg kan komme af denne Skov. Hun sagde: at du har

faret vildt i denne Skov, og agtet det for en  
 Ulykke, det er vendt dig til en god Lykke, og  
 sagde: følg mig efter, saa ledte hun ham tværs  
 igiennem Skoven paa en flagen Wei, og sagde:  
 gaa ligesfrem ad denne Wei, vend dig ikke om, og  
 se ei heller efter, hvor jeg bliver; vil du det lyde  
 saa kommer du snart af Skoven. Da Fortunatus  
 gjorde efter Jomfruens Raad, og gik hastig  
 ret frem det bedste han kunde ad Weien, kom han  
 af Skoven, og saae et stort Hus, der var et  
 Herberge eller Kro, hvor Folk, som skulde vandre  
 igiennem Skoven, gemeenlig spiste udi.

Da Fortunatus kom nær Huset, satte han  
 sig ned, tog sin Pung af Ermet, og vilde see,  
 om det var Sandhed, ham var foresagt, og vilde,  
 hvad han havde at tære af, thi han havde ellers  
 ingen Penge: saa tog han Pungen, og fik deraf  
 10 Kroner, derved blev han glad, og gik med  
 Glæde i Kroen, og sagde til Verten: flyer mig  
 Mad, (thi han hungrede saare) og reder vel til,  
 jeg vil betale det vel, det behage Verten, som  
 har frem for ham det allerbedste, han havde.

**Fortunatus** købte nogle flonne Heste, hvorfor han blev fangen af Skovgreven.

**Fortunatus** viderqvægede og mattede sig, og blev der i to Dage, og købte et Harnisk af Verten, paa det han kunde desbedre bekomme en Hætte at tiene, og leve vel efter den Hunger, han havde lidt, betalede Verten efter hans Villie, og vilde vandre videre. Der var en liden Stad, og et Slot to Mile fra den Skov, der boede en Greve, som kaldes Skovgreven, han havde Besættling af Hertugen i Britania at forvare Skoven. Der kom **Fortunatus** til den bedste Vert, og spurgte ham ad, om han ikke kunde faae smukke Heste tilkjøbt; Verten sagde: her kom en fremmed Ridsmand med femten flonne Heste, og vilde til Bryllup, som Hertugen af Britania skal holde med Kongens Datter af Aragonia, han har tre Heste iblandt de femten, dem vilde min Herre Greven give ham tre Hundrede Kroner for, men han vilde have tre Hundrede og tyve Kroner, og dem staaer ikkun tyve Kroner imellem. **Fortunatus** gik i sit Kammer, tog sex Hundrede Kroner af sin Pung, og lagde dem i sin Taske, gik til Verten, og sagde: hvor er den Mand med Hestene? har han flonne Heste? jeg vil gjerne se dem. Verten sagde: jeg frygter han lader Edre

ikke see dem, thi min Herre Greven kunde næppe faae dem at see. Fortunatus sagde: behager Hestene mig, da tør jeg kiope dem for Greven. Verten tænkte det var spottelig at tale saa store Ord, og var dog ei bedre Klædt, og kom gaende til Fods, dog ledte han ham til Hestprangeren, og talede saa meget med ham, at han lod ham see Hestene, han munnstrebe dem, de behagede ham alle; dog vilde han ikkun have de tre, som Greven vilde kiope, og havde mærkt, at dem stod ikkun tyve Kroner imellem; han tog, og gav ham tre Hundrede og tyve Kroner, og bad ham føre Hestene i hans Vertes Huus, og han sendte Bud efter Sadelmageren, og befoel ham at gjøre Sadel og kosteligt Ridetsi, og bad Verten sige ham a ribende Evende, dem vilde han give god Sold.

Men imidlertid han saa handlede, fik Greven at vide, at Fortunatus havde kiopt de Heste; hvorover han blev vred; thi Hestene behagede ham vel, og han havde ikke ladet dem fare for de tyve Kroners Skyld, thi han vilde og til Brøluppet lade sig der see, og han sendte med Brede en af sine Tienere til Verten, og lod ham spørge, hvor der havde kiopt ham de Heste af Hænderne. Verten svarede, at han kiendte ham ikke, men var

kommen til Fods i hans Huus, og havde dog nu Rideharnisk som en Rytter; og havde sagt, at jeg skulde tractere ham vel, han vilde vel betale mig; men jeg behagede ham ikke bedre, end da han havde spist det første Maaltid, torde jeg ikke betro ham det andet, førend han betalte mig det første; thi tænkte jeg: han kunde snige sig bort; Svenden blev vred paa Verten, og sagde: hvorfor gif du med ham at kibe de Heste? han sagde: jeg har gjort som en from Vert gjør imod sin Gæst, hvilket enhver og vel maa gjøre; han bad mig gaae med sig, og jeg havde ikke troet, at han skulde kunnet betale et Afen.

Fortunatus blev adspurgt, hvo ham havde givet Pungen; og kom til Andegavis i Britanten, hvor han vilde see Løstoger.

Svenden kom til Greven, og sagde ham, hvad han havde hørt. Da Greven hørte, at han var ikke Edelbaaren, sagde han til sine Tienere i Brede: fanger den Mand, thi han har stjaalet de Penge, eller myrdet nogen. De fangede ham, satte ham i Fængsel, og spurgte ham, hvorfra han var kommen? han sagde: at han var fra Cypren af Staden Samagusta; de spurgte, hvem



hans Fader var? han sagde: en fattig Edelmand. Greven hørte gierne, at han var kommen af fremmede Lande, og spurgte ham, hvor han havde faaet de Penge, og var saa rig? han sagde, det var hans egne, haabede at han var ikke pligtig at sige, hvor han havde faaet saadanne Penge og var der nogen, som vilde bevise ham over, at han havde gjort nogen Vold eller Uret, ham vilde han staa i rette med før hans Raade. Greven sagde: dine løse Ord skal ei hjælpe dig, du skal sige mig, hvor du har faaet de Penge, og han lod føre ham til det Sted, hvor man pinner misdødiske Folk. Da Fortunatus saae, hvorledes de vilde handle med ham, forfærbedes han, dog satte han sig for, at han vilde før de, end sige om sin Pungs Dyder. Og som han var belagt med store Plager, bad han, at de skulde forløse ham, han vilde sige, hvad de spurgte ham om, og da han kom løs, sagde Greven: sig, hvor du har faaet saa mange Kroner? han sagde: hvorledes han havde faaret vild i Skoven paa tredie Dag uden Mad, og Gud gav mig den Raade, at jeg kom af Skoven, og fandt en Pung med ser hundrede og ti Kroner udi; Greven sagde: hvor er den Pung? Fortunatus sagde: da jeg havde talt Pengene, lagde jeg dem i min Løse, og kastede Pung

gen i Randet, som findes ved Skoven; Greven sagde: du Skalk, vil du stille mig ved det, som mig hører til? du skal vide, at dit Liv og Gods er forbrudt; thi hvad, som er i min Skov, hører mig til, og det er mit Gods. Fortunatus sagde: naadige Herre! jeg vidste intet af denne eders Rettighed, men jeg holdt det som en Guds Gave. Greven sagde: jeg passer ikke paa, at du det ikke vidste, har du ikke hørt, at hvo intet veed, skal spørge sig for? og kort sagt, du maae lave dig derpaa, i Dag vil jeg tage alt dit Gods fra dig, og i Morgen dit Liv.

Fortunatus tænkte: oh jeg arme Menneſke! da jeg havde Kaar at udvælge en af de ſex Gaver, ſkulde jeg have udvalgt Wiſdom for Rigdom, og da havde jeg ikke nu haft ſaa ſtor Angſt og Nød; og han bad ſaaledes om Naade; O naadige Herre! hav Barmhjerlighed med mig arme Mand, hvad kunde I være forbedret af min Død? tag eders Gods, ſom jeg har fundet, og giv mig mit Liv, ſaa vil jeg bede til Gud for eder alle mine Livs Dage. Greven vilde ei lade ham leve, thi han frygtede, at hvor han kom, ſkulde han klage over ham, og det ſkulde være ham en Spot iblandt fromme Pryſter og Herrer; Dog blev han bevæget til Barmhjerlighed, formedelſt ſine Tjeneres Bøn.

som både, at han vilde unde ham Livet og hans Hestekjød, og give ham sin Rustning igien med et par Kroner til Lørepenge; det sidste kunde Grevens Tjenere ikke forbyrde.

Om Morgenen før Dag, lod han føre ham af Staden, at han maatte forsværge: at han sin Livstid ei skulde komme i Grevens Land, hvilket han og gjorde. Fortunatus blev glad, at han kom derfra, thi havde Greven vidst, hvortledes det var fat, havde han ikke saa kommet bort. Da Fortunatus var løs, torde han ikke bruge sin Pung, og tage Penge at tære, men gik to Dags Reise i Armod, thi han frygtede, om man fandt, at han havde Penge, skulde han blive fangen igien.

Såa kom han til Andegavis, Hovedstaden i Britania, som ligger ved Stranden, der laae meget Folk med Pryster og Herrer, som ventede paa Dronningen, at de skulde holde Dystrenden, Dands og anden Glæde, hende til Vre paa Byslupshagene, det vilde han see, men tænkte: skulde jeg holde mig som jeg formaner, da skulde det gaae mig her ligesom det gik hos Skovgreven. Han kjøbte dog 2 skionne Heste, fæstede sig en Svend, klædte sig og ham herlig, lod og Hestens kostelig berede, og drog i det bedste Herberge i Andegavis,

for at se det Bryllup, og blive der indtil det havde Ende. Dronningen kom over Stranden, og de sendte mange kostelige Skibe imod hende, at andfange hende, men hun blev meget bedre andfangen, der hun kom i Land af hendes Herre, Hertugen havde et kosteligt Bryllup, der varede i sex Uger og tre Dage. Fortunatus saar dette altsammen, og det behagede ham vel, og han gjorde intet andet, end gik og red til Hove, og lod intet blive i sit Herberg; det behagede Verten ikke vel, thi han kiendte ham ikke, og frygtede at han skulde ride bort, og ikke betale, som ham tilforn var vederfaaret, og endnu i saadant Bryllup kunde see. Derfor sagde han til Fortunatus: Kiere Ven, jeg kiender Eder ikke, betal mig hver Dag. Fortunatus loe, og sagde: Kiere Vert, jeg vil ikke fare bort uden at betale, og han tog af Pungen hundrede Kroner, gav Verten dem, og sagde: behold de Penge, og naar Eder synes, at jeg eller de som komme med mig, har fortæret mere, vil jeg give Eder mere, I tør intet Regnskab gøre mig. Verten tog Pengene, og holdt Fortunatus i Værelse, og hvor han gik omkring ham, tog han sin Hat af for ham, satte ham hos de Bedste og Øverste ved Bordet, og lagde ham i et herligere Kammer end tilforn.

**Fortunatus bliver bekendt med Edelmanden  
Leopoldus.**

Da Fortunatus sad hos de andre Herrer til Bords, kom mange Spillemænd og lystige Folk for Bordet at gjøre Efstighed for Folket. Der kom en gammel Edelmand, han klagede for Herrerne sin Armød, og sagde, at han var en Edelmand, fød i Hybernia, og havde i sine Aar reist gjennem to Keiserdømmer, tyve Christne Kongeriger, og der var ikke flere i Christendommen. Han havde fortæret, hvad han havde, og begierede, at de vilde forstrække ham med Penge, at han kunde komme hjem igien. En Greve ved Bordet sagde: hvad hedder de Kongeriger? Edelmanden opregnede dem efter hinanden, der er det Kongerige, der har tre eller fire Hertuger under sig, foruden Fyrster og Herrer, Verdslige og Geistlige, som have Land og Folk, hvilke jeg har besøgt, og jeg har meget forfaret af hvert Land, som har sit besynderlige Tungemaal, og jeg har beskrevet, hvad hver Konge hedder, og hvor langt der er fra et Kongerige til et andet. Greven sagde: jeg vilde gjerne have været med i alle de Stæder, dog at jeg kunde have været her igien, jeg troer det koster megen Tid og Gods, hvis som vil besøge alle de Lande. Edelmanden sagde: ja Herre, man

forsøger meget ondt og godt, og maa have mange  
 usle Herberger og lide megen Fortreb. Greven  
 Rianke ham fire Kroner, og sagde, om ham saa  
 syntes, maatte han blive der saa længe Høstiden  
 varede, han vilde betale for ham. Han talte, og  
 sagde: mig længes til mine Venner, thi jeg  
 har længe været ude. Fortunatus mærkede paa  
 Taten, som den gamle Edelman havde sagt, og  
 tænkte: kunde jeg komme i Tale med ham, og  
 han vilde føre mig igennem de Lande, vilde jeg  
 rigelig begave ham. Da Maaltidet var gjort,  
 sendte han Bud efter ham, og spurgte om hans  
 Navn? han sagde Leopoldus. Fortunatus sagde:  
 jeg har hørt, at I har vandret vidt, og været i  
 mange kongelige Gaarde; jeg er ung, og vil gjerne  
 i mine unge Dage vandre den Stund, jeg kan,  
 og om du vil føre mig, vil jeg faae dig en Hest,  
 og leie dig en Svend, og holde dig som min Bro-  
 der, og give dig god Sold. Leopoldus sagde, jeg  
 kan lide, at man holder mig vel, og gjer mig  
 til gode, men jeg er gammel, har Hustru og  
 Børn, de vide nu intet af mig, og den naturlige  
 Rierlighed tvinger mig, at jeg maa komme til dem  
 igjen. Fortunatus sagde: Leopoldus, giv dig til-  
 frede, og fuldcom min Villie, saa vil jeg ride  
 med dig til Hybernia, og rigelig begave din Hu-

frue og Børn, om de ere i Live, og naar Reisen er endt, og vi komme til Samagusta i Spanien, vil jeg forsee dig med Piger og Evende alle dine Dage.

Leopoldus tænkte: denne Mand lover mig meget, var det saa vist, var det en god Lykke i min Alderdom, og sagde til ham: jeg vil være Eder til Bille, med saa Skiel, at I fuldkommer Ederes Løfte, og begynder det ikke, uden I vide, at I have altid Penge, thi uden Penge kan det ikke ske. Fortunatus sagde til Leopoldus: sørg intet, jeg veed i hvert Land at faae Penge nok, derfor tilsig mig at fuldkomme den Reise. Han sagde: ja holder det I have lovet mig. De tilfagde hinanden ved Kro og Love, at den ene vilde ikke forlade den anden i nogen Nød. Da de havde besluttet det, tog Fortunatus to Hundrede Kroner ud, og gav Leopoldus dem, og sagde: klob a Kionne Heste, spar ingen Penge, lej en Evend til dig selv, og naar han ikke behager dig, da lej dig en anden, og naaer du har ikke flere Penge, vil jeg give dig flere, og du skal aldrig være uden Penge. Det behagede Leopoldus vel, og han tænkte, at det var en god Begyndelse, derpaa berustede han sig ligesom han lystede. Desligest gjorde Fortunatus, han antog to Evende og en

Dreng, saa de vare sex og alle til Ginde at fare Lande og Kongeriger igiennem, først besøge de i det romerske Rige, Nürnberg, Augsburg, Norlingen, Ulm, Costniz, Basel, Strassburg, Mainz, Edln, men fra Edln, drog de til Burg i Glanbern, derfra til London, Kongens Hovedstad i Engeland, og fra London til Dvurd, som er en Hovedstad i Skotland, og ligger 9 Dages Reise fra London.

Fortunatus med sine Tionere og med Leopoldus gik med hinanden i Particii Sktersild; og i Sara, men de blive reddede.

Da de vare komne derhen, havde de endnu sex Dages Reise til Hybernia, til den Stad, hvor Leopoldus var. Leopoldus begierede af sin Herre Fortunatus, at han vilde ride med ham derhen, hvilket han og samtykkede; saa rede de til Hybernia, og kom til Staden Waldrick, hvor Leopoldus var hjemmefra, der fandt han sin Hustru og Børn, ligesom han havde forladt dem, dog havde en af hans Sønner faaet sig en Hustrue, og en Datter en Mand; de vare alle glade ved hans Tilkommelse. Men som Fortunatus vidste deres flette Tilstand tilforn, gav han Leopoldus hundrede Nobel, at han skulde lade alting vel tilrede, han vilde komme



og gjøre sig glad med hannem. Leopoldus led alting kostelig tilrede, og indbyde sine Børn, Datters Mand og Sønnesøster, og andre gode Venner, og holdt saa festelig Huis, at enhver i Staden havde Gavn deraf. Fortunatus var glad, og der han havde ædt, kalte han Leopoldus til sig, og sagde: Du skal tage Orlov af din Hustru og Børn; se her er tre Bædder, og der er endi hver fem Hundrede Nobel; hver Nobel bedre end halvtredie rhinske Gylde, den ene skal du give din Hustru, den anden til din Søn, den tredie din Datter til god Mats Foræring og Eliant, som de kunde have at lære. Derved blev han glad, takkede ham for hans store Gaver, og trøstede sin Hustru og Børn dermed.

Fortunatus havde hørt, at der var endnu to Dages Reise til den Stad, hvor Sancti Patricii Skiersild er; der lader man ingen komme ind, uden Abbedens Forlov. Leopoldus gik til Abbeden, og det blev ham forundt; dog spurgte han, hvorfra den Herre var kommen. Han sagde: at han var kommen af Cypren; derpaa bød Abbeden Fortunatus og hans Folk til Giest, hvilket Fortunatus antog for en stor Gæst; og da han gik til Maaltid, købte han et Fad af den bedste Vin, han kunde finde, og skienkte Abbeden det, thi Vin

ned, som arme fortvivlede Folk, og de hørte og saae intet.

Præsterne gik til Abbeden, og sagde, at de to Pilgrime komme ikke ud igien; det gjorde ham ondt, og bespøderlig for Fortunatus Skjld, der havde klænket ham den gode Vin; og deres Svende gave sig ilde for deres Herrer. Abbeden vidste en gammel Mand, der havde mange Kar tilforn med en Snor maalt Hulen; han sendte Bud efter ham, og sagde, at han skulde see om han kunde flye de Mænd ud. Svendene lovede ham Hundrede Nobel; han sagde: ere de endnu i Live, da vil jeg hente dem ud. Han beredte sig, og gik med sit Instrument, og søgte en Hule efter den anden, indtil han fandt dem, som vare saare asmagtge og skrøbelige; da bad han dem, at de skulde holde sig ved ham, ligesom en Blind ved en Seende, og han gik efter sit Instrument, og med Guds og den gamle Mands Hielp, kom de til Folk igien. Abbeden blev glad, og vilde ikke at flere Pilgrime skulde komme hid, og hans Kloster skulde miste en stor Fordeel.

Svendene sagde til Fortunatus, at de havde lovet den gamle Mand Hundrede Nobel, fordi han vilde søge efter dem, dem gav han ham strax, og end mere og takkede ham saare, og lod tilrede

i sit Herberge et kosteligt Gjæstebud, bød Abbeden med alle hans Brødre til Gjæst, og talte de Gud, at han var kommen af den Angst, og gav Abbeden og hans Convent-Hundrede Nobel til en Stiant, at de skulde bede til Gud for ham. De toge Drøvel af Abbeden, og rede tilbage den næste Veimod Calais, thi paa hiin Side Hybernia er saadant Udføre, at man ikke kan komme længere; og de rede til Sancte Johst i Piccardi, siden til Paris, igiennem Frankrige, Spanien, Neapolis, Rom og indtil Venedien.

Fortunatus kommer til Venedien, og derfra til Constantinopel, for at see den unge Keisers Kroning; og kom der hos en utro Vert i Fare for at miste sin Pung.

Da de vare i Venedien, hørte de, at Keiseren af Constantinopel vilde lade krone sin Søn til Keiser, thi han var ved Albet, og vilde, at han skulde besidde Regimentet den Stund han levede; det havde de Venedier faaet at vide, og beordrede en Gallej og et Budskab med mange kostelige Klenobier, hvilke man skulde skænke den nye Keiser. Fortunatus betingede sig og sine Følg paa samme Gallej, og foer med de Venedier til Con-

Konstantinopel; det var meget fremmed Folk ankom-  
 men, at de kunde ikke faae Herberg; de Venedier  
 beffillede deres eget Huus, og vilde ingen fremmed  
 have hos dem. Fortunatus med sit Folk søgte  
 længe efter Herberg, og paa det sidste fandt han  
 en Vert, som var en Tyv; hos ham laae de til  
 Herbergs, og de gik hver Dag hen at see den  
 Stads, indtil den havde Ende, om hvilket meget  
 var at skrive. Da Fortunatus gik hver Dag ud  
 at bese Stadsen, lukte han sit Kammer til, og  
 meente, at hans Tøi var vel forvaret, men Vert-  
 ten havde en hemmelig Indgang i Fortunatus's  
 Kammer, hvor de første Senge stode inde, paa  
 den Siælleveg, af hvilken han kunde tage en Siæl,  
 og sætte den til igien, saa ingen kunde mærke  
 det; der gik han ind og ud paa den Stund, de  
 vare i Stadsen, og søgte i deres Bæbster og Læ-  
 dersække, og fandt ingen rede Penge, hvilket han  
 forundrede sig paa, og tænkte, at deres Penge  
 vare spede i deres Klæder. Da de havde tæret  
 hos ham i nogle Dage, gjorde de Regnskab med  
 ham, som tog grant vare paa, hvor de toge Penge,  
 og saae, at Fortunatus tog Penge under Bordet,  
 og gav Leopoldus, som betalede Verten. Fortu-  
 natus befalede Leopoldus, at han ikke skulde prutte  
 med nogen, men hvad enhver begiærede, skulde han

give ham; det gjorde han og med benne, og det behagede ham, men han nsiedes ikke, han vilde gjerne have baade Pungen og Pengene. Nu var det nær den Dag, at Fortunatus havde lovet, at hielpe en fattig Pige i Mand's Værge, og begave hende med 400 Stykker Guld; da sagde han til Værten, om han ikke vidste en fattig from Mand, der havde en mandvoren Datter, og formaade ikke for Armød at give hende en Mand, og bad ham vise den Fader til ham, da vilde han hielpe hans Datter til Vre. Verten svarede: jeg veed flere end een; i Morgen vil jeg føre Eder en from ærlig Mand til, og han skulde tage sin Datter med sig til Eder; det behagede Fortunatus vel. Men Verten tænkte: jeg vil i denne Nat stæle ham sine Penge fra, den Stund, han har dem, thi tøver jeg længer, da giver han dem ud; om Natten krøb han igiennem et Hul, og da de sov hart, ledte han i alle deres Klæder, og meente, at finde meget Guld i dem, men han fandt intet; da stjal han Leopoldus sin Pung fra, i hvilken var halvtredsindstyve Ducater, og han stjal Fortunatus sin Pung fra, men da han tog den, fandt han uden paa den, at der var intet i; da kastede han den under Sengen, og gik til de tre

Evendene, og fik dem deres Pung fra, i hvilke han fandt Penge, og lod Døren og Vinduer op, ligesom en Tyv havde krøbet derind af Gaden. Da Leopoldus vaagnede, og saae Døren og Vinduerne aabne, kjendte han paa Evendene, og sagde: hvi ere I gaaet hemmelig ud, og lagt Ederes Herre i saadan en Fare? men de sov og vaagnede i Søvn, og enhver sagde: at han ikke havde gjort det. — Da forfærbedes Leopoldus, og saas til sin Pung, som var ham frakkaaren, og Remmerne hængte ved Løttet. Han kaldte paa Fortunatus, og sagde: Herre, vort Kammer staaer paa alle Sider aaben, og Ederes Penge, som jeg havde, ere bortstjalne; det var gaaet Evendene ligesaa, og Fortunatus tog sin Riortel, i hvilken han bar sin Lyklepung, og fandt, at den var fraaen fra ham; da forfærbedes han, faldt ned i Sengen, og laae ligesom han havde været død. Leopoldus og Evendene vare bedrøvede for deres Herres Skjeb, og de vidste ikke af den store Fordeel, som han havde mistet, de krattede og klagede ham, indtil de fik ham til Sinde igien. Da de vare i denne Angest, kom Verten, holdt sig underlig, og sagde: hvi bære I Eder saa ad: de sagde til Verten, at alle deres Penge vare stjalne fra dem. Verten sagde: hvad ere

J for Folk? have J ikke et godt Kammer, hvi have J ikke lukket det til? de sagde: vi lukte Vinduer og Døre, men fandt dem aabne. Verten sagde: seer til, at J ikke har staalet fra Eder selv indbyrdes, her er mange fremmedt Folk, jeg veed ikke om de ere alle gode; og da de holdt sig saa ilde, gif han til Fortunatus, og saae, at han havde stet forvendt st Ansigt, og sagde: har J mistet mange Penge? han sagde: de vare ikke saa mange; da sagde Verten: hvi skulde J da holde Eder saa ilde for en saie Penning? J vilde i Afsetes gifte en arm Mandes Datter, giemmer Eders Penge og fortærer dem selv. Fortunatus svarede Verten sørgelig: jeg er mere bedrøvet for Pungen end for Pengene, jeg har mist; der var et libet Brev ubi, deraf kunde ingen have Gavn for en Penning. Da Verten saae, at Fortunatus var saa bedrøvet, endskiøndt han var en Skalk, rørtes han dog af Barmhiertighed, og sagde: lad os lede om Pungen, thi ingen skjøtter om en tom Pung, og lad Evendene lede. En bukkede sig under Tegen, og fandt Pungen og sagde: Her ligger en tom Pung, gav sin Herre den, og spurgte ham, om den var den rette; han sagde: Lad mig see om den er den samme, og saae, at det var den. Fortunatus frøgte, at, efterdi

Pungen var afflaaren, den Kulde havde mistet sin Dyb, og han tørde ikke tage i den for Folkene, thi han frygtede, om nogen vidste den Pungs Dyb, at han Kulde miste sit Liv for den. Fortunatus lagde sig ned igien, thi man saae, at han var mistrøstlig, han lagde Pungen under Klæderne og tog deri, og sandt, at den havde al sin Kraft som tilforn, derved blev han glad, dog havde hans Forsærbelse været saa stor, at han i lang Tid ikke kunde komme til sin Styrke igien, og blev liggende stille den Dag. Leopoldus vilde trøste ham, og sagde: Herre, vær ikke ilde tilfreds, vi have endnu flionne Heste, Sølvklæder, Guldringe og andre Klenodier, og om vi end ikke have Penge, ville vi dog hjælpe Eder hjem, jeg har reist mange Kongeriger igiennem uden Penge. Leopoldus meente, at han var saare rig, og i hvor meget han mistede, kunde de ei hindre ham, naae han kom hjem. Fortunatus talede asmagtig og sagde: hvo der mister sit Gods, han mister sin Fornuft; Visdom er bedre at udvælge end Rigdom, Styrke, Sundhed, Deilighed og et langt Liv, det kan man ikke stiale fra nogen, og dermed taug han. Leopoldus forstod ikke de Ord; han vidste ikke heller, at han havde Raar at udvælge et af disse Stykker, og han spurgte inte



ydermere, men meente, at han vidste ikke selv hvad han sagde i denne hans Skrøbelighed; de kom ham til at faae Mad, og han kom til sig selv igien og blev glad, dog da det blev Nat, befalede han sine Svende at kiese Lys og brænde om Natten, og enhver skulde have et draget Sværd hos sig, at de ikke mere skulde røves, hvilket og skete.

Fortunatus bandt de afflaarne Remmer meget stærkere til Pungen, og lod den ikke mere hænge ved sin Riortel, men bevarede den saa vel, at ingen kunde stæle den tiere fra ham.

Om Morgenens gik han med sit Folk i Sophie Kirke, der var et Riigt Capel, som heed vor Frue Capel, der gav han Præsterne ti Gylben, at de skulde gjøre Prædiken, Gud almegetigste til Ære, og synge Te Deum Laudamus. Der Prædiken og Lovsangen var endt, gik han paa Pladsen, hvor Berlere og Riidsmænd vare, og han bad sin Svend berebe Maaltid og forsørge Hestene, gav Leopoldus Penge, og sagde: kieb fem nye gode Vædsker, jeg vil gaae til min Berler og hente Penge. Leopoldus hentede fem Vædsker, og han lagde strax i den ene Hundrede Ducater, og gav Leopoldus dem, at han skulde udgive, og ei lade noget fattes, naar han havde ikke mere, vilde han

gine ham mere, og gav hver Svend en Bædse med 10 Ducater, og befalede dem at være glade og at være omhyggelige, at ham ikke skulde vedersfares mere Skade, end den, ham var sket; de takkede ham, og lovede at være omhyggelige.

Fortunatus lagde fire Hundrede Ducater i den femte Bædse, sendte Bud efter Verten, og sagde som tilforn: ved I en fattig from Mand, som har en smuk mandvoget Datter, saa vil jeg hjælpe hende til Gren. Han sagde: jeg ved mange; dog vil jeg sige eder en Mand hid og Datteren med; det behage ham vel. Verten gik til en from Mand og sagde, at der var kommen en rig Giest til ham, han skulde tage sin Datter med sig, og gaar med ham, han haabede, at det skulde gaar ham vel.

Fortunatus hjalp en fattig Mand's Datter, og gav hende fire Hundrede Ducater til sit Udstaab.

Den fromme og eenfoldige Mand, som var en Snekker, sagde: jeg vil ikke lede min Datter til ham, han maaske vilde bruge hende til Utugt, og kiese hende en Kiortel; dermed var hverken hun eller jeg hjulpen; siger ham: vil han gjøre hende til gode, kan han komme til os. Verten

fortrød det saare, og sagde det til Fortunatus, hvilket behagede ham vel, og sagde: følg mig til den Mand, og han tog Leopoldus med sig, og gik i Mandens Huus, og sagde: jeg har hørt, at du har en mandvoren Datter, lad hende og hendes Moder komme hid; han sagde, hvad skulde de? Fortunatus sagde: byd dem komme, thi det er deres Lykke; da kaldte han Moderen og Datteren, de kom begge to saare blufærdige, thi de havde onde Klæder paa. Datteren stod bag Moderen, at man ikke skulde see hendes arme Klæder. Fortunatus sagde, Jomfrue staae hid frem; hun var deilig og fien. Han spurgte Faderen, hvor gammel Datteren var? han sagde: tyve Aar; Fortunatus sagde: hvi have I ladet hende blive saa gammel, at I ikke have givet hende en Mand? Moderen kunde ikke bide til Faderen svarede, og sagde, hun har for 6 Aar været stor nok, men vi have intet havt at hjælpe hende i Ægteskab med. Fortunatus sagde, om jeg giver hende en god Hiemgave, veed I da en Mand til hende? Moderen sagde, ja jeg veed, vor Nabo har en Søn, som har hende kier, dersom hun havde noget, tog han hende gierne til Ægte; han spurgte Jomfruen, hvorledes behager dig eders Nabos Søn? hun sagde: jeg vil ingen udvælge, men

den min Fader og Moder giver mig, vil jeg have, og om jeg skulde bøde uden Mand, vil jeg selv ingen tage. Moderen sagde, Herre, hun lyver, thi jeg veed, at hun har ham tier, og han vil og gierne have hende. Fortunatus sendte Bud efter den unge Karl, og der han kom, behagede han ham vel, han tog en Bæbste, udi hvilken de fire hundrede Ducater vare, slog dem ud for dem paa Bordet, og sagde til Karlen, som var 20 Aar gammel, vil du have denne Jomfrue til ægte? og Jomfru vil I have denne unge Karl til ægte, da vil jeg give Eder disse Penge til Hiemgave. Karlen sagde: er det eders Alvor, da er der ingen Tvivl paa min Side. Moderen svarede: der er ingen Tvivl paa min Datters Side; saa sendte han Bud efter Præsten, og lod give dem sammen for deres Fader og Moder, thi han vilde vide, at det var Ægteskab; han gav dem de Penge, som han havde baaret hid, og Brudens Fader ti Ducater, at han skulde klæde sig og sin Hustru dermed, og han gav ham endda ti Ducater til at gjøre Bryllup med.

Derved bleve de alle hiertelig glade, takkede Fortunatus, og lovede Gud, og sagde: Gud har risfelig sendt os den Mand af Himmelen. Da Ægteskabet var fuldendet, gif de til deres Her-

berge og Leopoldus forundrede sig, at hans Herre  
 var saa mild og gav saa let saa mange Penge  
 ud, og holdt sig dog saa ilde for de saa Penge,  
 ham blev staaen fra. Werten fortrød meget, at  
 han ikke havde fundet den Bæbste med de fire  
 Hundrede Ducater, og havde dog efterseet alle  
 Bæbsterne; han tænkte: har han saa meget at  
 udgive, da maa jeg endnu tage mig for at tømme  
 deres Laster. Werten vidste og, at de lod brænde  
 store Vorkys om Natten, hvilke de havde ladet  
 gjøre dertil, og da de vare hengangne at see Kei-  
 serens Høitid, gik Werten i deres Kammer, og  
 borede et Hul i Lysene, og lod Vand veri, Eli-  
 nede Vorky derfor, og redte saa Lysene til, at naar  
 de havde brændt to Timer, sluktes de af dem  
 selv. Da Keiserens Høitid havde naaet nær Ende,  
 tænkte Werten, at Fortunatus blev der ikke længe,  
 vilde derfor ikke heller forsamme sig, men fattede  
 i Sindet, at gjøre sine Gæster Glade den Nat,  
 og gav den Aften den bedste Wiin, han kunde  
 bekomme, at drikke; han var og lystig med dem,  
 og meente, at de skulde vel sove derefter. Derpaa  
 gik de til Sengs, beredte deres Natlys, og enhver  
 havde sit dragende Sverd hos sig, og meente, at  
 de vilde sove uden al Sorg.

Den utro Vært i Constantinopel kom om Natten i Kammeret, og Leopoldus slog ham ihjel, og fæstede ham i en dyb Brønd for Skulden.

Men Verten sov ikke, og tænkte at fuldkomme sit Forsæt, og der han saae, at Lyset var udslukket, krøb han igiennem Hullet, kom til Leopoldus, og kradslede under hans Hoved. Leopoldus vaagnede, og tog et skarpt Sværd, som laae hos ham paa Sengklædet, og hug til ham; Lyven bukkede, men ikke nok, og han gjorde ham Saar i Halsen, at han raabte hverken Al eller Dee, men både deraf. Leopoldus kaldte vredelig paa sin Svend, og sagde: hvorfor have I slukket Lyset? da sagde enhver, at de havde ikke slukket det. Leopoldus sagde: en af Eder gaar og tænder Lyset, og de andre staae med dragne Sværd for Døren, og lader ingen ud, thi her er en Lyv i Kammeret. Den ene hentede strax et Lys, og sagde: lukker Døren vel til, at Lyven løber ikke ud, og begyndte at søge, da fandt de Verten liggende død hos Leopoldus, og var saargjort i Halsen. Da Fortunatus det hørte, forfærdedes han mere end nogen Tid tilforn og sagde: Gud bedre mig, at jeg er kommen til Constantinopel; det var en ringe Ting, at vi tilforn mistede vort Gods, men nu miste vi alle vort Liv og Gods; og han sagde

til Leopoldus: o hvi har du gjort saa ilde, at du har flagen vor Bært ihjel? havde du gjort ham dødelige Saar, og dog ikke flæet flaget ham ihjel, da vilde vi med rede Penge have løst vort Liv. Leopoldus sagde: det var mørkt, og jeg vidste ikke, hvem jeg ramte, jeg hug efter en Tyv, som kradslede under mit Hoved, den der tilforn stjal vore Penge bort, den har jeg rammet, og Gud give, at enhver vidste, hvorledes han er bleven flagen ihjel, da torde vi ikke frygte os for Liv og Gods. Fortunatus sagde: o vi kunde ikke komme dermed hen, at vi kunde gjøre Berten til en Tyv, hans Venner lade det ikke blive derved, og der hjælper hverken Ord eller Penge. Fortunatus tænkte i sin Angest: har jeg en Ven, hvilken jeg torde betroe min Pung og kundgiøre dens Dyd, naar vi bleve fangne, da uden Tvivl tog Dommeren en Sum Penge af saadan en god Ven for os; han tænkte atter: om jeg gav en den Pung, da skulde han have den saa tier, at han ikke skulde give mig den igien, og derhos raade Dommeren, at han ikke skulde lade saa stort Mord blive ustraffet, og sige: det var Skam at sige, at de Giester havde myrdet deres Bert og bleve ikke straffede derfor. Omfider besluttede han

ingenkunde at give Pungen fra sig, dog rystede at hans Legeme, og han var saare forkrækket.

Da Leopoldus saae, at hans Hætte og Sverde vare saa forfærdede, sagde han: hvi ere I saa mistroftige? her hjælper ingen Sorg, det er nu fæst, vi kunde ikke gjøre den Tys levende igien; laader os bruge de Raad, hvorledes vi kunde komme igiennem den Sag. Fortunatus sagde: at han vidste ingen Raad, uden han tænkte paa, hvorfor han ikke udvalgte Visdom for Rigdom, og han sagde til Leopoldus, veed I et godt Raad, da brug det, thi det er fornødent; Leopoldus sagde: følg mig, og gjør, hvad jeg beder Eder, saa vil jeg føre os herfra uden al Forhindring med Liv og Guds. Disse Ord, som den gamle Leopoldus taledes til dem, bleve de glade ved.

Og Leopoldus sagde: værer stille, ingen tale noget, skulder Tysset; og han tog den døde Bert paa sin Ryg, bar ham bag Herberget hos Stalden, og kastede ham hovedfuld ned i en Brønd, som var saa dyb, at ingen kunde see ham. Dette skeete ved Midnatstid, at ingen saae det, og han kom til Fortunatus igien, og sagde: jeg har flitt os ved den Tys, at ingen skal saae det, at vide i lang Tid, hvor han er henkommen, jeg veed, at han har ingen sagt det, at han vilde staae fra



os, saa skal ingen vide, at vi have gjort ham ondt, derfor varer trostlige, og gaaer til Hestene, rygter dem, synger Viser, og snakker om unge Kvinder, og ingen laver sig mærke, at han sørger, vi ville holde os ligesaa, og strax det bliver Dag, ville vi i 6 Timer ride en lang Wei. Disse Ord hørte Fortunatus giærne, og blev meget glad; da Svendene nu vare glade, og havde beredt Hestene, sagde de til Bertens Dreng og Piger, send Bud efter Malvers, og drif saa meget I vil, og de gave Drengene en Ducat til Gieslepenge og Pigerne een, og de vare lystige. Leopoldus sagde: jeg haaber, vi komme inden en Maaned igien, da ville vi være lystige tilfammen. Fortunatus sagde til Drengene og Pigerne: sig Berten og Berta inden en god Morgen, jeg vilde vel bære ham denne Rande Malvers til hans Seng, men Hølle er ham bedst.

Fortunatus reiser rundt omkring i Verden.

Med saadanne Skiamteord satte de sig paa deres Heste, og red bort imod Tyrkiet, og kom i den tyrkiske Keisers Land, i den Stad Karosa, hvor den tyrkiske Keiser havde en Befalingsmand, som skulde give Pillegrimme eller christne Riob.

mænd Lejde at bruge igiennem hans Land; det vidste Leopoldus, og strax han kom derhen, gik han til Befalingemanden og sagde: vi ere 6 Pils legimme og begiære Lejde, og han begiærede en Tolk, som kunde ride med dem; han tilfagde dem fri Lejde, men han vilde have 4 Dukater af hver af dem, og Tollen hver Dag en Dukat og sin Tæring. Leopoldus vred sig lidt derved, dog havde han ikke mange Ord, men gav ham Pengene, og bekom en freven Lejde, og blev sendt til en vis Mand, med hvilken han meente, at de vare vel forsettede, og de rede igiennem Tyrkiet.

Da Fortunatus saae, at han torde ikke mere sørge, og den Forstrækkelse, som han havde faaet i Konstantinopel var forgaaet, blev han glad, og brugte fiemtsomme Ord; saa rede de til den tyrkiske Keisers Gaard, saae den store Righdom og Folkets Mangfoldighed, som han havde, naar han drog i Marken, og forundrede sig, at en Mand kunde samle saa meget Folk, men det behagede ham ilde, at der vare saa mange forløbne Christne iblandt det Folk; han blev ikke længe der.

Han drog igiennem det lille og store Wallachie; deri regierede Tratola Wejda, kom til det Kongerige Bosen, fra Bosen drog han til det Kongerige Croatien, fra Croatien til det Kongerige

Dalmatien, fra Dalmatien til Ofen i Ungarn, fra Ofen til Cracau i Polen, fra Cracau til Kjøbenhavn, fra Kjøbenhavn til Stockholm, fra Stockholm til Bergen, fra Norge igiennem Sverrig og Danmark, til Prag i Bøhmen, fra Prag igiennem det Hertugdømme i Særen og Frankensland til Augsburg; derfra drog han med nogle Kjøbmænd, og holdt dem frie til Venedien. Disse Landes Skikkelse havde Fortunatus selv tilfommens skreven i en liben Bog, og al den Fyrstelige Skient, som han havde faaet, førte han hiem med sig til Cypern.

Da han var i Venedien, tænkte han: her er rige Folk, du maa lade dig mærke, at du har Penge, og han spurgte efter kostelige Klenodier, hvilke ham bleve frembaarne; iblandt dem vart mange, som ham behagebe, og hvilke de visste ham, købte han, og fik de Venedier en Sum rede Penge og han var høit agtet. Han vidste, at, da han var faren fra Samagusta, havde han forladt sin Fader Theodorus og sin Moder Gratiana i Armod, han lod sig gjøre skønne Klæder, købte meget Boesfab; han købte alting dobbelt, og lejede sig en Gallej til sit Gods, og foer til Cypern til Samagusta.

Fortunatus kommer, efter mange Kælder, tilbage til Cypern.

Han havde været ude i femten Aar, og da han kom i Staden, blev ham sagt, at hans Fader og Moder vare døde, hvilket gjorde ham saare ondt, og han bestilte et stort Huus, i hvilket han lod føre sit Gods, og leiede sig flere Svende og Piger, holdt stabseligt Huus, blev herderlig undfangen, og afholdt af alle, dog undrede mange, hvorledes han havde faaet saa stor Rigdom, efterdi de fleste vidste, at han var kommen derafra ubi stor Armød.

Da han købte sin Faders Huus, og flere Huse næst hos, lod de gamle afbrøbe, og byggede et kosteligt Pallads paa det allerfjønneste, thi han havde seet mange kostelige Bygninger; hos Palladsset lod han bygge en Fjøn Kirke, og tretten Huse omkring Kirken; der bestillede han en Provst og tolv Præster, som skulde altid synge og læse, og have deres Løn derfor: Provsten tre Hundrede Dukater, og hver Præst Hundrede Dukater aarlig; han lod og gjøre i Kirken tvende kostelige Grave, og opgrave sin Fader og Moder, og lagde dem i den ene Grav, og den anden skulde være for ham og hans Arvinger. Da Palladsset og Kirken var fuldkommen efter hans Villie, tænkte han at tage

fig en Hustru, og er man mærkede, at han havde det i Agt, da bleve mange glade, og prybede deres Døttre paa det allerfjønneste; og enhver tænkte: hvo veed, Gud tør give min Datter den Pytte saasnart som en anden, og enhver vilde have sin Datter dertil. Mange Jomfruer bleve deiligt prybede, som ellers lang Tid tilforn ikke saavel havde været klædte.

Ikke langt fra Komagusta var en Greve, som havde tre Døttre, som for andre Jomfruer vare deilige; ham raadte Kongen til, at han skulde give een af sine Døttre til Fortunatus, om nogen af dem behagede ham. Greven var ikke rig, dog sagde han: Herre Konge, om han begierede en af mine Døttre, vilde I da raade mig det? han har hverken Land eller Folk, om han end har havt mange Penge, eller har dem endnu, da see I vel, at han har forbygt sig meget paa det, som intet er nyttigt, og han kan snart blive af med det andet, ligesom hans Fader, thi det er snart gjort, at man kan forsætte stor Eiendom. Kongen sagde til Greven: jeg har fornummet, at han har saa mange kostelige Klenodier, at man kunde kiope et Grevedom for dem, og han vil ingen sælge af dem, jeg hører og, at han har

reist iglennem mange Lande og Kongeriger, og jeg holder for, at vidste han ikke at ende sin Sag vel. havde han ikke bygget saa kostelige et Pallads og den Kiste, som han har vel begavet med god vis Rente til evig Tid; og det er mit Raad, behager det ham og dig, da vil jeg giøre min Klid til, at en af dine Døttre kan faae ham, og haaber, at det skal skee; Fortunatus behager mig, og jeg seer heller, at han faaer en fribaaren Hustru, end en Børgerdatter, og det skalde fortryde mig, om en vædel Kvinde skalde boe i det Pallads. Da Greven hørte, at Fortunatus Væsen behagede Kongen, sagde han: naadige Herre Konge, jeg forstaaer paa eders Tale, at I have Behag dertil, at jeg giver Fortunatus en af mine Døttre, det skalde I have Fuldmagt til baade over Liv og Gods. Da Kongen det forstod, sagde han til Greve Nimian: send dine Døttre til Dronningen, saa vil jeg lade pryde dem, i det Haab, at han skal behage en af dem, dog skal jeg unde ham det Raar at tage, hvilken han vil, og jeg vil dig til Villie give hende ham, og du tørst ikke koste Hiemgave dertil; skal der gives noget, vil jeg selv give det, efterdi du giver mig fri Magt over Liv og Gods. Greve Nimian takkede Kongen, og sagde: hvad Hans Kongelige Naade behagede, det

vilde han gøre; han tog Delov af Kongen, red hjem til sin Hustru, og sagde hende det, som handlet var imellem ham og Kongen. Det behagde Grevinden vel, uden allene, at dem tyktes, at Fortunatus var ikke friebaaren, og at han skulde have Kaar at udvælge en af disse tre Jomfruer, thi der var en af dem, hvilken hun havde mest kjær. Greven spurgte, hvilken det var? det vilde hun ikke sige ham, dog gjorde hun hans Villie, beredte sine Døttre, og gav dem en Tugtemesterinde, Evende og Piger, som Adelen sømmer, og de kom til Kongens Gaard af Cypren; der bleve de alle tre, og de som kom med dem, vel undfangede af Kongen og Dronningen, og de bleve oplærte i Høftugt, og hvad, som hører til Adels Standet, hvilke de dog tilforn vare vel oplærte udi; de vare saare deilige, og bleve hver Dag deiligere.

Da Kongen syntes, at det var paa Tiden, saa sendte han Bud efter Fortunatus, at han skulde komme til ham, men det blev ham ikke sagt, hvad Kongen vilde ham, dog vidste han, at Kongen var ham naadig; han beredte sig hastig, red med Fryd til sin Herre og Konge, og blev herligen undfangen.

Kongen vil give Fortunatus en Hustru.

Kongen sagde til ham: Fortunatus, du er min Undersaat, og jeg forseer mig det til dig, at hvad jeg raader dig, det skal du lyde; thi jeg under dig vel, og har seet, at du har byggt dig et kosteligt Sæde og Kirke, og har i Sinde at tage dig en Hustru. Nu frygter jeg, at du skal tage dig en, som ikke behager mig, og jeg har betænkt at give dig en Hustru, ved hvilken du og dine Arvinger skal blive i Tre og Agt. Fortunatus sagde: naadige Konge! det er sandt, at jeg har i Sinde at tage mig en Hustru, men efterdi jeg forstaaer, at Eders Kongelige Naade vil være mig saa naadig at forsee mig, da vil jeg ingen Spørgsmaal, Sorg eller Tanke have om nogen, men aldeles sætte min Lid til Eders Kongelige Naade. Da Kongen havde faaet dette Svar af Fortunatus og af Greve Nimian, og han havde hans Døttre i sin Vold, tænkte han: her bliver godt at giøre Egteskab, og han sagde til Fortunatus: jeg har her tre deilige Søstre, som ere en Greves Døttre, den ældste er 18 Aar gammel, og hedder Gemiana, den anden er 17 Aar gammel, og hedder Marsepia, den tredje er 16 Aar gammel og hedder Cassandra, iblandt disse tre maa du udvælge dig een, og bese den ene efter den



anden, eller om du vil see dem alle tre tilhobe, maae det see. Fortunatus betænkte sig ikke længe og sagde: o naadige Konge! efterdi I unde mig saadant Kaar, da begierer jeg at see dem staae alle tre hos hinanden, og høre enhver af dem tale. Kongen svarede: hvad du begierer, det skal see; og han befalede Dronningen at bestille sit Brudekammer og sine Jomfruer, thi han vilde selv komme betind og tage en Giest med sig. Dette gjorde Dronningen med Glib, thi hun vidste, hvorfor det skete, og da Kongen syntes Tid at være, tog han Fortunatus allene, og vilde gaae med ham; Fortunatus sagde: naadige Konge, er det Eder ikke imod, da lader denne gamle Diener gaae med mig; Kongen lød det see, og de toge den gamle Mand Leopoldus med sig, og kom i Brudekammeret, da stod Dronningen og hendes Jomfruer op, og undsil Kongen og Gjesterne vel; saa satte Kongen sig ned og Fortunatus nedens for Kongen.

Kongen viste Fortunatus tre ædle Jomfruer, som vare deilige og Søstre, af hvilke han tog den yngste Cassandra til sin Suster.

Da sagde Kongen: lader komme hid de tre Jomfruer, Ermiana, Marsipia og Cassandra;

de stode op og gik igiennem Salen, og før de kom til Kongen, gjorde de ham tre Gange Reverens, faldt paa Knæ, som de vel kunde og dem samme; Kongen bad dem staa op, og sagde til den ældste: Jomfrue Gemiana, sig mig: vil du hellere være hos Dronningen eller hos Greve Nimian, din Fader og Grevinden, din Moder; hun sagde: naadige Herre Konge! det sommer ikke mig at svare til det Spørgsmaal, ei heller at udvælge, men hvad Ederes Raade og min Herre Fader befaler, skal jeg være lydlig. Da sagde han til den anden: Marsapia! sig mig, hvilken har du meest Lier, Greven din Fader eller Grevinden din Moder? hun svarede og sagde: o naadige Konge, til dette Spørgsmaal kan jeg ei svare, jeg har dem af Hjertet Lier, men om jeg havde den ene Lierere end den anden, gjorde det mig ondt, at mit Hjerte skulde vide det, og min Mund sige det, jeg vilde flamme mig derved, thi ingen kan finde andet end Trostid for dem begge. Kongen sagde til den tredje og yngste Cassandra: sig mig, om her var en Flon Dands paa Pladsen med Gyfster og Herrer, med Fruer og Jomfruer, og Greven og Grevinden Ederes Fader og Moder vare her, og den ene sagde: Datter dands; og den anden sagde: dands ikke, hvilken vilde I da lyde, hun

sagde: allernaadigste Konge! I vide, at jeg er endnu ung, og der kommer ikke Forstand før Aar, kan Eders Kongelige høie Forstand vel vide, hvad unge Følk begierer, og for den Skyld kommer det ikke mig at give Svar paa dette Spørgsmaal, thi om jeg udvalgte det ene for det andet, skulde jeg endelig fortørne den ene, hvilket jeg ikke gierne gjorde. Kongen sagde: hvad om et af to skulde endelig staa? Cassandra sagde: da begierer jeg Aar og Dag at betænke mig derpaa, og lode vise Folks Raad, før jeg giver Svar til det Spørgsmaal. Dermed lod Kongen Cassandra blive, og spurgte hende intet mere ad.

Kongen tog Orlov af Dronningen og de andre i Fruelammet og gik til sit Pallads, og Fortunatus og Leopoldus fulgte ham efter; og da de kom i Kongens Kammer, sagde Kongen til Fortunatus: du har begieret at see de tre Døttre, og høre dem tale, nu har jeg gjort dig mere end du begierede, du har seet dem staae og gaae, og tale langsom; betænk nu, hvilken der behager dig at have til din Hustru. Fortunatus sagde: naadige Herre! de behager mig alle tre vel, saa at jeg ikke veed, hvilken jeg vil udvælge, og jeg beder Eders Kongelige Naade, at I ville unde mig en søie Stund at betænke mig udi, med mig

gamle Tiænger Leopoldus; Kongen tillod det. Saa gik til hinanden til et spæderligt og beqvemt Sted. Fortunatus sagde til Leopoldus: du har hørt og seet de tre Døttre saavel som jeg, nu veed du, at ingen er saa viis, at han jo har gode Raad behov, saa begierer jeg i denne Sag, at du vil troelig raade mig, ligesom det gjaalder dig selv. Leopoldus forfærbedes saare, da han saa høilig blev formanet og sagde: Herre i denne Sag kan jeg ikke vel raade, thi een kan behage en King, hvilken hans egen Broder ikke behager, een har Lyst til at æde Kjød, en anden at æde Fisk, derfor kan ingen raade Eder bedre i denne Sag, end I selv, thi I skal bære Sækken. Fortunatus sagde: dette veed jeg, og jeg selv vil faae mig en Hustrue, og ikke en anden; men jeg vil, at du vilde oplade mig dit Hjertes Hemmelighed; thi du har kiendt saa mange Menneſker, og efter deres Skikkelse har mærket baade Troe og Utrøe. Leopoldus vilde ikke gierne raade i den Sag, og frygtede sig, om han ikke raadte, som ham behagde, han da skulde forkaſte hans Benſkab, og sagde: Herre! de behagde mig alle tre vel, jeg har og med Glid agtet dem alle, og efter deres Skikkelse tyller mig, at de ere Søstre eller Sø-

flendebørn, jeg kan ei heller mærke noget Uredeligt paa deres Skikkelse.

Fortunatus sagde: hvilken raader du mig til?

Leopoldus sagde: jeg vil ikke først raade, I skulde ikke heller, thi hvad Eder behager, det var Eder snart, om det mishagede mig; og han sagde: tager et Stykke Kridt, og skriver paa dette Bort i den Braae; jeg vil skrive paa dette Bort i denne Braae; det behagede Fortunatus vel, og da de havde skrevet, og den ene læste den andens Skrift, da havde de begge skrevet Casandra. Da blev Fortunatus glad, at det, som behagede Leopoldus, behagede og ham; Leopoldus var mere end glad, at Gud havde givet ham det i Sinde, at han ramte paa den, som hans Herre behagede; og da de vare eens om Sagen, gif Fortunatus til Kongen, og sagde: naadige Konge, som Eders Kongelige Naade har seet mig fri Kaar fore, for hvilken Naade jeg ej noksom kan takke, ja jeg agter mig uværdig at have det Kaar, og har aldrig fortient det af Eders Kongelige Majestæt, ikke heller kan jeg fortjene det; saa er min Begjæring: at I ville give mig Casandra. Da sagde Kongen: Din Begjæring skal skee, og han sendte strax Bud efter Dronningen, at hun skulde komme til ham, og tage Casandra med sig, hvilket og skee.

Cassandra blev trolovet med Fortunatus.

Dronningen kom og havde Cassandra med sig. Kongen sendte Bud efter sin Capellan, og lod dem trolove tilsammen; hun var ilde tilfreds, at hun skulde troloves, hendes Fader og Moder uvillende, og de skulde ikke være derhos; dog efterdi Kongen vilde have det, bleve de trolovede tilsammen, og da de vare givne tilsammen, ønskede de andre Fruer og Jomfruer og Brudens Søstre Bruden til Epke, men de to Søstre græd saare. Fortunatus spurgte, hvorfor de græd? da blev ham sagt, fordi de vare Brudens Søstre baade af Fader og Moder, saa gik han til dem, trøstede dem og sagde: sørger intet, I skulle husvales i al eders Sorg, saa sendte han Bud til Samagusta efter Klenodier, som han havde ført med sig fra Behedien, og fik Kongen og Dronningen de to bedste, siden Bruden og hendes Søstre; han begavede og alle Fruer og Jomfruer, som vare i Dronningens Fruelammer, hvilket de annammede med stor Taksigelse. Kongen sendte Bud efter Greve Nimian og Grevinden: da Fortunatus det hørte, gav han Leopoldus tusinde Dukater, at han skulde kaste dem i Grevindens Skib, og sige, at hendes Datters Mand fik hende dem,

paa det at hun fulde med Glæde komme til Brylluppet.

Grevinden var ikke tilfreds, at Fortunatus havde taget den yngste Datter; thi hun havde hende tiereft, men da Leopoldus fastede hende tusinde Dukater i Skiodet, gav hun sig tilfreds, og beredte sig med Greven, velklædte Hoffinder og Karme, efter deres Formue, at komme til Kongen; de bleve herlig undfangne, og der var saare kosteligt beredt med Prydelse i deres Herberg, deslige med al Kost og Drik, som de havde behov. Greve Nimian sagde til Grevinden: Frue! vi have ofte været her, men saadan Ære var endnu aldrig gjort os; have vi bekommet saa naadig en Konge, eller saa mægtig en Svoger med vor Datter Cassondra, da maae vi takke Gud, at han har undt os den Naade; og da de vare komne, sagde Kongen til Fortunatus: jeg vil gjøre Brylluppet, og det skal staae her. Fortunatus sagde: naadige Konge, lader mig have Bryllup i Samagusta, i mit nye Huus, hvilket ikke endnu har været viet, og jeg har ingen Værtskab holdt deri. Kongen sagde: jeg vil gjøre det, at det fulde koste Greve Nimian og dig saameget desmindre. Fortunatus sagde: jeg gruer ikke for nogen Bekostning, og jeg beder Eder, Eders Kongelige Ma-

jestet, at J ville selv personlig med Ebers Dronning og Folk komme til Samagusta; om jeg end ikke kan bevise Ebers Naade saa stor Værd, som J er værd, saa skal der dog intet fattes mere end Eder kan fattes her.

Kongen med sin Dronning førte den deilige Jomfrue Cassandra hjem til Fortunatus, og de holdt et kosteligt Bryllup.

Da Kongen hørte, at Fortunatus talede saa rigelig, tænkte han at ville see hans Bæsen, og sagde: som du vil, rid hen og bered dig, saa vil jeg komme med Dronningen, og føre dig din Brud, hendes Fader, Moder og Folk nok. Fortunatus blev glad, talte Kongen og sagde: jeg bliver ikke længe borte, i tre Dage skulle alle Ting blive beredte, og han red hastig bort til Samagusta, og løb kiøbe, hvad ham fattedes; saa kom Kongen med meget Folk, og blev vel undfangen af Fortunatus; der var megen Glæde og Eyst, Dands, Sang og kostelig Strengelæg, som man ikke havde hørt tilforn, det ene over det andet, indtil den deilige Jomfrue Cassandra blev lagt hos Fortunatus i det Pallads, - som var saare lystig bygget, at hvo der kom ind, forundrede sig paa dens flænnede Prydselser; og endskiøndt Brudens Moder



saar, at alting gik lofselig til, behagebe det hende dog ikke, efterdi han havde ingen Land og Folk til Eiendom, og hun sagde det til sin Herre Greve Rimian; han sagde: bekymre dig ikke, jeg haaber han skal vel forsee vor Datter med Tre. Næste om Morgen kom Kongen med Greven og Grevinde, og krævede Brudens Morgengave. Fortunatus sagde: jeg har hverken Land eller Folk, men jeg vil give hende 15,000 Dukater, kjøber hende derfor et Slot eller en Stad, med hvilken hun kan forføres. Kongen sagde: denne Sag ved jeg at stille tilveje, her er en Greve af Ligorne, han har stor Råd, og maae endelig have rede Penge, og har et Slot og Stad tre Mile herfra, hedder: Largaube til Regensburg; det ville vi kjøbe ham af, samt Land og Folk med al sin Tilbehør. De sendte Bud efter Greven, og kjøbte ham den Stad og det Slot af for 17,000 Dukater; Fortunatus gav Leopoldus Nøglerne til en Kiste, som stod i hans Sengestammer, han talte Pengene ud, Kjøbet blev sluttet, og Greven af Ligorne gav op sine Rettigheder for Kongen i Casandras Haand, at det skulde være hendes frie Eiendom uden yderligere Tiltale og Paaskjæld. Da dette var færdigt, blev Brudens Moder glad, og beredte sig til Kirke, som han havde ladet bygge og

var kostelig berebt, og ikke langt fra Palladset. Da Embedet var ude, gik Kongen, Brudgommen, Bruden og enhver efter sin Stat i Palladset til Maaltid, hvilket der var saa kostelig berebt, at man ikke nok kan sige eller beskrive det.

Fortunatus udsatte 3 Klenodier Kongen og Dronningen til Villie, om hvilke Herrerne, Ridderne og Riddersmands Mænd skulde ride Dyst.

Da de vare glade, tænkte Fortunatus paa, hvorledes han kunde bestikke noget besynderligt, paa det at Vinden skulde ikke blive Kongen og Dronningen for lang, og han udsatte tre Klenodier, det første var 600 Dukater værd, om hvilke Herrerne, Ridderne og Riddersmands Mænd skulde ride Dyst i tre Dage; hvo der kunde gjøre det bedste og vinde Priis, han skulde have det Klenodie; siden satte han et Klenodie ud, som var 400 Dukater værd, om hvilket Borgerne og deres Tilhængere skulde ride Dyst i tre Dage, og hvo der kunde gjøre det bedste, han skulde have det andet Klenodie. Fremdeles satte han et Klenodie ud paa 200 Dukater, om hvilke alle Ryttere og Hofmænd, enten de hørte Herrerne til eller vare af Staden, skulde i tre Dage ride Dyst og hvilken af dem, som kunde, gjøre det bedste,

han skulde have det Klenodie. Enhver vilde gjerne gjøre det bedste; saa dysterebe de to eller tre Tilmær, siden handsede de, derefter gif de til Bords. Saadan Eftspil dreve i florten Dage, da vilde Kongen ikke længer blive, og da han drog bort, red alle Mand med ham. Fortunatus havde gjerne seet, at de havde blevet der længer, og besynderlig hans Husfrues Fader og Moder, men de vilde ikke, thi de saae, at det kostede ham meget, og frygtede, at han skulde derover komme i Armod.

Da Kongen red bort, holdt Fortunatus sig til Kongen og talte ham, at han vilde ikke forsmætte ham, men var kommen til hans Bryllup, saa talte han Dronningen, Greven og Grevinnen og alle Folk, at de havde været hos ham, og æret ham, og red hjem igien til sin Kionne Cassandra. Da de fremmede Folk vare borte, begyndte han et nyt Bryllup med alle Borgere og Borgersker, og holdt en stor Høitid med dem i otte Dage, hvormed han gjorde sig alle Folk i Samas gusta Stad gunstige og velvillige. Da denne Høitid havde Ende, vilde han tage sig et roligt Levnet til, og sagde til Leopoldus: gode Ven, hvad

er din Villie? jeg vil give dig tre Kaar, udbølg dig, hvilket dig er bedst? vil du hjem, da vil jeg give dig fire Svende, som dig skulle ledsage, og jeg vil give dig det, du skal hjælpe dig med din Livstid? eller om du vil blive i Hamagusta, da vil jeg købe et Hus til dig, og give dig tre Svende og to Piger, som skulle opvarte dig, og du skal ingen Nød have? eller vil du blive hos mig i mit Pallads, og i alle Maader have din Underholdning ligesom jeg selv? hvilket du udvalger, det skal holdes dig.

Leopoldus takkede ham for hans ærlige Tilbud og Kaar, som han haade givet ham, og sagde: jeg har aldrig forskyldt det af Gud og eder, at mig skulle vederfares saa megen Ære i min Alderdom; det sømmer mig ikke at ride hjem, jeg er gammel og skrøbelig, jeg tørde bære paa Weien, og om jeg end kommer hjem, da er Hybernia et groft Land, i hvilket hverken er Vin, eller anden kostelig Frugt, hvilket jeg her er tilvandt, og da jeg ikke kan nyde det der, maa jeg snarlig bære. At jeg skulle have min Bolig hos eder, det skal ikke vel tiene, jeg er gammel og vederstyggelig, saa have I en dejlig Hustru, og dejlige Jomfruer, og smukke Svende, hvilke I kunde

have Lyst af, og de kunde ikke omgaaes med mig; thi de unge Folks Væsen behager ikke altid gamle Folk, endog jeg tvivler intet paa eders Fromhed; og jeg udvælger, om det er eder ikke imod, at I ville bestikke mig mit eget Væsen, som jeg kunde leve udi, dog beder jeg, at jeg ikke dermed sættes af eders Raad, den Stund, Gud under os Livet. Det tilfagde Fortunatus ham, og holdt ham til sit Raad, saa længe han levede.

Herr købte ham et Huus for sig selv, og gav ham Evende og Piger, dertilmed hver Maaned hundrede Dukater; derved glædede Leopoldus sig, at han ikke længer skulde vare paa Tjeneste, men han gik til Sengs, stod op, aad og drak aarle og silde, ligesom ham selv tykkedes, og holdt sig vel: han gik hver Morgen i Kirken med Fortunatus, og bevisste sig saare flittig, hvoraf Fortunatus merkede hans Troestab. Da Leopoldus saa levede i stor Vre et halvt Aar, blev han daglig skrøblig og syg; der blev sendt Bud efter mange Læger, men ingen kunde hjælpe ham; saa døde Leopoldus, og Fortunatus sørgede saare, og lod ham begrave i sin Kirke, som han havde bygget og stiftet.

Fortunatus blev fød to Sønner, som bleve kaldede  
 Ampebo og Andolofia.

Da Fortunatus og hans Hustru Cassandra levede med hinanden i Glæde, og havde alt det, som de kunde leve vel med, bade de Gud trolig, at han vilde unde dem Arvinger, thi han vidste, at hans Pungs Dyd var ude og mistede sin Kraft, om han ikke fik Arvinger i sit Ægteſkab, dog ſagde han ikke Cassandra det, men han gav hende at forſtaa, hvor gierne han vilde have Arvinger af hende. Gud, ſom hører alle Bønner, hørte dem og, og hans Frue blev frugtſommelig, deraf blev Fortunatus glad, og alle med ham, og hun fødte en Søn; han blev døbt og kaldet Ampebo; derefter blev hun atter iglen frugtſommelig og fødte en Søn, han blev døbt og kaldet Andolofia. Saa havde Fortunatus to ſmukke Dreng, hvilke han og hans Kiere Cassandra opfødte med ſtór Elid og Kierlighed, dog havde Andolofia altid mere Mod i ſig end Ampebo, ſom han og ſiden gav tilkiende; og endſkiøndt Fortunatus havde gierne haft flere Arvinger med Cassandra, fødte hun alligevel ikke mere, hvilket de ſørgebe overmaade for, thi de vilde og gierne have en Datter eller to.

Fortunatus begjærede Orlov af Cassandra, og tog sig for at drage i Hedenflabet.

Da Fortunatus havde været tolv Aar hos Cassandra, og ventede ikke flere Arvinger, begyndte han at lides ved at være i Samagiska, endskionde han havde allehaande Lystigheder med at ride ud og spadserer, med flonne Heste, med Fuglesang, med Jagt og Riben; og han tog sig for, efterdi han havde faret igiennem alle christne Kongeriger, at vilde drage igiennem Hedenflabet, Præst Johans Land, det store Indiam, det midderste og lille, førend han døde, og sagde til Cassandra: jeg vil begiere Forlov af dig at drage bort en Reise; hun sagde: hvor staaer eders Sind hen? han sagde hende, at det var hans Forsæt, efterdi han havde seet den halve Deel af Verden, at han vilde fare igiennem den anden Deel, om han end skulde miste sit Liv derover.

Da Cassandra hørte, at det var hans Alvor, forfærbedes hun saare, og bad ham, at han vilde opgive sit Forsæt, thi han skulde angre det, og at han tilforn havde rejst omkring, det var i Christne Kolds Lande, og han var da ung og stærk, og kunde meget lide, men nu var det ikke saa med ham, thi det Ungdommen let kan gjøre, det kan Alderdommen ingenslunde; I er nu vant til

et roligt Levnet, og I høre alle Dage, at Hedningerne ere aldrig en Christen troe eller huld, men de ere af Naturen tilskielige, om de kunde, at stille en Christen ved Liv og Gods, og hun faldt ham om Halsen, og sagde: o kiereste Fortunatus, og allerkiereste Høstbonde, til hvilken jeg har sat min Troe, jeg beder eder for Guds Skjld, ærer mig arme Qvinde og eders kiere Børn, slaaer den foretagne Rejse af eders Sind, og bliver hos os. Har jeg i noget fortørnet eder, eller gjort det, eder ikke behager, da lad mig det vide, jeg skal heretter sive det, og aldrig giare det mere, og hun grad bitterlig og var meget bedrøvet. Fortunatus sagde: o kiereste Hustru, hold dig ikke saa ilde, det er gjort paa en fæle Tid, saa kommer jeg med Glæde igien, og da vil jeg ei mere drage fra dig saa længe Gud under os Livet tilsammen. Cassandra sagde: var jeg vis paa, at I skulde komme igien, da vilde jeg vente eders Tilkommeelse med Glæde, ja hvor I vilde drage hen, uden til de flomme Hedninger, som begiere de Christnes Blod, skulde det ikke være mig for tungt; Fortunatus sagde: denne Rejse skal ingen vende uden Gud og Døden, og naar jeg drager herfra, vil jeg lade dig saa mange Penge, at om



jeg ikke kommer igien, skal du med dine Børn have eders Tidstid nok at leve af.

Da Cassandra mærkede, at ingen Bøn kunde hjælpe, sagde hun: o kjereste Huusbonde, efterdi det kan ikke andet være, da kommer snart igien, og lader den Trost og Kierlighed, som I hidtil have brødt os, ikke komme af Eders Hjerte, saa vil vi bede Gud Dag og Nat for Eder, at han vil unde Eder Sundhed, Fred, og godt Veir og Godeft for alle dem, som I komme til. Fortunatus sagde: Gud give, at denne Eders Bøn maatte høres, jeg troer, at Gud skal føre mig hjem igien, førend jeg selv tænker.

Fortunatus foer fra Cypem at besøge flere Lande og Kongeriger, og kom til Alexandria.

Fortunatus velsignede sin Hustru og Børn og foer med Gallejen, som han havde ladet bygge, til Alexandria. Efterat Fortunatus havde faaet Besked til at fare til Landet, steg de af Skibet; Hedningerne vilde vide, hvo denne Herre var med denne Gallej? man sagde dem: han hed Fortunatus af Samagusta i Cypem, og var Herre over Gallejen. Og han begierede, at man skulde hjælpe ham for Kongen, han vilde føre ham en Skient, naar han kom i Alexandria. Soldanens Tienere

vare særbige dertil, efterdi han havde Noget at forære dem, som stoor endnu i Pyrrhus Gaards. Da Fortunatus kom i Kongens Pallads, lod han sætte paa et stort Credenke, Bord sine Klenodier, hvilke vare saare kostelige, og sende Bud efter Soldanen; da Soldanen saae de Klenodier, forundrede han sig, og mente, at han havde ført ham dib, for han skulde kibe dem af ham; og han lod ham spørge, hvor dyre han holdt de Credenke-Kar. Fortunatus lod Soldanen igien at spørge, om de Klenodier behagede ham; han sagde: saare vel. Da Fortunatus hørte det, blev han glad, og lod bede Soldanen ikke forsmaae dem, men tage dem til en Skienk. Da Kongen det hørte, undrede han sig, at en Rishmand kunde give ham saa stor en Skienk, som han vurderede for fem tusinde Dukater, og tænkte, at det var formeget for en heel Keenighed, som Venedien, Florenz eller Geneven, han tog det for en Skienk, og tænkte at det var formeget, og vilde vederlægge det; han befalede at give ham Hundrede Maader Deber; de vare saa meget værd som de Klenodier, hvilke han havde skienkt ham. Da de Venediers, Florentiers, Genevesers og Catalonters Rishmænd, som paa den Tid laae i Alexandria, hørte, at Kongen havde givet Fortunatus saa kostelig en

Klient, som ingen før havde faaet, da de dog  
 gave hvert Aar en stor Klient og undertiden to,  
 og laae steds i hans Land, og skaffede ham og  
 det gandske Land stor Fordeel, og at han aldrig  
 havde Kient en Stad eller deres Folk noget,  
 enten lidet eller meget, da fortrøde de derpaa;  
 men Fortunatus kiopte rigelig ind, og de frygtede,  
 at han skulde giare dem stor Skade i deres Kieb-  
 mandskab, og fare Landet over, og de for den  
 Skyld skulde nødes at sælge deres Vares beslettero,  
 derfor tænkte de at ville komme ham i Ugunst  
 hos Soldanen. De skienkte Admiralbo, den øverste,  
 næst Kongen i Landet, stor Gave, paa det de  
 skulde ikke være Fortunatus og hans Folk gunstige.  
 Det merkte Fortunatus, og skienkte ham altid  
 mere. Det var Admiralbo et behageligt Spil;  
 han tog Penge paa begge Sider, og gjorde dem  
 til Villie, hvad han kunde, men han gjorde For-  
 tunatus mere til Villie, thi han vilde gierne, at  
 der ofte kom mange saadanne til Alexandria. Da  
 Fortunatus havde været nogle Dage i Alexandria,  
 og holdt sig saare vel, bød Kongen ham til Gæst  
 og nogle Kiebmænd af Gallejen med ham, og be-  
 viste ham stor Ære; det fortrød dem endnu mere;  
 desligeste bød og Admiralbus ham, hvilket gjorde  
 de fire Nationers Fortred, thi de saae, at deres

Klient var ikke stedt. Og Tiden var kommen, at Gallejen skulde fare bort fra Alexandria, thi det var Manceer, at Skibene, som kom til Alexandria med Kiebmandskab, torde ikke være der længere end i sex Uger, enten de havde fisket eller ei; det vidste Fortunatus, som havde fikket sig berefter. Fortunatus satte en anden til Commandeur i sit Sted, og befalede ham, at han med Galleien, Kiebmændene og Godset skulde fare til Catalonien, Portugal, Hispanien, Engeland og Flandern, der at fiske og sælge; og de fore fra et Land til et andet, og forsøge deres Kiebmandskab, thi de førte en stor Hob Guds med sig. Han befalede Skipperen at komme til Alexandria igjen om to Aar med Gallejen, og ingensunde forsømme det, thi han vilde i to Aar vandre i fremmede Lande, og Fiske sin Handel berefter, og da vilde han komme til Alexandria igjen, men om de fandt ham ei der, da skulde de ej flutte om at gøre ham Regnskab, thi da var han ikke i Live; men Skipperen at antvorde Gallejen og Godset til hans Hustru Cassandra og hans Sønner i Samagusta, hvilket de og lovede ham; saa fore de deres Vej.

Fortunatus vandrede til Indien og igiennem mange fremmede Lande, og paa det sidste kom til Alkayr.

Da Fortunatus var allene, holdt han sig til Admiralbus, og bad ham forhverve sig af Soldanen en Lejre i hans Land, en Tolt og Passbort til Fyrster og Herrer i Landene, som han vilde see, som var Keiserens Land af Persien, den store Chams af Chaltep, og Præstens Johans, og andre Lande, som grændser imod de Lande; det forhvervede Admiralbus ham af Kongen Soldanen. Derved blev Fortunatus glad, og begierede intet andet; thi ham fattedes ingen Penge, og han beredte sig kosteligt med dem, som han havde faaet til sig, ligesom de sagde ham, og hvad man skulde have til Reisen, lod han kiasbe, og betalede det strax; drog først til Keiserens Land udi Persia, og rejste der igiennem. Derefter i den store Chams Land af Chaltep, siden igiennem den Del udi India i Præsten Johans Land, som har Væd og tørre Lande, og 22 Konger, og hver af dem store Lande og Folk, og mægtige Stæder og Slotte. Fortunatus skienkte Præsten Johan skienne Alenobier, hvilke de forundrede sig paa i de Lande; han skienkte og Kammerstændene, og bad dem forfremme ham med Folk og Brev, at han kunne

Komme til Calicut udi de Lande og Stedet, hvor  
 Peber vøxer; der var en mægtig Konge, og over-  
 maade stor Hede, der gaar Mænd og Kvinder  
 nøgne, der vøxer det allerbedste Peber i al India,  
 i saa stor Stikkelse som smaa grønne Vindruer.  
 Da Fortunatus havde seet alt dette, og kunde  
 ikke komme længer, tænkte han paa sin kiere Hu-  
 strue Casandra og sine to Sønner, og vilde reise  
 hjem igien; han red igiennem mange fremmede  
 Lande, hvilke han ikke havde berejst tilførn, og  
 kom omsider til Søen til den Stad Lemeca; der  
 købte han et Cameel-Dyr, og red igiennem en  
 Døt til Jerusalem, at besøge den hellige Stad;  
 og som hans Tid var ude om to Maanedes, at  
 han skulde være ved sin Gallej, hastede han til  
 Alexandria, at gjøre Soldanen Taksigelse for hans  
 Rejse-Brev; og kom igien til den Herre Admirals-  
 hus, som blev glad over hans Ankomst, og gjorde  
 ham stor Ære, da han hørte, at han havde vøret  
 sig saa mandelig, og rejst igiennem saa mange  
 store Lande.

Da Fortunatus havde ligget otte Dage i  
 Alexandria med mange underlige Dyr og andet  
 med sig, længtes han; i det samme kom hans  
 Gallej til Alexandria, hende gav man Rejse lige-  
 som tilførn. De havde og saare vel vundet, og

førte Gallejen saavel beladt med køsteligt Kjøbmandskab, at den var tre gange bedre end da Fortunatus sendte hende fra sig, derved blev han glad, og besynderlig fordi han saa sit Folk karst og sund, som førte ham Brev fra sin allerkiæreste Hustru Cassandra, at det gik hende og deres Sønner vel. Da sagde Fortunatus til en af sine Kjøb-Svende, at de skulde sælge deres Gods, og give alting det letteste, thi hvo der giver godt Kjøb, ham hjælper St. Nicolaus at sælge, og hvo der kober, han skal ikke tinge; og som andre Gallejer i sex Uger ligge i Alexandria, saa kastede de deres Ting i tre Uger efter deres Herres Begiering. Da de nu havde hastet, og Kong Soldan fornam det, vilde han ikke, at Fortunatus skulde fare bort, uden han maatte være hans Giest, og han bød ham om Aftenen, som han vilde fare bort om Morgenens; det kunde Fortunatus ikke forsaage, og befalede, at enhver skulde fare i Gallejen, og føre hende af Havnen ud paa Stranden, strax Maaltidet var gjort, vilde han komme til dem. Admiralbus tog Fortunatus med sig, og de gik med hinanden til Kongens Pallads; Da de kom til Kongens Gaard, blev Fortunatus vel undfangen af Kongen. Kongen spurgte, hvoreledes det var gaaet ham i de fremmede Lande?

det sagde han ham alt, og talte ham for sit Pasbord og Rejdebrev, som han havde givet ham, thi han var formodentlig dem vel forfremmet hos andre Herrer; og som de snakkede med hinanden, blev Maaltidet kostelig tilred.

Fortunatus var til Giest hos Soldanen, og blev bevist stor Ære, og han begavede Soldanens Tjenere ræselig. Siden viste Soldanen ham sine kostelige Klenodier, iblandt hvilke var en Ønske - Hat, som Fortunatus førte bort fra ham.

Da de nu havde gjort Maaltid, begierede Fortunatus at begave Soldanens Hoffinder; det tilstuede Soldanen ham. Han lod sin Pung op under Bordet, at ingen skulde see det og mærke dens Kraft. Og da han havde givet alle Mand Gaver, undrede Soldanen, at han kunde bære saa meget Guld hos sig, og holdt det for en stor Ære, som han havde gjort ham, at han saavel havde begavet hans Evende, og sagde: I er en ærlig Mand, og det sommer sig at gjøre Eder Ære; kommer med mig, jeg vil lade eder see, hvad jeg har, og han ledte ham i et Tårn, som var af Steen og hvelvet, og under en Hvelving vare mange Klenodier af Guld, og store Hobe af Sølvmynt,



ligesom man kaster Korn i en Hob; siden førte han ham i en anden Hvelving, fuld af Guld og Klenodier; deri stode mange store Slabe fulde af myntede Gyldene; siden atter i en Hvelving, som var fuld af kostelige Klenodier og Prydelser, som hørte til hans Liv, naar han vilde lade sig see i sin Kongelige Majestæt, og bespønderlig var der to Gyldene Lysestager, paa dem stode to store Cars bunkel, over hvilke Fortunatus undrede sig storlig, og lovede dem saare; og da han hørte, at det behagde ham saa vel, sagde Kongen: jeg har endnu et Klenodie i mit Sovestuekammer, det har jeg kiere end alt det, som I have seet. Fortunatus sagde: hvorfor er det saa kosteligt? Det vil jeg lade dig see, sagde Kongen, og ledte ham i sit Kammer, som var stort, deilig og lystigt, og Vinduerne vendte alle ud mod det vilde Hav.

Solbånen gik udi en Kiste og hentede en uanseelig Fiskehat uden Haar, og sagde til Fortunatus: denne Hat er mig kiere end alle Klenodier, som I have seet, thi havde jeg ikke Klenodier, da vidste jeg at bekomme dem, men saadan en Hat kan man ikke bekomme. Fortunatus sagde: o naadigste Herre Konge, var det Ederes Kongelige Majestæt ikke imod, da vilde jeg gierne vide, hvortil denne Hat buede, hvilken I agter

saa byrt. Kongen sagde: det vil jeg sige dig; den har den Dyr, naar jeg eller en anden sætter den paa, i hvor man da begierer at være, der er man, dermed har jeg tit mere Lyst end med mine Liggendefæ, naar jeg sender mine Tjenere udi en Tugt, og mig længes at være hos dem, saa sætter jeg min Hat paa, og snæver mig til dem, saa er jeg hos dem; og hvor der er et Dyr i Skoven, vil jeg derhen, da er jeg hos det, og kan drive Sægerne det i Hænderne. Naar jeg har Krig, og mine Soldater ere i Marken, naar jeg vil, da er jeg hos dem, og naar jeg vil, er jeg igjen i mit Pallads, det kan ikke alle mine Klenodier formaae at giøre. Fortunatus sagde: lever den Mester endnu, der har gjort den? Kongen svarede: det veed jeg ikke. Fortunatus tænkte: o havde jeg den Hat, den kunde jevnes med min Pung, og sagde til Kongen: jeg holder for, at har denne Hat saa stor Kraft, da maae den være tung, og trykke ham ilde, der har den paa. Kongen svarede: den er ikke tungere end en anden Hat, saa bad han ham tage sin Bonnet af, satte den paa ham, og sagde: see det er sandt, den er ikke tungere end en anden Hat. Fortunatus svarede: jeg mente ei, at den var saa let, ei heller, at I var saa dootlig, at I vilde sætte den paa

mig. I det samme ønskede han sig i Gallejen, og strax var han derudi, og han bad finde Seil op, thi de havde god Wind, saa at de fore snartlig bort.

Da Kongen saae, at Fortunatus havde hans kiereste Klenodie borte, stod han i Winduet og saae Gallejen fare bort, og vidste ikke, hvad han skulde gjøre. Han befalede sit Folk at haste efter Fortunatus, og føre ham fangen, thi han skulde miste sit Liv, fordi han havde saa bedrovet ham. De fore efter ham, men før de fik beredt sig, var Gallejen saa langt borte, at ingen kunde see den, og da de havde faret efter Gallejen nogle Dage, frygtede de, at de Cataloniske Sørovere skulde komme over dem; thi de vare ikke rustede til Strid, og vilde ikke bede den Ræv, saa vendte de om igien, og sagde Soldanen, at de ikke kunde indhente den Gallej; og blev Soldanen bedrovet.

Da de Venedier, Florentiner og Genneseer fornam, at Fortunatus var faren derfra med Soldanens ypperste Klenodie, bleve de glade, de sagde imellem sig selv: at det var vel; Kongen og Admirabus vidste ikke, hvor stor Ære de vilde gjøre Fortunatus, han har ret lønnet dem, og vi ere trygge for ham, at han ikke mere gjør os Skade

III Winds 3die Hæfte. (27)

med Kjøb og Salg, som han har gjort. Da Soldanen var sit ved sit Klenodie, vilde han gierne have det igien, men vidste ei, hvad Raad han skulde bruge, og tænkte: om jeg sender Admirals-  
 dus, eller een af mine Fyrster til ham, saa ere de ikke velkomne hos de Christne, og torde maaſkee blive fangne paa Vejen, og han tænkte at ville sende et Sendebud til Fortunatus i Cypern, og bad de Christnes Høvidsmand, at han vilde gjøre ham den Villie at drage en Reise bort, og sagde ham Sagen, hvorom den var. Da sagde han: at han vilde fare i hans Tieneste, hvor han vilde have ham. Han lod berebe ham et Skib med Christne Skibsfolk, og befalede ham at fare til Samagusta til Fortunatus, og bede ham sende ham sin Hat igien, thi han havde ladet ham see den i Tromaal, han vilde bevise ham Taknemmelighed igien, og sendte ham derfor sin Gallej fuld af dyrebare Urter; men om han ikke vilde, skulde han klage det for Kongen af Cypern, som var hans Herre, og bede ham kasse det saa med Fortunatus, at han skulde sende ham sit Klenodie igien, som han uredelig førte fra ham.

Høvidsmanden var en Venedier, og hed Mar-  
 cholandus, og lovede Soldanen trolig at udrette det Budskab, og gjøre sin største Glid dertil: der-

paa gav Soldanen ham stort Gode, redte ham kostelig ud, og lovede ham store Gaver, om han kunde føre ham hans Klenodie igien, thi Soldanen var saa bedrøvet for den Hat, at han kunde ingen Ro have. Alle hans Tienere vare og bedrøvede, de roste Fortunatus for alle, da de fik Penge af ham, men nu han havde bedrøvet deres Konge, sagde de: han var den arrigste Skalk paa Jorden.

Soldanen sendte Bud efter Fortunatus om sin Hat, men Budskabet maatte fare hjem og intet indrette.

Marcholondus foer til Eppern, og kom til Samagusta og lagde ind i Havnen, men Fortunatus var kommen ti Dage tilforn. Man kan vel tænke, hvor Fortunatus blev undfangen af sin kiere Hustru Cassandra, og hvor stor Glæde han fik deraf, at han var kommen hjem; og den gandske Stad glædede sig, thi mange af Staden havde deres Venner iblandt dem, der vare komne til Land med Fortunatus, og havde gjort god Reise. Da Marcholondus kom til Land med sin Gallej, undrede han storligen, at de vare saa glade i Staden. Da Fortunatus fik at vide, at Kongens Bud af Alexandria var kommen til Samagusta,

kunde han forstaae, hvorfor han var kommen; og han lod bestikke ham et smukt Herberg, og lod ham tilføre, hvad han havde behov, og hvad han fortærede, betalte Fortunatus. Da Marcholandus havde ligget i 2 Dage i Samagusta, sendte han Bud til Fortunatus, at han havde noget at forrette hos ham. Fortunatus tilstedede ham det. Saa kom han til ham i hans Pallads og sagde: Kong Solban af Babylon, Herre til Askajro og Alexandria, byder dig Fortunatus Hilsen formødelst mig Marcholandus, bedende at du vil bevise ham Velvillighed, og lade mig være et godt Bud, og sende ham sit Klenodie med mig igien. Fortunatus svarede: jeg undrer, at Kong Solban var ikke visere, da han sagde mig, hvad Dyb Hatten havde, da han satte den paa mit Hoved, hvorfor jeg kom i stor Angest og Nød, hvilken jeg aldrig kan forglemme; thi min Gallej var i et aabent Hav, og jeg ønskede mig deri, og om jeg havde taget feil af Gallejen, da havde jeg forkast mit Liv, hvilket er mig et kosteligere Liggendefor end Kong Solbans Kongerige, for den Skyld er jeg til Sind, ikke at ville slippe det Klenodie, den Stund jeg lever. Da Marcholandus hørte det, tænkte han, at vende hans Sind med gode Ord, og sagde: Fortunatus, lader Eder raade, hvad

vill: I med det Klenodie, jeg vil flye Eder det, som skal være Eder og Eders Børn nyttigere end den lussidte Hat, og om jeg havde en Sæk fuld af saadanne Hatter, som havde den Dyd, som denne Hat har, da vilde jeg give dem alle for den tredie Part af det, som jeg vil skaffe Eder igien, derfor lader mig være et godt Bud, og jeg vil tilfige Eder, at Soldanen skal lade Eders Gallesj fuld af gode Urter, Deber, Ingefær, Nelliker, Mustat og andet mere, som skal være hundrede Tusinde Dukatør værd, og dertilmed skal I ikke lade den Hat af Eders Hænder, før I blive vel betalt, og Eder bliver antvordet Gallesjen med samme Gods; vil I det, da vil jeg selv fare til Alexandria paa Eders Gallesj, og føre Eder den saa beladt hid igien, og jeg troer, at naar jeg kommer igien og fører med mig, det som jeg har lovet, at I giver mig min naadige Konge Soldanens Klenodie igien; dette Klenodie gielder ei den tredie Part saa meget, som Kong Soldan vil give derfor, og havde det ikke været hans tilforn, han skulde ikke give saameget for den.

Dertil svarede Fortunatus kortelig: jeg vil gjerne have Kong Soldans og Eders Benflab, dog ingen tænke at faae den Hat af min Vold, jeg har andre Klenodier, som jeg har kjær, de skulle

blive hos mig saalænge jeg lever. Paa disse Ord holdt Marcholandus sig til Kongen af Cypren, som var Fortunatus Overherre, og klagede for ham, og bad ham, at han vilde befale Fortunatus at give Soldanen det Klenodie igien, hvilket han vilte ham ved, og om det ikke skete, frøgtede han, at der vilde blive en stor Krig af. Kongen svarede Marcholandus: jeg har Syrster og Herrer under mit Kongerige, om jeg byder dem, da giøre de dog, hvad de ville. Har Kong Soldan noget imod Fortunatus, da maa han skønne ham derfor, og jeg vil lade Retten følge ham, som tilbørligt er. Da tænkte Marcholandus: her skal ikke Hædninge vinde megen Ret. Saa beredte han sin Gallej, og vilde fare derfra. Da bad Fortunatus ham til Giest, og beviste sig herlig imod ham, og begavede ham med mange kostelige Klenodier, og lod hans Gallej med Fretaille, god Koft og Drif vel forsyne, og sagde: siger Soldanen, havde han denne Hat, og det var min, han sendte mig den ikke igien, der skulde og ingen raabe ham at sende mig den; ligesaa er det mig heller ikke raabeligt at sende ham den. Marcholandus takkede Fortunatus for den Skænk og Ære, som han havde gjort ham, og sagde: jeg vil sige Soldanen det, saa fører han hjem, og udrettede intet.



Svorledes Fortunatus fremdeles lever. Hans  
Hustru dør.

Da Fortunatus havde faret nogen igiennem den gamle Verden, og bekommet overflødig nok, holdt han en kostelig Stat, lod sine Sønner holdes frem i stor Ære, holdt dem kostelig, fæstede dem Svende, som skulde lære dem Ridderspil, til hvilket den yngste Søn var saare tilbøielig, og flittede sig i denne Sag mandelig; hvorfor Fortunatus gav mange Alehobier ud, om hvilke der blev reben Dyst i Samagusta, og den yngste Søn gjorde altid det bedste og vandt Prisen, og alle sagde: Andolofia skal gjøre Landet stor Ære; deraf havde Fortunatus stor Glæde. Saa levede de i stor Lyst, og havde megen Tidsfordriv med deres Hat, med Løkkfugle, med den unge Søn Andolofia, og med hans kære Hustru Cassandra; da de havde levet i mange Aar med Glæde, blev den lille Cassandra syg af en dødelig Sygdom, af hvilken hun maatte døe, uanset alle Lægers Hielp; deraf bekymrede Fortunatus sig saa hart, at han faldt i en Svingelsyge, som krænkte hans Liv Dag for Dag; og da han fornam, at han blev mere og mere skrøbelig, sendte han Bud baade fiern og nær efter de bedste Læger, man kunde bekomme, hvilke han gav meget Gæds, at de skulde

hielp ham, men de kunde ei love at gjøre ham sund, dog vilde de forlænge hans Liv saameget de kunde, og de gjorde deres Flid og fik Penge nok derfor. Men Fortunatus fandt ingen Forbedring, og mærkte, at han havde Døden med sig.

Fortunatus døde og kaldte til sig paa sin Sygeseng sine to Sønner, og sagde dem Pungens og Gattens Kraft og Dyd.

Som han laa syg, sendte han Bud efter sine to Sønner, Ampedo og Andolofia, og sagde: flere Sønner, Ederes Moder, som har opfødt Eder med Flid, er død, og Tiden er kommen at jeg maa stilles herfra, derfor vil jeg sige Eder, hvorledes I skulle stikke Eder efter min Død, at I kan blive ved Gode og Guds, som jeg er bleven indtil min Ende; og han sagde dem, at han havde to Klenodier, den Pung, og hvad Dyd den havde, ikke længer end de levede, og deslige om hvad Dyd Gatten havde, og hvormeget Guds Solbanen vilde give derfor, og han befalede dem ikke at stikke de Klenodier fra hinanden, ei heller at sige nogen af den Pung, i hvor tier de end havde den, thi jeg har haft den i 60 Aar, og har ingen sagt det uden Eder, og vil jeg befale Eder, tiere Sønner, at I den Jomfrue til Gode, af hvilken jeg

blev begæbet med denne lyksalige Pung, vilde hvert Aar komme ihu den første Dag i Skierfommers Maaned, og paa denne Dag ingen Løbsaglighed bedrive, men forsee en fattig Dige, hvilken hendes Fader og Moder ikke kan hjælpe til Egetskab, med 400 Stykker Guld, i det Land, hvor F er med Pungen; det har jeg gjort, saa længe jeg har haft den Pung. Dermed endte han sit Levnet, og hans to Sønner begravede ham i den skønne Kirke, som Fortunatus selv havde ladet bygge. Da deres Fader var død, sørgede de og holdt en kostelig Aartid, som tilbørligt var.

Efterdi Andolosia var stille i det Aar, og torde ikke ride Dytt, eller bruge Hofværk, kom han iblandt sin Faders Bøger, dern læste han, og fandt, han havde reist igiennem mange Christne Kongeriger, og igiennem Hedenlandet, deraf havde han sin Lyst, og han fik og Lyst at ville vandre, og han sagde til sin Broder Ampebo: Kiære Broder, hvad ville vi tage os for? lad os vandre og legge Vre ind, som vor Fader har gjort, har du ikke læst hvor mange Lande han har faret igiennem, da læs det endnu. Ampebo svarede sin Broder sagtnodelig og sagde: hvo der vil vandre, han vandre, jeg har ingen Lyst dertil, jeg tørde maaskee komme der, hvor det skulde ikke gaae mig

saa vel, som det gaaer mig her, jeg bliver i Fa-  
 magusta, og vil ende mit Levnet i det Rige  
 Pallads. Andolofia sagde: har du det Sind, da  
 lad os Riste vore Klenodier; Ampebo svarede: vil  
 du foragte din Faders Bud? veed du ikke, at det  
 var hans alvorlige Villie, at vi ikke skulde Riste  
 Klenodierne fra hinanden. Andolofia sagde: jeg  
 Ryster intet om den Snak, han er død, og jeg  
 lever og vil Riste. Ampebo sagde: tag Hatten  
 og brag hvor du vil. Andolofia sagde: tag den  
 selv og bliv her; og de kunde ikke forliges om  
 den Sag, thi enhver af dem vilde have Pungen.  
 Andolofia sagde: tiets Broder, jeg veed hvorledes  
 vi skulde Riste os herudi, at vi skulde efter vor  
 Faders Raad ingen tage til os over Skifte: lad  
 os fylde to Kister med Gylden, dem maae du be-  
 holde her og kan ikke fortære dem din Livstid,  
 behold og Hatten hos dig, med hvilken du kan  
 have Lidsfordriv, og giv mig Pungen, saa vil  
 jeg vandre og lægge Tre ind i sex Aar, og naar  
 jeg kommer igien, da vil jeg lade dig have Pun-  
 gen i sex Aar, og saa vil vi have den tilhobe.  
 Ampebo var et sagtnodigt Menneske, og lod det  
 saa være, som hans Broder vilde.

Andolosia foer fra Samagusta med sin Pung, og kom vel berustet til Kongens Gaard af Frankerige, og fik en adelig Frue overmaade Tjær.

Da Andolosia havde Pungen, var han glad og ved et frit Mod; han rustede sig med gode Svende og Rionne Heste, tog Orlov af sin Broder, foer fra Samagusta med forretppe vel rustede Mand paa sin egen Gallej indtil den Havn Axvamoto; der traadte han paa Landet, og red til Kongens Gaard af Frankerige, holdt sig til de ædelste, til Grever og Friherrer, thi han var kostelig, og blev vel holden af alle Mand, og tjente Kongen, ligesom han var hans Lejesvend. Engang da han skulde ride Dytt og rende med Skarp, brydes og springe, gif han alle tilforn, og efter Dyttrendenen pleiede de at holde en stor Dands for de ædle Fruer, da blev han og kaldet til, og agtet for de andre; da spurgte Fruerne hvem han var? og dem blev sagt: at han hed Andolosia af Samagusta i Cypern af ædel Slægt, og Fruerne behagebe han vel, snakkede meget med ham, hvilket behagebe ham og vel. Kongen bød ham til Gæst, og da han saae, at han var velkommen, og hans Selskab var Adelen behagelig, bød han dem og deres Fruer til Gæst, og gjorde dem et

kosteligt Gæstebud, hvorfor han blev de ædle Fruer behagelig, og de troede vist, at han var af ædel Slægt.

Som de levede saa gladelig, var der en Edelsmand i Kongens Gaard, han havde en deilig Hustru, hendes Mand var Andolofias Dystere Broder, og højst bedre med hinanden end de andre. Andolofia havde hans Frue overmaade kjær, og havde i Sinde at vilde bebringe Ulydshed med hende, og lovede at give hende Tusinde Kroner, (de vare snart fortløst.) dog var hun saa ærlig, at hun vilde ikke, og sagde sin Mand det. Manden sagde: Kære Frue, Tusinde Kroner ere gode, vi kunde have god Hielp af dem, men det kan ikke stee, thi Treen gaar over Rigdom; og han sagde hende: hvorledes behager det dig? vi have en stabselig Naboeqvinde, hun er løssagtig, og forsager ei sliig Handel, om hun kan faae Penge; har du talt til hende derom, da tørde hun gjøre det for dig, du har din Ægtemand, og kan ikke tage dig saadant for, thi det tørde koste dit Liv. Fruen gjorde, som hendes Mand sagde, og sagde til sin Naboeqvinde: det er for Haanden, vil du tage dig det paa, da vil jeg stille det saa i mit Huus, at du skal lægge dig hos en Edelsmand i

mit Sted, ligesom det var mig, han er en god Dyftrider, og vil give mig Tusinde Kroner, om jeg vil ligge en Nat hos ham; om du det gier, da vil jeg give dig deraf Hundrede Kroner. Qvinden sagde: jeg passer ikke meget derpaa, jeg tørde ligge hos en Mand for intet, men om jeg dette gjorde, da frygter jeg, at I ei skulde give mig de Hundrede Kroner, og I tørde maaſkee vise mig af med en eller to Kroner, efterdi jeg en saadan en Qvinde. Fruen sagde: jeg vil give Eder de Hundrede Kroner for I fortjener dem. Det behagede hende, og sagde: lader alting beredes, jeg vil være efter Eders Villie. Fruen sagde det til sin Mand, at hun havde talt med Naboqvinde, hun vilde gjøre deres Villie, det behagede Manden vel. Saa kom Andolofia til Fruen igien, og tilfagde hende atter de Tusinde Kroner; Fruen sagde til ham: er det Eders Alvor, da kommer i Morgen Aften og tager Pengene med, thi min Mand skal i Morgen ride bort i Kongens Tjeneste. Da blev Andolofia vel tilfreds, thi han agtede de Penge saare ringe, som han skulde hente hende. Og den anden Dag om Aftenen kom han allene hemmelig, og bar de Tusinde Kroner med sig.

Andolosia vilde have sin Villie med den adelige Frue, og skienkte hende Tusinde Kroner, men hun bedrog ham, og lagde en anden hos ham.

Frøen undfik ham herligen, og tog de Tusinde Kroner af ham utalte, leste ham i hendes Kammer, og sagde: at han skulde lægge sig ned og være stille, hun vilde komme strax efter. Men hun sendte hastig Bud efter hendes Naboquinde, hvilken havde faaet Hundrede Kroner; Qvinden havde berebt sig smukt, som det bør at være i saadan Sag. Og som de vare i Kammeret hos hinanden, vidste Andolosia ikke andet, end han laae hos sin Stalbroders Frue, men da Qvinden fornam, at Andolosia behagede hende vel, sagde hun til ham, hvorledes hans Stalbroders Frue havde bedraget ham, og bestilt hende at ligge hos ham i hendes Sted, hvorfor hun havde givet hende hundrede Kroner. Da Andolosia fornam, at han var bedragen, var han ilde tilfreds, ikke for de Penge, som han havde udgivet, men han frygtede sig, at det skulde rygtes i Staden, og at han skulde blive spottet, fordi han var bedragen af to Qvinder; han stod op og gav Qvinden hundrede Kroner til, gik i sit Herberg og valte sit Følk op, at de skulde berebe sig, han vilde ride derfra, og tænkte, han vilde herefter tage sig bedre vare



for utro Qvinners List, han red bort og var ilde tilfreds, og da han havde reket en Dags Reise fra Paris, gif den Sag ham endda hart til Sind, og han sendte en af sine Tienere til den, som var i Kammeret med ham, gav hende endnu to hundrede Kroner, og bad hende stævne Edelmanens Frue i Rette for Kongen, eller hans Kammeret, og klage, at hun havde oppebaaren ni hundrede Kroner, som hende ikke tilhørte, men at Pengene tilhørte hende, og det var hendes Leiløn. Qvinden tilfagde Svenden at handle i den Sag, saa at han skulde spørge, at hun havde gjort sin Flib; saa opvakte han de to Qvinde imod hinanden, at Edelmanens Frue kom i stor Vanære.

Da Andolofia kom fra Kongens Gaard i Frankerige, var han glad, at de svigagtige Qvinde ikke havde fluffet ham Pungen fra; saa slog han det af sit Hjerte, og tænkte at vilde være glad paa nye igien og have et frit Mod; han red til Kongens Gaard af Arragonia, derefter til Kongen af Castilia, til Kongen af Portugal.

Andolofia rejser videre og kommer til Hispania.

Fortuunats kom siden til Kongen af Hispania; der behagede ham det Folk og deres Sæder saa vel,

at han klæbte sig og sit Folk efter derts Elit, og holdt sig til de ædle Folk; dermed blev han og Kongens Tiener, og brugte alle Ribberspil, udsatte Klenobier derpaa, og køb ædle Jomfruer dertil, og naar Kongen drog ud mod sine Fiender, bestillede han sig 100 Soldater til sit Folk, alt paa sin egen Koft, og tjente Kongen saa vel, at han fik stor Villie til ham; og da han i alle Stride vilde være først i Spidsen, og gjorde mandelige Stykker, slog Kongen ham til Ribber.

Der var en gammel Greve, han havde en eneste Datter i Kongens Gaard, den vilde Kongen, at Andolofia skulde tage til Hægte, og han vilde gjøre ham til Greve i samme Greves Sted, men Andolofia behagete ikke den Greves Datter, ikke heller flættede om Rigdom eller Grevedømme, thi han var rig og havde nok i sin Pung. Da han havde været nogle Aar hos Kongen, tog han Orlov, som og Kongen gav ham, og sagde, at han maatte komme igjen, naar han vilde, og skulde have en naadig Konge i ham. Andolofia hysede sig og sit Folk et Elit, og foer til England, derved blev nogle i Kongens Gaard glade, at de ikke mere skulde see saadant kosteligt Levnet, som han førte; der vare og mange bedrøvede, som havde haft Fordeel af ham. Han kom med god

Lyfste til England til den store Stad London, hvor Kongen holdt sit Hof, og bestillede sig et fløint Huus, lod lise, hvad han havde behov, og begyndte at holde Hof, som han var en Hertug; han hød de Edle i Kongens Gaard til Gæst, fik dem, og de holdt meget af ham; de rede Dytt og Tournering med ham; men i sig Ribbers Handel beholdt Andolofia dog Prisen af Mænd og Qvinder. Da Kongen fik det at vide, spurgte han ham, om han begierede at være i hans Gaard? Andolofia sagde, at han vilde gierne tjene ham med Liv og Gods. Det begav sig, at Kongen af England førte Krig imod Kongen af Skotland; Andolofia drog med ham paa sin egen Koft med et stort Følk, og gjorde mange Ribbers. Stykker, og blev roset af alle, og endog han var ingen Engellmand, talede de dog meget vel om Andolofia og om hans store Frimodighed i Striden. Da Krigen havde Ende, og enhver drog hjem, kom Andolofia til London igien, og blev vel undfangen hos Kongen, i Gruelammeret og af alle Følk.

---

Andolossa kom igien af Skotland til Kongen af England, som bød ham til Gæst.

Da alt Krigsfolket var forviist, bød Kongen Andolossa til Gæst til sit Bord hos Dronningen og hans Datter Agrippina, som var den deiligste i England, og da Andolossa saa hende, blev han optændt af saa stor Kierlighed, at han kunde hverken æde eller drikke. Da Maaltidet var endt, og han kom hjem, tænkte han: o Gud give, jeg var født af Kongelig Slægt, da vilde jeg tiene Kongen saa trolig, at han skulde give mig den skønne Agrippina til Hustru; dermed begyndte han at holde Dybt, Dronningen og hendes Datter til Billie. Siden bød han Dronningen, hendes Datter og alle ædle Fruer til Gæst, hvilke han gjorde saa kostelig et Maaltid, at alle forundrede sig derpaa, dertilmed skænkte han Dronningen, Kongens Datter Agrippina og Dronningens Tomsruer og Kammer-Mesterinde skønne Klenodier, paa det at han beskedre kunde anbfanges, naar han kom i Fruetammeret; dette fik Kongen at vide. Og som Andolossa engang kom i Kongens Gaard, sagde Kongen til ham: Dronningen siger, at du har gjort hende et kosteligt Maaltid, hvorfor bød du mig ikke dertil? Andolossa sagde: o naadige Konge, om Ederes Kongelige Majestæt vil ikke forsmaae

mig, Ederes Elener, hvilken stor Glæde var det  
 mig? og Kongen sagde: jeg vil komme i Morgen  
 og tage ti med mig. Derved blev Andolosia glad,  
 gik hjem og beredte alting kostelig, og da det var  
 beredt, kom Kongen med Grever og Herrer, og  
 det Maaltid gjordes saa rigeligt, at Kongen og  
 de andre havde Under derover. Kongen tænkte:  
 jeg maa formindste, den Stads og bestemme An-  
 dolosia, og hemmelig forbyde, at man ingen Veed  
 skulde sælge hans Folk, paa det at han ikke skulde  
 kunne tage, og saa vilde han atter holde Maaltid  
 med Andolosia. Andolosia var glad derved, og  
 lod kobe alting dertil, men han forfærdes, efterdi  
 ham fattedes Veed, og vidste ikke hvorledes det  
 gik til, eller hvormed han skulde lade tage, sendte  
 hastig Bud til de Benedier i London og lod kobe  
 Nelliker, Mustater, Caneelbark; det lagde man  
 paa Jorden, tændte Ild deri, og redte Maden  
 med, som med andet Træ. Da det var Maaltids  
 Time, tænkte Kongen: Maaltidet er endnu ikke  
 beredt, dog stod han op, tog Herrerne med, som  
 tilforn havde været der, og reed til Andolosias  
 Herberg.

Da de kom nær Huset, kom dem en kostelig  
 duftende Lugt imod, at de undrede derpaa og jo

nærmere de kom, jo større blev Lugten. Kongen lod spørge om Maden var rede? de sagde: ja, og at den var kogt ved idel kostelige Urter. Derved blev Kongen underlig, og Andolofia beviste sig endnu bedre imod Kongen og hans Følk end tilforn. Da Maaltidet havde Ende, kom Kongens Tienere at hente Kongen; dem begavede Andolofia alle, hver med 10 Kroner, derved blev Tienerne glade, og da alting var fuldkommet, red Kongen hjem igjen. Da Kongen kom paa sit Pallads kom Dronningen til ham, han sagde til hende, hvor kosteligt Maaltid Andolofia havde gjort ham, som blev kogt ved kostelige Urter isteden for Træ, og at han havde givet hans Tienere og andre, hver 10 Kroner, da undrede han paa, hvor han fik saa mange Penge, og sparede ikke, men gjorde det jo længer jo kosteligere. Dronningen sagde: jeg vreb ingen, som bedre kan forfare det end Agrippina vor Datter, han har hende tier, og jeg troer, hvad hun spørger ham ad, det siger han hende alt. Kongen sagde: gør din Elib dertil; Dronningen svarede: det vil jeg gøre. Da Dronningen kom igjen i Fruelammet, kaldte hun Agrippina til sig, og sagde hende om det kostelige Lebnit, som Andolofia holdt: Kongen og jeg forundre os paa, hvor han kan faae saadan Rigdom,

efterdi han har hverken Land eller Folk. Han har dig saare tier, det kan jeg mærke paa hans Skik; naar han kommer til dig igien, vil jeg lade dig Tid at tale med ham, om du kan forfare, hveden han har saa stor Rigdom. Agrippina sagde: jeg vil forsøge det.

Kongens Datter Agrippina stilte med falsk Kierlighed Andolosia ved sin Pung.

Da Andolosia kom igien i Kongens Gaard, blev han vel undfangen, og strax indladt i Frues Kammeret; derved glæbedes han overmaade, og det var saa bestilt, at han kom allene i Tale med den skønne Agrippina. Og som de vare allene, sagde Agrippina: Andolosia, man taler meget om eder, hvorledes I har gjort Kongen saa kosteligt et Giestebud, og foræret alle hans Tjenere meget dertil, sig mig, har I ikke Frygt for, at eder skal fattes Penge? han sagde: naadige Frue, mig kan ingen Penge fattes, den Stund jeg lever. Agrippina sagde: da maae I bede godt for eders Forældre, som har efterladt eder nok. Andolosia sagde: jeg er saa rig som min Fader, og han var aldrig rigere end jeg er, og han var af en anden Complex, havde Lyst til at see fremmede

Land, og jeg har Lust til Rionne Jomfruer, at jeg kan bekomme deres Gunst og Kierlighed. Agrippina sagde: jeg har mærket, at I har været i mange Kongers Gaarde, hvor Rionne Fruer og Jomfruer ere; har I der intet, som eder behager? Andolofia sagde: jeg har tient i 6 Kongers Gaarde, og seet mange Rionne Fruer og Jomfruer, men I gaar dem langt over i Deilighed, med høvst Skik og gode Sæder, hvormed I har optændt mit Hjerte med saa stor Kierlighed, at jeg ikke kan overgive den, men maa aabenbare eder den; dog jeg utilbørlig begierer eders Kierlighed, naar jeg anseer, at jeg ikke er af høi Adels, men det som overgaaer alting, det tvinger mig saa hart, at jeg ikke kan lade det, jeg jo maa bede om eders Kierlighed, at ikke vilde forsfage mig den, og hvad I begierer af mig, det skal jeg give Eder.

Agrippina sagde: Andolofia, sig mig Sandhed, hvordan I have saa mange Penge og saa stor Rigdom, saa vil jeg være efter Eders Villie? Der ved blev Andolofia glad, og af et vel betænkt Mod og frydefuldt Hjerte sagde: allerkiæreste Agrippina, det som I begierer af mig, vil jeg med Hjertets Trofasthed og Sandhed sige Eder, dog at I love mig ved Eders gode Tro, at I beholder det hos Eder selv. Hun sagde: o, kiæreste Ande-



loffa: I skulle ingen Tvivl have paa min Kierlighed eller Tilfagn, hvad jeg lover med Munden, Nat holbes Eder med Gierningen. Paa disse Ord sagde Andoloffia den skionne Jomfruer holder op Eders Skib, og han tog sin Pung ud, lod Agrippina see den, og sagde: den Stund, jeg har den Pung, da fattes mig ingen Penge, og han talte hende tusinde Kroner i hendes Skib, og sagde: de skulle være Eder siænkede, og om I ville have flere, vil jeg tælle Eder flere; tro I mig, at jeg har sagt Eder Sandhed? hun sagde: jeg seer det og undrer ikke længer Eders Kostlighed; min gode Andoloffia Dronningen skal i Nat ligge hos Kongen, saa vil jeg stille det saa med min Kammer-Dogterse, at I skal ligge hos mig; uden hende kan jeg intet komme til dermed, hende maae I give en god Skient, at det kan blive stille, — Han tilfagde hende at komme imod Natten, som og fete.

Da Andoloffia gik bort, sagde Agrippina til Dronningen med Glæde, hvorledes hun havde forfaret, hveden Andoloffia fik Penge, og hvorledes hun havde tilfagt at ligge hos ham den Nat. Det behagede Dronningen vel, og sagde til Agrippina, vied du hvordan og hvor stor den Pung er? hun sagde ja. Og hun sendte Bud efter en Pung,

og lod gjøre den efter Andolossas Pungs Skitse, og lod den gjøre blød, ligesom den var gammel, og Dronningen sendte Bud efter sin Doctor, bad ham berebe en Dvalebril, af hvilken man kunde strax sove, ligesom man var død. Da den Bril var færdig, bære de den i Agrippinas Sovestue, og underviste den øverste Kammerdame, naar Andolossia kom om Aftenen, at hun skulde vel undsfange ham, og lede ham i Agrippinas Sovestue, saa vilde hun sende Agrippina til ham; og naar de kom sammen, skulde hun bære ham mange Slags Confect af Sukker, som vare berebte, og give Agt paa Driften, hvilken de skulde give Andolossia i et Bæger.

Andolossia kom hemmelig, og blev indblebt i Agrippinas Kammer, hun satte sig hos ham, og de talte venlig med hinanden, og der blev baaren Confect nok, og ham blev givet at drikke. Agrippina sagde til Andolossia: jeg vil give eder en Kierligheds Bril; han drak, at han kunde gjøre hende til Villie; hun bar ham en Kierligheds Bril efter en anden, indtil han drak Driften flod; strax han havde drukket Driften, satte han sig, sank ned og sov saa hørt, at han intet kunde finde hvad de gjorde ved ham. Da Agrippina saae det, overfaldt hun ham, rev hans Klæder

op, og tog hans lykkelige Pung og spæde en anden til det Sted. Agrippina førte Pungen aarle om Morgenens til Dronningen, og de forsøgte, om det var den rette, og de talte mange Gylbener deraf, og der fattedes intet. Dronningen bøj hendes Skib fuld af Gylbener til Kongen, og sagde ham, hvorledes de havde handlet med Andolofia. Kongen bad Dronningen, at hun skulde lade ham faae Pungen igien, thi hun torde lade sit Liv derfor, hvilket Dronningen og lovede, men Agrippina vilde ikke. Da bad hun hende give ham den, men hun vilde ei, og sagde: at hun havde vovet sit Liv derfor; maaſtee naar han vaagne op, torde han slaae hende ihjel, naar hun saa handlede med ham.

Da Andolofia havde udsovet og vaagne op, saa han ingen uden den gamle Kammer, Mesterinde, hende spurgte han ad, hvor Agrippina var henkommen? hun sagde: hun er nyelig opstanden; min naadige Frue, Dronningen, sendte Bud efter hende; min Herre, hvi have I sovet saa hart, jeg har længe siden villet vækket eder, at I kunde forløfte eder med Agrippina, men jeg kunde ikke; I have sovet saa hart; havde jeg ikke fundet at eders Ande rørte sig, da havde jeg meent, at I havde været død. Da Andolofia hørte, at han

havde forsovet den Riehne Agrippina hendes Kierlighed, bandede han sig selv. Den gamle Kammer-Mesterinde vilde stille ham, og sagde: Herte, laaber ikke saa ilde, hvad som ikke nu er Aet, kan Aet herefter. Andolofia sagde: faae du Stam din gamle Rufferste, hvi vakte du mig ikke, jeg har aldrig saa haart sovet i mine Dage, thi naar een mig kun libet rørte, da vaagnede jeg strax. Hun svor saare, at hun havde stødt paa ham, og gav ham gode Ord, thi han havde Kiente hende om Aftenen to hundrede Kroner; og lred flige gode Ord ledte hun ham ud af Agrippinas Sovekammer og af Kongens Pallads. Andolofia kom hjem til sit Folk, og var ikke glad som han pleiede, men ilde tilfreds, at han havde forsovet den Kierlighed, og vidste ikke, at han havde forsovet baade Lykke og Velværk.

Andolofia savnede sin Pung, forstrækkedes saart, gav alle sine Tjenere Orlov, og reiste strax hemmelig bort.

Kongen vilde gjerne have den Pung, og mente, at Andolofia havde flere, ellers havde han været en Giel, at han saa Ijselig forvarede den; og paa det han kunde faae det at vide, vilde han være Andolofias Giest. Da Andolofia fornam det,

kaldte han sin Svend, hvilken han altid gav tre eller 400 Kroner at forsørge Huset med om behov gjordes, og sagde til ham, at han skulde berede et kosteligt Maaltid, Kongen vilde være hans Giest. Hans Tiener sagde: Herre, jeg troer, at jeg har ikke Penge nok, thi det koster meget. Andolofia, som ikke var vel tilfreds, løste sin Kiortel, tog sin Pung ud, og vilde give sin Svend 400 Kroner, men da han tog i Pungen, som han pleiede, fandt han intet. Han saae op til Himmelen, og paa den ene og paa den anden Dag; han vendte Pungen ud og ind, men der var ingen Penge, og da kom han først i stor Angst, og tænkte paa den Lærdom, som hans Fader Fortunatus havde givet ham og hans Broder paa sin Sotteseng, at de ingen skulde sige af Pungen, den Stund de levede, men nu var forsvundet, og al hans Hovmod var ude; han kaldte paa sine Svende, gav dem Orløv, og sagde, det er nu næsten 10 Aar, at jeg har været eders Herre, og har ærlig holdt eder, og ladet eder ingen Ting fattes, og jeg er ingen skyldig, I ere alle forud betalte; nu er Tiden kommen, at jeg ikke mere kan holde Hof, som jeg har gjort hidtil, derfor siger jeg eder quit og løs fra det Løfte, som I have gjort mig; hver af eder forsee sig

det bedste ham synes, thi jeg kan ikke længer saa leve, og har ei flere Penge end 160 Kroner, deraf giver jeg hver af eder 2 Kroner, og maae beholde Hest, og Harnist. Ved disse Ord forfærdedes hans Evende, den ene saae paa den anden, og holdt det underligt, at hans Stadselighed skulde saa snart Ende, dog sagde en af dem: gode Herre, har nogen giort eder Fortred, da lader os det vide, vi skulle staae ham ihjel, om det end var Kongen selv, og vi skulle lade vort Liv derfor. Andolofia sagde: for min Skyld skal ingen fægte. De sagde: vi ville ikke saa stilles fra Eder, men sælge Hest og Harnist, og hvad vi have, og ikke forlade Eder. Andolofia sagde: Jeg takker Eder alle for Eders Tilbud; om Lykken vil vende sig til mig igien, da vil jeg vederlægge Eder det, men giør I ligesom jeg har sagt Eder, og sadler min Hest, jeg vil ingen have med mig. Evendene vare bebrøvede, og sætgede for deres fromme Herre, hos hvilken de havde havt et godt Levnet; de førte ham Hesten til; da sagde han dem alle Farvel, han satte sig, og foer til Lands og til Vands til Samagusta til sin Broder Ampebo.

---

Andolosia kom hjem igjen, og flagede for sin Broder at være stilt ved sin Pung.

Da han kom for det skønne Pallads, bandede han paa og blev indladen, og da Ampedo fornam, at hans Broder Andolosia var kommen, blev han glad, og mente at glæde sig af den Pung, og ikke mere spare, som han havde gjort i disse 10 Aar; han gik imod sin Broder, favnede ham med stor Glæde, og spurgte ham: hvi han kom saa ene, og hvor han havde forladt sit Fort? han sagde: jeg har forladt dem alle, og takker Gud, at jeg er kommen hjem. Ampedo sagde: Broder, sig, hvorledes er det gaaet dig? thi mig behager det ilde, at du er kommen ene. Han svarede: lad os æde først, og da de havde gjort Maaltid, gik de med hverandre i et Kammer, og Andolosia favnede Ampedo med sørgelig Skikkelse, og sagde: o kæreste Broder, jeg maadesvørre sige dig, at det er gaaet mig ilde, og jeg er stilt ved den lykkelige Pung. Al Gud, jeg har stor Hjertesorg, men jeg kan intet gjøre dertil. Ampedo forfærbedes af sit Hjerte, og sagde med Jammer: er den med Magt taget fra dig, eller har du tabt den? han svarede: jeg har overtraadt det Bud, som vor gode Fader gav os i sit Testament, og jeg sagde et Menneſte om Pung.

gen, og da jeg naabenharede det, blev jeg skilt ved den, hvilket jeg ikke havde forset mig til. Ampebo sagde, havde vi holdt vor Faders Bud, og ikke adskilt vore Klenodier, da havde vi været lykkelige, men du vilde forsøge fremmede Lande, se nu hvor vel du har skilt det, og hvor det lykkes dig. Andolosia sagde: jeg har saa stor Hjertesorg, at jeg ei skifter om mit Liv.

Andolosia laante Ønskehatten af sin Broder, ønskede sig dermed til Engeland, og førte Agrippina og Pungen bort.

Da Ampebo hørte disse Ord, trøstede han ham, og sagde: kære Broder, lad det ikke gaae dig saa hart til Hjertet, vi have endnu to Kister fulde af Dukater og Hatten; vi ville skrive til Kong Soldan, han giver os meget Gode for den, og vi have det foruden nok vor Livstid, og saa vil vi holde en ærlig Stat, den Stund vi leve; lad Pungen fare. Andolosia sagde, det man har bekommet er ikke godt at forlade; og det er min Begiering, at du vil give mig Hatten, jeg har Haab, at jeg vil dermed faae Pungen igien. Ampebo sagde, man siger, hvo der mister sit Gode, han mister og Sindet, det kan jeg mærke paa dig, du har skilt os ved Gudsset, jeg nu vil



du lille os ved Hatten; sandelig med min Willie lader jeg dig ikke tage den bort, men jeg vil unde dig at drive din Lyst med dem. Da Andolosia forstod, at hans Broder vilde ikke lade ham føre Hatten bort, tænkte han, da maa jeg gjøre noget andet, og sagde til hans Broder: kære Broder, har jeg gjort ilde, da vil jeg herefter leve efter din Willie; og han fikkede sin Broders Svende, at de skulde rede sig at fare paa Jagt, han vilde komme til dem. Da de vare borte, sagde Andolosia: kære Broder laan mig Hatten, jeg vil fare paa Jagt; hans Broder hentede ham Hatten: saasnart han fik den, da lod han Jagten blive, og kom til Geneven, og spurgte efter de bedste og kosteligste Klenodier, som de havde, og lod dem bære i sit Herberg. Da ham mange bleve tilbaarne, saae han sig for, og lagde dem tilsammen i en Dug, ligesom han vilde bese og veie hvor tung de vare, og foer bort med dem ubetalt; ligesaa gjorde han i Florenz og Venedien, og bortførte de kosteligste Klenodier, som vare i de tre Stæder tilsammen, foruden Penge. Da han havde de Klenodier, drog han til London i England. Nu vidste han, hvor Agrippina skulde gaae til Kirken, og bestiktede en Bod paa samme Gade, og lagde sine Klenodier ud.

Da Agrippina gik til Kirken og havde mange  
 Svende og Mæd for sig bag sig, og den gamle  
 Kammer-Mesterinde, som havde givet ham Dvale-  
 drikken, hvilken han vel kjendte, men de kjendte  
 ikke ham, fordi han havde en anden Næse paa  
 sin, som var saa underlig gjort, at ingen kunde  
 kjende ham. Da Agrippina var gangen omkring,  
 tog han 2 Pionne Ringe, og gave de to gamle  
 Kammer-Mesterinder dem, thi han vidste, at de  
 vare stedsø hos Agrippina og gave hende Raad,  
 og han bad dem, at de vilde forskaffe det saa  
 med Agrippina, at hun sendte Bud efter ham til  
 sit Pallads, da vilde han tage saa kostelige Kleno-  
 dier med sig, som hun ikke havde seet tilforn; de  
 tilfagde ham det: og da Agrippina kom hjem fra  
 Kirken, viste de hende de to Pionne Ringe, og  
 sagde, at Edelsteens Kræmmeren, som stod for  
 Kirken, havde kjøbt dem, paa det at de  
 skulde forskaffe, at der skulde sendes Bud efter  
 ham, thi han havde saa kostelige Klenodier. Agrip-  
 pina sagde: jeg maa tro, at han har kostelige Kleno-  
 dier, efterdi han kjøbte Eder to saa gode Ringe;  
 beder ham komme hid, jeg har lyst at see de Kle-  
 nodier; strax kom han og blev ledet paa Palladset  
 i en Sal for Agrippinas Kammer; der lod han  
 sine Klenodier ud, dem behagede Agrippina vel,

og valgte, hvilke hun behagede. Der var det Klenodie iblandt, som var mere end Tusinde Kroner værd, men hun lod ham ikke halv Værd derfor. Edelsteens-Kræmmeren sagde: naadige Kongebatter, jeg har ofte hørt, at I er den rigeste Kongebatter i Berden, derfor har jeg opstegt de Klenodie, man kunde finde, og har ført dem hid til Ederes Naade, men I byde mig alt for lidt, de koste mig mere, begier ikke min Skade; jeg har reist langt med Sorg og Fare til Eder, naadige Frue, lægger tilfammen hvad Eder behager, hvad jeg kan lade dem for, det vil jeg. Saa udvalgte hun 10 Stykker smaae og store, som hende behagede, og Edelsteens-Kræmmeren regnede det end med det andet, at det løb ved 5000 Kroner, men hun vilde ikke give ham saa meget. Andolosia tænkte: jeg vil ikke meget lides med hende derom, havde hun ilkun Pungen; og han lod hende Klenodierne for 4000 Kroner, saa tog hun dem i sit Skieb, og gik i sit Kammer til sin Kiste, hvor den lykkelige Pung var, den bandt hun ved sit Belte, kom ud og vilde betale Edelsteens-Kræmmeren, som holdt sig til og stod hos hende, og der hun begyndte at tælle, greb han hende i sin Favn, holdt hende fast, og snlede

flg med hende i en øde Ørk, hvor intet Huus var; strax han det anstede var, og i en kort Tid komne igiennem Luften paa en Øe, som stoder paa Hybernia, og med hinanden under et Træ, derpaa hængte flionne Æbler.

Andolosia mister Ønskehatten, og faaer to store Horn.

Som hun sad under Træet og havde de Klenodier, som hun havde kjøbt, i hendes Skjød, og den lykkelige Pung ved hendes Bælte, saae hun mange flionne Æbler hænge over hende: da sagde hun til Edelsteens Kræmmeren: at, flig mig, hvor ere vi, og hvorledes ere vi hidkomne? jeg er saa afmægtig, gid mig et af disse Æbler, at jeg kan vederqvæge mig, og hun vidste ikke, at det var Andolosia; de Klenodier, som han havde tilbage, lagde han i hendes Skjød, og Ønskehatten som han havde paa, satte han paa hende, at den ikke skulde hænge ham for Wine, i det han opsteg; og da han kom i Træet og vilde see, hvor de bedste Æbler hang, sad Agrippina under Træet, og vidste ikke hvor hun var eller hvorledes det var tilgaaet, og sagde: Gud give, jeg var i mit Bekammer; strax hun havde sagt Ordet, forr hun

iglennem Lufsten, og kom uden Skade til sit Sovestammer.

Kongen og Dronningen og alle Hoffinder vare glade, og spurgte hvor hun havde været, eller hvor den Vedsteens Krammer var, som havde hende bortført? hun sagde: jeg lod ham i Træet, spørger mig ikke mere ad, jeg maa hvile mig, thi jeg er træt, og saare mødig. Som Ambolossa sad i Træet, og saae, at Agrippina var borte med Hatten, alle Klenodierne, som han havde samlet af de tre mægtige Stæder, og Pungen, da forbande han Træet og Frugten derpaa og sagde: forbandet være den Stund jeg var fød, og alle de Dage jeg har levet udi. O grumme Død, hvi slog du mig ikke ihjel, før jeg kom i denne Angest? forbandet være den Dag, jeg saae Agrippina. Gud give, min Broder var i denne Orken hos mig, da vilde jeg slaae ham ihjel, og hænges mig saa i Træet, og naar vi vare begge døde, havde Pungen ingen Kraft mere, og det falske utro Hierte Agrippina skulde ingen Glæde mere have af den kostelige Pung og dyre Klenodie; og som han gik hid og did, blev det mørkt, at han ikke mere kunde see; han lagde sig ned under et Træ, og hvilede en liden Stund, men han kunde

ikke sove for Banghed, og tænkte, at han skulde  
 døe i den Orken; han laae som et fortvilet Men-  
 neske, og ønskede sig at være død. Da det blev  
 Dag, stod han op og gik, hvor han kunde, men  
 kunde ingen see eller høre, og kom til et Træ,  
 som hængte fuld med røddne Æbler, og af Hun-  
 gers Nød slog han nogle ned, og aad to store  
 Æble, og han fik to lange Horn, ligesom en  
 Gæd; han løb med de Horn imod Træerne,  
 og mente at slaa dem af sig, men forgievs.  
 Han raabte med høj Røst: o jeg arme og elen-  
 dige og ulyskelige Menneſke, hvor kommer det, at  
 der ere saamange Menneſker paa Jorden, og her  
 er ingen, som kan hjælpe mig, at jeg kan komme  
 til Gode? o almegetigste Gud, kom mig til Hielp  
 i denne min store Nød.

En gammel Eremit kom Andolofia til Hielp, og  
 han blev stilt ved de stemme Horn, som han  
 havde. Han bringer Hornene paa Kongens  
 Datter.

En Eremit hørte, at han raabte saa jam-  
 merlig; han havde i 30 Aar boet i den Orken og  
 ingen Menneſker seet; han gik efter det Raab, og  
 kom til Andolofia, og sagde: o du arme Menneſke,  
 hvo har ført dig hid? eller hvad søger du efter i

diene Drk? han svarede: kiere Broder, det er  
 mig imod, at jeg er kommen hid; han sagde:  
 jeg har ikke i 30 Aar seet eller hørt nogen, jeg  
 vilde, at du ei havde kommet hid. Andolosia  
 spurgte den Broder ad med stor Afsmægtighed, om  
 han ikke havde noget at æde? Eremiten førte  
 ham i sin Hytte; der var hverken Brød eller Vin,  
 men ikkun Frugt og Vand, derved levede han, og  
 var ikke Spise for Andolosia; han sagde til ham:  
 jeg vil vise dig, hvor du skal finde Mad og Drikke  
 nok. Da spurgte han strax: kiere Broder, hvor-  
 ledes skal jeg stille mig med disse Horn, som ieg  
 har, Folk anseer mig for et Spøgelse; denne Bro-  
 der ledte ham bort lidet fra sit Huns, og brød  
 to Æbler af et andet Træ, og sagde: kiere Søn,  
 æd dem. Strax Andolosia havde ædet de Æbler  
 vare hans Horn forsvundne af ham; da han det  
 saae, spurgte han, hvorledes det gik til at han  
 saasnart fik Horn, og saasnart stiftes ved dem  
 igien? Eremiten sagde: Gud, som Himmel og  
 Jord skabte, skabte og disse Træer, og har givet  
 dem saadan Natur, at de skulde bære saadan  
 Frugt, og deres Lige er ikke til, uden i denne  
 Ørken. Andolosia sagde: kiere Broder, und mig  
 at tage nogle af disse Æbler med mig. Eremiten  
 sagde: kiere Søn: tag saamange du vil, og spørg

mig ikke ad, de ere ikke mine, jeg har intet, der  
 hører mig til, uden en arm Siel, kan jeg ant-  
 worde den Slægt hende, som har givet mig den,  
 da har jeg vel skribt i Verden. Jeg kan mærke  
 det paa dig, at dit Sind er særlicke beladt med  
 timelige og forføngelige Ting, slaas dem af dit  
 Sind og vend dig til Gud; der følger stor Slæde  
 efter en liden Belyst, som een kan have i dette  
 forgiængelige Liv. Disse Ord gik Andoloffa intet til  
 Hjerter, men han tænkte mere paa sin Slæde, og  
 samlede sig mange Væb, af hvilke Horn skulde  
 vogre, og nogle af dem, som kunde fordrive Horn,  
 og sagde til Eremiten, viis mig paa Veien til  
 Golt; han førte ham paa en Wei, og sagde: gaas  
 ret frem ad denne Wei, saa kommer du til en  
 By, der finder du Mad og Drikke. Han takkede  
 Eremiten, og sagde ham Farvel, og kom til den  
 By, der raad og drak han, og kom til Stykke  
 igien.

Da han var kommen til sig igien, spurgte  
 han, hvor han skulde komme til London i Eng-  
 land; da blev ham sagt, at han var i Hybernien,  
 og han skulde først igiennem Skottlands Kongerige,  
 før han kom til England. Da Andoloffa hørte,  
 at han var saa langt fra London, blev han ilde  
 tilfrie, og sørgede for de Væb, han bar, at de



fulde forðærves; og da Folket mærkede, at han  
 vilde til London, blev han viist til en Søestad,  
 hvorfra Skibe førte til England, Skotland og  
 Flandern. Han gjorde sig rede, kom til Staden,  
 og fandt et Skib af London, og kom med det  
 lykkelig berhen. Da han kom til London, løb  
 han det ene Vie kline til paa sig, og satte et  
 fremmed Haar paa, hvoraaf han blev ukjendelig,  
 han tog et Bord, satte sig for Kirken, hvor han  
 vidste, at Agrippina skulde gaae ind, og lagde de  
 Æbler paa en Pisen hvid Dug, og raabte: Æbler  
 af Damasco; og naar nogen spurgte, hvor dyre  
 han solgte et af dem, sagde han: for tre Kroner;  
 saa gik enhver derfra, han frygtede sig og, at no-  
 gen skulde koebe dem; i det samme kom Agrippina  
 med hendes Tomsruer, Svende og Kammer-Mester-  
 inde, og han raabte atter: Æbler af Damasco.  
 Agrippina sagde: hvorledes sælger du et af dem?  
 han svarede for tre Kroner: hun sagde, hvortil due  
 de, efterdi du holder dem saa dyre? han sagde:  
 de give Deilighed og stærk Forstand. Da Agrip-  
 pina hørte det, befalede hun sin Kammer-Mester-  
 inde at koebe to, hvilket hun og gjorde. Andolosla  
 lagde sin Kram ind, thi der koebte ingen mere.

Da Agrippina kom hjem, tøvede hun ei  
 længe, men aab de to Æbler, og strax vorde

hende to store Horn, som gjorde stor Wee i hendes Hoved, saa at hun lagde sig til Sengs, men da Hornene vare fuldvorne, og Hovedsmerten stillet, stod hun op og gik for et Speil, og da hun saae de høie Horn, greb hun fat paa dem med begge Hænder, og mente at bryde dem af, men da det kunde ikke ske, kaldte hun ad to æble Jomfruer; da de saae hende i denne Skikkelse, forfærdedes de, og gjorde Kors for sig, ligesom at hun havde været en ond Aand; hun selv var saa forstræffet, at hun ikke kunde tale. De sagde til hende: hvorledes er det tilgaaet, at Ederes høibaarne Person har faaet saadan vederstyggelig Skikkelse? hun svarede, at hun vidste det ikke; jeg holder for, at det er en Plage af Gud, eller jeg har faaet det af de Æbler af Damasco, som den utro Kræmmer havde solgt; hjælper mig, at jeg kan blive af med disse Horn. Nigterne drog fast derpaa, men det hjalp intet, derved blev hun jo længere jo mere bekymret, og sagde: o jeg elendige Creatur, hvortil buer det, at jeg er Kongens Datter, og den rigeste Jomfrue paa Jorden, og har Deiligheds Priis for andre Qvinde, da jeg nu seer ud som et usornuftigt Dyr? Gud bedre, at jeg var nogen Tid fød; kan ingen stille mig ved denne Uspenlighed, da vil jeg drukne mig i

Dynis Flob. En af hendes ældste Jomfruer trøstede hende, og sagde: naadige Kongebatter, I skalde ikke mistroeskes, havde I kunnet faae de Horn, da kan I og stilles ved dem igien, derfor sender Bud efter høilærde Doctorer; kanstee, at de finde det frevet af hvad Aarsag saadant kan udvære, og hvormed det kan fordrives. Denne Tale behagede hende, og hun sagde: siger ingen det, og om nogen spørger efter mig, da siger, at jeg er frsbelig, og I skal ingen lade komme til mig; og hendes gamle Kammerpige lod sig forstaae hos Lægerne, at en Person af hendes nærmeste Slægt var voret to Horn paa, og spurgte, om de stode til at fordrive eller ei. Da Lægerne det hørte, undrede de storlig, at der kunde være to Horn paa et Menneske, og enhver begierede, at vilde see det Menneske. Digen sagde: I kunde ikke faae ham at see, men kan I eller en anden hielpe ham, skal I blive belønnet; men ingen var saadristig, som torde tage sig over at fordrive de Horn; de havde aldrig tilforn hørt, læst eller seet det. Og da Lægerne viste Digen af med den Sag, blev hun ilde tilfreds, vendte sig til Kongens Gaard, og vilde gaae hjem.

---

Andolofia gjorde sig til en Læge, fordrav en Part af Kongens Datters Horn, og bekom sin Sat og Pung igjen.

Andolofia mødte hende, og habde klædt sig som en Doctor med en rød Skarlagens Riortel og en stor rød Bonnet, og forvendte sin Stikkelse med en stor Næse, og sagde: Hiere Frue, jeg seer, at I have gaaet i tre Doctors Hus, have I fundet Raad efter Eders Begiering? bliver ikke vred, at jeg spørger. Eder derom, thi jeg er og en Doctor, og om Eder stader noget, da maae I give mig det tilkiende; det skal være en underlig Brest, hvilken jeg med Guds Hielp ei veed at gjøre Menneffene deraf sunde. Kammerpigen tænkte: Gud, har viist mig til denne Doctor, og sagde til ham, at en navnkundig Person var kommen Skade til, at der var voret to lange Horn paa hans Hoved ligesom Gedehorn, og om I kan hielp ham, da skal I blive belønnet, thi ham fattes ikke Penge eller Guds. Doctoren begyndte at lee, og sagde: den Sag veed jeg, og jeg veed Konst at fordrive de Horn foruden Bee, dog vil det koste Penge, jeg veed Marsagen, hvordan saadanne Horn komme. Hun sagde: Herr Doctor, hvoraf kommer den underlige Vert? Doctoren svarede den gamle Kammer-Vogterke: den kommer

teraf, naar en gjør en eller anden Evig, og glæder sig af sin Dødsfald, og tør ikke aabenbare fuldkommen den samme Glæde, da skal den nogensteds bryde ud; det er godt, naar det bryder oven ud, men bryder det ikke ud, da maa han døe, thi det slog Hiertet sender; og for to Aar siden, da jeg var i Kongens Gaard af Hispanien, var der en mægtig Greve, som havde en deilig Datter af saare liden Complexion; hende var og tvende Horn paavoren, hvilke jeg aldeles fordrev. Da Kammer-Bogterffen forstod dette af Doctoren, spurgte hun ham, hvor han boede, saa vilde hun strax komme til ham. Han sagde: jeg har intet vist Huus, og ikke været her uden i tre Dage, jeg ligger til Herbergs i Evanen, der kunde I spørge efter mig; de kalde mig den Doctor med den store Næse, endskiøndt jeg har vel et andet Navn, dog kender man mig bedst derpaa. Kammer-Bogterffen gik hiem med Glæde til den forrøigfulde Kongedatter, og sagde: naadige Frue, sørger intet, Ederes Sag skal snart blive god, og sagde hende, at hun havde været hos tre Doctorer, og de lode hende gaa bort utrøstet, og siden fandt hun een, som trøstede hende vel, og sagde hende alt hvad Doctoren havde sagt til hende, og hvorledes han kunde hjælpe hende, og havde hjulpet en

Grevedatter; han har og sagt, af hvad Aarsag saadanne Horn vore, hvilket jeg kan give ham Ret i.

Den forrigfulde Kongebatter laae paa Eengen, og sagde til Kammer-Bogterffen: hvorfor tog du ikke den Doctor med dig? hent ham, og sig, at han tager med sig, hvad der tiener, og sparer intet; tag og med dig disse to hundrede Kroner; har han mere behov, da giv ham saa meget, som han begierer. Kammer-Bogterffen gik did, som Doctoren var, og gav ham hundrede Kroner, og sagde: bruger Eder, Glib, thi den Person, som jeg vil føre Eder til, skalde I ikke komme til uden om Natten, og ingen sige I det, thi hendes egen Fader og Moder veed det ikke. Doctoren sagde: om denne Sag skal I være sikker, det skal ikke komme fra mig, og jeg vil gaar med Eder, dog maa jeg først til Apotheket, og kigge, hvad jeg har behov at bruge, saa kan I bide her, eller komme igien om to Timer. Hun sagde: Jeg vil bide efter Eder, thi jeg maa endelig have Eder med mig. Doctoren med den flomme Næse gik til Apotheket, og kiggede paa Rhabarbarum, og lod et halvt Pund oversmøre med Rhabarbara, blandebe dertil de Ting, som vel smage, han kiggede og en Buddike med velsmagende Urter, og

kom til Kammer-Vogteressen igien, hun ledte ham om Natten til Sengens Datter, som laae paa sin Seng bag et Forheng, hun undfik ham saare afsmægtig, ligesom hun havde været fræbelig. Doctoren sagde: naadige Frue, værre ved et frit Mod, med Guds og min Konstes Hielp skal det blive godt med Eder; reiser Eder op, og lader mig see Eders Bræk, saa kan jeg desbedre hielp Eder; Agrippina skamme sig, at hun skulde lade see de slemme Horn, dog satte hun sig op i Sengen, Doctoren greb fat paa Hornene, og sagde: vi maae have en Pose paa hvert Horn af en Abes Hud, som er varm aftagen, jeg vil smøre Fruen, og man skal holde hende varm; og Kammervogteressen bestillde, at en gammel Abe, som løb paa Gaden, blev Huden aftagen, og deraf giort to Poser efter Doctorens Raad; han smurte Hornene vel med Abens Ister, drog Skindposerne over dem, og sagde: dette skal snart gjøre Hornene bløde, og de skal fordrives med Stolegang, derfor har jeg en berebt Confect med mig, den skal I æde, og derefter lægge Eder at sove, saa skal I snart blive bedre.

Agrippina gjorde som en Evg, der gierne vil være sund, og det Doctoren gav hende, var et halvt Æble af dem, som kunde fordrive Hornene,

og da hun havde ædet det, begyndte Rhabarbara at optøre i hendes Liv, og drive hende til Stols. Da hun kom i Sengen igien, fandt Doctoren paa Skindposerne, da vare Hornene fjerde Deel forsvundne. Da de sagde Agrippina, at Hornene vare blevne mindre, blev hun glad, og bad Doctoren gjøre sin Glib; han sagde: jeg vil komme i Nat igien, og hente hvad behov gøres. Han gik i Apotheket, og lod sig endnu et halvt Æble oversmøre, og lod give det en anden Smag. Den anden Nat blev han ledt til Kongens Datter, smurte Hornene og gjorde Skindposernes mindre, og gav hende Confect, at hun søvne; og da hun havde haft Stølegang, besaae de Hornene, da vare de mere formindskede; hvis hun ei tilforn var glad, da glædede hun sig nu mere, og bad Doctoren ikke lade af at arbejde flittig derpaa, hun vilde belønne ham rigelig; han lovede at gjøre sit Bedste, og som han havde gjort de to Nætter, saa gjorde han og den tredje. Da han sad hos hende og hun sov, tænkte han: to eller tre tusinde Kroner var for en anden Læge en stor Løn, dog er det intet imod det, hun har fra mig: for jeg fordriver disse Horn, vil jeg sige hende min Mening; vil hun ikke gjøre det, da naar hun mener, at jeg skal fordrive hendes Horn, vil jeg



giøre dem saa lange, som de vare før, og reise til Glandern, og sende Bud, at om hun vil stilles ved Hornene, kan hun komme til mig og tage Hatten med sig, og love at give mig saa meget hvert Aar, at jeg kan leve som en Herre; og den Stund han saa tænkte dette ved sig selv, kom Kammer-Bogterken med et Lys og vilde see til Kongens Datter, da sov hun.

Fortunatus bukkede sig ned, og fandt sin Ønske-Hat, og bringer Kongens Datter bort.

Doctors Bonnet var uforvarende falden fra ham, og da han bukkede sig og vilde tage den op, seer han under Sengen sin Ønske-Hat ligge paa Jorden, hvilken ingen Flotte om, thi ingen vidste dens Dybd, og Kongens Datter vidste ei heller, at hun formedelsk dens Kraft var kommen hjem. Doctoren sendte Kammer-Mesterinden efter en Bud, Lægedommen var ubi; da hun hentede Budikken, tog han Hatten op, beholdt den under sin Kjortel, og tænkte: o kunde jeg og faae min Pung. I det samme vaagnede Kongens Datter, og Doctoren drog Poserne af Hornene, da vare de ifkun smaa, hvorfor hun blev glad. Kammer-Mesterinden sagde, det er giort paa en Natstid,

saa bliver I tilpas, og vi skilte ved den uflittelige  
 Doctor med den flomme Næse, han maa forfarbe  
 alle. Da Doctoren havde sat sig, for at tale med  
 Agrippina, lod han det nu ikke fare, efterdi han  
 han havde sin Hat, og sagde, naadige Frue, jeg  
 feer at det bliver bedre med Eders Brest, nu ligger  
 der-meest Magt paa at faae Hornene ud af Ho-  
 vedpanden, der horer kostelige Ting til, og om  
 jeg ikke finder dem her, da maa jeg reise, eller  
 og sende en Doctor efter dem, der forstaaer sig  
 paa de Ting, dermed vil gaar mange Penge bort,  
 og jeg vil vide, hvad I vil give mig til Lon,  
 naar I er skilt ved de Horn, og Eders Hoved  
 saa slet, som det har været. Agrippina berøm-  
 mede hans Konst, og bad ham intet at spare Penge.  
 Doctoren sagde: I siger, jeg skal ingen Penge  
 spare, da jeg dog ingen har. Agrippina gik til  
 en Kiste, som stod for Sengen, hvor hendes bedste  
 Klenobier og Pungen vare bundne til et stærkt  
 Belte, det bandt hun paa sig, og gik for Bordet  
 og stod ved et stort Vindue, begyndte at tælle,  
 og da hun havde talt hundrede Kroner, da ledte  
 Doctoren under sin Kiortel, ligesom han vilde tage  
 sin Pung og lægge Pengene i, og han tog sin  
 Hat, kastede Bonnetten bort, og satte Hatten paa,  
 tog Kongens Datter i sin Favn og ønskede sig i

en vilb Skov, hvor ingen var, og ligesom han ønskede sig, saa fikte det strax formedelst Hattens Kraft.

Da Agrippina var borte, løb den gamle Hofmesterinde til Dronningen, hendes Moder, og sagde hende, at Agrippina var atter borte, og hvorledes hun og Lægen før bort med hinanden. Da forfærdedes Dronningen, dog tænkte hun, at, som hun den sidste Gang kom strax igjen, saa skulde det endnu ske, dertilmed havde hun og Pungen med, og har nok at lønne dem, der hielp hende hjem. Da de saa ventede den Dag og Nat, og hun ikke kom, gif det Dronningen, hendes Moder hart til Hierte, og hun gif bedraved til Kongen og sagde ham alting, hvorledes det var tilgaaet, og at den Doctor havde ført hende bort. Kongen sagde, o hvad er det en vilb Doctor, han kan mere end andre Doctores, det er Andolofia, hvilken I har falskelig bedraget; jeg kan tænke, at den, der har undt ham saadan Lykke, han har og undt ham Wiisdom, at naar han bliver fikt ved Pungen, han kunde faae den igjen; Lykken vil, at han skal have Pungen og ingen anden; havde Lykken villet, da havde jeg eller en anden saadan en Pung. Der er mange Folk i Engeland, men

der er kun en Konge, og det er jeg, thi mig er af Gud og Lykken saadant undt. Saa er og Andolosia undt at have den Pung og ingen anden. Gud give, vi havde ifkun vor Datter igien. Dronningen sagde: Herre, sender Bud ud, om nogen kan udsperge, hvor hun er, at hun skal ikke komme i Armod. Kongen sagde: jeg sender ingen Bud ud, thi det var Skam, at vi ikke bedre havde bevaret hende.

Da nu Andolosia var i denne Drl og Skov, hvor ingen Folk var, og var ene med Agrippina, kastede han den Doctors Kiortel foragtelig fra sig, tog den stemme Røse af, og traadte trodselig for Agrippina; strax kiendte hun, at det var Andolosia, og hun forfærdedes, at hun ikke kunde tale, thi hans Ansigt saae bitter ud, som han havde iagt at slaar hende ihjel. Strax tog han en Kniv og skar Bæltet fra hendes Liv, og bandt Pungen der, han pleiede at have den; dette saae den bedrøvede Agrippina, og af Angest skialv hendes døilige Legeme, som et Espeløv for Veiret. Andolosia sagde af stor Brede: o du utro Qvinde, nu har jeg Magt over dig; du stiftede med mig, da du tog min Pung fra mig, og bandt mig en døuelig Pung isteden, nu er den kommen til sit gamle Sted igien, hielp dig nu din Moder og

din gamle Hovmesterinde, bed hende faae dig den gode Drif, med hvilken du kan fluffe mig, lad dem nu hielpe dig. O Agrippina, hvorledes kunde du have saadant Hjerte, at bevise mig saadan Utrofskab, efterdi jeg var dig saa troe, og havde best mit Hjerte, Siæl, Liv og Guds med dig? og du havde Hjerte at bedrage saa mandig en Ridder, der alle Dage for din Skyld red Dyft, og brenn mange Ridders Stykker, og ingen Barmhertighed havde med mig; men Kongen og Dronningen dræbe deres Spot med mig, hvilket jeg ikke endnu har forglemmt, thi jeg var herover nær kommen i Fortvivlelse, jeg vilde hængt mig selv, og om jeg havde gjort det, da havde du været Narfag dertil; ja da havde du denne kragtige Pung i din Bold, og der blev dig sagt, at jeg havde intet, men maatte forlade mine Svende, og ride allene bort, da vilde du ikke sende mig en Lærepenge, at jeg kunde komme vel hjem igien til mine Benner. Gjør nu en Dom over dig selv, er det ei tilbørligt, at jeg har samme Ubarmhertighed med dig, som du havde med mig?

Agrippina, som var fuld af Forfættelse, saae op til Himmelen, og bængstet sagde: o dydige Ridder Androsia, jeg bekiender, at jeg ej

har gjort vel imod Eder: jeg beder Eder, at I  
 vilde ansee det for Uforstaaenhed og Letsindeghed,  
 som i Skabelsen af Naturen er indgivet Qvinders  
 Personer, unge og gamle, meer end Mandsperso-  
 ner, ikke vende min Sag til det værste, og bevise  
 Eders Brede imod mig arme Jomfrue, beviser  
 godt imod ondt, som det en ærlig Ridder vel  
 sommer. Han sagde: den Skade og Spot, som  
 jeg har faaet af dig, er saa stor i mit Hierte, at  
 jeg kan ikke lade dig være ustraffet. Hun sagde:  
 o Antolofia, betænk, hvad Vanære man vilde  
 sige om Eder, om I Kiender et armt Qvinder-  
 folk, hvilken I have allene, som en Fange i Dr-  
 ten; sandelig om man sagde det om Eder, da  
 var Eders Ridderskab en Bestiæmmelse. Antolofia  
 sagde: nu vel, jeg vil forholde min Brede, og  
 tilfisse dig min Ridderlige Troe, at jeg ei vil  
 skade dig, hverken paa Tre eller Liv, men du  
 har et Tegn af mig, det skal du beholde indtil  
 din Død, paa det du skal ikke forglemme mig.  
 Agrippina af stor Angest havde forglemmt de Horn,  
 men da Antolofia sagde hende fri paa Liv og  
 Tre, kom hun til sig selv igien, og sagde: Gud  
 give jeg var stilt ved mine Horn, og jeg var i  
 min Fabers Pallads; da Antolofia hørte hende  
 ønske, og Hatten laae ikke langt fra hende, løb

han og tog Hatten, og bandt den fast ved sit Bælte, hvoraf Agrippina kunde mærke, at han havde Hatten saare tier, og at hun ved dens Kraft var to Gange bortført; da græmmede hun sig ved sig selv og tænkte: nu havde du begge Menighederne i din Vold, og kunde ikke beholde dem; men hun tørde ikke lade Andolofia mærke sin Fortærbelse, bad ham venlig, at han vilde stille hende ved de Horn, og føre hende hjem til sin Fader; han sagde: du skal have de Horn, saalænge du lever, men jeg vil føre dig saa nær til din Faders Pallads, at du kan see det, men jeg vil ikke komme derudi; hun bad ham tredie Gang, men det hjalp ikke.

Andolofia førte den unge Kongedatter Agrippina til Sybernia i et Jomfrue-Kloster, og besøgte Abbedissen hende.

Da Agrippina fornam, at ingen Møn kunde hjælpe hof ham, sagde hun: Skal jeg da have de Horn, og være saa affpelig, da begierer jeg ikke at komme til Engeland, ej heller, at min Fader og Moder eller nogen anden skal vide, hvor jeg er, derfor fører mig til fremmede Steder, hvor ingen kender mig. Andolofia sagde: dig kan ingensteds være bedre end hos din Fader og Mo-

der; men det vilde hun ikke, og sagde: fører mig i et Kloster, at jeg kan være fælt fra Verden; han sagde: er det Alvor? hun sagde: ja! da førte han hende til Hybernia, som er ved Verdens Ende, og ikke langt fra St. Petricie Skjærsild, paa en Mark ud fra Felt, hvor der er et flint stort Jomfrue-Kloster, hvor udi er ingen uden ædle Jomfruer; der lod han hende sidde allene paa Marken. mens han gik i Klosteret til Abbedissen, og sagde, at han havde ført med sig en ærlig og ædel Konge-Datter, som var dejlig og sund, uden, at der var været noget paa hendes Hoved, og hendes Venner begjærede, at hun blev paa et Sted, hvor hun ikke var kjendt; vil I tage hende ind, da vil jeg betale tre dobbelt for hende. Abbedissen sagde, hvilken som her skal være Søster, man give to hundrede Kroner, thi jeg holder en Pige for hver, og giver enhver, hvad de have behov, og om I vil betale tredobbelst for hende, da lader hende komme hid. Andoloffia hentede Agrippina til Abbedissen, som undfangede hende vel, hun talte hende tugtelig, og neiede saa smukt for hende, at Abbedissen saae vel, at hun var født af ædel Slægt, hun ønskede over, at den deilige Jomfrue skulle have de flemme Horn paa sit Hoved, og sagde: Jomfrue, begjærer



du at blive i dette Kloster? hun svarede ydmyg-  
 getig: ja maadige Frue Abbedisse. Hun sagde:  
 da skal du være mig lydig i Ottesang, og altid  
 gaae i Chor, og hvad du ikke kan, det maa du  
 lære, ti med er denne Orden ikke for haard, thi  
 hvo, som vil i en anden Orden, eller give sig i  
 Agtestab, maa gjøre det, dog de Penge, som  
 gives for Søsterffabet, gives ikke igien.

Agrippina sagde: hvad Ederes ærlige Klosters  
 Sæder og Skik af gammel-Tid har været, skal  
 ikke forventes for min Skyld. Saa betalte An-  
 dolofia Abbedissen sex hundrede Kroner, og bad  
 hende lade Agrippina være sig befolet, hvilket hun  
 og tilfagde ham at ville gjøre, thi hun var saare  
 glad, at hun havde faaet saa mange Penge.  
 Andolofia sagde Abbedissen: god Nat; hun sagde  
 til Agrippina: gaae og sig din Ven god Nat.  
 Han gik bort, og da de kom til Porten, sagde  
 han til hende: velsign dig Gud, og unde dig, at  
 du maa leve sund i dette Kloster, og siden faae  
 evig Glæde; hun sagde Amen. Hun græd bitter-  
 lig, og sagde: o dydige strænge Ridder, tænker  
 paa mig, og hjælper mig herud, thi jeg kan hver-  
 ken tiene Gud eller Verden, saa ilde er jeg til-  
 frede med disse Horn. Andolofia gik disse Ord  
 til Herte, dog gav han hende kun libet Evar og

sagde: hvad Gud vil, det skeer, dermed gik han bort. Den bedrøvede Agrippina lukte Porten til, og gik til Abbedissen, som besiktede hende Kammer, og en Pige til Opvækning, og tjente Gud, endog hendes Sind var ikke meget-til at bede.

Andolosia kom til Samagusta, og blev vel undfangen af sin Broder Ampedo.

Da Andolosia kom til Samagusta og havde Pungen og Hatten med sig, blev han meget venlig undfangen af sin Broder Ampedo; og da Andolosia havde berettet ham noget om Pungen, tænkte han: jeg vil ikke sige ham mere af den Ulykke, han tørde forfærdes til Døds. Ampedo lod Andolosia beholde Pungen, og han beholdte Hatten. Da Andolosia beholdt Pungen, blev han ved et frit Mod, antog igjen mange Svende, og de begyndte med Dpftering, Kenden og Dandsen, og vare altid tilsammen. Da han havde en lang Tid været i Samagusta, red han med sit Folk til Kongen at forlyste sig, og han kom derhen, og blev undfangen af Kongen og hans Folk, og Kongen spurgte, hvor han havde været saalænge? han fortalte ham, at han havde søgt

igennem mange Kongeriger. Kongen spurgte, om han havde været i England? han sagde: ja, naadige Konge! Da sagde han, Kongen af England har en deilig Datter, hans eneste Barn, hun hedder Agrippina, den vilde jeg, at min Søn skulde tage til Hustru; nu er kommen Tidende, at hun er bleven borte, sig mig, har du intet hørt til hende, om hun er fundet igjen? Andolossia sagde: naadige Herre, det er sandt, han har en deilig Datter, og formodentlig den sorte Kunst er hun kommen i Hybernia, hvor hun er i et Somfrue-Kloster, der har jeg talt med hende for kort Tid siden. Kongen sagde: kan det ikke skee, at hendes Fader kan faae hende igjen? jeg er gammel, og vil gjerne forsee min Søn og Kongeriget før min Død. Andolossia svarede: naadige Konge, Eder og Eders Søn til Villie, som er al Vre værd, vil jeg gjøre min Elib i denne Sag, og med Guds Hielp snart lig flye hende til hendes Faders Pallads igjen. Kongen bad ham gjøre sit Bedste, og ikke spare Penge. Andolossia sagde: bereder et anseeligt Budskab, og sender dem ubi skjorten Dage efter mig, og de skal finde Somfruen, Kongens Datter, til London i hendes Faders Pallads. Kongen sagde: Andolossia gode Ven, fuldbriv den Sag vel, og jeg vil sende et kosteligt

Budskab til London, lad dem ikke være fargievne. Han svarede: værre uden Corrig, men ladet Ederes Son afcontraseje, og sender det bort med Budene, saa skulle I mærke, at Kongen og Dronningen skal glæde sig derved, at deres Datter kunde bekomme saa deilig en ung Person. Og da den unge Konge fornam denne Handel, bad han Andolofia, at han vilde arbejde trolig i den Sag, thi han havde hørt meget om hendes Deilighed og Skikkelighed. Andolofia tilfagde ham, at han vilde være flittig i alle Maader, og han sagde ham Farvel, og red til Samagusta, og bad sin Broder laane sig Hatten, han ville komme strax igien. Ampedo var villig, og lod ham tage Hatten.

Andolofia befalede sin Rentemeester at forføre hans Folk, og leve gladelig, thi han ville komme snart igien; saa tog han Hatten, og søgte sig i den Orken, hvor de Æbler vare, af hvilke Hornene kunde være og forsvinde, strax kom han did, og Træet hangte fuld af Æbler. Han kunde ei finde Æblerne, og vilde ikke gierne æde af dem, ei heller vilde han reise derfra, uden han havde det rette Slags Æbler med sig, thi han kunde ellers ikke hjælpe Agrippina fra hendes Horn; efter

det som ham tyktes, tog han omfider et Æble og aab, da vorte ham et Horn, siden aab han et andet Slags, da forsvandt Hornet igien; da tog han nogle af dem, foer dermed bort, og kom i Hybernia for Klosteret og bankede paa; blev strax indladt, kom til Abbedissen, og spurgte efter Agrippina, og sagde, at han havde noget hemmeligt at tale med hende. Abbedissen lod Agrippina fremkomme; thi hun kiendte Andolosia saare vel, dog forærbedes hun meget, thi hun vidste ikke, hvorfor han var kommen. Andolosia sagde: naadige Frue, tilstæder mig at tale ene med Agrippina; hvilket blev ham tilstædet. Saa gik han med hende ene paa et Sted, og sagde: Agrippina, est du endnu saa ilde tilfreds med de Horn, som du var, da jeg skiltes fra dig: hun sagde: ja, jo længer, jo mere. Han sagde: om du kunde blive fikt af med dem, hvor stod da dit Sind hen? hun sagde: hvor skulle jeg begiere andetsteds at være, end i London hos min allerkiæreste Herre Kongen, min Fader, og Dronningen, min Moder.

Andolosia sagde: Gud har hørt din Bøn, og hvad du begierer, det skal dig gives; strax gav han hende et Æble at æde, bad hende et lidet at skule sig derefter, og komme saa igien, da vare Hornene borte. Den Pige, som hende var givet,

flætte og pryde hendes Hoved; saa kom hun  
 for Abbedissen, og da hun saae Agrippina saa  
 heilig pydet, kaldte hun alle de andre Jomfruer  
 i Klosteret, at de skulde see og forundre sig paa  
 Agrippina, hvor smuk hun var bleven paa en  
 flakket Tid, og bespøderlig, at hun saa hæftig  
 blev Rilt ved de Horn. Andolofia sagde: lader  
 eder det ikke forundre; Gud formaaer alting, ham  
 er intet umuligt; derfor agter, hvem Gud er  
 med, ham kan ingen Ting være imod. Agrippina  
 er en Kongebatter, fød af Kongelig Slægt; og  
 jeg vil antvorde hendes Fader og Moder hende  
 igjen, og før en Maaned forgaar, skal hun blive  
 trolovet med en ung Konge, saa dejlig en Person,  
 som noget Sted kan leve paa Jorden. Disse  
 Ord mærkede Agrippina. Saa betalte Andolofia  
 Abbedissen 100 Kroner, hende og Jomfruerne til  
 en Skient, og takkede dem, at de havde holdt  
 Agrippina saa ætlig, desfligeste takkede og Agrip-  
 pina dem saare tugtelig; saa sagde de dem alle  
 god Nat, og gik af Klosteret. Da han kom  
 paa Marken, berebte han sig med sin Hat, og  
 førte Kongens Datter til London, til Kongens  
 Pallads, og før saa sin Wei igjen; han flyede  
 det Pallads, thi han var der Ræst saa stor Utro-

Kab; og han kom til Samagusta til sin Broder og til sine Svende.

Den kjonne Agrippina blev formedelt Andolosias Raad, trolovet med den unge Konge af Cypren.

Da Agrippina var kommen igien, og Kongen og Dronningen fik det at vide, bleve de glade, og alle de, som vare hos dem, og der begyndtes en stor Høitid, fordi deres Datter var funden igien, som havde været borte, og de prydede hende paa det kosteligste. Som de nu levede i al Glæde, fik Kongen at vide, at Kongens Bud af Cypren var kommen med meget Folk, og begierede, at han ville trolove Agrippina, sin Datter, med hans unge Kongesøn. De bleve herlig undsfangede, og da de havde været der i fire Dage, sendte Kongen Bud efter dem; de kom stadselige, hver efter sin Stat, en Hertug, to Grever og mange Riddere og Svende, og talde om den Trolovelse. Da Dronningen fornam, at det galdt om Agrippina, da var det hende saare svært at give sin Datter saa langt bort Udenlands, og til den, som man ikke vidste, enten han var smuk eller flæk; det fik Sendebudene at vide, og de begierede, at Kongen vilde sende Bud efter Dron-

ningen, og da hun kom, toge de deres unge Konges Contrafese frem, og lode hende see det; da de saae hans Skikkelse, at han var saa flon, da sagde Kongen: monne det være saa? da sværte de Kongen og Dronningen en Eed, at han var meget smukkere, og ikke mere end fire og tyve Aar gammel, det behagede dem vel. Dronningen tog den unge Konges Contrafese, og bar det til Agrippina, og sagde hende, at de vilde give hende en ung Konge, som var endnu smukkere og flønnere end hun kunde see hans Skikkelse der, som hun og tilforn havde hørt af Andolofia; da troede hun denne Malning, og sagde, at hvad Kongen og Dronningen deri gjorde, det vilde hun lyde. Da Kongen og Dronningen fornam Agrippinas Villie, talte de ydermere med dem af Cypærn, og denne Trolovelse blev aldeles fluttet; siden lod Kongen berede mange Skibe, med Folk og Fetsalie, og hvald dertil hørte, og reedte den unge Kongedatter rid med kostelige Klæder og Klenodier med al Ære; han gav hende og med sig et flont Fruekammer, og da Skibene vare aldeles beredte og vel beladte, sagde den unge Kongedatter sin Fader og Moder Farvel, og sagde: naadige Herre Konge og Frue Dronning; den almægtigste Gud beffierme eder altid, og unde eder Sundhed og



langt Liv; saa faldt hun paa Knæ for sin Fader, og med Suk og grændende Taare sagde: jeg ønsker eder al Velsignelse; thi jeg maa nu stilles herfra. Kongen sagde: Agrippina, min kiereste Datter, Gud Faders, Sønns og Hellig Aands, den evige Trefoldigheds Velsignelse beskyrme dig fra al Pietsorg, og unde dig Fryd, Sundhed, langt Liv, og Væst af alle Menneſter. Dronningen, hendes Moder, kunde ikke mere med Ønſte udbryde, end at hun sagde Amen! ſaa ſtod Agrippina op og gik til Skibs med alle hendes Folk, ſom ſkulde fare med, og alle ſørge, at den ſønne Kongedatter ſkulde fare fra dem, og de ikke ſkulde ſee hende mere. Saa ſoer de bort i Guds Navn; han undte dem en lykkelig Reife.

Saa kom denne Kongedatter og alle hendes Folk ſunde til Samagutta i Cypern; der havde Kongen af Cypern beſtillet en Hertuginde, fire Grever, og mange ædle Fruer, ſom undfangede hende herligen. Der var bered koſtelige Epife og Drikke, at alle ſik overflødig nok, og de vare alle glade, at deres unge Konge havde ſaaet ſaa deilig en Huſtrøe. Siden var der bered mange Heſte, Vogne og Karre, enhver udred efter ſin Herlighed; ſaa reiſte de til Meduſſam, hvor Kongen holdt ſit Hof: han havde beſtalt de Bedſte og de

Kæreste i sit Kongerige af Mænd og Kvinder, og i hvor kostelig de bleve undfangede i Kamagusta, saa bleve de ti gange bedre undfangede i Nebusia af den gamle Dronning og hendes Kammerfruer, og af den unge Konge og hans Folk, dennem talkede hun inderlig med et mildt Ansigt og deilige Sæder; saa drog de med stor Glæde til det Kongelige Pallads, som var med al Prydelse herlig bered, der begyndtes et kosteligt Levnet, og alle Fyrster og Herrer, som hørte under Kongen af Eppern, kom meget stabselig tides, og førte med sig kostelige Gaver og stor Skient, som de ville skienke deres Herre og Konge, hver efter sin Formue; og Brylluppet varede i sex Uger og tre Dage, og alle Mand bleve overflødig trakterede; og Andolosia skienkte iblandt andre Gaver et Skib fuldt med Malverff og Muskatelle, som blev bruktet, ligesom det havde været Glemmost.

Andolosia gjorde altid det bedste med Aenden og Dystriden, hvorved han forhvervede Berømmelse af alle Fruerne, men stort Sad af nogle Herrer.

Saa længe Brylluppet varede, gjorde Fyrsterne og Herrerne intet andet, end at rende og

dyftrende, kornere og drive Lyftſpil, og hver Aften gabe de den Prisen, ſom om Dagen havde gjort det beſte, og Dronningen ſatte en Krands paa dens Hoved; derfor gjorde enhver ſin Elib, at han kunde faae den Ære af den Piønne Dronning Agrippina. Udi Dyſtriben ved og Andoſſa, og vandt altid Prisen af Kvinder og Mænd. Paa det ſidſte da Prisen ſulde engang gives, og Andoſſa havde vunden den med Rette, da blev den givet Greve Theodorus af England, ſom var kommen med den unge Dronning; det agtede Andoſſa intet, men undte ham den Ære, dog ſagde alle Folk eendragtelig: Andoſſa havde bedre fortient det. Da Greve Theodorus det fornam, fortrød han det, og bar Vind til ham, og gjorde et Forbund med Greven af Limor, ſom havde ſit Kæverſlot paa en liden Ø, ikke langt fra Samaguſta, hvorledes de kunde komme Andoſſa i Stam, eller omkomme hannem, at han kunde komme af Kongens Gaard, og ikke mere kunne det med nogen Greve eller Edelman; dem ene forſtod den andens Villie, og de gjorde et Anſlag med hinanden, at naar Brøluppet havde Ende, og han vilde ride til Samaguſta igien, da ville de tage imod hannem, ſaae hans Svende

ihjel, og føre ham af Kongens Land, til Limosia, hvor Greven havde et godt Slot, der vilde de plage ham, at han skulde give dem saamange Penge, som de forlangde, paa det at de kunde lige saa vel holde et kosteligt Hof som han, og de holdt dit Anslag, som de havde gjort med hverandre, hemmeligt.

Andolosia vilde efter Brylluppet ride hjem til Samagusta, men blev fangen af de to Grever, og alle hans Svende ihjelslagne.

Da Brylluppet havde Ende og Andolosia vilde ride til Samagusta, havde de to Grever bestilt Folk paa Veien, som fangede Andolosia, og sloge alle hans Svende ihjel, og førte ham paa den De Limosia udi et Slot; der blev han gandske stærkt forvaret, at han ikke kunde komme derfra. Han bød dem, som ham vogtede, at han vilde give dem mange Penge, at de skulde hjælpe ham derfra, men de torde ikke lide paa ham, og mente, om han først kom derfra, da skulde han vel siden intet give dem, ikke heller torde Andolosia lade dem see sin Pung, thi han frygtede, at de skulde tage den fra ham, og ei hjælpe ham, og han var stød i stor Nød. Den Tidende kom og for Kongen, at alle Andolosias Svende vare

ihjelsflagne, og ingen vidste om Andolosia, enten han var død eller levende, ikke heller hvo det havde gjort. Og de to Grever, som det havde gjort, rede til Kongens Gaard igien, holdt sig stille, ligesom de havde intet vidst deraf. Da Andolosia var borte, blev det Ampedo, hans Broder, tilkiendegivet, som sendte Bud til Kongen, og lod ham bede, at han vilde hjælpe til, at han kunde faae sin Broder igien. Kongen lod ham svare, at det gjorde ham hjertelig ondt for hans Broder Andolosia, og han vilde flittig lafe spørge efter ham, og kunde han faae at vide hvor han var, og om han var fangen, da skulde ham ingen Penge fattes, at han skulde blive løs, om det end skulde koste ham Halvdelen af hans Rige.

Ampedo hug Ønskehatten i Strykker, og brændte den, paa det at ingen skulde have mere Lyst af den. Derefter dør Ampedo. Andolosia mister sin Pung.

Ampedo tænkte, at han var bleven af med sin Broder for den Pungs Skyld, og de skulde og pine ham, at han skulde nødes til at sige om Hatten, som han havde; saa skulde de og gjøre

Anslag herom, hvorledes de kunde faae Hatten; han tænkte da ved sig selv: sandelig det skal aldrig ske. Og i den Brede tog han den kostelige Hat, hug den i Stykker, og kastede den paa en Ild, og stod derhos, indtil den var opbrændt, paa det ingen skulle bruge mere Lyft med den. Han havde steds Bud til Kongen, og i hvor mange Bud der kom, havde de dog ingen gode Tidender om hans Broder, og man kunde ikke vide, hvor han var kommen hen; derover blev han saare bedrøvet, og fik saa stor Sorg, at han faldt i en dødelig Sygdom, saa at ingen Læge kunde hjælpe ham, og han døde.

Da nogle Dage vare forløbne, og de to Grever hørte, at Kongen sørgede saare for sin fromme Ridder Andolofia, lode de, som de og sørgede, Kongen lod udraabe, at hvis der kunde ske tilvisse, hvor Andolofia var henkommen, ham vilde han give 1000 Dufater, hvad heller han var levende eller død. Greven af Timosi tog Drot af Kongen, og kom til sit Slot, som Andolofia laae fangen paa, og han fandt ham sidende udi et dybt Taarn. Og da han saae Greven, glædede han sig, og bad ham, at han vilde gøre Barmhertighed mod ham, og hjælpe ham, han vidste ikke, hvis der havde laabt ham tag

fangen, eller hvorfor man holdt ham fangen, havde han gjort nogen Uret, da vilde han betale det med Liv og Gode. Greven sagde: Andolosia, du est ikke for den Skyld hidført, at man skal lade dig løs igien, du est min Fange, og skal sige mig, hvordan du faaer saa mange Penge, at du kan saa udgive det gandske Aar igiennem; og gjør det snart, eller jeg skal pine dig, at du skal være glad, at du kan sige mig det. Da Andolosia det hørte, forfærdedes han saare, og han vidste ikke, hvad han skulde sige, men sagde: i Samagusta i mit Huus er en lönlig Grav, den har min Fader vist mig, da han skulde døe, at i hvor mange Penge, man tager derfra, saa er der lige mange igien; og om man vilde føre ham fangen til Samagusta, da vilde han vise ham den Grav. Greven vilde ikke dermed lade sig nøie, tog ham af Stokken, pinte ham længe, dog blev han ved det samme Mundheld, som han havde sagt. Da Greven mærkte, at han vilde intet beskiende, pinebe han ham saa gruelig, at Andolosia kunde ikke længer tie for den store Pines Skyld, men sagde al sin Pungs Kraft. Da Greven det hørte, tog han Pungen fra ham, og forsøgte den og befandt, at det var saa. Derpaa lod han sætte Andolosia i Stokken igien, og besøel een

at tage vare paa ham, hvilken Greven vel betroede; og i hvor Greven var noget skyldig, det betalte han, og han gjorde al sin Sag klar, betalte sin Skat, og kom glad igien til Kongens Gaard, til sin Stalbroder Greve Theoborus, som undfik ham med Glæde, og de havde megen Samtale med hinanden om, hvorledes han havde handlet med Andoloffia, og hvorledes han med stor Plage havde faaet Pungen fra ham, og hvor haardt han holdt ham fangen. Greve Theoborus sagde: det behager mig ikke saa vel, han var bedre død end levende; jeg har spurgt i Kongens Gaard, at han er en Doctor i den sorte Kunst, og kan fare fort i Veiret; det er at befrøgte, at bliver han løs, og det blev kundbart, hvorledes vi havde handlet med ham, da blev Kongen os ugunstig, og lader os staae ihjel. Greven af Limosin sagde: han ligger saa haardt fangen, at han kan ingen Glæde gjøre os, saa gif de sammen, og toge Penge af Pungen, saa mange, som de ville, og hver af dem vilde gierne have Pungen i sin Vold, dog bleve de saa eens berømt, at een af dem skulde have den et halvt Aar, og den anden et halvt Aar, og hvilken der havde Pungen, han skulde ikke lade den anden fattes Penge.



Greven af Limosf var ældst, han skulde have Pungen det første Haldaar.

Da de to Grever havde Penge nok, da torde de ikke dristelig bruge dem, paa det at man skulde ikke faae nogen Mistanke om dem, og omendstundt de levede glædelig, tænkte Grev Theoborus altid derpaa, at det var bedre, at Andolosia var død end levende, thi han frygtede, at de skulde miste Pungen; han havde og i Sinde, naar han selv kunde faae Pungen, da vilde han holde sig saa langt af Veien med den, at han skulde blive fri, baade for Kongen og Greven af Limosf. Saadant kom ham til at han sagde til Greven, at han skulde lade ham faae en af sine Svende, som kunde fare med ham, og at han vilde skrive med ham, at de skulde lade ham ind i Fængselet hos Andolosia, og Greven gjorde det, som han begierede, og han gav ham en stor Deel Penge, Golt og Breve med sig. Saa tog Grev Theoborus Orlov af Kongen, og sagde, at han vilde besee sine Lande, som han havde i Forlening, reiste saa bort, og kom i Fængselet, hvor Andolosia laae fangen. Da han kom til ham, da blev den elendige og trøstesløse Andolosia, hvis Been og Arme begyndte at raadne i Stokken, trøstelig, og mente, at Greven af Limosf havde for

den Skyld sendt Greve Theobrun derhen, at lade ham løs, og tænkte, efterdi de have Pungen, da støtter de intet om mig.

Andolosia, efterat hans Pung var ham fratagen, blev myrdet i Fængslet.

Da sagde Greven til Andolosia: har du ikke endnu lige saadan en Pung, som du gav min Stalbroder? giv mig og een. Han sagde: naadige Hr. Greve, jeg har ikke flere; havde jeg nogen, da vilde jeg ikke nægte Eder den. Han sagde: der siges, at du est en Doctor i den sorte Kunst, og kan fare bort i Bejret, og besvære Diævelen, hvorfor besværl du ham ikke nu, at han hjælper dig ud? han sagde: naadige Greve, jeg kan det ikke, og kunde det aldrig, men jeg har allene havt Lyst med den Pung, som I nu have, den vil jeg give Eder og Eders Stalbroder for Gud og Verden, og aldrig mere klage derpaa, og jeg beder Eder for Guds Skyld, at I lader mig elendige Mand af dette Fængsel, at jeg ikke skal se saa elendigen her. Greven sagde: vil du nu betænke din Siels Salighed? hvi har du ikke gjort det, da du gjorde os al Vanære med din Stads og Hovmod, som du bedrev for Kon-

gen og Dronningen? hvor ere de flionne Fruer, som du har saa vel tiemt, og som gave dig alle Priis; beed dem nu hielp dig. Jeg mærker, at du vil gierne af dette Fængsel, lad dig ikke forlange, jeg vil snart hielp dig derfra; og han tog den Svend, som tog vare paa ham ved en Side, og vilde give ham halvtredstindstyve Ducater, at han skulde myrde Andolofia, men Taarn-Siemmeren vilde ikke giøre det, og sagde: han er en from Mand, og saare frøbelig, han dør dog snart af sig selv, jeg vil ikke besvære mig med den Synd. Greven sagde: faa mig et Reeb, jeg vil selv myrde ham, og jeg vil ikke drage derfra, førend han er død; og da Svenden vilde ikke heller giøre det, tog han sit Belte, som han havde om sig, og lagde om Andolofias Hals, vreb Beltet omkring, og kvalte den fromme Andolofia, og gav Svenden Penge, at han tog ham bort; og han bestillede ikke mere paa Slottet, men drog til Kongens Stald af Cypern, og kom til sin Stalbroder, Greven af Limosi, han indfangede ham vel og spurgte, hvorledes det var gaaet ham, hvorledes den De og det Stot behagede ham? han sagde, at det behagede ham saare vel; og han spurgte ham hemmelig hvorledes det gik med Andolofia. Han sagde: det gaar saaledes til med ham, at

vi skal aldrig faae nogen mere Skabe af ham; jeg har aflivet ham med mine Hænder, jeg kunde ingen No have, førend jeg blev vis paa, at han var død, som jeg nu veed. Og han mente, at han havde meget vel udrettet det, men han vidste ikke, at han havde saa ilde gjort imod sig selv. Det stod saa hen i tre Dage, at de ikke brugte deres Pung, og da de tre Dage vare forgangne, da var det halve Aar til Ende, at Grev Theoborus skulde og have den et halvt Aar. Og han gik med Glæde til Greven af Limosi, og sagde til ham, at han skulde hente ham Pungen, og tage Penge deraf, saa mange, som han vilde, at han kunde have en Tid lang at tære af, og vilde nu lade ham have Pungen, thi det var nu paa den Tid, at han skulde have den, hvilket Grev Limosi ikke nægtede ham, og sagde, at han vilde gierne gjøre det, men naar jeg tager den Pung i min Haand, da ynkes jeg over Andolosia, jeg vilde, at du ikke havde slaget ham ihjel, han havde vel selv snarlig døet.

Grev Theoborus sagde: den som døer, kommer ingen Krig afsted; derpaa gik de med hverandre i et Kammer, der hvor han havde Pungen i et Skab, tog den ud og lagde den paa et Bord, som var i Kammeret. Grev Theoborus tog Pun-

gen i Haanden, og begyndte at ville tælle, som han tilforn havde gjort, da var der intet i Pungen, thi der vidste ingen af dem, at Pungen havde mist sin Kraft, efterdi at haade Ampedo og Andolofia vare døde. Men da de kunde ingen Penge faae af Pungen, saae den ene paa den anden. Grev Theodorus sagde af stor Brede: o du falske Stalbroder! vilde du svige mig, og give mig en anden ubyggtig Pung for den lytsalige Pung? det skal ingenlunde gaae dig an; derfor giv mig det ikke for langt, giv mig hid den rette Pung. Han svarede: det er den rette Pung, som jeg tog fra Andolofia, og han havde ingen anden, men hvorledes gaaer det til, at den ikke giver Penge, som tilforn, det veed jeg ikke. Grev Theodorus vilde ikke nøies dermed, og blev jo længer jo mere vred, og sagde: vil du være en Skalk imod mig, det skal ikke lykkes dig, og han drog sit Sværd ud; da Greven af Limosi det saae, da var han ikke seent med sit Sværd, og de gjorde et stort Bulder, saa at Evendene stødte Kammeret op, og saae deres Herrer hugge paa hinanden, de løbe imellem, og fligte dem ad. Da var Grev Limosi dødelig saaret, og da hans Evende det saae, grebe de Theodorus. Der kom Tidende for Kongen, at de to Grever, som altid

havde været venlige, havde nu forhugget hverandre. Kongen befalede, at man skulde føre dem fangne til ham, at han kunde seaa Karsagen til deres Usamdrægtighed at vide, og da de vilde føre dem til Kongen, da var Greven af Limosi saa dødelig saaret, at de kunde ingenslæds føre ham, men førte allene Theodorus til Kongen.

Da blev Grev Theodorus adspurgt, hvor de to, som ellers vare saa inderlige gode Venner, havde nu saa forhugget hinanden? Greven visde ikke sige det, men omsider blev han saa haardt pinet og trængt, at han maatte bekiende at den gandske Handel, hvoreledes de havde faaret med Androsia. Da Kongen det hørte, at de havde saa handlet med den fromme Androsia, blev han meget bedrøvet og svarlig fortørnet over disse Mordere, og uden lang Betænkning gav en Dom, at man skulde lægge dem paa Steile, og om Greven af Limosi var levende, da skulde man føre ham til Retterstedet, men var han død, da skulde man lægge ham død paa Steilen. Og ligesom Dommen var affagt, saa blev den fuldkommen med disse Mordere, hvilket var deres rette Løn, som de havde fortient paa den gode Androsia. Da disse to Grever og Mordere vare steilede og døde, hvortil Pungen var Karsagen, med hvilken

de dog havde en flættet Tid deres Vellyst, da sendte Kongen strax sit Folk til den De Limost, og lod indtage Slotte, Stæder og Byer og den gandske De, og bespønderlig det Slot, udi hvilket Andolosia havde ligget fangen, han lod fange Mand og Qvinde, og alle dem, som vidste af det Mord, og som havde dulgt dermed, dem lod han uden al Barmhertighed hænge ud af Slottet. Han fik og at vide, at de havde kast Andolosias Læeme i en Wandgrav ved Slottet, da befalede han at tage det derfra, og føre det til Kamagusta; og lod ham begrave med stor Pragt udi den Rønne Domkirke, som hans Fader havde stiftet og bygt. Den gamle og unge Konge, og den gamle og unge Dronning sørgede meget for den gode og trofaste Andolosia. Og efterdi baade Ampebo og Andolosia havde ingen Arvinger efter dem, da tog Kongen det kostelige Pallads selv ind, og fandt derudi megen Rigdom og Kostelighed, med Huus. Prydelse, Klenodier, rebe Penge; og den unge Konge drog ind i det Pallads, holdt sit Hof derudi, indtil hans Fader, den gamle Konge afgik, da tog han det gandske Rige under sin Regiering.

---

## Efterkrift.

---

Prof. Nyerup, som i Iris for Juni 1795 og i Skriften: Almindelig Morfsabslæsning II., S. 157—168 omhandler denne Bog, nævner danske Udgaver af Karene 1664, 167\*, 1695, 1756, og endelig 1783 hos H. J. Graae. En tidligere Udgave, forlagt af Triblers Enke, Holmensgade 107, trykt hos Nissen, 9 Ark; 8vo, er lagt til Grund for den, som her fremkommer. Den Triblerste Udgave er ellers saa flet trykt, at endog S. 62 og 63 ere fejltryste, saaledes at S. 63 staaer førend 62. Man har her rettet de forekommende Fejl, og forbedret adskillige Steder samt Doverskrifter.

Nyerup gav paa anførte Steder et kort Udtog af Bogen, og viiste hvorledes en tydsk Udgave var i Et og andet udførligere end den Danske. "Der er, sagde han, ingen Tvivl paa, at den danske Fortunatus jo er oversat af Tydsk; paa hvilket Sprog den ældste Udgave er af 1509. Görrer, i sin Bog: die deutschen Volksbücher, nævner en fransk Fortunatus af 1670, en italiensk af 1676, og taler om Fabelens Velde i den engelske Litteratur. Tillige anfører han en Fortæl-



ling af *Gesta Romanorum*, der enten har tiønt til Mynster for *Fortunatus*, eller er øst af samme Kilde som den \*).

“Da nogle Litteratorer tillægge Bogen en spansk Oprindelse og andre en engelsk, har Schrøds vejret Grundene for og mod, og tilsidst fremsætter han denne Mening: “Alt det Anførte peger hen til en nordisk Oprindelse; men at Digtningen egentlig skulde være af engelsk Ophav, derimod skriver især et Sted; der nemlig, hvor *Andolosia* begiver sig til det engelske Hof: da thett er so manige ritterliche That, daß er für all ander gelobet ward, und wiewol er also ist, daß kein Volk auf Erdrich ist, daß stolzer und hochfertiger, nymant keinen Ehren gunnen noch zulegen mag, dann ynen selbst, noch dann sagten sy große Ehr von *Andolosia*, von der großen Kühnheit, so er im Streiten begangen het, doch so sagten sy, es wer ymmer Schad, daß er nicht ein englisch Mann were, vann sy vermaynen, daß kein besser Volk auf Erdrich sy, daß sy \*\*). Et Sted, som uden-

---

\*) Conf. Grimms *Kindermärchen* II. 185 samt i Anhanget.

\*\*) “Jeg har anført dette Sted efter Tybsten; thi i den danske *Fortunatus* er det forkortet.”

tvivl ingen Englænder vilde haverevet; naar det kun ikke er et senere Tillæg. — Ved Høffet i Bretagne levede formodentlig Forfatteren i den første Halvdel af det 15de Aarhundrede. Man kender den betydelige Rolle, som Hertugerne fra Bretagne spille i Poesien; i det da fra Normandiet af, som selv igien var oprindeligt en brittisk Colonie, erobrede og beherskede Engelland og gjorde deres Sprog til Høffsprog; som ogsaa hele den romantiske Kreds af Digte om Kong Arturus og det runde Bords Riddere, der bleve uddannede og gik ud derfra.

“Romanen hører saaledes nok til den nordfranske Litteratur, og ved dette Lands Forbindelse, paa den ene Side med Engelland, paa den anden med Spanien, fatter man Bogens tidlige Overgang til begge disse Riger, og kan forklare sig, hvorfor man siden glemte hvorfra den egentlig Krev sig.

“Vi sætte Bogens egentlige Udarbejdsfestid i den første Halvpart af det 15de Aarhundrede, paa en Tid da Montevillas Reiser synes ret at være komne i Omløb og begyndt at opvarme Phantasten. Det var derfor naturligt, at falde paa den Tanke, at overdrage Rejsepoesien i et

egte Werk, idg' dertil var da. Ideen om hin Heretjole (i Gesta Romanorum) saare godt anvendelig. Fortunatus's Rejse gaar næsten del til alle de Lande, som Montevilla besøgte, som Egypten, Arabien, Indien, Tartariet og Præst Johans Land:" o. s. v.

Saavidt af Gørres, som forresten l. cit. pag. 73 tillægger Skriftet al for megen Værd. Faberlen — siger han — iler som en let Vind roff frem fra Land til Land, idet Indbildningskraften ingen Omkostninger flyer og paa ingen Maade lader sig genere af de tre Enheder; i det Opfindelsen er heldig og Handlingen godt anlagt og udført; og en tiel frie Xand straalere frem af det Hele. Hører Digtet ikke just til den bedste Lيد; taber Poesien sig end ofte i det Eventyrlige og i Rejsebeskrivelsen, saa er det Hele dog af megen Værdie, og i sig selv fuldkomment \*).

---

\*) 3 Bibl. des Rom., August 1787, pag. 74 gives den et godt Studemaal, da der siges: det er en af de behageligste af de menige Mands Romaner, som i saa lang Tid har moret vore gode Forsædres Indbildningskraft. — — Saharpe har deraf taget Ideen til sit daktre Poem Tanget et Felime.

Af Museum für altdentsche Litteratur i B. S. 281 i Noten sees, at en nye Bearbejdelse af Fortunatus er indført i Journalen Phœbus for 1808, 6te Hæfte.

Nu har jeg kun at lægge til, at efter Magni Bidnesbyrd i hans Excerpta ur Sögum No. 576 b. er Fortunatus Saga Aar 1690 bleven oversat af Dansk paa Islandsk; og at den paa Svenskt haves trykt flere Gange. Den ældste svenske Udgave jeg kender, er trykt f. l. 1694. 167 S. 8vo. En nyere er i den stockholmske Boghandler Segerdahls Catalog ansat at koste 1 Dal, 16 Dre.

---

**H i s t o r i e n.**

om

**Ridder Rymund**

og

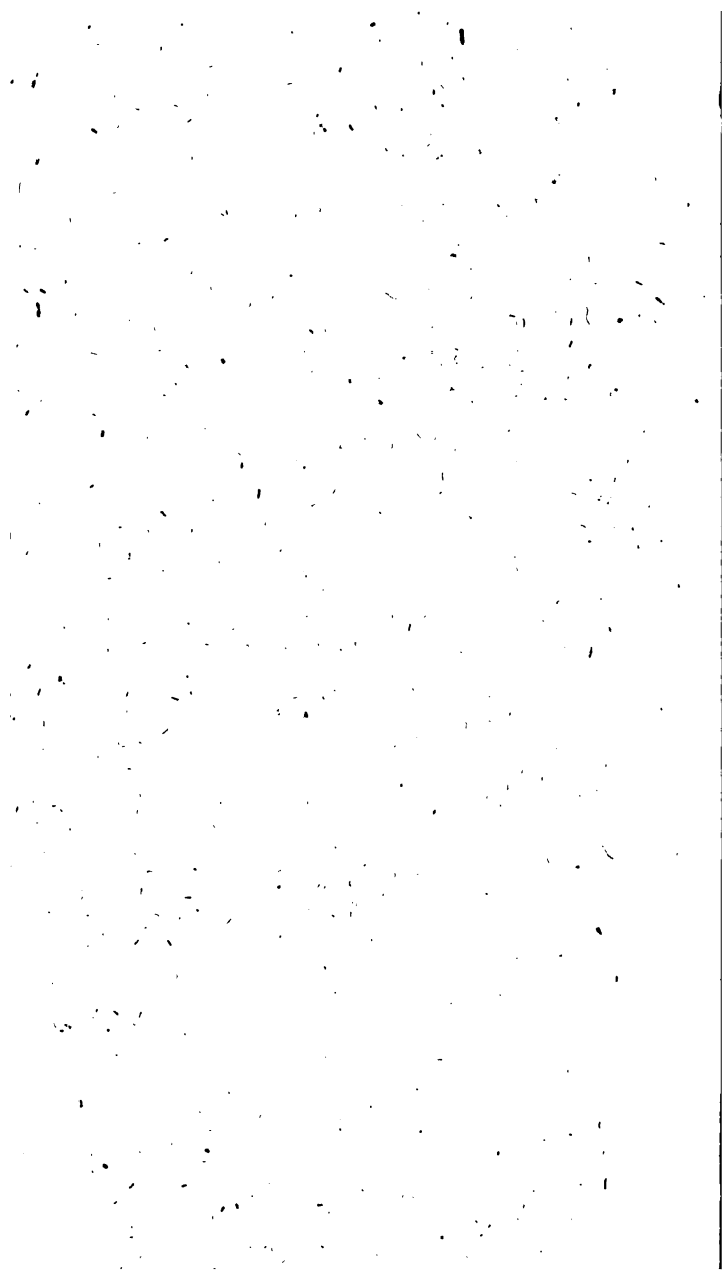
**Prindsesse Melusine,**

**en Kongedatter af Albanien**

**tilligemed en kort Beskrivelse over deres 10 Sønner,  
hvoraf de fleste vare Dandskabninger.**

---

(32\*)



---

### Melufines Ferkomst og Jæpfel.

Der har været en Konge i Albanien, som hed Helmas, han svor en Eed for Dronning Pui-sena, da han tog hende til Ægte, at han aldrig vilde besøge hende, see eller tale med hende, saa længe hun laa i Barselseng, thi hvis han gjorde imod dette sit Løfte, skulde han miste sin Gemahlinde og aldrig see hende eller Børnene mere. En-ten af Kierlighed eller Dødsfæb overtraadte han sit Løfte, hvorefter ogsaa Prindsessen blev bortført til et langt bortliggende Bjerg, hvor hun fødte tre heilige Prindsesser, som hun moderlig opdrog; den første kaldte hun Palæstina, den anden Melior og den tredje, som var den yngste, Melusine. Da de vare blevene femten Aar gamle, fortalte Moderen dem engang deres Faders Utrofskab imod hende og sit Løfte; dette gjorde Melusine saa ondt, at hun svor Hævn over sin Fader, hvilket og de

andre Gæbende gjorde, og lullede derpaa deres Fader inde, indtil han søde, og begravede de ham da under en stor Sten. Moderen, som ei kunde lide denne deres Ugierning imod deres Fader, gav dem hver en Lybe og Gave, nemlig: Melusine skulde blive vis og klog, men hver Løverbag Aften skulde hendes Nederkrop fra hendes Navle af omflistes til en uhyre Drm, og om nogen vilde ægte hende, da maatte han tilsværge hende ved en hoi Gæd, ej at udfritte af hende, hvad hun foretog sig hver Løverbag Aften. Saalænge han holder det skal hun forblive hos ham som et naturligt Menneske og bære en naturlig Død. Den anden Datter, Melior, skulde hensesættes paa et Slot udi Armenien, og bevare en Falk, thi den, som vilde vinde dette Dyr, skulde vaage tre Nætter og tre Dage, og den som kunde udholde dette, kunde begiære hvad Gave han vilde, og det skulde blive ham tilstaaet. Men dervedom han falbt i Søvn forinden den Tid, da skulde han være Meliors Fange saalænge han levede. Den tredje og ældste Datter Palæstina, hun skulde sidde paa et høit Bierg i Aragonien, kaldet Rnyds, for at vaage over sin Faders Skatte, og hun skulde sidde der aa længe, indtil der kom en af deres Slægt og



Stamme, og som var saa mægtig, at han med Mægt kunde tage Skatten og Landet.

Til denne Datter kom mange store og mægtige Konger og hyppelige Herrer for at vinde denne hendes Faders Skatte og Lande, men de omkom alle for Drager, Lindorme og andre Udyr, men da kom en af Melusinas Sønner ved Gofrio med Lænderne, og han overvandt baade Folket og Skatten, fordi han var af samme Blod og Stamme, som spaaet var.

Til Melior den anden Datter, som fulde bevare hendes Faders Galt paa Slottet i Armenien, kom der og mange Konger og Riddere, som vovede paa at vinde Prisen hos denne Jomfrue, men saasom de ej kunde vaage tre Nætter og tre Dage, maatte de sidde fangne hos hende deres Livstid.

Hvorledes det er gaaet Melusine, den yngste Datter, ville vi faae at vide af efterfølgende Historie.

### Keymunds og Melusines Historie.

Der var i gamle Dage en Greve til Poitiers i Frankrig, som var Herre til Notmark, og som begjærte af sin Kapellan, at giennemlæse alle sine Krøniker, for at sige ham vide, hvor der havde

anlagt og byggt det Slot og den Stad Lucinien, som ligger i Frankrig, han læste og fandt, at det havde været en Konge i Frankrig, som hed Otto.

Paa samme Tid levede en Greve til Noitiers i Frankrig, som hed Emmerik, han var en viis og lærd Mand, og forstod sig besynderlig paa Himmels Løb, og vidste mange tilkommende Ting at forkynde og aabenbare. Udi hans Gebiet boede en Greve van Wørst, han havde mange Børn, men kun libet Guds, han var Grev Emmeriks Blodsforvandre. Nu overtænkte Emmerik paa sin Freneds mange Børn, hvorledes han ved Giftermaal kunde forsørge nogle af dem, og hvorved hans Frende kunde komme i bedre Omstændigheder. Han lod befaarsag anrette et stort Gjæstebud, hvortil Greven af Wørst og tre andre unge Grever, som vare hans Sønner, bleve indbudne; deriblandt var een, som hed Keymund, og som behagede Grev Emmerik over alle Maader, hvorfor han begierede af sin Fætter, Greven af Wørst, at han vilde give ham Keymund sin Søn, som han vilde antage som sin egen. Det skeete, som han begierede, og ved Gjæstebudets Ende skete det ad,

Nogen Tid derefter vilde Grev Emmerik efter Sædvane ride paa Jagt og tog sin unge Vende Rymund med sig, da mødte dem et skrækeligt stort Evin; de satte efter det, men saasom det huggede Hundene fra sig, kunde de ikke fange det, men forfulgte det den hele Dag fra et Sted til et andet i Skoven; da Natten nærmede sig, havde Emmeriks type Svende og hans Hunde alle forvildet sig, kun Rymund var endnu hos ham; da sagde Rymund: Herre! Eders Svende og Hunde ere borte, og det er Nat, vi behøve Herberge. Da red de frem og fandt en smuk Wei, den fulgte de. Da saae Greven paa Maanen og Stjernerne, sukede og sagde til Rymund: O, Gud! vi see her under en stor og mangfoldig Himmel, hvor underligt er Naturens Gang, at den giver en Mand stor Ære for sin Misgjernings Skyld. Rymund spurgte: hvorledes sligt kunde ske? da sagde Grev Emmerik: jeg see paa Planeterne, at i denne Nat og i denne Stund, skal En omkomme sin egen Herre, og for denne hans Misgjernings Skyld, skal han komme til stor Ære og blive en ypperlig Mand, ypperligere end nogen af hans Slægtninge. De vare imidlertid komne til en stor Ild, som Hyrderne vare gaaet fra om Aftenen, her stode de af deres

Heste for at blive Ratten over, thi det var faare koldt.

Da hørte de et Svin komme fra Stoven, thi det klappede med Tænderne og kummede med Munden, som om det var meget vred, da tog Greven sit Spyd og Keymund sit Sværd; Greven stak til Svinet, men Svinet slog Spydet tilside og Greven faldt til Jorden. Keymund tog sin Herres Spyd, og stak først sin Herre og derefter Svinet til døde. Nu overkom Keymund en stor Sorg af Angest og Banghed, han raabte, klagede og streg, men ingen Trøst var det for ham, da udbrød han: O Lykke! hvi har du saa belabt mig med Sorger, Banghed og Mistrøst; du kan gjøre en Fattig af en Rig, du hjælper den ene op og den anden ned; den ene beviser du Unnaade, den anden Naade, hvad har du gjort imod mig Daare? du har fordærvet mig paa Liv og Siæl, paa Guds og Xres; du har ført mig udi stor Elendighed. Sid jeg var død, og kunde blive begravet med min allerkiæreste Herre og Fætter, det var min eneste Trøst; thi al verdslig Lyst er mig berøvet, og et evigtvarende ondt Rygte er min Deel her i Livet, fordi jeg med fri Villie har myrdet min Herre, der intet Ondt havde gjort mig. Forbanded være den Stund, hvori jeg blev

undfangen, og den Time, hvori jeg blev født til Verden, thi jeg kan aldrig afbede min Misgjerning hos Gud. Denne Klage vedblev han en hel Stund; omsider satte han sig paa sin Hest, gav den Tømmen, og lod den gaar-hvorhen den vilde, da kom han uforvarende til en Brønd, kaldet Trøstebroenden, hvorhos stode tre udvalgte Rønne Jomfruer, fødte af en ædel Slægt. Af Sorg og Bedrøvelse gav han ikke Agt paa Jomfruerne, hvorfor den yngste af dem gik til ham og sagde: Jeg har endnu aldrig seet nogen Adelsmand været saa uhøflig at ride os forbi, uden enten at tale med os, hilse os, eller bevise os nogen anden Ære. Reymund kunde ei svare hende for Sorg og Banghed, hvorpaa hun tog Hesten ved Tømmen, og sagde: du beviser ikke, at du er en Adelsmand, efterdi du vil ride saa stille forbi os. Da han slog sine Wine op og saae den Jomfrue, der talte til ham, blev han saa forfærdet, at han vidste ei om han var levende eller død, og forblev stum. — Jomfruen vilde straffe ham paa ny for sin Ustikkethed, at han endnu ei vilde tale med hende, da stod han af Hesten, gjorde sin Undskyldning, og bad om Forlabelse, thi, sagde han, jeg er belagt med Hjertesorg, formedelt en stor Ulykke, som mig er vederfaret; hun svarede ham

derpaa saaledes: Meymund! din Slage, Rød og  
 Sorg, gjør mig ret ondt. Da han hørte, hun  
 nævnte hans Navn, sagde han: ædle Jomfrue!  
 hvorledes kender I mig, da jeg aldrig veed at  
 have omgaaet Eder? dog behager mig Eders kionne  
 Ansigt saa vel, at jeg visseelig tør vente Trøst af  
 Eder. Hun sagde: Meymund! jeg veed din Rød  
 og Sorg, og hvorledes det er gaaet dig med din  
 Herre og Svinet, at du har dræbt dem begge,  
 imdd din Willie, og ved en Hændelse: men vil du  
 følge min Rædson, da skal du altid have Lykke,  
 Magt og Rigdom, thi du skal vidt overgaae dine  
 øvrige Slægtninge i Magt, Ære og Belfærd.  
 Meymund fik herover nogen Trøst, hun sagde vi-  
 dere: kære Meymund! hvad din Herre spaaede, skal  
 altsammen ske, thi Himmelen har saaledes længe  
 forud bestilket det. Da han hørte hende tale om  
 Himmelen, fik han Trøst og blev forfikkret, at  
 hun intet Spøgelse eller Umenneffe var; han sagde  
 derfor: ædle Jomfrue! jeg vil sætte al min Willie  
 til Eder, og efterkomme al Eders Begiering og  
 Willie; men derhos maae I sige mig, hvorledes  
 I kender mig og veed den store Ulykke, som mig  
 er vederfareet, da intet Menneffe dertil var Bidne.  
 Hun sagde: vær ved et frit Mod og fald ikke i  
 Mishaab; jeg er et kristent Menneffe, og jeg er

Den, ved hvilken du skal have Lykke og Velgæ-  
 stelse; men du skal sværge mig til ved Himmelen,  
 at du og vil tage mig til Hætte, og du skal al-  
 drig begiære at see mig om Lørdag Aften, et  
 Heller lede eller spørge om mig, hverken selv eller  
 ved andre, ei heller skal du lade dig raade af  
 andre, men lade mig i Fred og Ro gjøre og lade  
 hvad jeg vil, den Aften allene; saa vil jeg til-  
 sværge dig, at jeg i alle mine Dage ikke skal fore-  
 tage mig noget, der skal være dig eller mig uan-  
 skændigt, skammeligt eller skadeligt. Men, sagde  
 hun videre, dersom du ikke holder dit Løfte, da  
 mister du mig, og du faaer mig da aldrig mere  
 at see: derefter skal det gaar dig, dine Børn og dit  
 Huus gandske ilde, baade paa Liv, Hæder og Gods.  
 Meymund lovede det med en høj Ed. Tomsruen  
 sagde atter til Meymund, nu skal du ride hen til  
 Poitiers, og om nogen spørger hvor din Herre  
 er, da skal du sige, du mistede ham i Skoven;  
 derpaa skal de lede efter ham, og naar de finde  
 ham, da skal de med stor Klage føre ham til  
 Poitiers, og begrave ham, og naar han er begrav-  
 et, da bliver Ristet Forlehnning ud. Saa skal du  
 begiære saamegen Jord ved denne Brønd, som du  
 kan ombrage med en Hjortehud, og naar dette  
 bliver dig lovet, da skal du tage det skriftligt og

med Segl under; strax skal du finde en Mand med en Hjortehud, den skal du kiope og udfiære i smaa Kemme, som du igien skal lade sammen-  
spe; derpaa skal du lade dem vise dig din Forle-  
ning, hvor uden om du skal drage de Kemme.  
Derpaa viste og sagde hun ham videre hvad han  
skulde gjøre, og bad ham ride hjem og komme  
igien paa en vis Tid.

Reymund tog Afsted med sin Allerkjæreste og  
red til Voitiere. Om Morgenens spurgte de ham  
ad, hvor hans Herre var, siden han ei var med  
ham: da sagde han, han mente han alt var hjem-  
kommen, thi de bleve forvildede fra hinanden i  
Skoven, og jeg har ikke seet ham siden i Aftes.  
Man spurgte ham ikke mere, da man ikke til-  
troede ham flig en Gierning, som han havde be-  
gaaet. Om anden Dagen derpaa kom Svendene  
hjem med deres døde Herre, som de havde fundet  
hos Svinet, da blev der stor Jammer i hele Gre-  
vens Huus. Han blev derpaa hæderligen begravet,  
og ingen klagede saa haardt over hans Død, som  
Reymund; men det blev ham, som spaaet var, til  
stor Grev. Strax derefter blev Tønnen til enhver  
udbeelt; Reymund begiærte og sin Andel efter sin  
Bruds Raad, og sagde til Bertram, Grevens  
Søn: jeg begiærer ikkun en ringe Skjænt, og



som I ei maae nægte mig; det er: giv mig saa meget Jord omkring den saakaldte Trøstensbrønd, som jeg kan ombrage med en Hjortehud, for min tro Tjeneste mod min Fædter og Herre Grev Emmerik: det blev ham tilsaaret, og fik han samme Skriftligt med Segl. Da mødte ham en Mand uden for Porten med en Hjortehud, hvilken han købte og skar i smalle Strimler; nu begjærte han, at Greven vilde lade ham vise sit Stykke Jord; det skete og strax, thi Greven sendte mange af sine gode Mænd, som skulde udlægge ham dette, men der de saae, at Hjortehuden var skaaren i smaa Remme, vidste de ikke, hvad de torde gjøre; dog blev det fuldkomment efter hans Brev. De gode Mænd rede nu hjem og sagde Greven Besked om Alt. Da sagde Greven: der er mig altid bleven sagt, at der ved denne Brønd skal lade sig see nogle Eventyr; mon min Frende Reymund ei har fundet noget, efterdi dette Sted er ham saa behageligt. Dog vilde jeg ønske, det skæer til hans Lykke, thi jeg under ham det gjerne. Da red Reymund til Greven, takkede ham, og red da til sin Brud, som saa venlig modtog ham. Hun takkede ham fordi han havde ubrettet alt efter hendes Villie og Begjær, og intet forglemt. Da gik hun med ham hen i en Kirke,

hvor en stor Mængde Folk vare forsamlede. Dette forundrede Keymund meget; da sagde hun: alle disse Folk ere dine Tjenere. Derpaa vendte hun sig til Folket og befalede dem, at vise Keymund al Ære og Lydighed, Hvilket og skete.

Da Brylluppet var bestemt, bad Melusine ham, at han skulde bede alle sine Slægtninge og Venner til Brylluppet. Han gjorde saa, og red derpaa først til Greven og bad ham og hans Moder at komme til Trøstebroenden til hans Bryllups højtid. Greven spurgte Keymund, hvor er Bruden? eller af hvad Slægt er hun? Keymund svarede: lader Eder det være nok, at jeg siger: Kommer til os førstkommande Manddag. Greven sagde: jeg undres over, at du tager dig en Kone, hvis Slægt og Afskom hverken du eller nogen anden kender. Keymund svarede: hun er en meget smuk Dame, og formodentlig en Konges Datter, isøvrigt bifalde vi hinanden saa meget, at intet skal forstyrre vores Ægteskab; de skilles derpaa ad i al Venstabs. Da den bestemte Dag kom, begave de dem paa Vejen til Trøstebroenden; undervejs talte de om hvad Herberg de skulde faae, saasom der ingen Huus var ved Brønden, men kun en stet Mark og Skov. Da de kom nærmere, saae de mange smukke Telte, og det røg

allevegne, som det bør at gjøre, hvor der er Gæstebud. Da tænkte de, at det var ved Trolddom. Da kom 40 bevæbnede Mænd, for at tage imod dem, og gjorde dem stor Ære, og sagde: vor Herre Keymund og vor Frue Melusine have befaleet os at anvise Eder godt Herberge, og tractere ndi alle Maader baade Mand og Heste. Et stort Telt prydet med mange Kostbarheder var Bryllupshuset; da de kom derind, hørte de Lyden af de deiligste Instrumenter; Melusine modtog dem venlig, hun var prydet med de kostbareste Klæder, og mere lig en Engel end et Menneske; de bleve alle saare vel tracterede, og mange saae, det var den skønneste Bryllupsfest, de endnu havde seet. De gik derefter i Kirken og bleve viet, holdt derpaa atter Maaltid, og morede dem den øvrige Tid med Tourneringer og andre Ribbespil, hvori enhver gierne vilde vinde Prisen, men Keymund blev roest, som den bedste Stikker iblandt dem. Saaledes endtes Dagen i Fryd og Glæde, og efter Aftensmaaltidet førte man med stor Høitidelighed Bruden og Brudgommen til Brudeseugen; Greven ønskede dem til Lykke, og Bispen velsignede dem. Derefter varede Høitiden endnu i 14 Dage, hvorefter enhver drog hjem til sit.

III Bindes 3die Hefte.

(33)

Det første Aar fødte Melusine en Søn, som hed Vites. Det andet Aar en Søn, hed Bedis, det tredje Aar en Søn, hed Georg, det fjerde Aar en Søn, hed Antonius; men alle vare vanskabte i Ansigterne. Derpaa fødte hun igien en Søn med ifkun et Øie, og efter ham endnu tre andre Sønner, nemlig: Gofiren, Meymund og Horibel, som havde tre Øine, samt Dibrif og Meymund. De fleste af disse Børn kom til stor Ære.

Uagtet disse deres vanskabte Børn levede dog Meymund og Melusine et lykkeligt og kjerligt Ægteskab; indtil Meymunds ældste Broder kom for at forkynde ham deres Faders Død, og at denne igien var udnævnt til Greve af Vørst i Faderens Sted. Lyfflighed og Glæde blev der nu i Meymunds Huus, som varede til Løvedag Aften; da Melusine paa engang forsvandt fra hele Ægteskabet. Da sagde Meymunds Broder: hvor er din Kone, maa hun ej komme herind til Gæsterne? Meymund svarede: kære Broder, spørg ej efter hende, imorgen kan du igjen tale med hende. Maaltidet blev anrettet; da det var tilende, sagde Meymunds Broder: jeg frygter du er belagt med Trolddom, hvorfor dit Huus i fremmede Lande ogsaa er besværgt, da du giver din Kone Frihed hver Løve-

dag Aften, uden at vide hvad hun foretager sig i den Tid; ja dit Huus er vanæret og bagtalt, da man troer din Kone har udbudet sig denne Tid til at bedrive Løssagtighed og Stalkhed i. Jeg advarer dig som en tiar Broder, at du maa see og befrie dit Huus og gobe Navn fra flige Bagtalelser, at du ikke bliver en Gæst paa din Alderdom.

Reymund blev bange, forvandlede sin Farve, tænkte først paa sit Løfte, og siden paa sin Broders Bedrøvelse, og vidste ikke hvad han skulde gjøre. Da tog han i Harmen sit Sværd og ledte efter Melusine, i et Kammer, hvor han aldrig tilforn havde været, og som Melusine havde ladet bygge for sig; da han ej fandt hende der, saae han igiennem et lidet Hul til næste Værelse, hvor hans Melusine sad i et Bad, men hvor forundret og bestrøjet blev han ikke, da han saae at hendes Nederkrop var slæbt, som en underlig Drøm, og hun forresten var i sin naturlige Stillelse.

Forskrækket over dette grulige Syn, stoppede han sagtelig Hullet til med en Klud, i den Tanke, at hans allerkiæreste Melusine ej vidste hvad han havde foretaget sig; han gik skiltende derfra, og kom fortørnet igjen tilbage til sin Broder. Broderen, som saae hans Brede, mente han havde

fundet sin Hustru i nogen usømmelig Ojering, og sagde til Meymund: mig tyktes paa dine Ophærd, at noget Ondt er dig vederfaret; hvor fandt du din Kone? hvad gør hun? Meymund svarede: du har løjet min Hustru paa, som ingen ærlig Mand kunde gøre, du er kommen i en usømmelig Tid i mit Hus; tal ikke mere om min fromme og dydige Kone, og på dig strax herfra, da det ellers vil koste dig dit Liv. I en ond Tid est du kommen for at forføre mig til en Lige, jeg i min hele Levetid kommer til at fortryde. Da Broderen saa Meymund saa forstørnet, fortrød det ham hvad han havde talt om Melusine. Da rejste han strax bort, og Meymund elskede ham ej mere som sin Broder.

Meymund tænkte nu paa den Tid, han havde svoret Melusine, at hverken han eller nogen anden skulde eftersøge eller efterspørge hende nogen Levedag Aften, da han ellers skulde miste sin Lykke og Glæde. Sultende og klagenende over sin Daarlighed, at han saa let havde trøstet sin Broder, og derover kunde miste sin Allerkjæreste, lagde han sig paa en Seng, hvor han vendte og kastede sig, saa hans Følelse saa hans Bedrøvelse, men vidste ej hvad han skulde. Saaledes vedblev han den hele Nat til næste Dags Morgen, da kom Mel

lusine, lagde sig hos Reymund og tog ham i sine Arme, thi hun saae hans store Hjertesorg, da ta- lede hun til ham og sagde: min allertierreste Reymund, siger mig hvad Eder skaber, saa skal jeg bede om Hjelp for Eder. Da han hørte dette, blev han noget frimodig, saasom han da troede hun ej vidste hans begangne Falskhed; men hnn vidste det vel, tænkte hun ej sagde ham det, da han ej havde aabenbaret det for nogen; derefter blev han bedre og de levede lykkelige og kjerlige sammen, som forhen.

Da Reymund og Melusine sadde en Dag over Maaltidet, kom der Bud, at hans Søn Reymund var død, thi Giosfy havde indbrændt ham i et Kloster med 100 Munk; da blev Reymund hastig vred, klagede sig og sagde: først har jeg et Spøgelse til Dødsrue; jeg har fortørnet min egen Broder, og slaget min Herre ihjel imod min Villie; jeg har 10 Børn, af hvilke den frommeste er slagen tilbøde, der maa forestaae mig en stor Forandring i min Lykke. Imidlertid han saaledes var betagen af Sorg, kom Melusine ind til ham med mange Riddere og Jomfruer, for at trøste ham, men Reymund, som var ophidsset af Vrede, vilde ej lade sig trøste, thi hans Forstand var reget fra ham; da laae han nogen Tid stille, men

saar spottelig og vrebagtig hen paa Melusine, og sagde: gik fra mig du Rændige og Hemme Dm, thi du vil mig aldrig godt, ligesom din Søn Sofrio med Tænperne, som saa Rændigen har opbrændt det Rionne Kloster Makers, og indebrændt min allerkiæreste Søn Reymund, som jeg elskede af mit ganste Hjerte.

Da sagde Melusine, hvor er din Forfand Reymund, thi for disse Ord skal du lide stor Straf; hvormed har jeg fortient saadanne Falske agtige Ord, har jeg ikke sagt dig, at naar du brød dit Løfte imod mig, da skulde jeg ej længer blive hos dig; og nu efter din ubviste Falskhed skal al din Lykke, Glæde og Belskær have Ende. O, vee mig, Reymund, at jeg nogen Tid saar dig for mine Vind, vee mig den Tid jeg fik Behag i din Skonhed, vee mig, at jeg fandt dig ved Brænden, vee mig, at jeg nogen Tid skulde omfavne dig; vee mig det Dieblif, at jeg gav dig mit Renskab og min Kierlighed; vee mig den Stund jeg gjorde dig til min Herre. Dit store Forræderie, din falske Tunge, din ubesindlige usforkyndte Brede har nu sat mig i flere tusinde Aars Arbejde og Nøie; du Ramløse Reneder og arrige Skalk; du forsonede utro Ridder! hvorledes har du holdt dit Ord med mig, hvorledes har du ikke



forseet din Siæl, og Hæ. Jeg agtede ikke paa, at du havde seet mig i Babet, saalænge du beholdt det hos dig selv, thi da kunde det ikke skade mig, fordi den onde Fjende vidste det ikke; men nu da du saa skammelig har aabenbaret det, da skal det gaae dig ilde paa Liv, Hæ og Gode, og det for din menedige Misgjerning; dersom du havde holdt dit Læste, da havde jeg blevet hos dig som en naturlig Kvinde, og havde bød som et Menneske, og befalet Jorden mit Legeme og Himmelen min Siæl til evig Glæde. Men nu fra denne Stund skal din Ulykke vaagne, som du har berebt dig selv, dine Lande skal blive afsprebte, og aldrig blive samlede mere, dine Slægtninge skal blive frebløse. Søg nu din Frelse, thi jeg er evig forløren for dig, og kan ikke røbbe dig.

Melusine sagde videre: da jeg nu ej længere kan blive hos dig, da vil jeg raade dig, at efter min Bortfart skal du dræbe vor yngste Søn Horribel, med de tre Dine, thi han vil føre saadan Krig, at der ej kan vore Korn eller Frugter i disse Lande, ja han skal føre alle sine Brødre og øvrige Slægtninge i stor Elendighed. Hun sagde videre: Reynmund, naar du, eller de, der leve efter dig i mange Aarhundrede, ser mig i Luften at

svare over dette Slot eller Trækebrønden, da skal samme Aar dette Slot blive overvundet af en fremmed Herre, der skal besidde det; da kaldte Melusine i Graad og sagde: o Rymund! Rymund! den Tid vi kom sammen, da var det Lyk og Glæde for os begge, nu er det omvendt til Uansmægtighed, vor Lykke til Ulykke, vor Belfærd til Elendighed, vor Kraft til Bødsvælske, vor Frihed til Trældom, og Nigt har du forvoldet ved din falske og utro Mund; men Himlen tilgive dig, thi for denne din store Misgjerning imod mig skal jeg nu altid pine, dog for din Skyld bliver jeg engang forløst.

Da Rymund hørte disse sin Allertierestes Klagemaal, da blev han yderst bedrøvet og sorgmodig og kunde ej tale et Ord. Da stod han op, og kyssede sin tiære Brud, thi Skilsmisssens Time var kommen. Da begyndte al Folket, baade Fruer, Jomfruer, Riddere, Enevde og Tjenere at græde. Da kaldte Rymund paa sine Knæ og bad Melusine om Forladelse for sin Forseelse imod hende. Melusine svarede: Tiære Rymund! forglem din Son Freimund, thi han er engang død; men forglem ikke din Son Rymund, thi han skal blive Gæve til Jorft i din Broders Sted. Løst

paa din Søn Diderik, han skal blive Herre til Portnaad.

O min Reymund glem mig ikke, men beed altid til Himlen for mig, jeg skal stedse være dig til Trøst og Hielp i din Nød. Nu kan jeg ikke længer blive i min menneskelige Skikkelse.

Derpaa foer Melusine op i Vinduet, men kunde endnu ej forlade sin Reymund uden at trøste ham; og sagde derfor: nu velsigne dig Himlen, mit Hierte, min Kjæreste, min sande Glæde; velsigne dig Himmelen min Velbehagelighed; velsigne dig Himmelen min Kjæreste Brudgom; velsigne dig Himmelen mit dyrebareste Klenodie; velsigne dig Himmelen mit sødeste Kreatur; velsigne dig Himmelen min kjærlige Kyst; velsigne dig Himmelen min dyrebare Ven; velsigne dig Himmelen min Herre og Lidestorbriv; velsigne dig Himmelen min Trøst og Husvaler; Himmelen velsigne dig, dit Folk og dit Slot Lucian; Himmelen velsigne Eder alle, som jeg elsker af mit ganske Hierte. Da Melusine havde endt sin Tale, foer hun i en Hast ud igiennem Vinduet, saa Slottet bævede, og i et Dieblif var hun omskabt for neden, som en uhort stor Drm, i denne Skikkelse foer hun tre Gange frem og tilbage for Slotsvinduerne, og gav hver Gang et ynkeligt Skrig, og derpaa forsvandt hun.

i Luften. Alle sørgede meget for hende og Keymund rev Haaret af sit Hoved, og udbød i ynkelige Klager: signe dig Himmelen min dyrebare Brud, min Ven og min Lykkes Krone; velsigne dig Himmelen min Glæde og Rigdom; signe dig Himmelen min Lidsforbriv i gode Dage, som nu ere tilende; o Bee! at jeg ej skal see dig mere, o Bee! at jeg nogen Tid blev født. Keymund fortrød sin Misgjærning mod Melusine, og vilde ikke lade sig trøste af nogen. Derpaa lod han sin yngste Søn Horibel efter Melusines Ønske opbrænde. Endnu havde Keymund to Børn i Buggen, Diderich og Keymund, dem kom Melusine hver Nat til, for at give dem Dø, og opvarme dem. Ammerne fortalte det til Keymund, som blev meget glad derover, thi han mente at faae sin Melusine igjen; men forgieves, thi han havde fort berefter af Sorg og Græmmelse. Diderich og Keymund vorte snart til og bleve mandige og tappre Ridere, og besøgte da ofte deres Faders Grav under Slottets Hvalvinger.

En Kort Efterretning om Keymunds og  
Melusines ti Børn.

Den første Søn hed Urteus, han havde et Ansigt, der vare mere bredt end langt, og af

en sølfom Farve. Det ene Øie var rødt og det andet grønt, han havde en stor Mund, samt lange og store Øienhaar; hans Begæbe var meget vel proportioneret for Resten.

Den anden Søn hed Bedes, han var meget velskabt overalt, men under hans Ansigt var han saa blodrød, at det skinnede som gloende Jern.

Den tredje Søn hed Georg, han var en smuk og venlig Person, men hans ene Øie sad højere oppe end det andet.

Den fjerde Søn hed Antonius, han havde en Loveløse paa sit Kindebeen og var laaden paa sin Krop; han havde lange og skarpe Negle paa Fingrene, hvilke vare saa forfærdelige at se til, at enhver frygtede for ham.

Den femte Søn hed Reynert, han havde ifflun eet Øie, hvilket sad midt udi hans Panse, dog saae han meget skarpere med dette ene Øie end mange andre med to.

Den sjette Søn hed Gofrio, han havde Tænder, der stode ud af Munden paa ham, som paa en Orne. Derfor blev han og kaldet Gofrio med Tænderne; han blev før end han døde, en meget tapper, mægtig og lykkelig Krigsmand.

Den syvende Søn hed Freymund, han var meget velstakt paa sin ganske Krop, men hans Næse var gandske laaden, som om den var overtrukken med Ulveskind.

Den ottende Søn hed Horibel, han havde tre Hine og loe aldrig, uden naar det gik til, han var ond og arrig i Sind, Tanker, Dreb og Gierninger, derfor bad Melusine, hans Moder, Freymund, at han skulde dræbe ham efter hendes Bortfart.

Den niende Søn hed Dibekil, han var et meget smukt, velstakt og fornuftigt Menneske.

Den tiende Søn heed Freymund, efter sin Fader, han blev Herre til Jorß og den lykkeligste af dem alle.

---

## Literarisk Underretning om Melusines Historie.

---

Nperup har i sit Skrift: Almindelig Mors  
Fabelæsning, følgende Optegnelser: "Melusines Hi-  
storie har været en af de mest gjængse Bøger hos  
menige Mand, som i Frankrig og Tydskland, saa  
i Danmark.

I b'Drilles Melanges, Littera B, hand-  
les om Melusine pag. 17. Autor siger, at den  
haade kan regnes blandt Nidder, og Fee-Roma-  
nerne, at Extract deraf vel er indført i Bibli-  
otheqve des Romans for Julius 1775,  
men at man ikke godt kunde nøjes med det, men  
maatte kjøbe Bogen selv, i en Udgave af 2 Vøll.  
af Aar 1700, hvori der skal forekomme artige  
Ting, som ere udeladte i Extracten; — om hvilke  
dog siden i samme Melanges, Littera E pag.  
53 ikke dømmes saa fordelagtigt.

I berlin. Monatschr. VI B. S. 300  
karakteriseres Melusine som en flau og dog i Smaa-  
tjebstæder meget almindelig Lecture.

I Danmark forekommer vel Ordet Melu-  
sine hos Hvitfeldt i Christen den 3dies Historie,  
men som Navn paa et Skib; til Bogen Melusine

findes der ingen tidligere Spor end i Begyndelsen af det 17de Aarhundrede, da den udkom med Claus Pors's *Reynets Compass* (om hvilken Bog handles i 3die Capitel). Jeg kjender ellers danske Udgaver 1667 (2 Ark 8vo), 1702, 1729, og trykt i dette Aar.

I disse Udgaver besidde vi Danske ingen fuldstændig Melusine. Det følger heller ikke den uanvante Oversætter, som siger i sin Fortale: "Jeg vil samme Historie kortelig udsætte paa vort danske Tungemaal, dog hastig igiennemløbe det lysligste og underligste af samme Historie, saa meget Melusine vedkommer, og gaae det Andet, som indfalder deriblandt, omkring, og Andet, som tør ikke indføres for Livets Kortheds Skyld."

Paa Svensk findes Melusines Historie trykt I. a. et l. ifølge Tittelbladet oversat af Danske.

Forfatteren til denne Roman, hvortil Iden muligen er tagen af Apuleji *Asinus aureus* Lib. V., er Jean d'Arras. Han skal, efter hvad der berettes i Lenglet du Fresnoys *Bibl. des Rom.* II. 278; *Biblioth. des Rom.* for Julius 1775; *Melanges* Tom E pag. 52 og *Danzers Annalen* der ält. deutsch. Literatur p. 53, have forfattet den 1387 efter Betyngen af Bertrands Forlangende.



Naar Hugo von Trimberg i sit Digt Der Kennes fol. 82 opregner de i hans Tid gængse Ribderromaner om Diderik af Bern, om Persival, om Artus, om Chrimhilde o. s. v., og da ogsaa siger:

Dieser wil den Ritter mit dem Bade — (o: Bigolejs).

So wil eyner gehn zu dem Bade —

faa fulde man troe, at han dermed sigtede til denne vor Historie om Melusine i Babet; men herved møder den Vanskelighed, at Hugo von Trimberg skrev sin Kennes 1300, og Jean d'Arras ikke sin Melusine før 1387. Herved er da ingen anden Udvej, end at antage, enten at Hugo sigter til noget andet os endnu ubekendt Skrift, eller at der maa have været nogen ældre Fortælling om Melusines Hændelser, end den der har Jean d'Arras til Autor. Denne sidste Hypothese bekræftes ved det man læser i merbemeldte Melanges Tom. 8. pag. 121: "Alle Menneſter kjende Melusines Historie, hvis besynderlige og interessante Hændelser ere beskrevne paa Vers og i Prosa i det 13de, 14de og 15de Aarhundrede." Altsaa gaar der Romaner om Melusine i det 13de Seculo, faa kunde Hugo Aar 1300 skrive:

So wil eyner gehn zu dem Bade.

Jean d'Arras' Bert om Melusine blev ved Midten af det 15de Seculum oversat paa Tydsk ved Thürling von Ringoltingen, og udgaves fire Gange endnu før Seculi Ende, som Panzers Annaler ubrødt. Den staaer ogsaa i Das Buch der Liebe. Erst. am M. 1587.

En critisk-historisk Undersøgelse over Mythen om Melusine har Bullet leveret i hans Dissertations sur la Mythologie Française. Paris 1771. pag. 1—32.

En dansk Udgave trykt i Kjøbenhavn 1823, 21 Sid. 8vo, forlagt af Trithlers Enke, Holmensgade No. 107, er lagt til Grund for den, der her er optaget.

---









DEC 10 1972

